

PP



NL | Bedrijfshandleiding

Inhoud

1	CE - Conformiteitsverklaring	4
2	Beveiliging	5
2.1	Over deze gebruiksaanwijzing	5
2.2	Gevarenclassificatie	5
2.3	Structuur van veiligheidsinstructies	5
2.4	Beschrijving van symbolen en gevarenbeelden.....	6
2.5	Overzicht van veiligheids- en informatieborden	7
2.5.1	Onderhoud/verzorging Veiligheidsborden en informatieborden	9
2.6	Vereisten voor personeel	9
2.7	Persoonlijke veiligheid	9
2.7.1	Persoonlijke beschermingsmiddelen	10
2.8	Bescherming tegen ongevallen	11
2.9	Gevarenzone	11
2.10	Functionele en visuele inspectie	12
2.11	Algemeen	12
2.12	Hydraulische leidingen en aansluitingen	13
2.13	Rijden en werken.....	13
2.14	Bediening tijdens het rijden	13
2.15	Werking	14
2.16	Laserbeschermingsklasse.....	14
2.17	Instructeur	14
2.18	Werken in afgesloten ruimtes.....	14
2.19	Onderhoud	15
2.20	Hydraulische slangen en leidingen	16
2.21	Brandstof.....	16
2.22	De machine laden en vervoeren	17
3	Algemene informatie	18
3.1	Beoogd gebruik Gebruik.....	18
3.2	Opmerkingen over de juiste werking	18
3.3	Niet-bedoeld gebruik	19
3.4	Garantie.....	19
3.5	Overzicht en structuur	19
3.6	Eerste briefing	21
3.7	Technische gegevens	22
3.7.1	Afmetingen n.....	23
4	Operatie	25
4.1	Cabine	26
4.1.1	Overzicht van de bestuurderscabine	26
4.1.2	Weergave- en bedieningseenheid	27
4.1.3	Handbediening	28
4.2	Motorruimte	28
4.2.1	De motorkap openen	28
4.2.2	Overzicht motorruimte.....	29
4.3	Dagelijkse controles	30
4.3.1	Controleer het brandstofpeil.....	30
4.3.2	Controleer het motoroliepeil.....	31
4.3.3	Controleer het peil van de hydraulische olie.....	32
4.3.4	Koelvloeistofpeil controleren	32
4.3.5	Reinig het luchtfilter	33

4.3.6	Gashendel.....	35
4.4	Voor gebruik	35
4.4.1	Hoofdschakelaar	35
4.5	Operatie.....	37
4.5.1	Controles voordat de motor wordt gestart s.....	37
4.5.2	Motor starten	39
4.5.3	Motortoerental regelen.....	40
4.5.4	Instellen van de dempersnelheid voor de trechter aan de voorkant.....	40
4.5.5	Snelheidsniveaus en rijmodus instellen.....	41
4.5.6	Opstarten	42
4.5.7	Kettinggeleider	42
4.5.8	Schuivende en verbredende planken installeren / verwijderen	43
4.5.9	De stelplaten afstellen.....	44
4.5.10	De schuifbalk omhoog/omlaag brengen	44
4.5.11	De machine uitschakelen.....	45
4.6	Transport.....	45
4.6.1	Algemene informatie	45
4.6.2	De machine voorbereiden.....	46
4.6.3	De beschermkap neerklappen.....	46
4.6.4	De machine laden en vervoeren	47
4.6.5	Hefmachine.....	49
5	Onderhoud en verzorging	49
5.1	Onderhoudsintervallen	51
5.2	Onderhoudsplan.....	52
5.3	Schoonmaken	53
5.3.1	Droog reinigen met perslucht.....	54
5.3.2	Reinigen met water en schoonmaakmiddelen.....	54
5.3.3	Reinigen met een hogedrukreiniger.....	54
5.3.4	Externe reiniging van de motor.....	54
5.4	Smeer.....	55
5.5	Onderhoudswerk	56
5.5.1	Motorolie en motoroliefilter vervangen.....	56
5.5.2	Ververs hydrauliekolie en vervang het hydrauliekoliefilter.....	56
5.5.3	Koelsysteem onderhouden	56
5.5.4	Onderhoud van het brandstofsysteem.....	56
5.5.5	V-riemspanning controleren.....	56
5.5.6	Onderhoud rupsbanden	58
5.5.7	Onderhoud van batterijen	60
5.5.8	Zekeringen vervangen	64
5.5.9	Gloeilampen vervangen	66
5.6	Buitengebruikstelling/verwijdering.....	67
5.6.1	Ontmanteling.....	67
5.6.2	Afvalverwijdering.....	67
5.7	Problemen oplossen.....	68
5.8	Auditverplichting	70
5.9	Opmerkingen op het typeplaatje	71
5.10	Opmerking over het huren/lenen van PROBST-apparaten	71
5.11	Verwijdering/recycling van apparaten en machines.....	71

Wijzigingen van de informatie en afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing voorbehouden.

1 CE - Conformiteitsverklaring

Benaming: POWERPLAN PP
Typ: PP
Bestel-Nr.: 51300001 / 51300011



Fabrikant: Probst GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 6
71729 Erdmannhausen, Germany
info@probst-handling.de
www.probst-handling.com

De hierboven beschreven machine voldoet aan de betreffende bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

2006/42/EG (machinerichtlijn)

2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit)

De volgende normen en technische specificaties zijn gebruikt:

DIN EN ISO 12100

Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginselen – Risicobeoordeling en risicoreductie

DIN EN ISO 13857

Zekerheid van machines — Zekerheidsafstand voor het vermijden van gevaarlijke delen met het boven en onder lichaam

2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit)


DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)

Veiligheid van machines, elektrische uitrusting van industriële machines. Deel 1: Algemene aanvraag.

Autoriseerde persoon voor EC-dokumentatie:

Naam: Jean Holderied
Adres: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; 71729 Erdmannhausen, Germany

Handtekening, gegevens over ondertekenaar:

Erdmannhausen, 05.03.2024.....

(Eric Wilhelm, Managing Director)

2 Beveiliging

2.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het veilig en correct bedienen van de machine en is bedoeld voor de volgende personen:

- de operator
- het ondersteunend personeel
- het bedienend personeel
- het onderhoudspersoneel

Het biedt kennis over de werking en het onderhoud van de machine.

De gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig worden gelezen en begrepen voordat de machine in gebruik wordt genomen.

De gebruiksaanwijzing en de van toepassing zijnde afzonderlijke documenten, bijv. bedieningstips, gebruiksaanwijzingen voor de motor (KUBOTA), de combikoeler (EMMEGI) en de rupsband (TFW) moeten altijd beschikbaar zijn op de plaats van gebruik.

2.2 Gevarenclassificatie



GEVAAR

Duidt op onmiddellijk gevaarlijke situaties die ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING

Duidt op gevaarlijke situaties die ernstig of dodelijk letsel tot gevolg kunnen hebben als ze niet worden vermeden.



LET OP

Geeft gevaarlijke situaties aan die, als ze niet worden vermeden, kunnen leiden tot licht of middelzwaar letsel.



OPMERKING

Geeft gevaarlijke situaties aan die, als ze niet worden vermeden, kunnen leiden tot schade aan eigendommen.

2.3 Structuur van veiligheidsinstructies



Type gevaar

Gevolg van gevaar

- Gevarenmaatregel

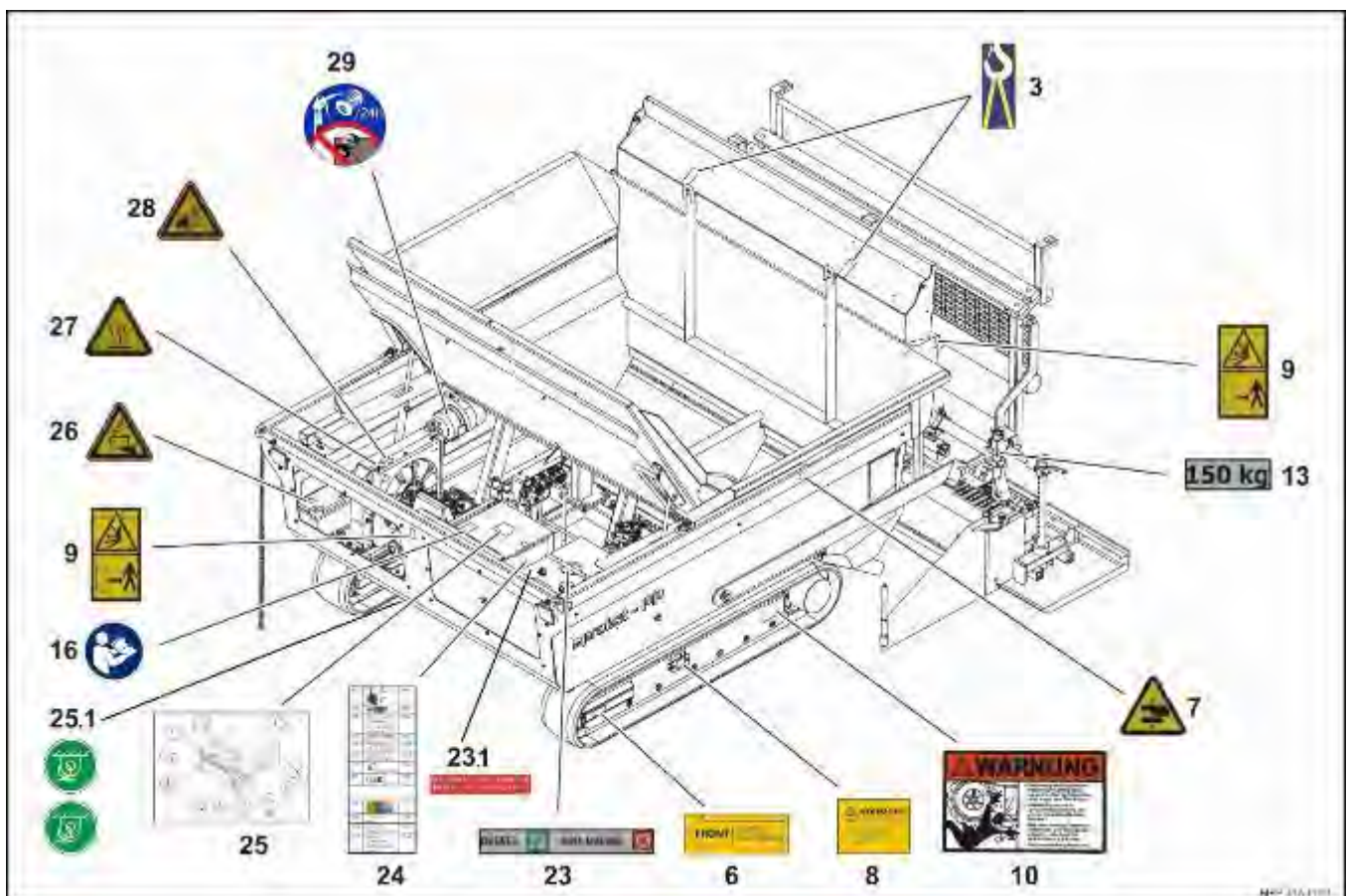
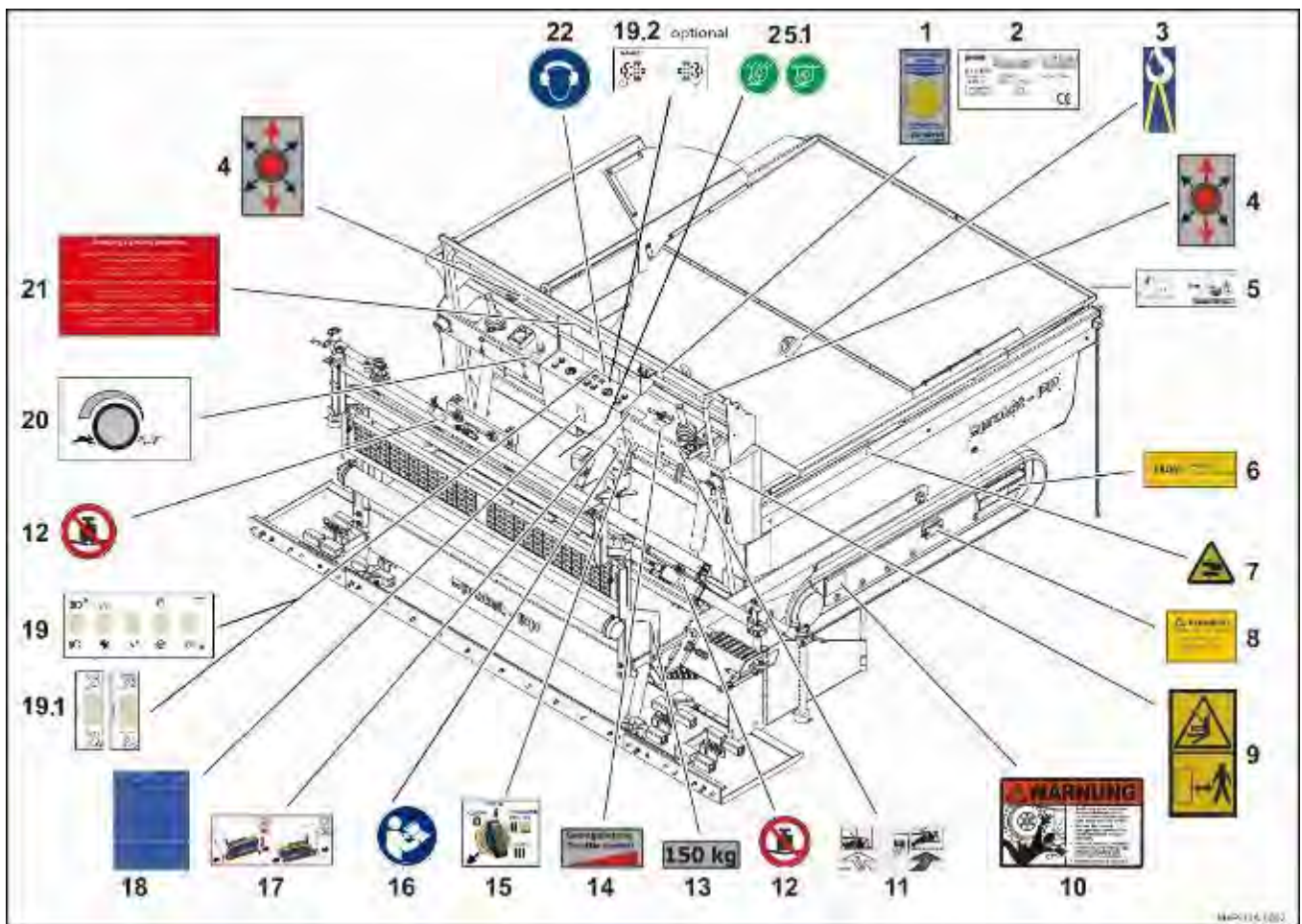


2.4 Beschrijving van symbolen en gevarenbeelden

De volgende symbolen kunnen voorkomen in de gebruiksaanwijzing.

	<p>Waarschuwing voor een gevarezone</p> <p>Het niet nemen van de nodige voorzorgsmaatregelen kan leiden tot overlijden, letsel of schade.</p>
	<p>Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan hoge elektrische spanning de dood, verwondingen of schade veroorzaken.</p>
	<p>Waarschuwing voor explosiegevaar</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kunnen explosieve gassen of contact met bijtende zuren de dood, brandwonden of blindheid veroorzaken.</p>
	<p>Waarschuwing voor verbrandingsgevaar</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kunnen er brandwonden ontstaan.</p>
	<p>Waarschuwing voor gevaar door draaiende onderdelen</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan letsel worden veroorzaakt door draaiende onderdelen.</p>
	<p>Waarschuwing voor schadelijke stoffen</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kunnen schadelijke stoffen letsel en schade aan de gezondheid veroorzaken.</p>
	<p>Waarschuwing voor gevaarlijke gassen</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan letsel ontstaan door het inademen van gevaarlijke gassen.</p>
	<p>Waarschuwing voor valgevaar</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan een val leiden tot overlijden of letsel.</p>
	<p>Waarschuwing voor milieugevaarlijke stoffen</p> <p>Als de nodige voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kunnen milieugevaarlijke stoffen aanzienlijke milieuschade veroorzaken.</p>

2.5 Overzicht van veiligheids- en informatieborden



Naam	Bestelnummer
1 Keuringssticker "Keuring door expert	2904.0056
2 Typeplaatje	n.v.t.
3 Bevestigingspunten voor hefapparatuur	2904.0370
4 Bedieningsschema joystick	2904.0487
5 Werkingsschema hoofdschakelaar	2904.0484
6 Voorwaartse rijrichting	2904.0552/ 2904.0553
7 Waarschuwing voor pletgevaar	2904.0220 (50 mm)
8 Opmerking over het spannen van rupsbanden	2904.0554
9 Houd afstand van de machine	2904.0756
10 Houd afstand van het kruippad	2904.0555
11 Werkplan schuifafwerkbalk (omhoog/omlaag)	2904.0482
12 Laden verboden	2904.0550
13 Meetstaaf voor maximale belasting	2904.0207
14 Toerentalregeling	2904.0485
15 Bedieningsschema contactslot	2904.0488
16 Lees de bedieningsinstructies voor ingebruikname	2904.0666 (50 mm)
17 Informatiebord voor het laden van de machine	2904.0549
18 Onderhoudsschema	2904.0563
19 Bedieningsschema Bedienings- en weergave-elementen	2904.0799
19.1 Nivellering (links/rechts)	2904.0800
19.2 Roetdeeltjesfilter (optioneel)	2904.0801
20 Snelheidsregeling voor rijmodus "Automatisch	2904.0556
21 Let op de opwarmtijd	2904.0258
22 Gehoorbescherming gebruiken	2904.0298
23 Opmerking Brandstoftype	2904.0483
23.1 Brandstofinformatie (dieselbrandstof met extreem laag zwavelgehalte)	2904.0841
24 Toewijzingsplan voor zekeringen	2904.0548
25 Smeerplan	2904.0564
25.1 Sjorrog (om de machine met kettingen of spanriemen aan het transportvoertuig vast te maken) transportvoertuig)	2904.0755
26 Waarschuwing voor batterijen	2904.0551
27 Waarschuwing voor verbrandingsgevaar	2904.0396
28 Waarschuwing voor gevaar door riemaandrijving	2904.0451
29 Maak het luchtfilter dagelijks schoon	2904.0687

2.5.1 Onderhoud/verzorging Veiligheidsborden en informatieborden

- De veiligheidsborden en informatieborden moeten in perfecte staat verkeren en duidelijk leesbaar zijn.
- Beschadigde of ontbrekende veiligheidsborden en informatieborden moeten worden vervangen.
- Gebruik een mild schoonmaakmiddel en water om de veiligheids- en informatieborden schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die oplosmiddelen bevatten.

2.6 Vereisten voor personeel

De machine mag alleen worden bediend en onderhouden door personen die aan de volgende eisen voldoen.

- De gebruiksaanwijzing is zorgvuldig gelezen en begrepen.
- Het personeel is aantoonbaar getraind en geïnstrueerd op de machine in overeenstemming met hun werkzaamheden.

Het ondersteunend personeel moet:

- getraind zijn in eerste hulp en deze kunnen toepassen,
- worden geïnformeerd over de mogelijke gevaren van hulpwerkzaamheden met de machine.

Het bedienend personeel moet:

- hebben dezelfde vereisten als de hulpfunctionarissen,
- de fysieke en mentale vaardigheden hebben om met de machine te werken,
- de minimumleeftijd van 16 jaar hebben bereikt,
- op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren tijdens het werken met de machine,
- Kennis en begrip hebben van alle veiligheidsinstructies, gevarenbronnen en veiligheidsmaatregelen,
- geïnstrueerd zijn over de gedragsregels bij een machinestoring.

Het onderhoudspersoneel moet:

- hebben dezelfde eisen als het hulp- en bedieningspersoneel,
- door Probst of door een door Probst geautoriseerde persoon een activiteitgerelateerde training hebben ontvangen voor de onderhouds- en inspectiewerkzaamheden die in deze gebruiksaanwijzing beschreven staan.

2.7 Persoonlijke veiligheid

WARNING

Persoonlijk letsel en materiële schade

Als de machine niet wordt bediend en onderhouden door gekwalificeerde personen, kan dit leiden tot letsel of schade.



- De machine en alle hulpstukken mogen alleen worden bediend en onderhouden door gekwalificeerde personen en in overeenstemming met de bedieningshandleiding. Zie ook hoofdstuk "Personeelseisen".
- De bedieningsinstructies, veiligheidsmarkeringen en informatieborden moeten worden gelezen en begrepen door alle personen die met en aan de machine werken.

2.7.1 Persoonlijke beschermingsmiddelen

⚠️ WARNING




Persoonlijk letsel



Als de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen niet worden gebruikt tijdens het werk, kan dit leiden tot letsel en schade aan de gezondheid.

- Bij alle werkzaamheden moeten de beschermingsmiddelen worden gebruikt die zijn voorgeschreven in de van toepassing zijnde nationale voorschriften en die geschikt zijn voor het werk.
- Draag nauwsluitende en gesloten werk- en beschermende kleding.
- Verwijder ringen en sjaals.
- Zet lang haar vast met een nauwsluitend hoofddeksel of haarnetje.

	<p>Werken met beschermende kleding Als de voorgeschreven beschermende kleding niet wordt gedragen tijdens het werk, kan dit letsel veroorzaken.</p>
	<p>Werken met een veiligheidsvest Er kunnen ongelukken gebeuren als het voorgeschreven veiligheidsvest niet wordt gedragen tijdens het werk.</p>
	<p>Werken met veiligheidsschoenen Als de voorgeschreven veiligheidsschoenen niet worden gedragen tijdens het werk, kan dit leiden tot voetletsel.</p>
	<p>Werken met een helm Als de voorgeschreven veiligheidshelm niet wordt gedragen, kan dit leiden tot hoofdletsel.</p>
	<p>Werken met gehoorbescherming bij geluidsniveaus boven 85 dB(A) Er kan gehoorbeschadiging optreden als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen. <i>Vanaf 80 dB(A) - gehoorbescherming aanbevolen/ vanaf 85 dB(A) - gehoorbescherming verplicht.</i></p>
	<p>Werken met beschermende handschoenen Als de voorgeschreven beschermende handschoenen niet worden gedragen tijdens het werken, kunnen er verwondingen aan de handen ontstaan.</p>
	<p>Werken met veiligheidsbril Als de voorgeschreven veiligheidsbril niet wordt gedragen, kan dit leiden tot oogletsel en blindheid.</p>

	<p>Werken met een gelaatsscherm</p> <p>Als de voorgeschreven gezichtsbescherming niet wordt gebruikt, kan dit letsel aan het gezicht veroorzaken.</p>
	<p>Werken met een stofmasker</p> <p>Als het voorgeschreven stofmasker niet wordt gedragen tijdens het werk, kan dit schadelijk zijn voor de gezondheid.</p>
	<p>Werken met ademhalingsbescherming</p> <p>Het niet werken met de voorgeschreven ademhalingsbescherming kan leiden tot schade aan de gezondheid.</p>

2.8 Bescherming tegen ongevallen

Neem naast de bedieningsinstructies de geldende nationale voorschriften in acht, bijvoorbeeld met betrekking tot de volgende onderwerpen:

- Arbeidsveiligheid
- Preventie van ongevallen
- Bescherming van de gezondheid
- Bescherming van het milieu

WARNING

Persoonlijk letsel en materiële schade

Als de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot letsel en schade.



- Zet het werkgebied af om te voorkomen dat onbevoegden het betreden.
- Beveilig de machine tegen onbevoegde personen tijdens werkpauses en aan het einde van het werk, zie hoofdstuk "De machine parkeren".
- Parkeer de machine alleen waar deze geen obstakel vormt, bijvoorbeeld voor bouwverkeer.
- Verlicht het werkgebied voldoende.
- Onderbreek indien mogelijk het werk tijdens onweer.
- Werk voorzichtig met nat, bevroren of vuil strooisel.
- Stop met werken bij weersomstandigheden lager dan +3 °C (37,5 °F).

2.9 Gevarenzone

GEFAHR

Persoonlijk letsel

Onjuiste bediening van de machine kan leiden tot letsel en zelfs de dood.



- Tijdens het gebruik en wanneer de motor draait, mogen er zich geen andere personen dan de bediener en maximaal één assistent op of in de gevarenzone van de machine bevinden.
- De gevarenzone van de machine omvat alle gebieden voor, naast, achter en onder de machine die de bediener niet kan zien. Het gebied waarin andere personen bereikt kunnen worden door bewegingen van de machine wordt ook als gevarenzone beschouwd.
- Geef waarschuwingssignalen bij gevaar voor personen.
- Stop het werken met de machine als personen ondanks waarschuwingen de gevarenzone niet verlaten.
- Er moet aan alle kanten voldoende veiligheidsafstand worden bewaard tot vaste onderdelen, zoals muren, steigers of andere machines, om kneelgevaar te voorkomen.
Zet het werkgebied af als de veiligheidsafstand niet kan worden gehandhaafd.
- Roep in onduidelijke gebieden de hulp in van iemand anders.

2.10 Functionele en visuele inspectie

2.11 Algemeen

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel

Er is een risico op uitglijden en vallen als de treden en staande oppervlakken vuil of beïzeld zijn.

- Houd treden, staanplaatsen en schoeisel vrij van vuil, zoals modder, klei, sneeuw en ijs, en draag slipvrij schoeisel.

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Als de machine niet in perfecte staat is voor gebruik, kan dit leiden tot letsel of schade.

- Elke werkmethode die de veiligheid beperkt, moet worden vermeden.
- Bij alle werkzaamheden met en aan de machine moet de bedieningshandleiding in acht worden genomen.
- De gebruiksaanwijzing, veiligheidsvoorschriften en veiligheidsaanwijzingen moeten zorgvuldig, volledig en leesbaar worden bewaard op de plaats van gebruik.
- Het apparaat moet voor elk gebruik worden gecontroleerd op werking en conditie.
- Bij defecten die van invloed zijn op de veiligheid, mag de machine pas weer in gebruik worden genomen nadat het defect volledig is verholpen.
- Als er scheuren, gaten of beschadigde onderdelen zijn, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de machine.
- Verwijder de typeplaatjes niet.
- Beschadigde of ontbrekende veiligheidsborden en informatieborden moeten worden vervangen.

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Er bestaat valgevaar op hellingen en schuine randen. Er kan letsel of schade optreden.

- Bepaal voor aanvang van de werkzaamheden een minimale afstand tot de rand van de val in overeenstemming met het draagvermogen en de helling van de ondergrond, markeer deze afstand en houd deze altijd aan tijdens de werkzaamheden.
- Rijd niet over de helling en rijd niet door bochten op hellingen. Wees je bewust van het risico op kantelen.
- Rijd op hellingen met een stijging tot 12% alleen vooruit naar beneden met een lege bunker en rijd achteruit omhoog.
- Houd rekening met het maximale klimvermogen van 25°.
- Beveilig de machine tegen wegglijden bij het parkeren.

⚠️ VORSICHT



Persoonlijk letsel en milieuschade

Het niet naleven van de geldende milieubeschermingsvoorschriften kan leiden tot letsel of schade aan het milieu.

- Voldoe aan de geldende milieubeschermingsvoorschriften.
- Zorg ervoor dat milieugevaarlijke stoffen zoals smeervetten, hydraulische en smeeroïlen, brandstoffen, koelvloeistoffen en reinigingsvloeistoffen met oplosmiddelen niet in de grond of in het riool terechtkomen.
- Milieugevaarlijke stoffen moeten worden opgeslagen, vervoerd, verzameld en afgevoerd in geschikte containers.
- Als bovengenoemde vloeistoffen in de bodem terechtkomen, moet de lekkage worden gestopt en moet de vloeistof worden gebonden met een geschikt bindmiddel. Indien nodig moet de grond worden afgegraven.

HINWEIS**Materiële schade**

Onvoorzichtig rijden en werken met de machine kan leiden tot schade.

- Let op de afmetingen van de machine, zie hoofdstuk "Afmetingen".
- Let tijdens het rijden op de doorrijhoogtes.
- Roep in onduidelijke gebieden de hulp in van iemand anders.
- Zet losse onderdelen vast, bijvoorbeeld gereedschap of andere accessoires.

2.12 Hydraulische leidingen en aansluitingen

⚠️ WARNUNG**Persoonlijk letsel en materiële schade**

Als de hydraulische leidingen van de machine niet in perfecte staat zijn, kan dit leiden tot letsel of schade.

- Controleer alle hydraulische leidingen en verbindingen op lekkage en wrijving. Laat defecte onderdelen vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel als ze drukloos zijn.
- Werk alleen met de machine als de vereiste werkdruk constant beschikbaar is. Laat indien nodig het hydraulische systeem controleren door gekwalificeerd personeel.

2.13 Rijden en werken

- De machine mag alleen worden bediend door gekwalificeerde personen en in overeenstemming met de bedieningsinstructies, zie hoofdstuk "Vereisten voor personeel".
- Voer voordat u de motor start een visuele inspectie uit op beschadigingen, losse onderdelen en olie-, brandstof- en hydraulische lekken.
- Luister naar ongewone geluiden en trillingen.
- Er mogen zich geen personen in de gevarezone van de machine bevinden.
- Houd de motorkap altijd gesloten vanwege het risico op letsel en bescherming tegen lawaai.

2.14 Bediening tijdens het rijden

- Selecteer snelheidsniveau **0** of **I** voor de rijmodus, zie hoofdstuk "Snelheidsniveaus en rijmodus instellen".
- Laat de schuif van de voorste bunker altijd naar beneden wanneer je reist.
- Controleer het draagvermogen van bruggen, kelderplafonds of gewelven voordat je erop rijdt.
- Voordat u in metro's, ondergrondse parkeergarages enz. rijdt, moet u de vrije afmetingen van de constructies en de afmetingen en het gewicht van de machine in acht nemen, zie hoofdstuk "Technische gegevens".
- Breng de afwerkbalk omhoog tijdens het rijden.

2.15 Werking

- Selecteer aandrijfniveau **0** voor de werkmodus, zie hoofdstuk "Instellen van aandrijfniveaus en rijmodus".
- Controleer de ondergrond op helling en draagvermogen voordat je begint te werken.
- Draag bij alle werkzaamheden de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Verlicht het werkgebied bij slecht zicht.
- Overbelast de machine niet en laad de machine zo dat het strooisel niet verloren kan gaan.
- Gebruik alleen geschikt strooisel.
- De bunker mag tijdens het gebruik niet leeg raken.
- Bedek kolken, funderingen of goten ter hoogte van de ondergrond met stalen platen.
- Gebruik de kettinggeleider als rijhulp om de juiste afstand tot stoepranden aan te houden.
- Gebruik het apparaat alleen zodanig dat de stabiliteit gegarandeerd is.
- Houd voldoende afstand tot schuine randen.

2.16 Laserbeschermingsklasse

De roterende laser van de Rugby laserzender genereert een infrarode laserstraal die uit de roterende kop komt. Deze infrarode laserstraal komt overeen met laserklasse 1.

Bij normaal gebruik zijn geen speciale veiligheidsmaatregelen nodig.

Zie voor gedetailleerde informatie de afzonderlijke gebruiksaanwijzing van de Rugby-laserzender.

Bij gebruik van een andere laserzender moet de rotatie van de roterende kop minstens 900 min⁻¹ zijn.

2.17 Instructeur

- Raadpleeg een wegwijzer op plaatsen waar het zicht moeilijk is.
- Maak afspraken over handsignalen en roepletters voor de marshalling.
- De seingever moet buiten de gevarezone in het gezichtsveld van de machinist blijven.

2.18 Werken in afgesloten ruimtes



Persoonlijk letsel

Het inademen van motoruitlaatgassen is schadelijk voor de gezondheid en kan leiden tot bewusteloosheid en zelfs de dood.



- Gebruik in gesloten ruimten, zoals ondergrondse parkeergarages, een extra afzuigstelsel en zorg voor voldoende ventilatie.
- Neem de geldende nationale voorschriften in acht.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, bijv. ademhalingsbescherming.



Persoonlijk letsel en materiële schade

Het werkgebied kan beperkt zijn tijdens het werken in afgesloten ruimten. Schade aan de constructie of de machine kan letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.



- Bepaal veiligheidsafstanden en houd deze aan.

2.19 Onderhoud

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Onjuiste werkzaamheden tijdens onderhoud kunnen leiden tot letsel of schade.

- De machine mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de bedieningsinstructies, zie hoofdstuk "Vereisten voor personeel".
- Voer alleen werkzaamheden uit op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Open de motorkap alleen als de motor is uitgeschakeld.
- Beveilig te onderhouden onderdelen tegen vallen.
- Schakel de hoofdschakelaar uit om schade aan het elektrische systeem en onbedoeld starten te voorkomen.
- Plaats geen metalen voorwerpen of gereedschap op de batterij.
- Er mogen alleen originele Probst reserveonderdelen en goedgekeurde bedrijfsmiddelen worden gebruikt, anders vervalt de garantie.
- Tank in de winter altijd winterdiesel.
- Wanneer de machine opnieuw wordt opgestart, moeten alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en/of aangesloten, bijv. NOODSTOP-knop, motorbeschermkap, enz.
- Neem de geldende voorschriften voor milieubescherming, recycling en afvoer in acht.

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Als het elektrische systeem niet volledig functioneert, kan dit leiden tot letsel of schade.

- Het elektrische systeem moet in goede staat worden gehouden.
- Alle zekeringen moeten altijd geïnstalleerd zijn.
- Defecte zekeringen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- Schakel het elektrische systeem uit met de hoofdschakelaar voordat u werkzaamheden aan het elektrische systeem uitvoert en vooral voordat u elektrische kabels loskoppelt.
- Als een jumpstart nodig is, moet de externe startspanning 12 V zijn.
- Voer alleen testwerkzaamheden aan het elektrische systeem uit met een digitale multimeter of spanningstester. Gebruik geen testlamp.

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Het niet uitvoeren van de eerste inspectie kan leiden tot letsel of schade.

- De eerste inspectie moet na 50 bedrijfsuren worden uitgevoerd.

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Er bestaat brand- en explosiegevaar tijdens onderhouds- en inspectiewerkzaamheden.

- Vul nooit brandstof bij terwijl de motor draait.
- Niet roken.
- Gebruik geen open vuur.
- Houd brandblussers bij de hand.
- Bewaar poetsdoeken gedrenkt in licht ontvlambare vloeistof in onontvlambare, gesloten recipiënten.

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel

Motor- en hydraulische olie kunnen heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken.

- Voer onderhouds- en inspectiewerkzaamheden alleen uit als de units zijn afgekoeld, tenzij anders aangegeven.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, bijv. zuurbestendige handschoenen.

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel

Roterende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Voer onderhouds- en inspectiewerkzaamheden alleen uit als de motor is uitgeschakeld, tenzij anders is aangegeven.

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel

Accuzuur tast huid, ogen en kleding aan. Olie, vet, brandstof en reinigingsmiddelen beschadigen de huid en ogen.

- Gebruik huidbeschermingsproducten.
- Raak de ogen niet aan met vuile handen.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals zuurbestendige handschoenen en een veiligheidsbril.
- Neutraliseer zure spatten op huid of kleding onmiddellijk met zeepwater of een zuuromvormer en reinig met water.

2.20 Hydraulische slangen en leidingen

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel en materiële schade

Hydraulische olie ontsnapt onder druk wanneer hydraulische slangen en leidingen of andere onderdelen van het hydraulische systeem worden losgemaakt. Dit kan leiden tot koudvuur, andere verwondingen of schade.

- Laat alle hydraulische slangen en leidingen regelmatig, minstens één keer per jaar, door een gekwalificeerd persoon controleren op lekkage, uitwendige schade en levensduur en vervang ze indien nodig.
- Voer dagelijks een visuele inspectie uit van alle componenten van het hydraulische systeem.
- Neem de geldende voorschriften voor de levensduur van hydraulische slangen en leidingen in acht.
- Reinig de omgeving grondig voordat u de hydraulische aansluitingen opent.

2.21 Brandstof

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel en materiële schade

Onjuiste omgang met brandstof kan schade aan de gezondheid veroorzaken.

- Niet roken.
- Gebruik geen open vuur.
- Inhaleer geen brandstofdampen.
- Zorg dat de brandstof niet in contact komt met huid, ogen of kleding.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, bijv. zuurbestendige handschoenen.

2.22 De machine laden en vervoeren

- Neem de laadafmetingen van de machine in acht.
- Houd rekening met de as- en wielbelasting en het toegestane totaalgewicht van het transportvoertuig.
- Let op de afmetingen en draagvermogens van wegen en bruggen en op doorrijhoogten en -breedten.

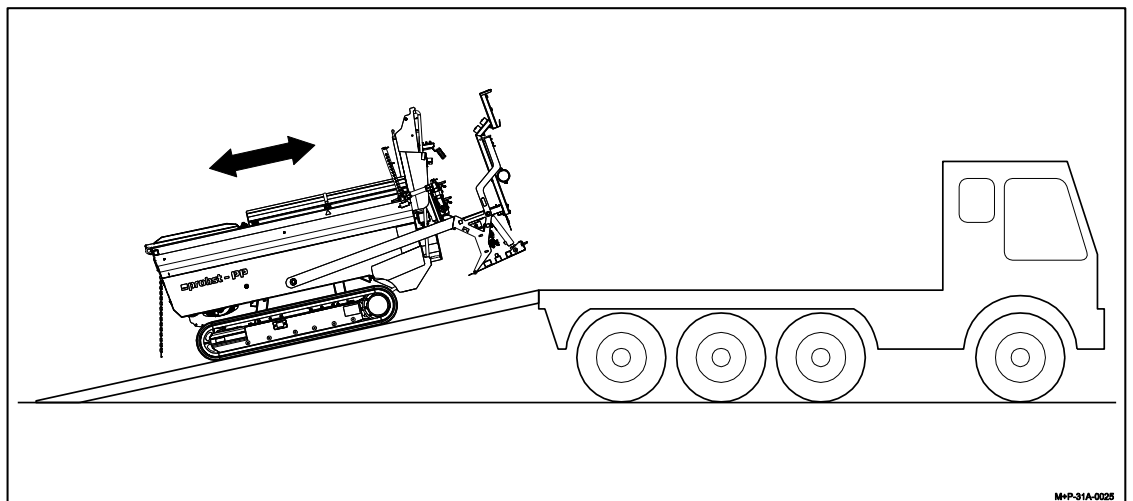
⚠️ WARNING

Persoonlijk letsel en materiële schade

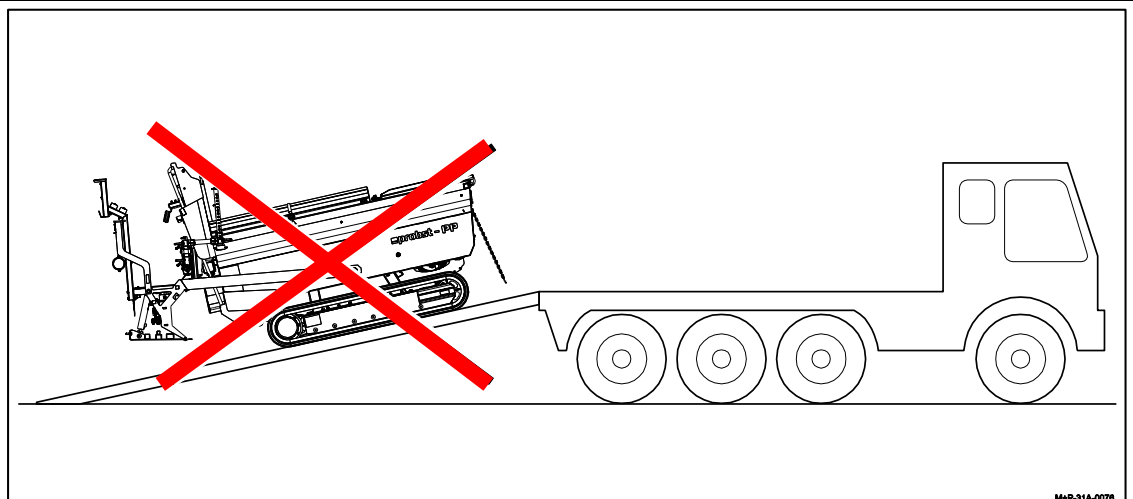
Het laden en transporteren van de machine kan leiden tot letsel of schade als dit niet correct wordt uitgevoerd.



- De machine mag alleen worden geladen en getransporteerd door gekwalificeerde personen en in overeenstemming met de bedieningsinstructies, zie hoofdstuk "Vereisten voor personeel".
- Laad de machine alleen op een vlakke en stevige ondergrond.
- Rijd alleen rechtdoor op het transportvoertuig en de oprijplaten.
- Rijd de machine vanwege het zwaartepunt van de motor alleen achteruit op het transportvoertuig, anders kan deze van de oprijplaten afglijden.



M+P-S1A-0025



M+P-S1A-0076

3 Algemene informatie

3.1 Beoogd gebruik Gebruik

De *POWER PLAN PP asfaltafwerkmaschine* wordt gebruikt om een ondergrond te creëren met verschillende beddingmaterialen. Dit kan bijvoorbeeld grit en zand zijn tot 0-56 mm steengrootte (#) of vochtig beton. Afhankelijk van de vereisten van de ondergrond kan de hoogte worden verwijderd met ultrasoon of laser.

Ultrasoontechnologie wordt gebruikt wanneer het bestratingsoppervlak meerdere hellingen heeft, bijvoorbeeld een trechtervormige helling of kleine oppervlakken met verschillende hoogtes. Hiervoor moeten twee precies evenwijdige draden worden gespannen voor een pad, waarlangs de *POWER PLAN PP asfaltafwerkmaschine* scant met de ultrasone hoogtesensor. Als er stoepanden, rails, wegkanten enz. langs het pad liggen, hoeven er geen draden gespannen te worden.

Lasertechnologie wordt gebruikt wanneer het installatieoppervlak een of twee hellingen heeft. Hiervoor moeten de twee assen van een oppervlak en de helling bekend zijn. De laserzender moet worden opgesteld en afgesteld op het snijpunt van de twee assen.

(#) Voorbeeld voor het bepalen van de installatiehoogte:

Factor 2,5 x korrelgrootte = minimuminstallatiehoogte van de ondergrond

2,5 x 32 mm korrelgrootte = 80 mm (8 cm) → Laaghoogte 8 cm

3.2 Opmerkingen over de juiste werking

Aanbevolen werkmethode → Direct vullen van de bunker met een wiellader, bijvoorbeeld tijdens het egaliseren.



De *POWER PLAN PP asfaltafwerkmaschine* is **niet bedoeld voor het transport van strooisel over lange afstanden met een volle bak**. Mocht dit in uitzonderlijke gevallen toch nodig zijn, dan moet erop worden gelet dat het toegestane **totaalgewicht niet wordt** overschreden.

Wanneer de trechter vol is, mag u **alleen rijden** in snelheidsniveau "0" → Zie hoofdstuk "Instellen van snelheidsniveaus en rijmodus". *

Het volgende moet koste wat het kost worden vermeden, vooral als de bunker vol is:



- De *POWERPLAN PP* ter plekke draaien of zeer scherpe bochten rijden.
- Rijden over scherpe randen, betonnen treden, stoepanden, putdeksels enz.

- Overschrijding van het toegestane totaalgewicht!

OPGELET: Afhankelijk van de dichtheid van het bodemmateriaal is het mogelijk dat de bunker niet volledig gevuld kan worden!



OPMERKING: De grootte van de bunker maakt het ook gemakkelijker om hem te vullen met een brede wielladerbak. Met name de twee zijdelings neerklapbare bunkergoten dienen als geleideplaten bij het vullen.

Deze mogen **nooit worden** gebruikt om de bunker te overladen met opgestapeld strooisel.

- Bij het maken van een egalisatiebord wordt met het voertuig gereden op snelheidsniveau "0" (zie hoofdstuk "Snelheidsniveaus en rijmodus instellen"). *
- De twee onderste bunkerkleppen (of ten minste één ervan) staan open en het beddingmateriaal dat met een wiellader in de bunker wordt gevuld, stroomt door de bunkerklep(pen), "in een continue stroom" weer naar buiten en wordt onmiddellijk in de ondergrond aangebracht.



LET OP: Als de bovenstaande punten niet in acht worden genomen, kan de levensduur van de rubberen rupsbanden en aandrijfwielen ernstig worden beperkt.

* Aandrijfniveau "0" voor werkmodus

3.3 Niet-bedoeld gebruik

Gebruik van de *POWER PLAN PP asfaltafwerkmaschine anders dan* beschreven onder "Beoogd gebruik" is niet toegestaan.

Ongeoorloofde wijzigingen of het gebruik van extra apparaten die door de klant zijn gebouwd, zijn verboden.

Het transport van personen, dieren, pakketten met bouwmaterialen, enz. met de *POWER PLAN PP paver* is verboden.

Het vastmaken van lasten aan de *POWER PLAN PP asfaltafwerkmaschine* met touwen, kettingen of iets dergelijks is verboden.

De *POWER PLAN PP asfaltafwerkmaschine* mag niet gebruikt worden op de openbare weg, maar alleen op bouwterreinen en privéterreinen.

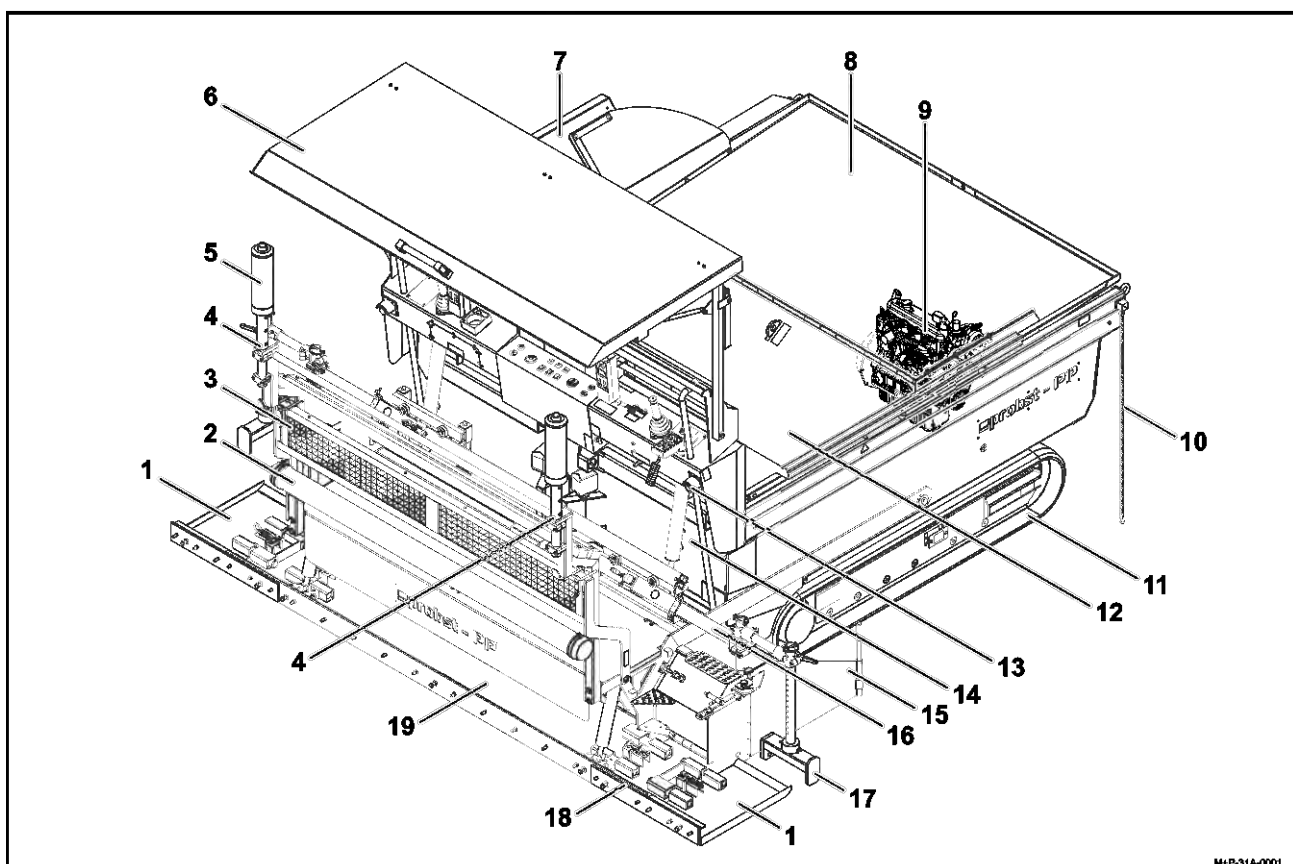
3.4 Garantie

Garantieclaims die voortvloeien uit onjuist gebruik, onjuiste bediening, onvoldoende onderhoud of het gebruik van niet-geautoriseerde bedieningsmaterialen worden niet door de fabrikant erkend.

Er mogen alleen originele Probst reserveonderdelen gebruikt worden, anders vervalt de garantie.

Geef het apparaattype, het apparaatnummer en het bouwjaar op bij het bestellen van reserveonderdelen, het indienen van garantieclaims en andere vragen, zie het hoofdstuk "Aanwijzingen op het typeplaatje".

3.5 Overzicht en structuur

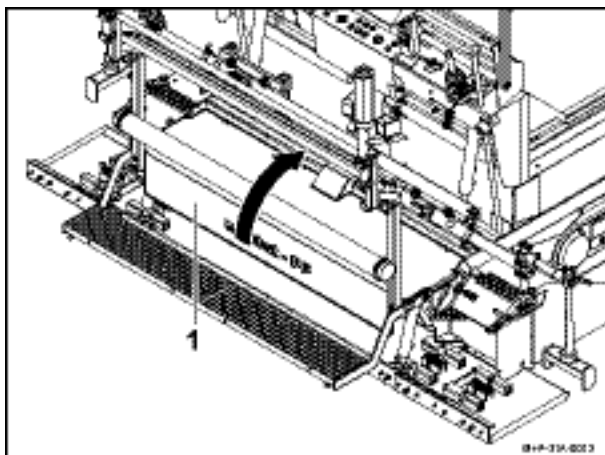


- | | | |
|----|-----------------------------------|--|
| 30 | Schuifplank | Zie hoofdstuk "De schuifplank omhoog/omlaag doen". |
| 1 | Houder voor meetlat, schep, enz. | |
| 2 | Meetlat (ingeklapt) | Zie het hoofdstuk "Overzicht van veiligheids- en informatieborden". |
| 3 | Beugels voor MOBA laserontvangers | Zie aparte bedieningstips in het hoofdstuk "Kabels voor laserontvangers leggen en aansluiten". |
| 4 | MOBA laserontvanger | Zie aparte bedieningstips in het hoofdstuk "Kabels voor laserontvangers leggen en aansluiten". |

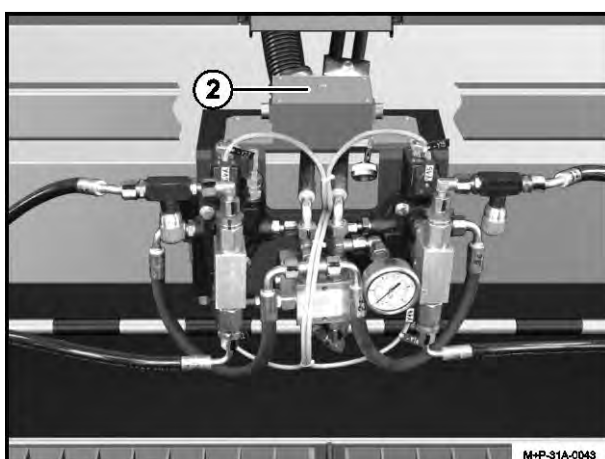
- | | | |
|----|----------------------------------|---|
| 5 | Bescherming boven het hoofd | Zie hoofdstuk "De hoofdbeschermer neerklappen". |
| 6 | Uitklapbare bunkerglijders | |
| 7 | Bunkergoot vooraan | Zie hoofdstuk "Handbediening". |
| 8 | Motor | Zie hoofdstuk "Overzicht motorruimte". |
| 9 | Kettinggeleider (oriëntatiehulp) | Zie hoofdstuk "Kettinggeleider". |
| 10 | Rupsbanden | Zie hoofdstuk "Het rupsonderstel onderhouden". |
| 11 | Bunker | |
| 12 | NOODSTOP-knop (3 stuks) | |
| 13 | Cabine | |
| 14 | Afstelplaat | Zie hoofdstuk "De afstelplaat maken". |
| 15 | Lineaire eenheid | Zie de aparte bedieningstips in het hoofdstuk "Ultrasone hoogtesensoren instellen". |
| 16 | Ultrasone hoogtesensor | Zie de aparte bedieningstips in het hoofdstuk "Ultrasone hoogtesensor". |
| 17 | Spreadplank | Zie hoofdstuk "De schuif- en verbredingsplanken monteren". |
| 18 | Hoofdplank | Zie de aparte bedieningstips in het hoofdstuk "Het egalisatiebord maken". |

Hellingsensoren

De hellingssensoren zijn nodig voor hoogtedetectie in ultrasone en lasertechnologie.



Open de meetlat (1) in de richting van de pijl.



2 Hellingsensor

3.6 Eerste briefing

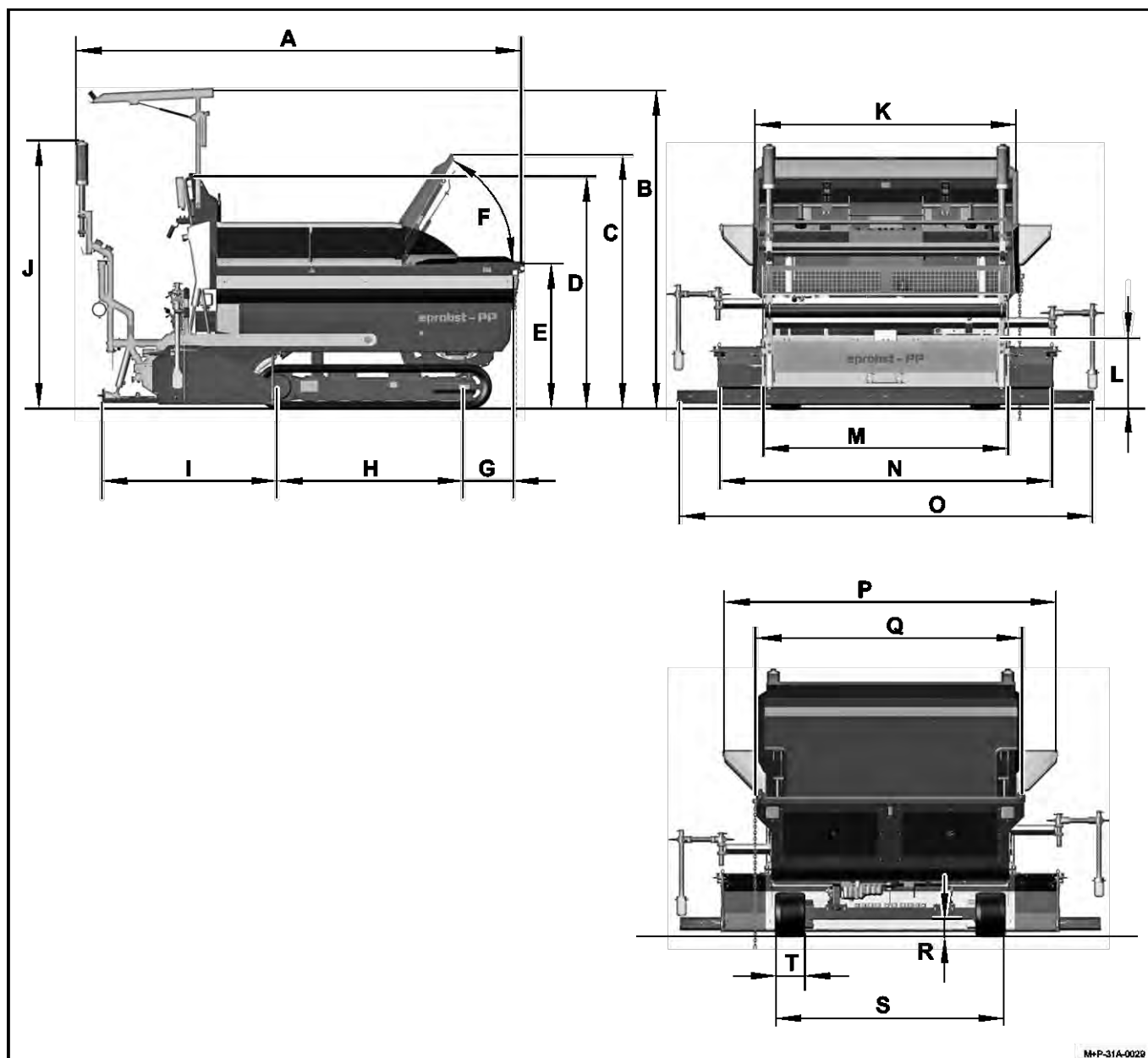
De machine mag alleen worden bediend en onderhouden door goed opgeleid en geïnstrueerd personeel. Passende instructie en training wordt gegeven wanneer de machine wordt overgedragen.

- Neem de gebruiksaanwijzing pagina voor pagina door en vul deze aan met praktische oefeningen op de machine.
- Neem de geldende nationale voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht.
- Bedieningsapparatuur bespreken.
- Bespreek de inspectiewerkzaamheden voordat u de motor start.
- Bespreek de instructies voor het inlopen van de motor.
- Bespreek de werking van alle functies.
- Leg onderhoudsintervallen en -punten uit volgens het onderhouds- en inspectieschema op de machine.
- Bespreek smeerintervallen en smeerpunten.
- Er zijn aparte bedieningsinstructies voor de motor (KUBOTA), de combikoeler (EMMEGI), het rupsonderstel (TFW), het MOBA-besturingssysteem, de Rugby laserzender en de tips voor de machinist.
- Leg de garantiebepalingen uit.

3.7 Technische gegevens

Type:	POWER PLAN PP
Aandrijfvermogen:	18,5 kW/ 25,2 pk
Motor:	Dieselmotor V1505-E4-B Zie voor technische gegevens de gebruiksaanwijzing van de motor (KUBOTA) en de combikoeler (EMMEGI).
cilinderinhoud:	1.498 cm ³
Equivalent continu geluidsdrukniveau LpA:	82 dB[A]
Trillingswaarden:	
Effectieve waarde van de versnelling waaraan de bovenste ledematen worden blootgesteld:	< 2,5 m/s ²
Effectieve waarde van de versnelling waaraan het lichaam wordt blootgesteld:	< 0,5 m/s ²
Chassis:	Rupsonderstellen Voor technische gegevens, zie de bedieningsinstructies voor de rupsonderstelwagen (TFW)
Cruisecontrol:	Hydrostaat traploos
Snelheden:	
Niveau 0	1,6 km/u
Niveau 1	3,2 km/u
Gewichten en afmetingen:	
Max. Totaal gewicht:	6.000 kg
Eigen gewicht:	2.500 kg
Bunker volume:	ca. 2,5 m ³
Transportafmetingen (compact):	1.900 x 2.050 x 3.400 mm (H x B x L)
Lading:	3.500 kg
Boordspanning:	12 V DC
Installatiedikte (hoogte ondergrond)	16 cm
Vulhoeveelheden:	
Brandstoftank:	30 liter (tank vullen duurt ongeveer 8 - 10 werkuren)
Motorolie:	6 liter
Hydraulische olie:	30 liter
Materialen voor gebruik:	
Brandstof:	Diesel (extreem laag zwavelgehalte in dieselbrandstof [zwavelgehalte < 0,0015% (15 ppm)]. GEBRUIK GEEN BIODIESEL.
Motorolie:	SAE 15W-40/ API-CF4
Hydraulische olie:	HLP46 (vloeistoffen onder druk volgens ISO 2943) Filter RKM 100/15 µm (filterfijnheid)
Smeervet:	Commercieel hoogwaardig universeel vet

3.7.1 Afmetingen n



M-P-31A-0023

A	Totale lengte	3665 mm
B	Totale hoogte	2623 mm
C	Hoogte van open schuif vooraan	2089 mm
D	Hoogte tot bestuurdersplatform	1930 mm
E	Hoogte tot bunker	1172 mm
F	Openingshoek voorste bunker	60°
G	Vooroverhang van aandrijfeenheid	457 mm
H	Afstandsritten	1564 mm
I	Aandrijving achter naar hoofdplank	1450 mm
J	Hoogte tot MOBA laserontvanger	1920 mm
K	Brede voorste bunker	2090 mm
L	Hoogte voeteneind bestuurdersplatform	521 mm
M	Brede hoofdplank	2050 mm

N	Brede hoofdplank met 2 verbredende planken	2750 mm
O	Brede hoofdplank met 2 verbredingsplanken en 2 schuifplanken	3450 mm
P	Breedte met zijwaarts uitgeklapte bunkerglijders	2749 mm
Q	Brede bunker	2202 mm
R	Bodemvrijheid	150 mm
S	Buitenmaat rupsbanden	1900 mm
T	Brede rupsbanden	250 mm

4 Operatie

WARUNG

Persoonlijk letsel en materiële schade

Het niet opvolgen van de instructies in de inleidende hoofdstukken kan leiden tot letsel of schade.



- Neem de hoofdstukken "Veiligheid" en "Algemeen" in acht voordat u werkzaamheden uitvoert.

- Neem de veiligheidsinstructies in acht en voer de onderhoudswerkzaamheden uit voordat u de machine in gebruik neemt.
- Voordat u de machine voor de eerste keer in gebruik neemt, moet u het brandstofpeil controleren, omdat dit leeg kan zijn (< 1 liter), afhankelijk van de leveringstoestand, zie hoofdstuk "Het brandstofpeil controleren".
- Neem de volgende opwarmtijden in acht voordat u de machine elke dag voor het eerst start:
 - Buitentemperatuur boven +10 °C, motor 5 minuten warm laten lopen
 - Buitentemperaturen onder +10 °C, motor 10 minuten laten warmdraaien

Voor een veilige en probleemloze werking van de machine moeten de volgende dagelijkse controles worden uitgevoerd:

- Controleer het brandstofpeil, zie hoofdstuk "Brandstofpeil controleren".
- Controleer het motoroliepeil, zie hoofdstuk "Motoroliepeil controleren".
- Controleer het peil van de hydraulische olie, zie hoofdstuk "Het peil van de hydraulische olie controleren".
- Controleer het koelvloeistofpeil, zie hoofdstuk "Koelvloeistofpeil controleren".
- Reinig het luchtfilter, zie hoofdstuk "Luchtfilter reinigen".
- Gasklepregeling, zie hoofdstuk "Gasklepregeling".

HINWEIS

Materiële schade

Als het vloeistofpeil (koelvloeistof, motor- en hydraulische olie) te laag is, kan dit leiden tot motorschade of schade aan andere machineonderdelen.



- Alle vloeistofniveaus (koelvloeistof, motor- en hydraulische olie) moeten worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgevuld vóór de eerste inbedrijfstelling en in het algemeen vóór elke inbedrijfstelling.

VORSICHT

Milieuschade

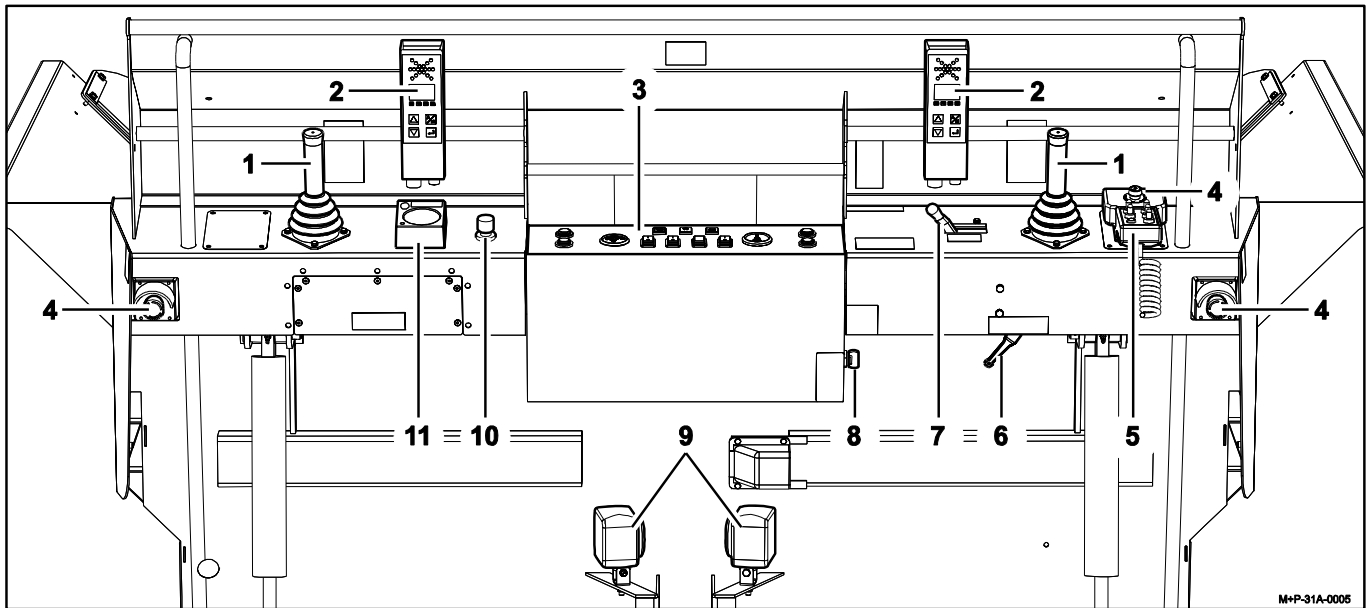
Als dieselbrandstof of motorolie in de grond of in het riool lekt, kan dit milieuschade veroorzaken.



- Zorg ervoor dat er niets wordt gemorst bij het bijvullen.

4.1 Cabine

4.1.1 Overzicht van de bestuurderscabine



31 Joystick (vooruit, achteruit en zijwaarts rijden)

Zie hoofdstuk "Opstarten".

3 MOBA-besturing[#]

Zie hoofdstuk "MOBA-besturing".

4 Weergave- en bedieningsapparaten

Zie hoofdstuk "Display en bedieningseenheid".

5 NOODSTOP-knop (3 stuks)

6 Handbediening

Zie hoofdstuk "Handbediening".

7 De hendel voor de schuifafwerkbalk omhoog/omlaag zetten

Zie hoofdstuk "De schuifplank omhoog/omlaag zetten".

8 Bedieningshendel motortoerental

Zie hoofdstuk "De motorsnelheid regelen".

9 Contactslot

Zie hoofdstuk "De motor starten".

10 Werklampen

Zie hoofdstuk "Gloeilampen vervangen".

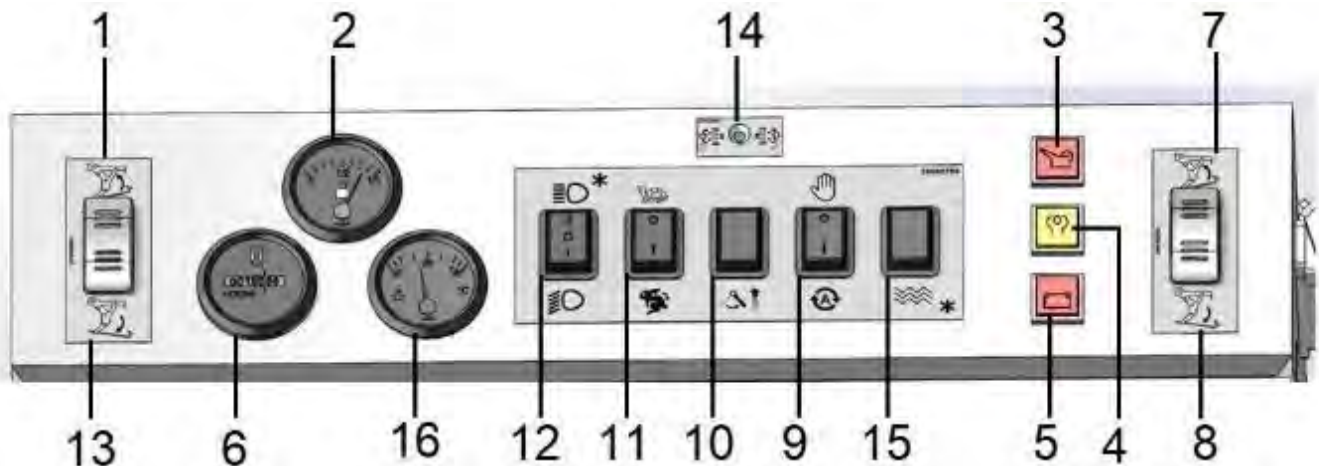
11 Smoorklep voor rijnsnelheid in de modus "Automatisch

Zie hoofdstuk "Snelheidsniveaus en rijmodus instellen".


12 Bekerhouder



[#] Geeft speciale apparatuur aan

4.1.2 Weergave- en bedieningseenheid



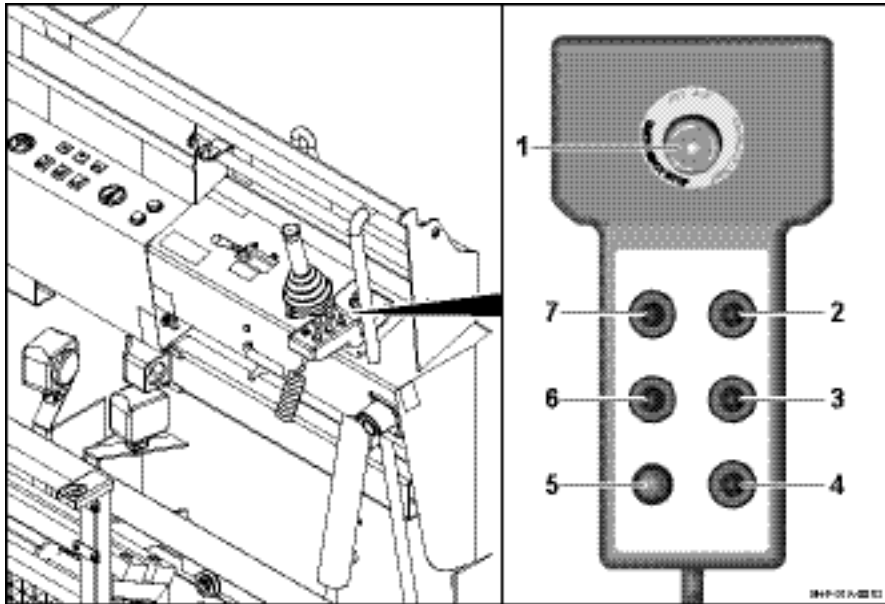
- | | | |
|----|---|--|
| 1 | Waterpas links omhoog | |
| 2 | Brandstofmeter | |
| 3 | Controlelampje oliedruk → | Zie hoofdstuk "Oliedruk controleren". |
| 4 | Voorgloeindicator → | Zie hoofdstuk "De motor starten". |
| 5 | Batterij-indicatorlampje → | Zie hoofdstuk "Indicatielampje batterij". |
| 6 | Bedrijfsurendisplay | |
| 7 | Nivellering rechts verhogen | |
| 8 | Nivellering rechtsonder | |
| 9 | Modus "Handmatig" (snelheidsniveau I) of "Automatisch" (snelheidsniveau 0) → | Zie hoofdstuk "Snelheidsniveaus en rijmodus instellen". |
| 10 | Schuifbalk omhoog zetten (hendel naar rechts bewegen + knop indrukken) →

De schuifbalk laten zakken (verstelhendel naar links) |  |
| 11 | Keuzeschakelaar rijmodus →
0 Snelheidsniveau voor werkmodus
I Snelheidsniveau voor rijmodus | Zie hoofdstuk "Snelheidsniveaus en rijmodus instellen". |
| 12 | Werklampen (* optioneel verlichtingspakket) | |
| 13 | Nivellering linksonder | |
| 14 | Display voor optioneel roetfilter DPF
Display ROOD = roetfilter vervangen
Display GROEN = roetfilter OK

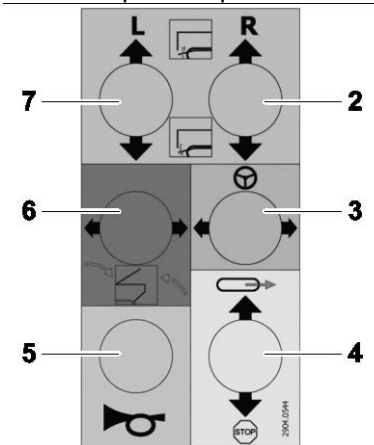
29040801
 |  |
| 15 | Schudfunctie van de trechter (* optioneel) | |
| 16 | Weergave koelvloeistoftemperatuur → | Zie hoofdstuk "Weergave koelvloeistoftemperatuur". |

4.1.3 Handbediening

De handbediening kan worden bevestigd aan magnetische platen rechts of links van het bestuurdersplatform.



- 1 NOODSTOP-knop
- 2 Openen/sluiten rechterbunkerklep
- 3 Richtingcorrectie voor rijmodus "Automatisch"
- 4 De automatische aandrijving in-/uitschakelen
- 5 Hoorn
- 6 De voorste bunker openen/sluiten
- 7 Bunkerklep links openen/sluiten



4.2 Motorruimte

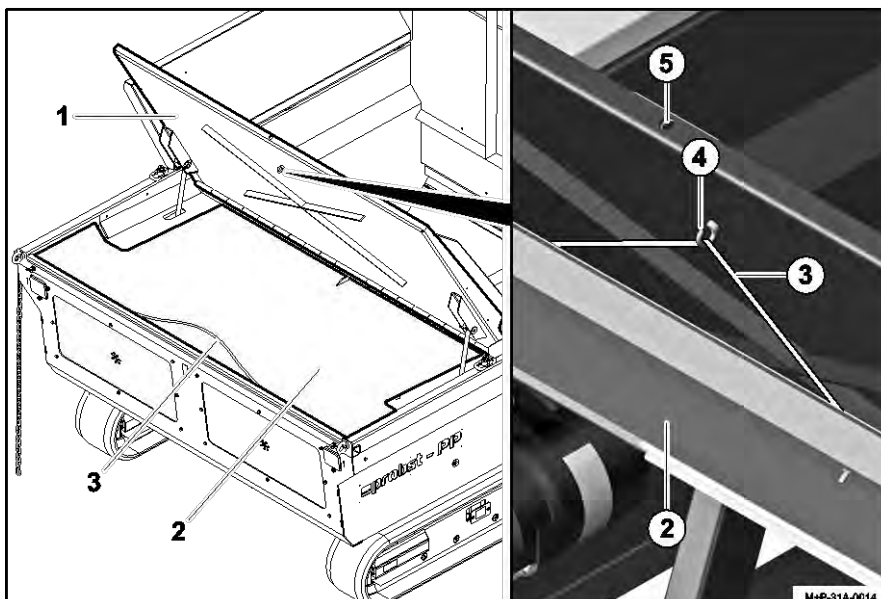
4.2.1 De motorkap openen

⚠️ WARNING

Persoonlijk letsel

Er bestaat een risico op letsel bij het handmatig openen van de motorkap door het zware gewicht van de trechter aan de voorkant.

- Open de voorste bunker alleen een beetje met de hulp van een tweede persoon.



Hydraulisch te openen motorkap

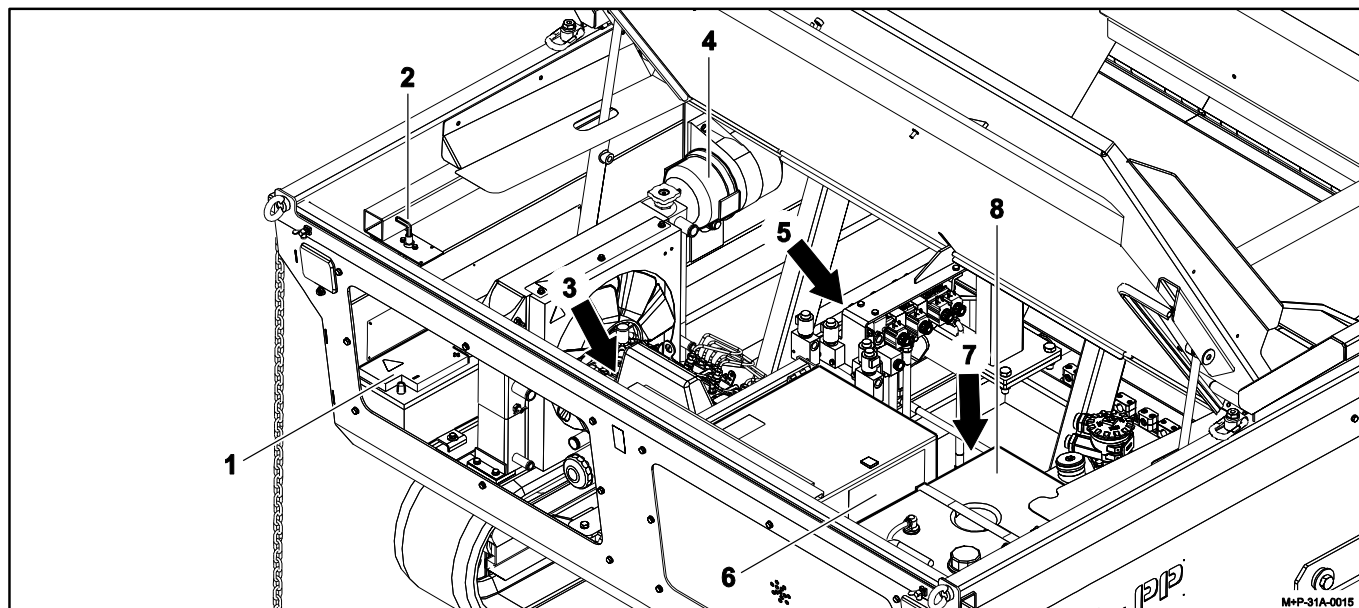
1. Open de trechter aan de voorkant (1), zie hoofdstuk "Handbediening".
2. Bevestig de motorbeschermkap (2) aan de haak (4) met behulp van de staalkabel (3).

Open de motorkap handmatig

Als de accu of brandstoftank leeg is, moet de motorkap handmatig worden geopend.

1. Open de voorste bunkerschuif (1) **voorzichtig** een beetje met de hulp van een tweede persoon.
2. Haak een geschikte ketting in gat (5) en open de voorste bunkergoot (1) volledig met behulp van een graafmachine.
3. Haak de motorbeschermkap (2) aan de haak (4) met behulp van de staalkabel (3).

4.2.2 Overzicht motorruimte



- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Batterij | Zie hoofdstuk "De batterij onderhouden". |
| 2 | Hoofdschakelaar | Zie hoofdstuk "Hoofdschakelaar". |
| 3 | Oliepeilstok voor motoroliecontrole | Zie hoofdstuk "Het motoroliepeil controleren". |
| 4 | Luchtfilter | Zie hoofdstuk "Luchtfilter reinigen". |
| 5 | Smookkleppen om de snelheid van de demper voor de voorste bunkergoot aan te passen | Zie hoofdstuk "Instellen van de dempersnelheid voor de voorste bunkerschui". |
| 6 | Zekeringdoos | Zie hoofdstuk "Zekeringen vervangen". |
| 7 | Kijkglas hydraulische olie | Zie hoofdstuk "Het peil van de hydraulische olie controleren". |
| 8 | Brandstoftank (met niveau-indicator) | Zie hoofdstuk "Brandstofpeil controleren". |

4.3 Dagelijkse controles

4.3.1 Controleer het brandstofpeil

HINWEIS



Materiële schade

Als brandstoffen worden gebruikt die niet voldoen aan de eisen van de Europese norm EN 590, kan dit leiden tot verhoogde slijtage en schade aan de motor.

De volgende brandstoffen mogen niet worden gebruikt:

- Scheepsdiesel
- Stookolie
- Biodiesel
- Plantaardige olie
- Benzine
- Aardolie
- Paraffine

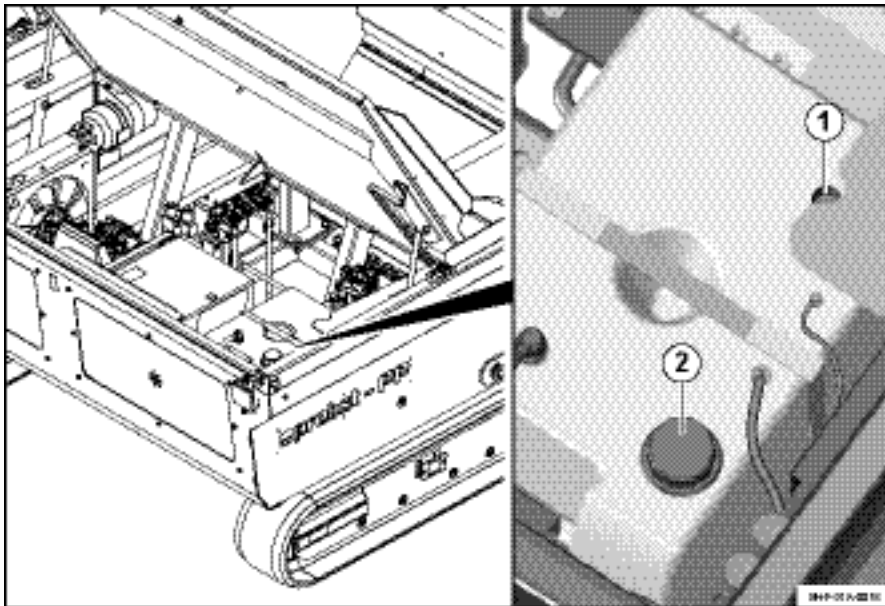
HINWEIS



Materiële schade

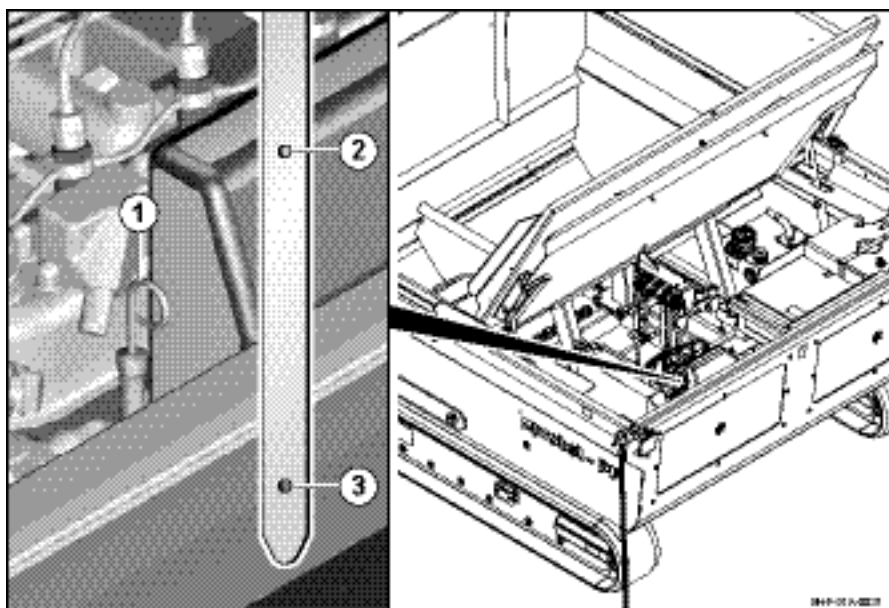
Bij het tanken uit een jerrycan kunnen deeltjes uit de jerrycan de brandstofleidingen en/of het dieselinjectiesysteem verstopen.

- Gebruik altijd een filter bij het tanken uit een jerrycan.



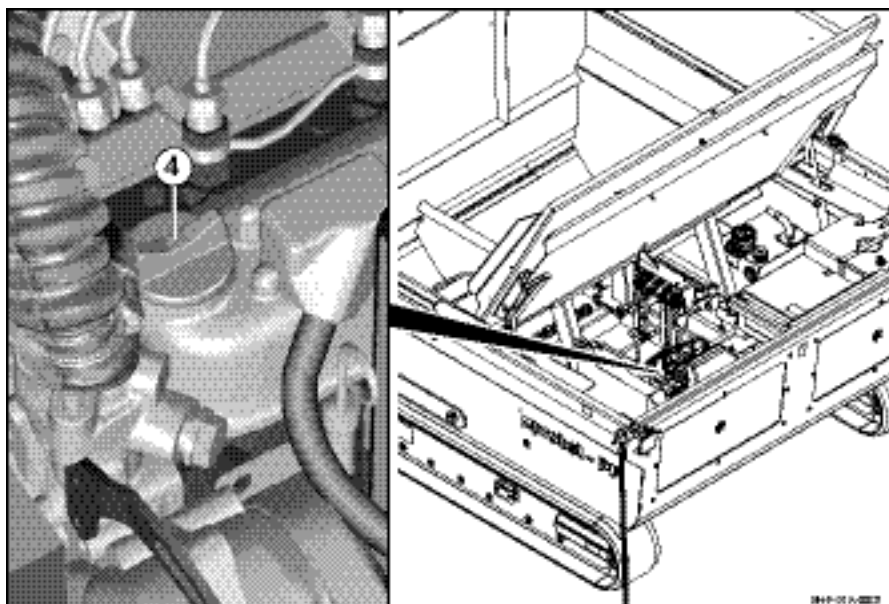
1. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
 2. Controleer het brandstofpeil op de brandstofpeilindicator (1).
 - Vlotter is rood: Tank leeg
 - Vlotter is rood/groen: Tank halfvol
 - Vlotter is groen: Tank vol
- Als er brandstof moet worden bijgevuld:**
3. Schroef het deksel (2) los.
 4. Vul de brandstoftank met diesel. Zie voor gebruiksmaterialen en vulhoeveelheden het hoofdstuk "Technische gegevens".
 5. Schroef het deksel (2) vast.
 6. Sluit de motorkap.

4.3.2 Controleer het motoroliepeil



1. Zet de machine horizontaal neer en laat ongeveer 5 minuten afkoelen.
2. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
3. Trek de oliepeilstok (1) eruit en veeg deze af met een pluisvrije, schone doek.
4. Steek de oliepeilstok (1) er weer in en trek hem er weer uit.

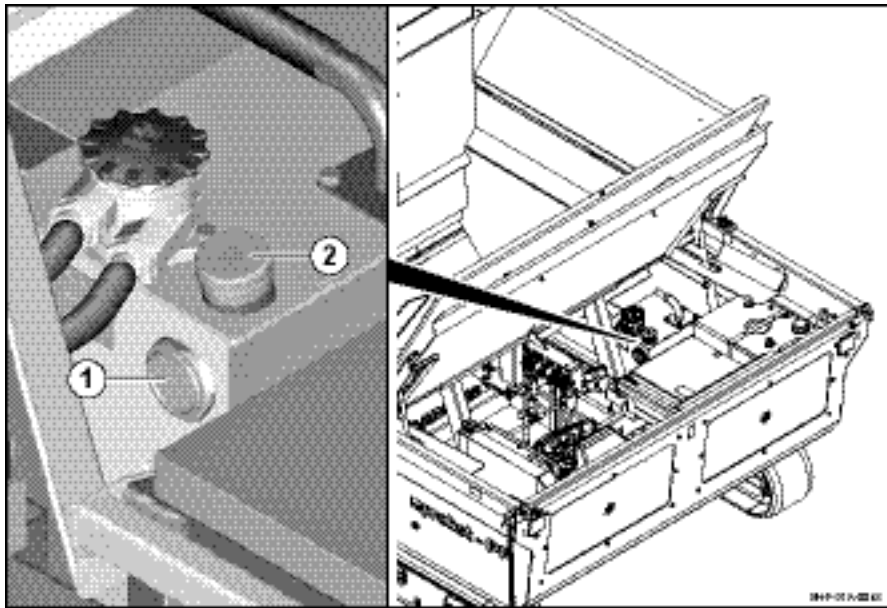
Het motoroliepeil moet zich tussen de markeringen (2) en (3) bevinden.



Als er motorolie moet worden bijgevuld:

5. Draai de vuldop (4) los en vul motorolie bij via de vulopening.
6. Wacht minstens 5 minuten na het bijvullen van de motorolie. Controleer daarna opnieuw het motoroliepeil. Zie het hoofdstuk "Technische gegevens" voor bedrijfsvloeistoffen en vulhoeveelheden.
7. Sluit de motorkap.

4.3.3 Controleer het peil van de hydraulische olie



1. Parkeer de machine horizontaal.
2. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
3. Controleer het hydrauliekoliepeil bij het kijkglas (1).
 - Oliepeil is in het midden: Hydraulische oliepeil is optimaal.
 - Oliepeil is onderaan of niet meer zichtbaar: Tank bijna leeg. De hydraulische olie moet absoluut worden bijgevuld.
 - Oliepeil staat bovenin: Het hydraulische oliepeil is te hoog. Vraag klantenservice.

Als er hydraulische olie moet worden bijgevuld:
4. Draai de vuldop (2) los en vul hydraulische olie bij via de vulopening.
 - Voor bedrijfsstoffen en vulhoeveelheden, zie hoofdstuk "Technische gegevens".
5. Sluit de motorkap.

4.3.4 Koelvloeistofpeil controleren

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel

Het motorkoelsysteem staat onder druk. Koelvloeistof kan heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken.

- Draai de dop pas los als de motor is afgekoeld. De koelvloeistoftemperatuur moet lager zijn dan +40 °C.

HINWEIS



Materiële schade

Een onjuiste mengverhouding van corrosie- en antivriesmiddel en water kan tot schade leiden.

- Om schade te voorkomen, moet u de informatie over de mengverhouding van corrosie-inhibitor, antivriesmiddel en water in acht nemen, zie de aparte handleiding voor de combikoeler (EMMEGI).

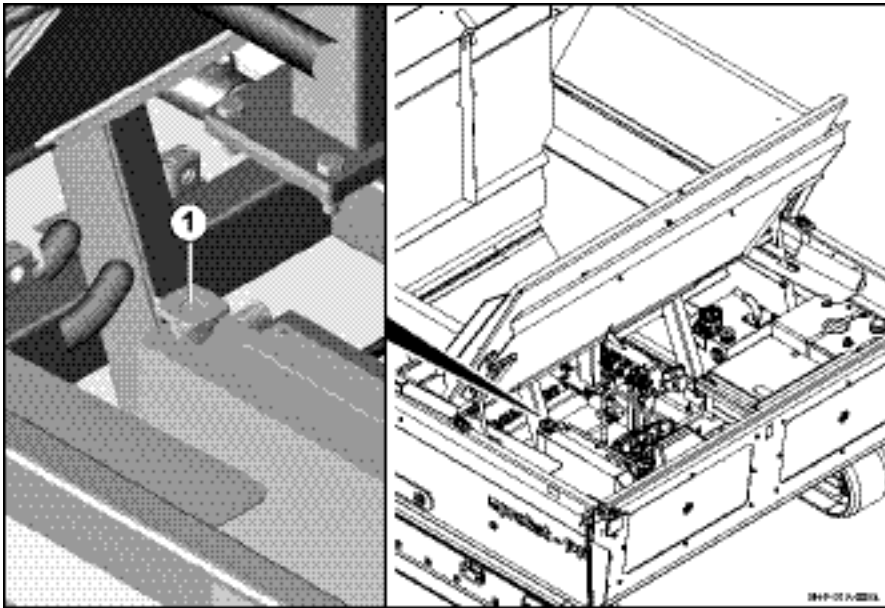
HINWEIS



Materiële schade

Verkeerde corrosie- en antivriesmiddelen kunnen schade veroorzaken.

- Om redenen van corrosiebescherming moet het koelsysteem het hele jaar door (in de zomer en in de winter) worden gevuld met een koelvloeistofmengsel.
- Gebruik alleen de voorgeschreven corrosie- en antivriesmiddelen, zie aparte handleiding voor de combikoeler (EMMEGI).



1. Parkeer de machine horizontaal.
2. Open de motorbeschermpak, zie hoofdstuk "De motorbeschermpak openen".
3. Draai de afsluitdop (1) voorzichtig los en laat de overdruk ontsnappen.
4. Schroef het deksel (1) verder los en verwijder het.

Als de koelvloeistof de onderkant van de vulopening bereikt, zit er voldoende koelvloeistof in de radiator.

Als er koelvloeistof moet worden bijgevuld:

5. Vul de koelvloeistof tot aan de onderkant van de vulopening. Zie voor bedrijfsvloeistoffen en vulhoeveelheden de aparte handleiding voor de combikoeler (EMMEGI).
6. Schroef het deksel (1) weer vast.
7. Sluit de motorkap.

4.3.5 Reinig het luchtfilter

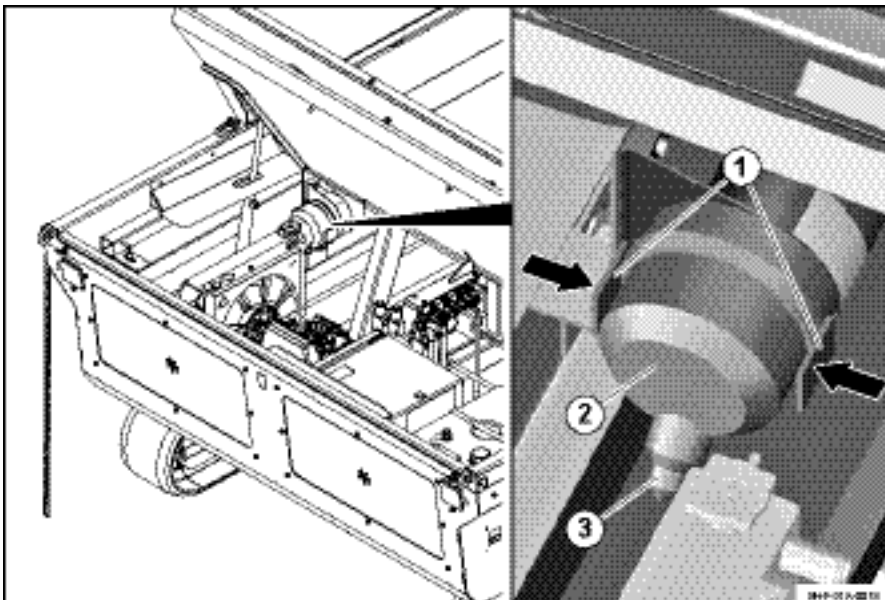
HINWEIS

Materiële schade

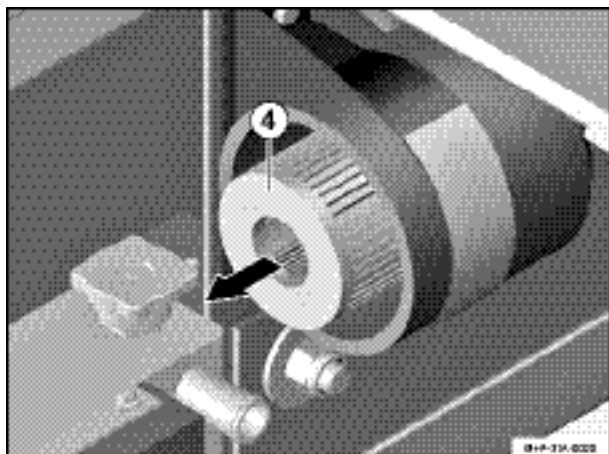
Als het luchtfilter niet goed wordt gereinigd, kan het verstopt raken of kunnen er licht ontvlambare gassen vrijkomen.



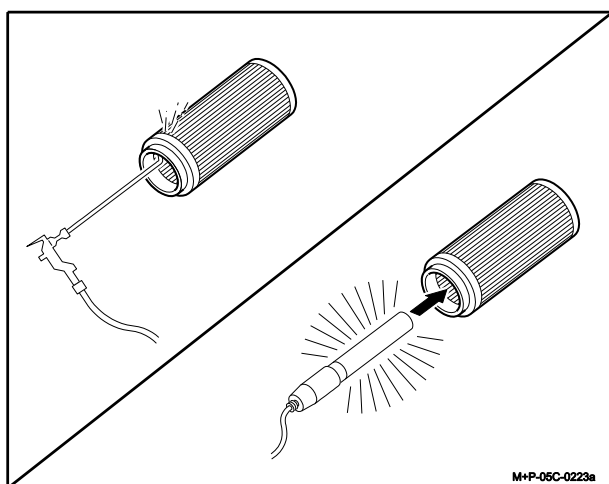
- Was het luchtfilter nooit uit, borstel het niet uit en reinig het niet met brandstof.
- Zorg er bij het uitblazen voor dat er geen stof aan de binnenkant van het luchtfilter terechtkomt.



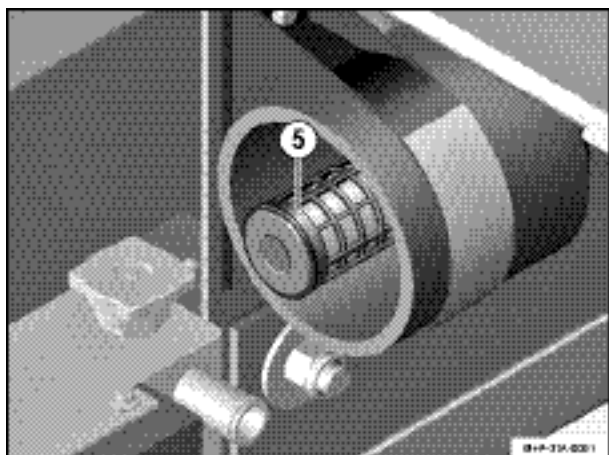
1. Open de motorbeschermpak, zie hoofdstuk "De motorbeschermpak openen".
2. Open de vergrendelingen (1) en verwijder het deksel (2).
3. Knijp in de stofuitlaat (3) en controleer op stofafzetting, reinig deze indien nodig.



4. Trek het luchtfilter (4) eruit.

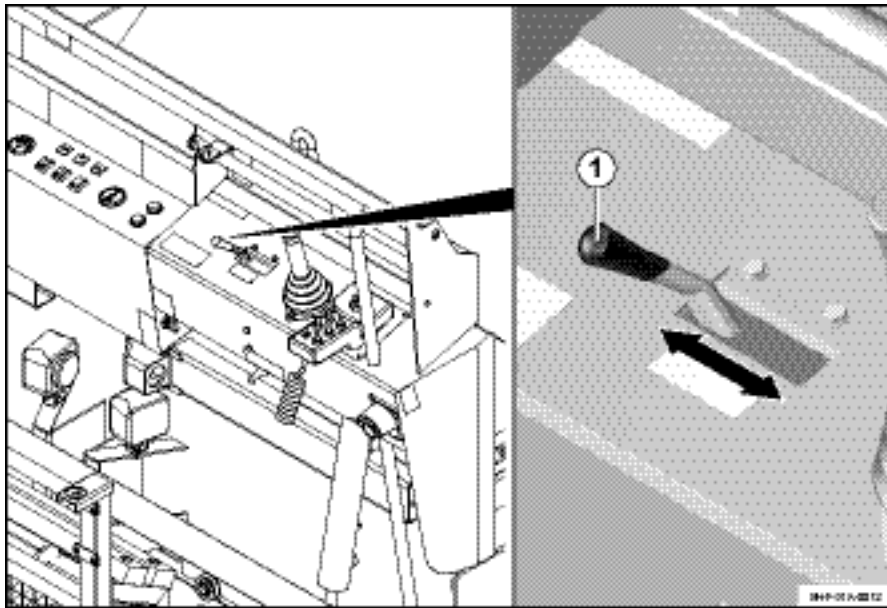


5. Blaas het luchtfilter (4) uit met droge perslucht (max. 5 bar) van binnen naar buiten tot er geen stof meer vrijkomt.
6. Onderzoek elke vouw van de papieren balg op scheuren en gaten met behulp van een geschikte staaflamp.
7. Vervang indien nodig een beschadigd luchtfilter.



8. Trek het voorfilter (5) eruit en blaas het uit met droge perslucht. Vervang het voorfilter als het erg vuil is.
9. Veeg de binnenkant van de behuizing en het deksel (2) af met een vochtige doek.
10. Installeer het voorfilter (5).
11. Installeer het luchtfilter (4).
12. Plaats het deksel (2) en zet het vast met de bevestigingsmiddelen (1).
13. Sluit de motorkap.

4.3.6 Gashendel



Beweeg de gashendel (1) naar de linker- en rechteraanslag.
De gashendel (1) moet gemakkelijk te bewegen zijn.

4.4 Voor gebruik

4.4.1 Hoofdschakelaar

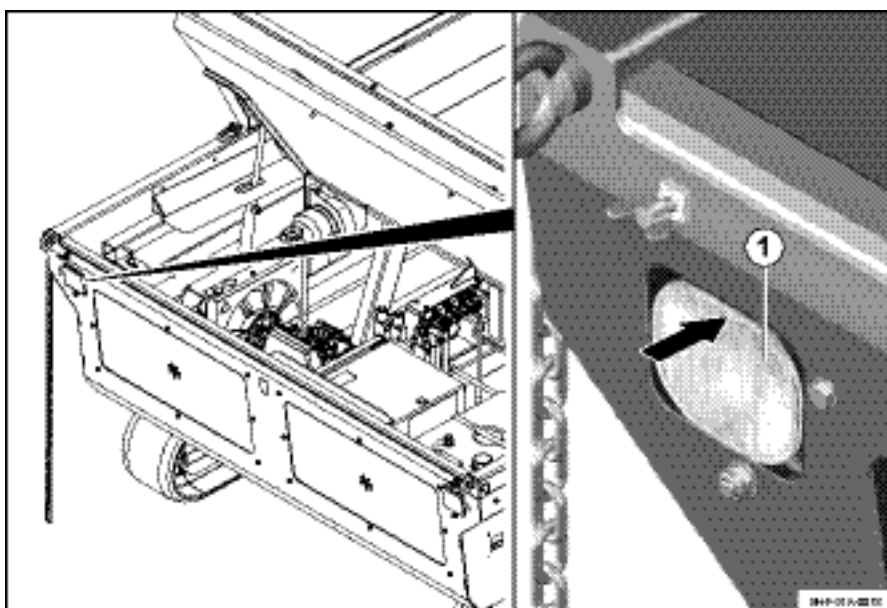
⚠️ WARNUNG

Risico op ongevallen

Verkeerd gebruik en onjuiste bediening door onbevoegden kan leiden tot leiden tot ongelukken.

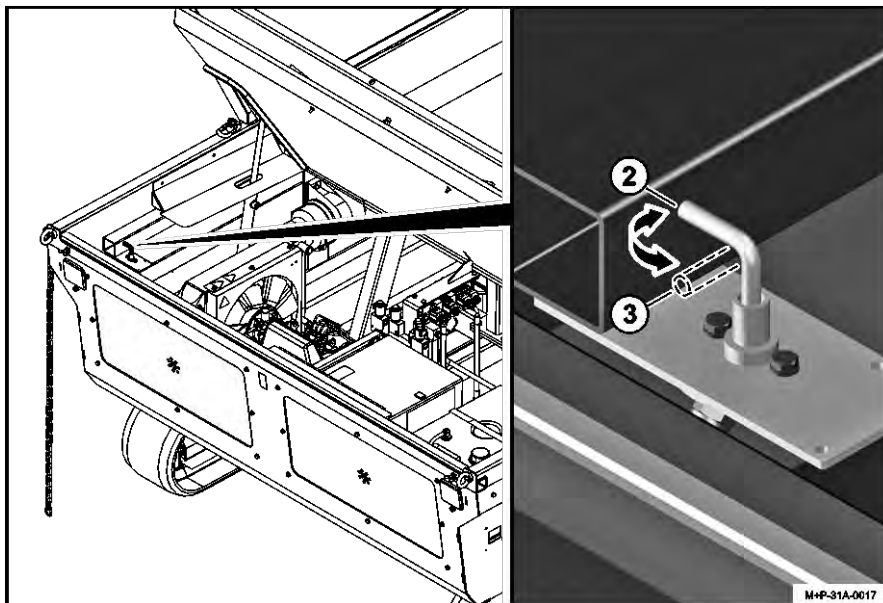


- Schakel de machine na gebruik op de juiste manier uit, zie hoofdstuk "De machine uitschakelen".
- Schakel de hoofdschakelaar na gebruik uit, koppel hem los en bewaar hem op een veilige plaats.



1. Druk de koplamp (1) in het bovenste gedeelte totdat deze volledig omlaag is geklapt.



**Zet de hoofdschakelaar uit**

2. Draai hendel (2) linksom naar positie (3) en trek hem eraf.

De hoofdschakelaar inschakelen

3. Draai de hendel rechtsonder naar positie (3).
4. Vouw de koplamp (1) weer terug.



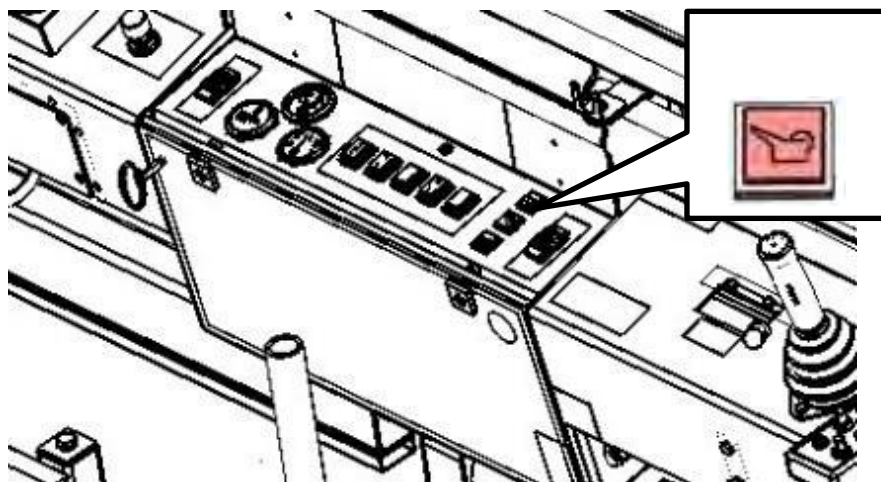
4.5 Operatie

4.5.1 Controles voordat de motor wordt gestart s

Dagelijks voor de eerste start:

- Zet de hoofdschakelaar aan, zie hoofdstuk "Hoofdschakelaar".
- Voer dagelijkse controles uit, zie hoofdstuk "Dagelijkse controles" en verder.
- Voer een visuele inspectie uit op schade, losse onderdelen en lekkage van olie, brandstof en koelvloeistof.

Oliedrukregeling

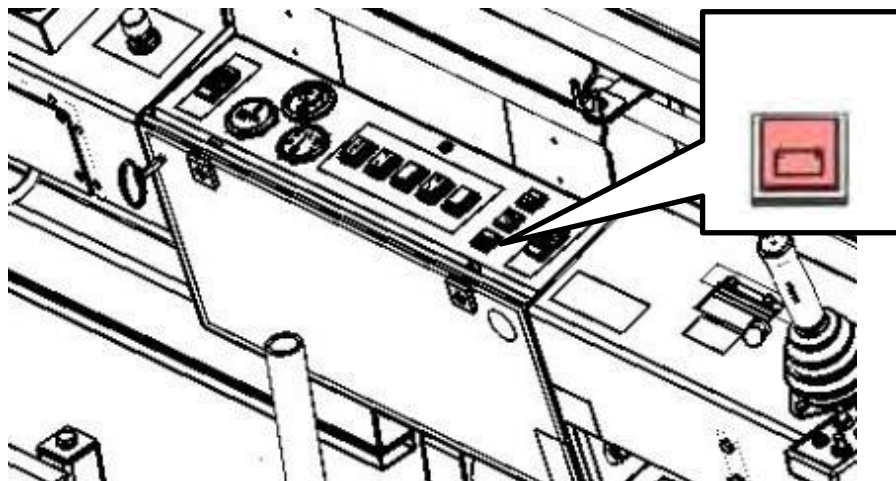


Het oliedruklampje (1) moet branden als het contact in stand I staat, zie hoofdstuk "Motor starten".



Als de motor draait, moet hij uitgaan. Anders is er een storing.

Batterij-indicatorlampje



Het acculampje (1) moet branden als het contact in stand I staat, zie hoofdstuk "Motor starten".



Als de motor draait, moet hij uitgaan. Anders is er een storing.

Weergave koelvloeistoftemperatuur

HINWEIS



Materiële schade

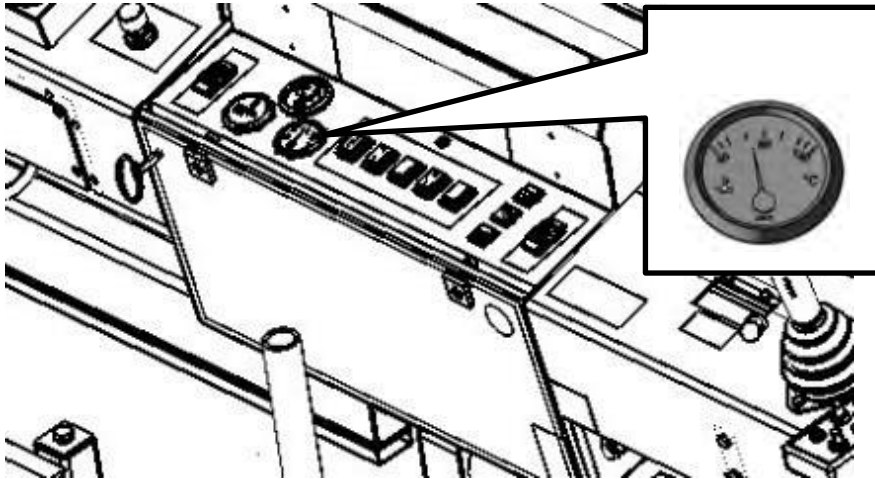
Gebruik van de machine met een te hoge koelvloeistoftemperatuur kan leiden tot schade.

Als de temperatuur van de koelvloeistof boven +110 °C stijgt:

- Reinig het luchtfilter en vervang het indien nodig,
- Blaas de koelribben uit met perslucht,
- Controleer het koelvloeistofpeil en vul koelvloeistof bij indien nodig.

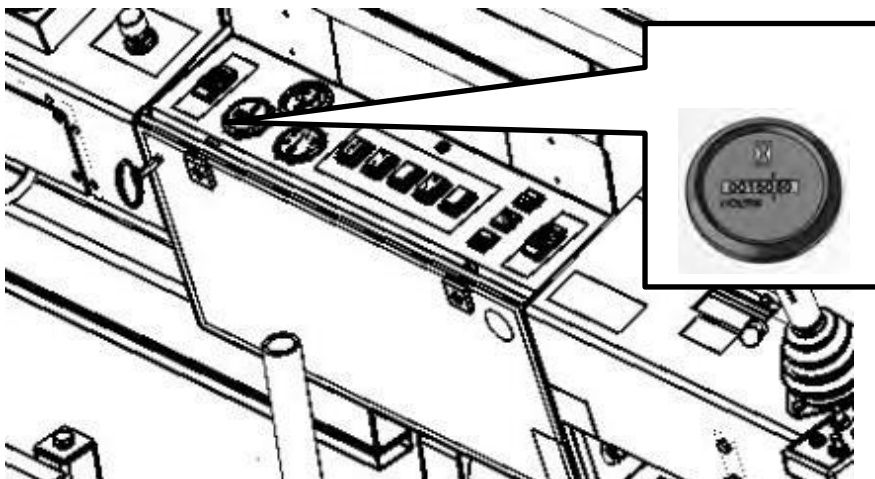
Als dat niet helpt:

- Klantenservice aanvragen.



Onder normale rijomstandigheden en met het juiste koelvloeistofpeil kan de koelvloeistoftemperatuurdisplay (1) oplopen tot +110 °C.

Bedrijfsurendisplay



Om te voldoen aan de opgegeven onderhoudsintervallen volgens de bedrijfsuren, controleert u deze in het bedrijfsurendisplay (1).

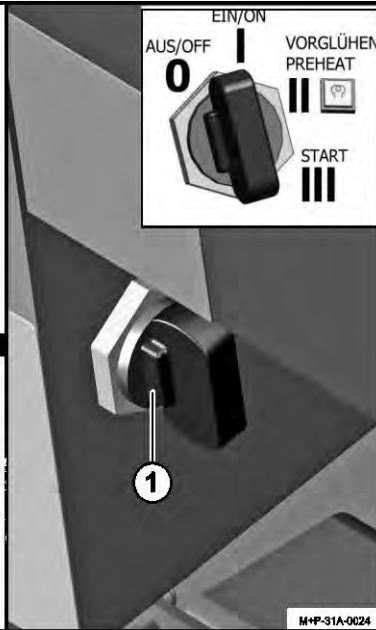
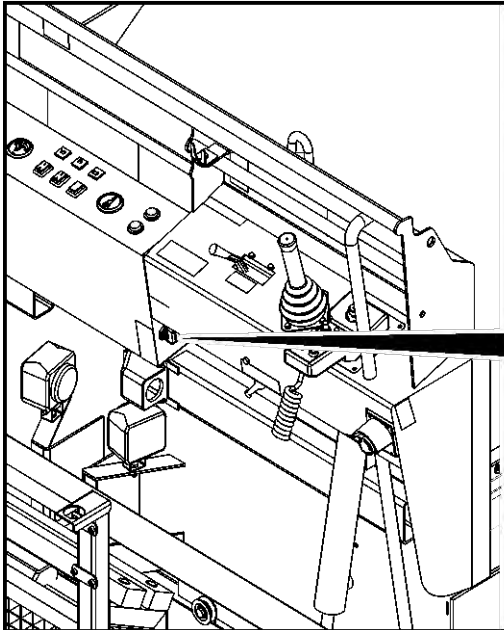
4.5.2 Motor starten

GEFAHR

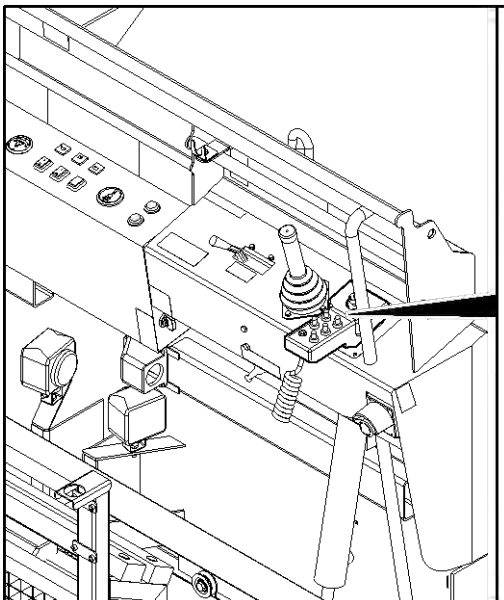
Persoonlijk letsel

Plotselinge bewegingen van de machine kunnen letsel veroorzaken.

- Controleer voordat u de motor start of er zich geen personen in de gevarezone van de machine bevinden.



- Draai de contactsleutel (1) naar stand I (contact AAN).
- Controleer of alle indicatorlampjes branden.
- Draai de contactsleutel (1) naar stand II en houd deze ingedrukt totdat de voorgloei-indicator uitgaat (na ongeveer 3 seconden).
- Als de voorgloei-indicator uit is, draait u de contactsleutel (1) naar stand III en houdt u deze daar totdat de motor start.



- Als de automatische aandrijving is ingeschakeld, klinkt er een signaaltoon. Druk de tuimelschakelaar (2) omlaag.
- Druk de tuimelschakelaar (2) omhoog. De *POWER PLAN PP asfaltafwerkmachine* kan nu worden gebruikt.

HINWEIS

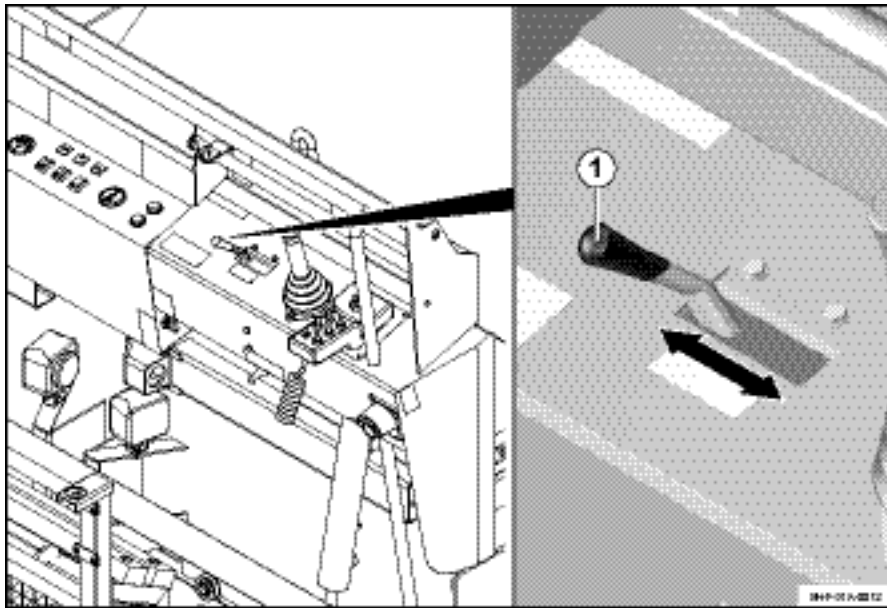
Materiële schade

Alle waarschuwingslampjes moeten uit zijn, anders is er een storing en kan er schade ontstaan.

- Verhelp de storing onmiddellijk.



4.5.3 Motortoerental regelen



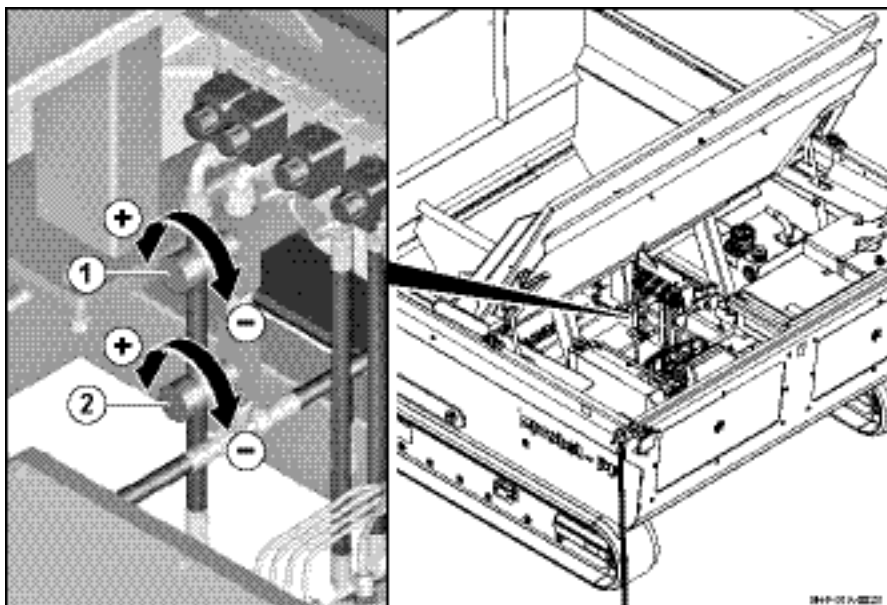
Zet de hendel (1) in de gewenste stand.

Hendelposities:

- Links: Langzame snelheid om te starten of voor korte werkonderbrekingen.
- Rechts: Hoge snelheid voor onderweg of bij het rijden op lichte hellingen.
- Werksnelheid: $\frac{2}{3}$ snelheid
Dit zorgt ervoor dat de hydrauliek perfect werkt.

4.5.4 Instellen van de dempersnelheid voor de trechter aan de voorkant

De dempersnelheid van de trechter aan de voorkant kan worden verhoogd of verlaagd, afhankelijk van de werkmethode en de snelheid van de machinist.



Functie van de gasklep (1)
= "Voorste trechter omhoog".

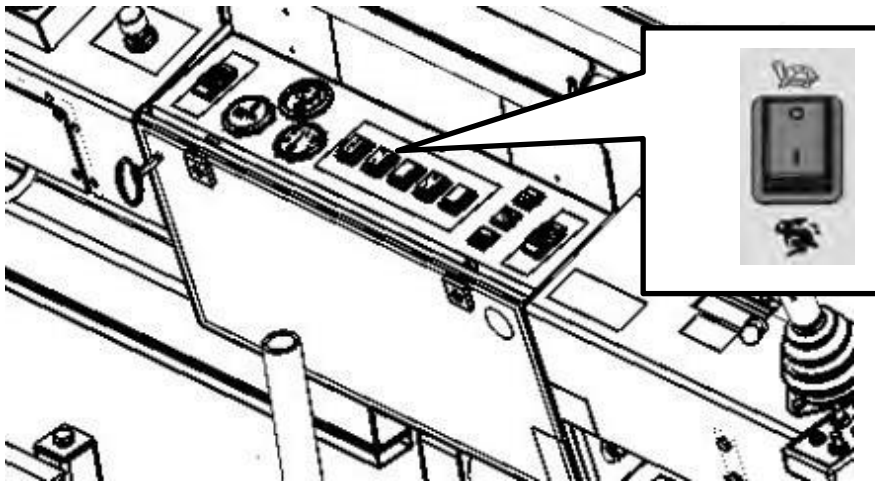
Functie van de smoorklep (2)
= "Voorste trechter laten zakken".

De dempersnelheid instellen

Instelling	Impact
Rechtsom draaien	Snelheid verlagen
Linksom draaien	Snelheid verhogen

- 1er Draai de stelschroef op de gasklep los.
2. Draai $\frac{1}{4}$ slag in de corresponderende richting.
3. Bedien vervolgens de voorste stortkoker.
4. Pas indien nodig de snelheid van de demper aan.
5. Draai de stelschroef vast.

4.5.5 Snelheidsniveaus en rijmodus instellen



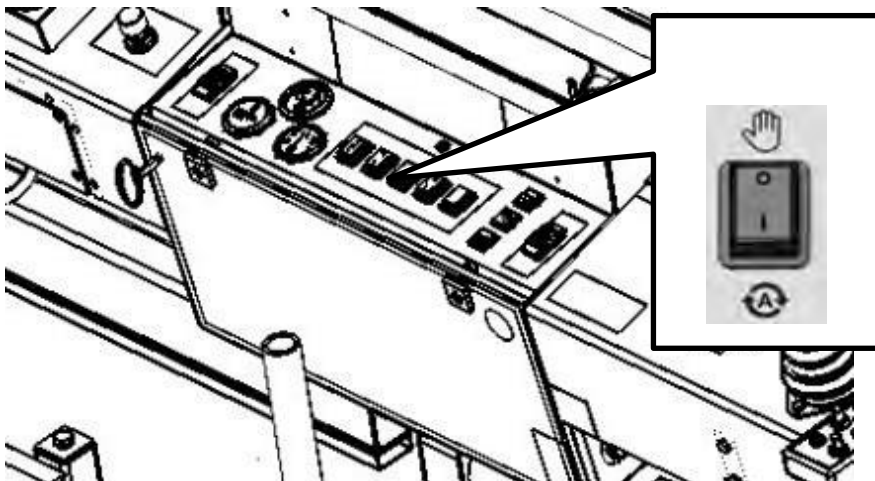
Rijniveau "0" voor werkmodus (voor ritten met een lege bunker).

Druk de tuimelschakelaar (1) in stand 0. (max. snelheid 1,6 km/u)



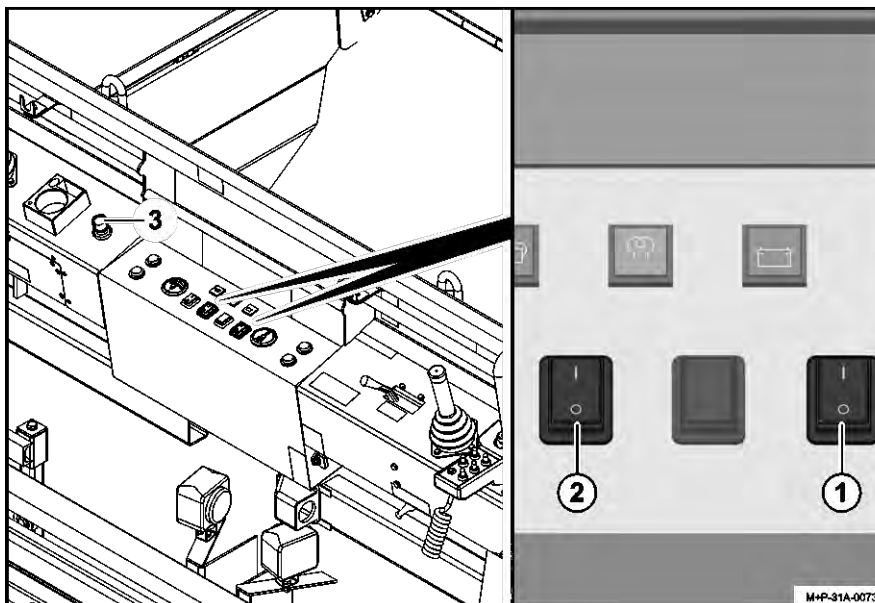
Rijniveau "I" voor rijmodus (voor ritten met lege bak)

Druk de tuimelschakelaar (1) in stand I. (max. snelheid 3,2 km/u)



Rijmodus "Handmatig"

1. Druk tuimelschakelaar (1) naar positie 0.



Automatische" rijmodus

1. Druk tuimelschakelaar (1) naar positie 0.
2. Druk de tuimelschakelaar (2) in stand I.
3. Schakel de tuimelschakelaar (4) op het hangende station in, zie hoofdstuk "Hangend station".
4. Stel de rijnsnelheid in op de gasklep (3).

Instelling	Impact
Rechtsom draaien	Snelheid verhogen
Linksom draaien	Snelheid verlagen

In de rijmodus "Automatisch" kan de machine alleen worden bestuurd met de tuimelschakelaar op het handbediende hendelstation, zie hoofdstuk "Handbediend hendelstation".

4.5.6 Opstarten

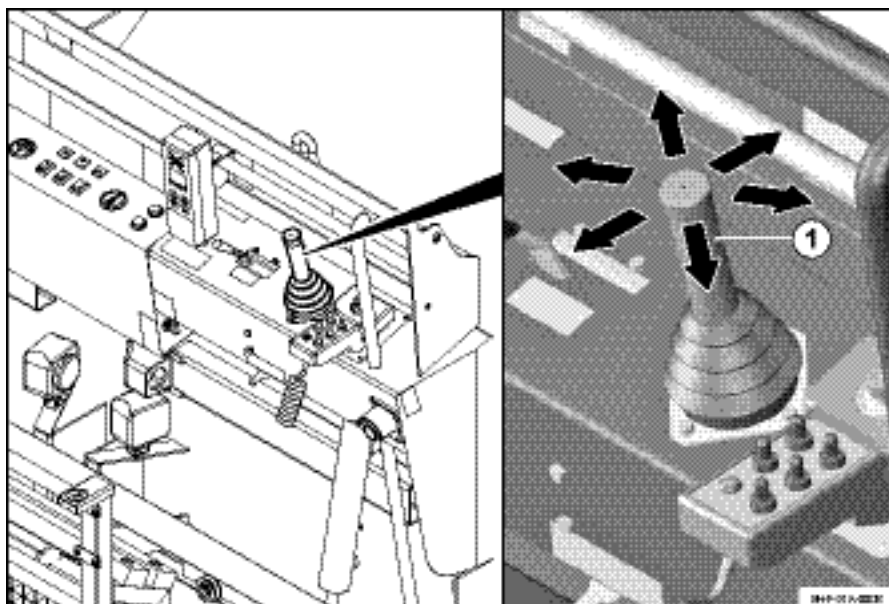
⚠️ WARNUNG



Risico op ongevallen

Onvoorzichtigheid bij het starten en rijden kan tot ongelukken leiden.

- Geef waarschuwingssignalen bij gevaar voor personen.
- Er mogen zich geen personen in de gevarenszone van de machine bevinden.



Rijmodus "Handmatig"

1. Selecteer aandrijfniveau **0** - "Handmatige" aandrijfmodus.
2. Start de motor, zie hoofdstuk "De motor starten".
3. Beweeg de joystick (1) voorzichtig in de gewenste rijrichting.

"Automatische" rijmodus

1. Selecteer aandrijfniveau **I** - "Automatische" aandrijfmodus.
2. Start de motor, zie hoofdstuk "De motor starten".
3. Druk op de tuimelschakelaar in het handlingerstation voor minimale richtingscorrecties, zie hoofdstuk "Handlingerstation".

4.5.7 Kettinggeleider

De kettinggeleider dient als oriëntatiehulp voor de machinist tijdens het werken met de machine. Hierdoor kan de machine bijvoorbeeld

precies langs stoepranden of randen worden gereden (vooral in bochten).

De kettinggeleider kan links of rechts van de machine worden bevestigd.

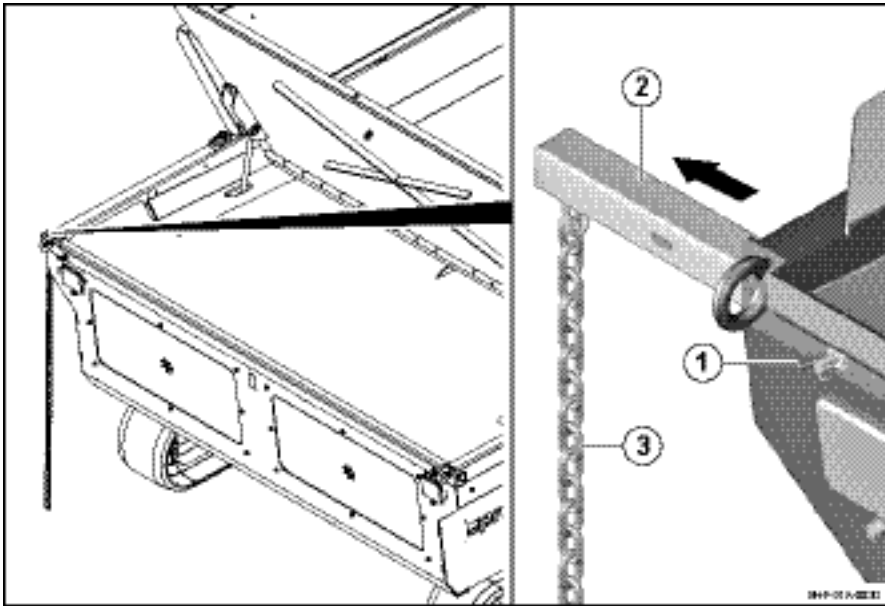
HINWEIS



Materiële schade

De uitstekende kettinggeleider of de naar beneden hangende ketting kan tijdens het rijden stoten of blijven haken. Dit kan tot schade leiden.

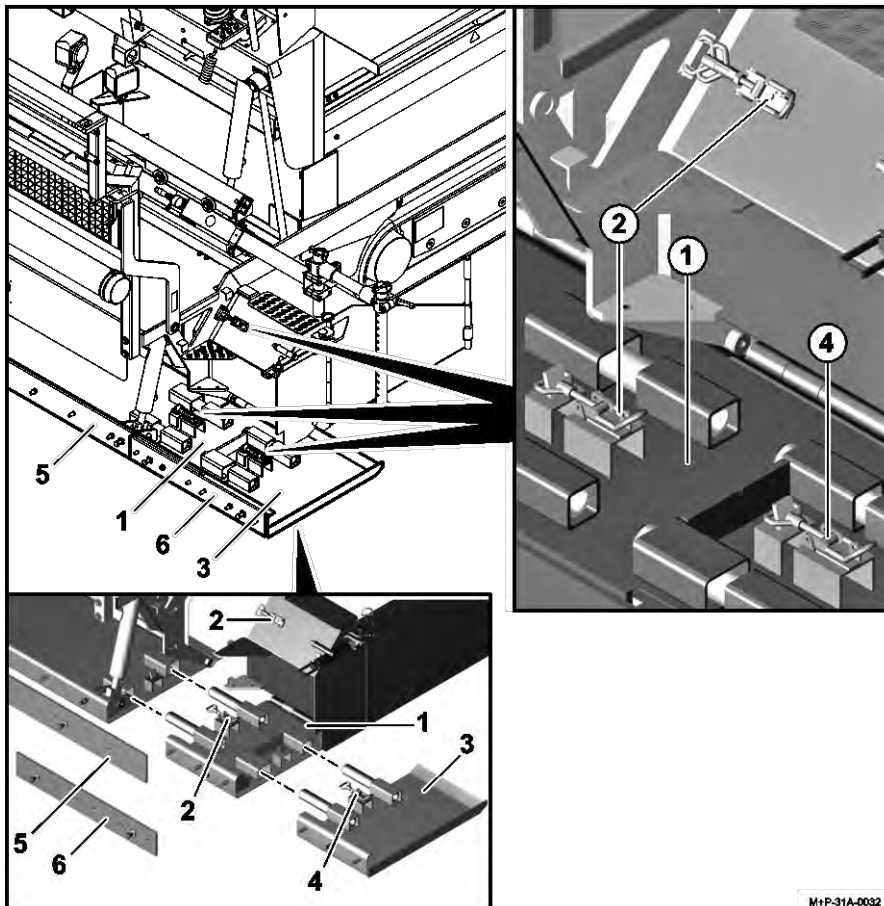
- Schuif de kettinggeleider alleen uit tijdens het gebruik.
- Wees voorzichtig tijdens het rijden.
- Breng de ketting na gebruik weer aan, duw de kettinggeleider volledig in en zet hem vast.



1. Draai de vleugelschroef (1) los.
2. Trek de kettinggeleider (2) uit tot de gewenste lengte.
3. Laat de ketting (3) naar beneden hangen.
4. Draai de vleugelschroef (1) vast.

4.5.8 Schuivende en verbredende planken installeren / verwijderen

De schuivende en verbredende planken kunnen links en rechts van de machine worden gemonteerd.



Mount

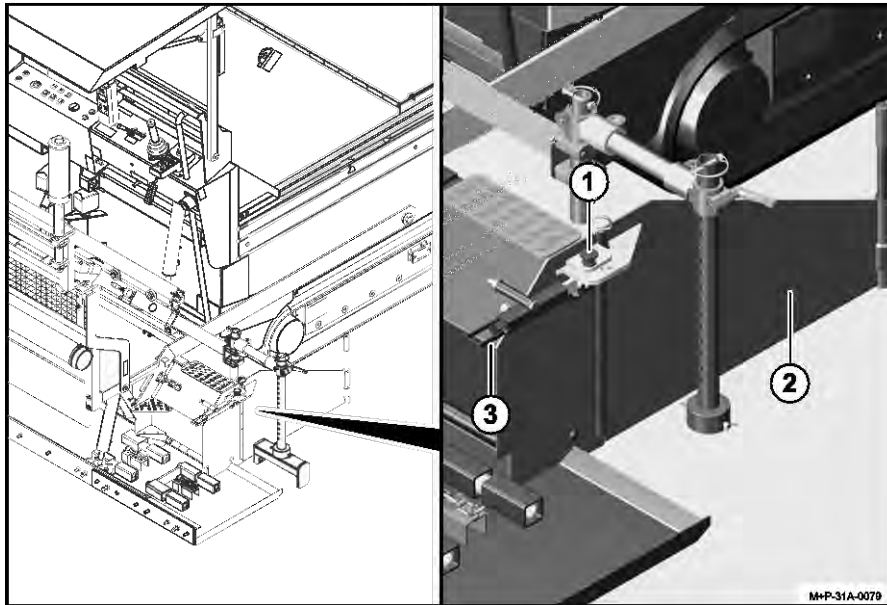
1. Plaats de verbredingsplank (1) en vergrendel de spansloten (2).
2. Plaats de uitschuifbare plank (3) en vergrendel de spansluitingen (4).
3. Draai de schraaperlinialen (5) en (6) vast met moeren.

Ontmantelen

4. Draai de moeren los.
5. Draai de schroeven een paar slagen vast. De schraaplinialen (5) en (6) worden weggedrukt.
6. Verwijder de schraaperlinialen (5) en (6).
7. Draai de klembevestigingen (4) los en verwijder de glijplank (3).
8. Draai de klembevestigingen (2) los en verwijder de verlengplank (1).

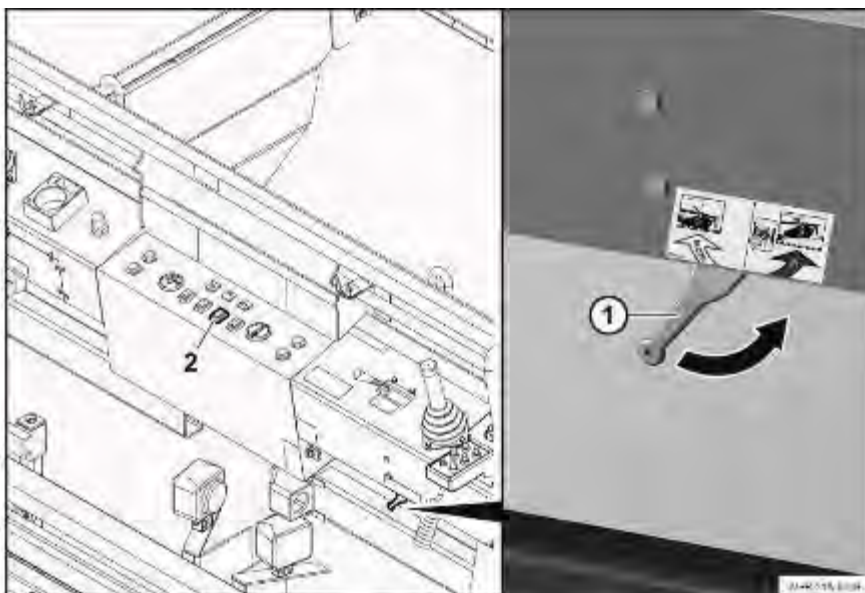
4.5.9 De stelplaten afstellen

De afstelplaten bevinden zich aan de linker- en rechterkant van de machine.



1. Trek de vergrendelingsbout (1) eruit en draai hem.
2. Draai de stelplaat (2) in de gewenste positie. Voor een gedetailleerde beschrijving van het afstellen van de stelplaat tijdens het werk, zie de aparte bedieningstips in het hoofdstuk "De stelplaten afstellen".
3. Draai de vergrendelbout (1) totdat deze hoorbaar vastklikt.
4. Draai indien nodig de hendel (3) totdat de onderkant van de egalisatieplaat (2) parallel aan de grond is.

4.5.10 De schuifbalk omhoog/omlaag brengen



De schuifplank optillen

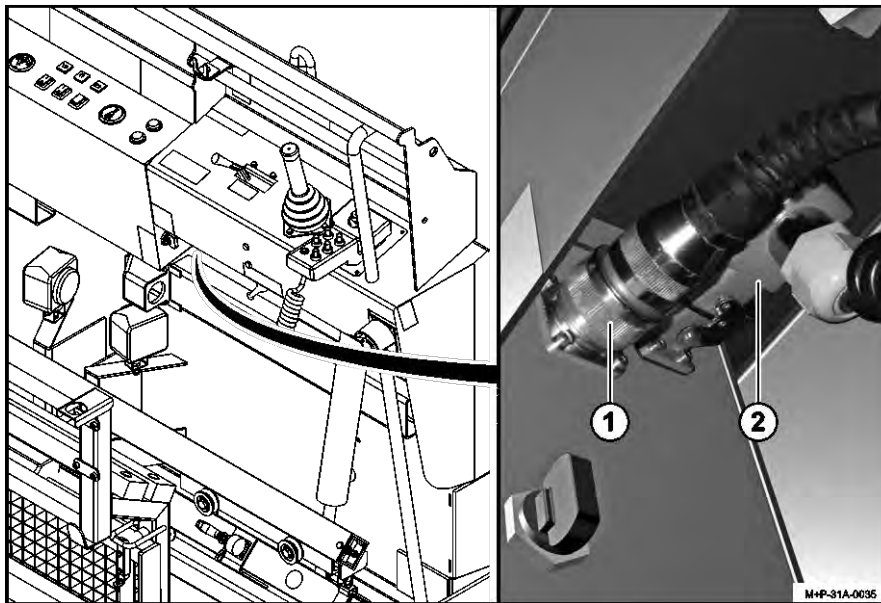
1. Draai de hendel (1) in de richting van de pijl.
2. Druk op de tuimelschakelaar (2) totdat de afwerkbalk volledig omhoog staat.

De glijplank laten zakken

Draai de hendel (1) langzaam in de tegenovergestelde richting van de pijl.



4.5.11 De machine uitschakelen



1. Parkeer de machine op een stabiele en, indien mogelijk, vlakke ondergrond.
2. Beveilig de machine tegen wegglijden op hellingen.
3. Laat de schuifbalk volledig zakken, zie hoofdstuk "De schuifbalk omhoog/omlaag doen".
4. Schakel de motor uit.
5. Schakel het elektrische systeem uit met de hoofdschakelaar, zie hoofdstuk "Hoofdschakelaar".
6. Draai de schroefdop (1) van de MOBA-bediening aan de linker- en rechterkant van de machine los.
7. Maak de snelsluitstoppen (2) van de handbediening aan de linker- en rechterkant van de machine los.
8. Verwijder de MOBA-besturingseenheid, handbediening en laserontvanger en bewaar deze op een veilige plaats.
9. Indien nodig de lineaire eenheden volledig plaatsen en vastzetten, zie de afzonderlijke bedieningstips in het hoofdstuk "Ultrasone hoogtesensoren afstellen".
10. Indien nodig de kettinggeleider volledig plaatsen en borgen, zie hoofdstuk "Kettinggeleider".
11. Maak de bunker schoon.

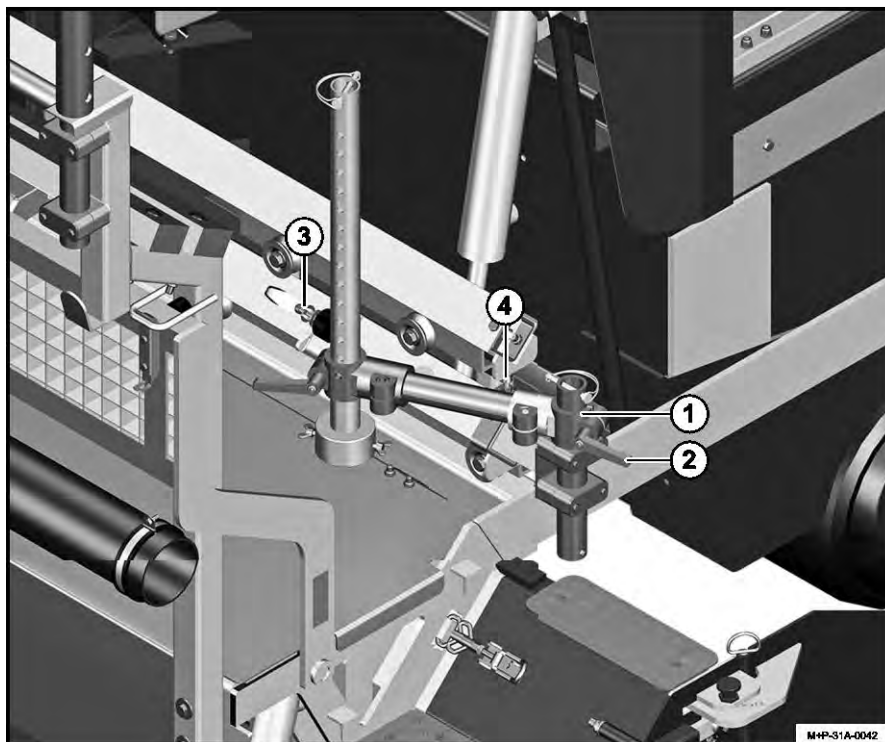
4.6 Transport

4.6.1 Algemene informatie

Let vooral op de volgende punten:

- Houd rekening met de laadafmetingen van de machine, zie hoofdstuk "Afmetingen".
- Houd rekening met het transportgewicht van de machine, zie hoofdstuk "Technische gegevens".
- Als u het voertuig op een vrachtwagen vervoert, klapt u de beschermdak weg en zet u deze vast op de vrachtwagen, zie hoofdstuk "De beschermdak wegklappen".

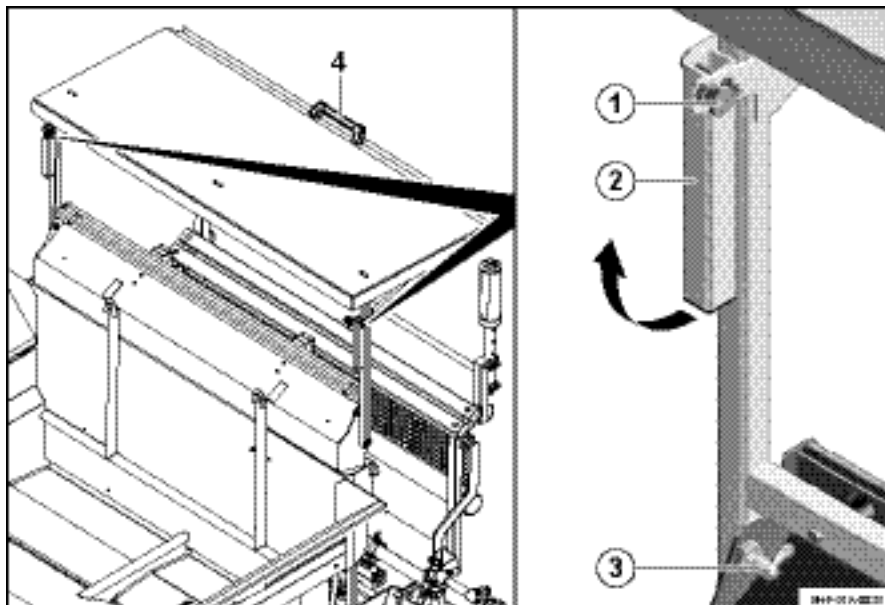
4.6.2 De machine voorbereiden



1. Maak de bunker helemaal leeg.
2. Klap de afstelplaten in, zie hoofdstuk "Afstellen van de afstelplaten".
3. Vouw de bunkergoten aan de zijkant in.
4. Verwijder de schuif- en verbredingsplanken, zie hoofdstuk "De schuif- en verbredingsplanken monteren".
5. Breng de schuifafwerkbalk volledig omhoog, zie hoofdstuk "De schuifafwerkbalk omhoogbrengen/zakken".
6. Verwijder het handhangstation, de MOBA besturingseenheid, de ultrasonische hoogtesensoren en de laserontvanger en berg ze op een veilige plaats op.
7. Zet de houder (1) in de transportstand zoals hier getoond en zet hem vast met de vergrendelingshendel (2) en (3) en vleugelschroef (4).

4.6.3 De beschermkap neerklappen

Het is raadzaam om een tweede persoon te hebben om je te helpen.
De hoofdbeschermer moet links en rechts ontgrendeld zijn.



1. Klap de bunkerglijders aan de zijkant in.
2. Trek de vergrendelingsbout (1) eruit en draai hem.
3. Open de voeten (2) in de richting van de pijl.
4. Draai de vergrendelingsbouten (1) totdat ze vergrendeld zijn.
5. Ontgrendel de vergrendelingshendel (3). Laat iemand de hoofdbeschermer vasthouden terwijl je dit doet.
6. Houd de hoofdbeschermer vast bij de handgreep (4) en klap hem langzaam naar voren.

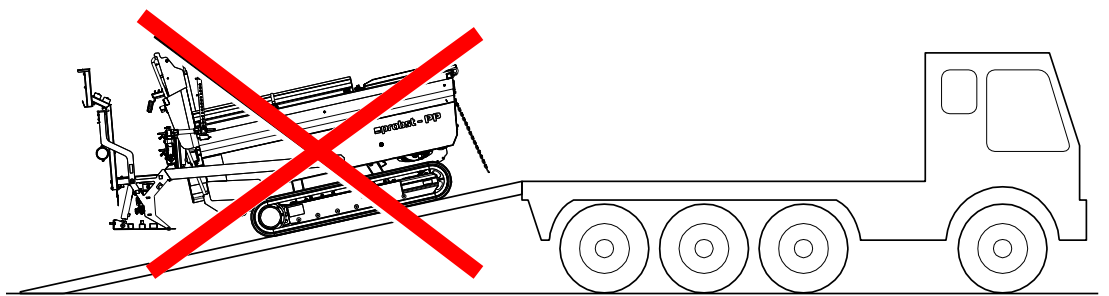
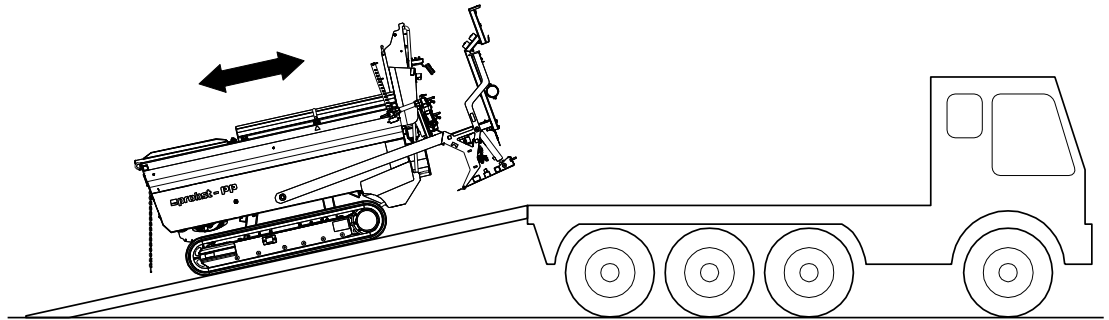
4.6.4 De machine laden en vervoeren

⚠️ WARNUNG Risico op ongevallen



Als de machine voorwaarts op het transportvoertuig wordt gereden en de hellingshoek van de oprijplaten niet wordt gehandhaafd, kunnen er ongelukken gebeuren.

- Rijd de machine vanwege het zwaartepunt van de motor alleen achteruit op het transportvoertuig, anders kan deze van de oprijplaten afglijden.
- De hellingshoek van de oprijplaten mag niet groter zijn dan 15°. Anders zou de steunplaat tijdens het laden over de grond slepen en zou de machine de laadvloer met grote kracht raken nadat het zwaartepunt is gepasseerd.

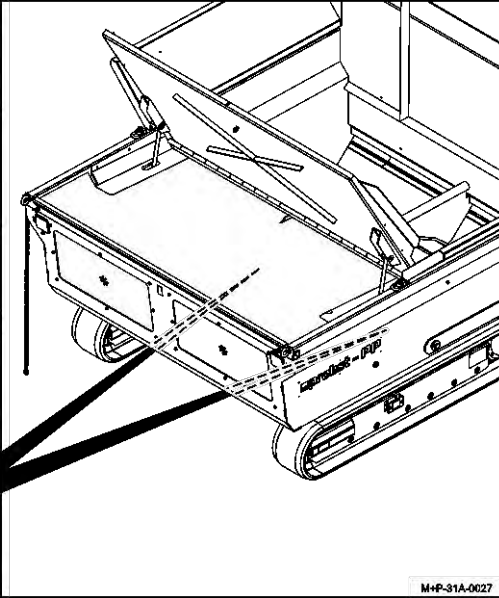
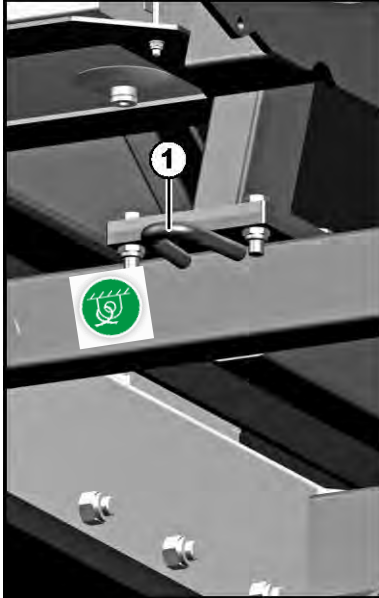


1. Verwijder modder, sneeuw en ijs van het laadgebied en de oprijplaten van het transportvoertuig en de rupsbanden van de machine.
2. Ondersteun hellingen voldoende voor het gewicht van de machine van onderaf om doorbuiging te voorkomen.
3. Zorg ervoor dat de oprijplaten niet wegglijden als je erop rijdt.
4. Start de motor, zie hoofdstuk "De motor starten".
5. Zet de schakelaar voor het snelheidsniveau in stand **0**, zie hoofdstuk "Snelheidsniveaus en rijmodus instellen".
6. Zet de hendel voor het regelen van het motortoerental op $\frac{2}{3}$ snelheid, zie hoofdstuk "Regelen van het motortoerental".
7. Lijn de machine uit voor de oprijplaten zodat deze op de laadvloer kan worden gereden zonder van richting te veranderen.
8. Rijd langzaam achteruit de laadvloer op. Rij vooral voorzichtig op de oprijplaten en bij de overgang van de oprijplaten naar de laadvloer.
9. Laat de schuifbalk volledig zakken, zie hoofdstuk "De schuifbalk omhoog/omlaag doen".
10. Schakel de motor uit.
11. Druk op de NOODSTOP-knoppen op het handbediende hangende station en links en rechts van het bestuurdersplatform.
12. Schakel de hoofdschakelaar uit, zie hoofdstuk "Hoofdschakelaar".
13. Zet de machine vast aan de gemarkeerde sjiroge met behulp van kettingtakels of spanriemen. Steek geschikte sluitingen in de sjiroge.

Knipperende ogen


⚠️ WARNING
Risico op ongevallen
Er kunnen ongelukken gebeuren als de machine niet is vastgesjord.

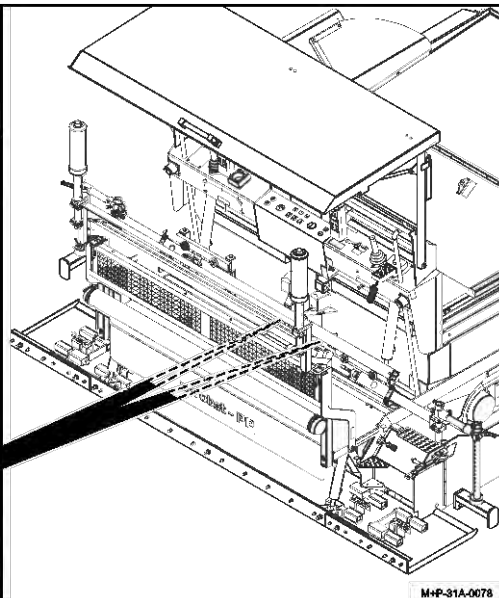
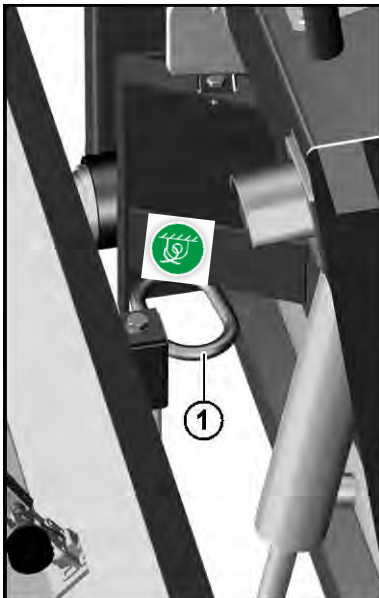
- Beveilig de machine tegen wegglijden en kantelen met de gespecificeerde sjorogen.



Zet de machine vast aan de 4 sjorogen (1) met behulp van kettingtakels of spanriemen.



Knipperende ogen



4.6.5 Hefmachine

GEFAHR



Persoonlijk letsel

De opgetilde machine vormt een gevaar voor mensen in de directe omgeving en kan leiden tot letsel of zelfs de dood.

- Zorg ervoor dat er zich geen personen in de buurt van de omhoog gebrachte machine bevinden.

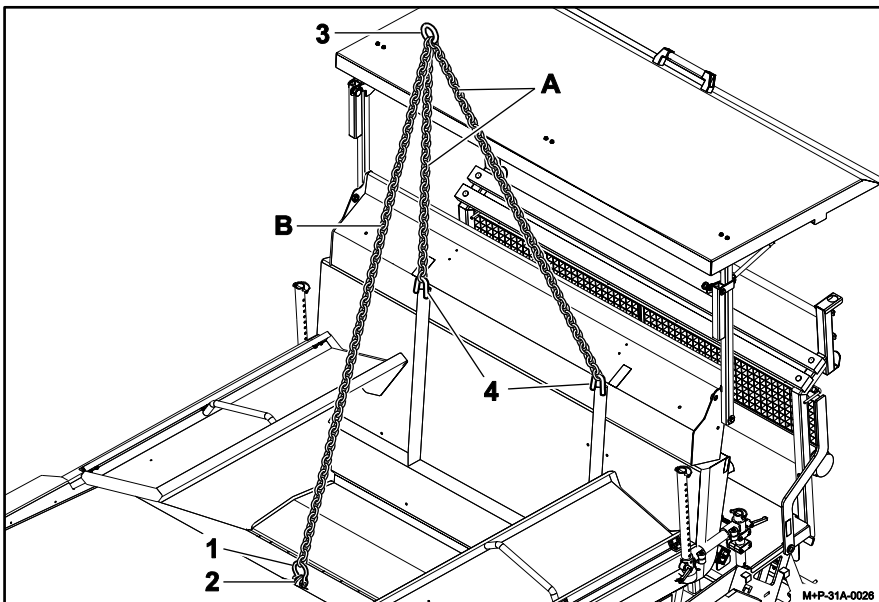
WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Het optillen van de machine zonder of met ongeschikte hefapparatuur kan leiden tot letsel en schade.

- De machine mag alleen worden gehesen met behulp van geschikte en voldoende gedimensioneerde hijsmiddelen aan de hier beschreven hijsogen.
- Geschikte hijsmiddelen kunnen bij Probst worden besteld.
- De opgegeven kettlinglengtes moeten in acht worden genomen.
- Elke afzonderlijke streng van de strop en de bevestigingselementen (ogen, sluitingen, enz.) moeten een belasting van 2500 kg kunnen weerstaan.



1. Leeg de bunker indien nodig volledig.
- 2nd Bevestig de sluiting (1) aan het hijsog (2).
3. Bevestig de strop (3) aan de hijsogen (2) en (4) zoals afgebeeld.
A 1700 mm
B 2000 mm
4. Til de machine op met behulp van de hijsogen (2) en (4).

Bij gebruik van hijsgereedschap van een andere fabrikant moet de sluiting (1) worden vastgezet met een bout van minimaal \varnothing 25 mm.

5 Onderhoud en verzorging

WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Het niet opvolgen van de instructies in de inleidende hoofdstukken kan leiden tot letsel of schade.

- Neem de hoofdstukken "Veiligheid" en "Algemeen" in acht voordat u werkzaamheden uitvoert.

WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Onjuist onderhoud en onjuiste inspecties kunnen leiden tot letsel of schade.

- Voer alleen onderhouds- en inspectiewerkzaamheden uit die in deze gebruiksaanwijzing en eventuele bijgevoegde aanvullende gebruiksaanwijzingen zijn beschreven.
- Neem de onderhoudsintervallen in acht om een goede werking, bedrijfsveiligheid en levensduur van de machine te garanderen.
- Er mogen alleen originele reserveonderdelen en goedgekeurd materiaal worden gebruikt, anders vervalt de garantie.

- Garantieclaims zijn alleen geldig als de voorgeschreven onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd, zie bijgevoegd onderhoudsboekje. Voeg altijd een kopie van het onderhoudsboekje bij garantieclaims.
- Voer onderhouds- en inspectiewerkzaamheden alleen uit als de machine is uitgeschakeld.
- Neem de machine pas weer in gebruik nadat alle onderhouds- en inspectiewerkzaamheden zijn voltooid.

⚠️ WARNUNG**Persoonlijk letsel en materiële schade**

Tijdens onderhouds- en inspectiewerkzaamheden kunnen scherpgerande, puntige, zware en logge onderdelen letsel of schade veroorzaken.

- Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Schakel bij zware en logge onderdelen zo nodig een tweede persoon in of gebruik een hefapparaat, bijvoorbeeld een kraan.

5.1 Onderhoudsintervallen

Mechanica

<i>Onderhoudsperiode</i>	<i>Uit te voeren werkzaamheden</i>
Eerste inspectie na 50 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"> Controleer alle bevestigingsschroeven en draai ze indien nodig opnieuw aan. Let op de aanhaalmomenten.
Elke 50 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"> Draai alle bevestigingsschroeven vast. Let op de aanhaalmomenten. Controleer of alle gewrichten, geleiders, bouten en tandwielen perfect werken en stel bij of vervang ze indien nodig. Smeer alle smeerpunten, zie hoofdstuk "Smering".
Minstens één keer per jaar (testinterval verkorten voor zware bedrijfsomstandigheden)	<ul style="list-style-type: none"> Controleer alle ophangingsonderdelen, bouten en moeren. Controleer de machine op scheuren, slijtage, corrosie en functionele betrouwbaarheid.

Hydraulica

<i>Onderhoudsperiode</i>	<i>Uit te voeren werkzaamheden</i>
Eerste inspectie na 50 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"> Controleer alle bevestigingsschroeven en draai ze indien nodig opnieuw aan. Let op de aanhaalmomenten.
Elke 50 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"> Draai alle hydraulische verbindingen vast. Controleer het hydraulische systeem op lekken. Controleer de hydraulische slangen op knikken en schuurplekken.



Neem bovendien de afzonderlijke onderhoudsintervallen voor de motor (KUBOTA), de combikoeler (EMMEGI) en het rupsonderstel (TFW) in acht.

5.2 Onderhoudsplan

Regelmatig onderhoud



Bovendien moeten de onderhoudsintervallen in de afzonderlijke gebruiksaanwijzingen voor de motor (KUBOTA), de combikoeler (EMMEGI) en het rupsonderstel (TFW) in acht worden genomen.

Ne e.	Onderhoudswerk	Voor elke inbedrijfs telling	Na de eerste 50 uur	Elke 100 uur	Elke 200 uur.	Elke 1000 uur.	Elk jaar	Om de 2 jaar
1	Motorolie controleren	•						
2	Motorolie verversen		•		•			
3	Het motoroliefilter vervangen		•		•			
4	Controleer het peil van de hydraulische olie, vul bij indien nodig	•						
5	De hydraulische olie vervangen		•			•	•	
6	Het hydrauliekoliefilter vervangen		•			•	•	
7	Reinig het luchtfilter, vervang indien nodig als het erg vervuild is		•	•				
8	Het luchtfilter vervangen						•	
9	Reinig het brandstoffilter (ongeveer elke 400 uur vervangen)		•	•				
10	De brandstofleiding en -klem controleren		•		•	•	•	
11	V-riemspanning controleren		•		•			
12	Controleer de radiatorslang en de klem, vervang deze indien nodig.				•	•	•	
13	Radiatorslang en -klem vervangen							•
14	Controleer de koelribben op vuil		•		•	•		
15	Controleer het koelwaterpeil, vul bij indien nodig	•	•		•			
16	Koelmoeistof inclusief antivries vervangen (ca. 4 liter)							•
17	Controleer het antivriesmiddel in het koelwater (vóór elke vorstperiode)						•	
18	De openingsdruk van de radiateurdop controleren				•			
19	De openingsdruk van de sproeier controleren					•		
20	De compressiedruk controleren					•		
21	Verwijderen van afzettingen uit de brandstoftank					•		
22	Controleer de elektrische bedrading op losse verbindingen		•		•	•	•	
23	De verbrandingsbuis en de klem controleren					•		
24	Vervang de batterij (laad de batterij elke 1-2 maanden op)							•
25	Controleer de hydraulische slangen op lekkage (draai de verbindingen vast).		• + alle 50					
26	De bedienings- en weergaveapparaten controleren	•			•			
27	Controleer op beschadigde, vervormde onderdelen en abnormale geluiden	•	• + alle 50					
28	Draai alle schroeven en moeren vast, vervang ontbrekende schroefverbindingen		• + alle 50					
29	Controleer de spanning van de rupsketting, span aan indien nodig.		• + alle 50					
30	Smeren volgens smeerschema		•		•	•		
31	Dragende onderdelen controleren op scheuren						•	
32	Klepspel van de tuimelaar instellen (0,15 mm)					•		

5.3 Schoonmaken

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel

Het reinigen van het apparaat op bedrijfstemperatuur kan ernstige brandwonden veroorzaken.



- Reinig de machine alleen als de motor is uitgeschakeld en de apparaten zijn afgekoeld.

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel

Er is een verhoogd risico op uitglijden en vallen bij het reinigen van de machine.



- Klim bij het reinigen met water en/of een hogedrukreiniger niet op de machine, maar gebruik een werkplatform.

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel en materiële schade

Er is een verhoogd risico op explosie door vonken (elektrostatische lading of kortsluiting) bij het gebruik van reinigingsvoorwerpen die metaal bevatten.



- Gebruik alleen borstels en kwasten zonder metalen onderdelen.

⚠️ WARNUNG

Persoonlijk letsel

Ongeschikte kleding bij het reinigen van onderdelen met perslucht of hogedrukreinigers kan leiden tot letsel.



- Draag geschikte beschermende kleding.
- Draag een veiligheidsbril.
- Gebruik indien nodig een hoogwerker.



⚠️ VORSICHT

Milieuschade

Reinigen zonder olieafscheider kan leiden tot milieuschade.



- Reinig de machine alleen als er een olieafscheider is gemonteerd.

HINWEIS

Materiële schade

Er kan schade optreden bij het reinigen met water of een hogedrukreiniger.



- Spuit niet in de openingen van het luchtfilter en de uitlaat.
- Reinig elektrische onderdelen, hydraulische aansluitingen en afdichtingen niet met een hogedrukreiniger.

5.3.1 Droog reinigen met perslucht

Gebruik droge reiniging met perslucht voor lage niveaus van verontreiniging door droog stof.

5.3.2 Reinigen met water en schoonmaakmiddelen

Voor lage verontreinigingsniveaus veroorzaakt door stof in combinatie met olie en brandstof:

- Gebruik alleen neutrale of alkalische reinigingsmiddelen.
- Breng het reinigingsmiddel aan met een borstel, laat het inwerken en spuit het af met water.
- Smeer de machine na het reinigen, zie hoofdstuk "Smering".

5.3.3 Reinigen met een hogedrukreiniger

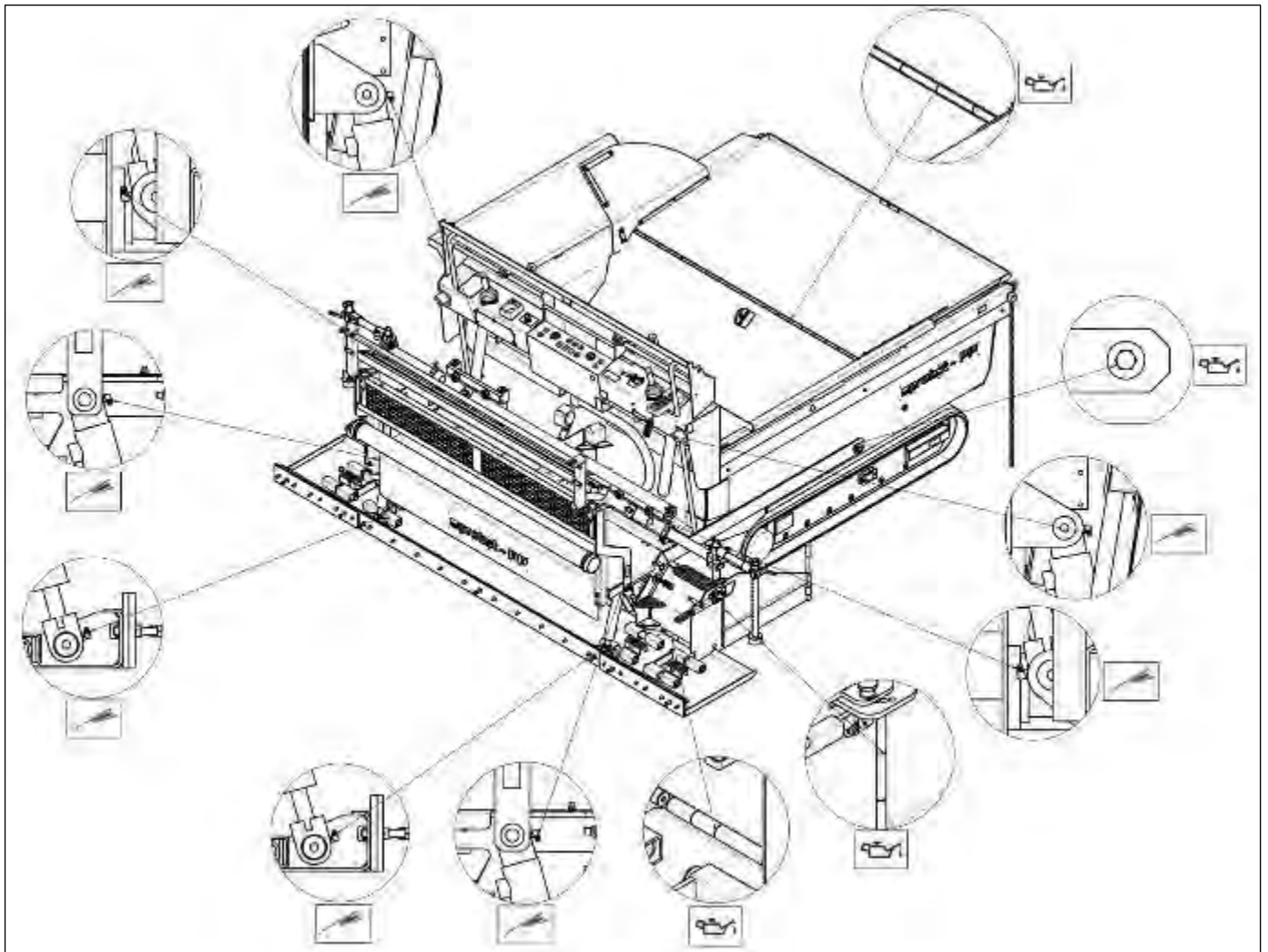
Voor zware vervuiling in combinatie met olie en brandstof:

- De afstand van de spuitmond van de hogedrukreiniger tot de machine moet minstens 300 mm bedragen.
- De spuitdruk van de hogedrukreiniger mag niet hoger zijn dan 100 bar.
- De spuittemperatuur moet 80-90 °C zijn.
- Gebruik alleen neutrale of alkalische reinigingsmiddelen.
- Gebruik een borstel of iets dergelijks om vastzittend vuil te verwijderen.
- Smeer de machine na het reinigen, zie hoofdstuk "Smering".

5.3.4 Externe reiniging van de motor

- Afhankelijk van de mate van vervuiling kan een van de genoemde reinigingsmethoden worden gebruikt.
- Bescherm elektrische onderdelen en afdichtingen tegen directe waterstralen.
- Na het reinigen de motor opwarmen zodat waterresten kunnen verdampen en roestvorming wordt voorkomen.

5.4 Smeer



- Onderhoudsintervallen, zie hoofdstuk "Onderhoudsschema".
- Reinig de smeerpunten grondig.
- Smeren tot er vet uitkomt.
Voor bedrijfsstoffen en vulhoeveelheden, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

5.5 Onderhoudswerk

5.5.1 Motorolie en motoroliefilter vervangen

Laat de motorolie en het motoroliefilter door de klantenservice verversen voor de eerste keer na 50 bedrijfsuren en vervolgens elke 200 bedrijfsuren.

Raadpleeg voor een gedetailleerde beschrijving de aparte handleiding van de motor (KUBOTA).

5.5.2 Ververs hydrauliekolie en vervang het hydrauliekoliefilter

Laat de hydraulische olie door de klantenservice verversen voor de eerste keer na 50 bedrijfsuren, daarna elke 1000 bedrijfsuren of eenmaal per jaar.

Laat het hydraulische oliefilter de eerste keer na 50 bedrijfsuren vervangen door de klantenservice, daarna elke 1000 bedrijfsuren of eenmaal per jaar.

5.5.3 Koelsysteem onderhouden

Laat het koelsysteem regelmatig onderhouden door de klantenservice.

Raadpleeg voor een gedetailleerde beschrijving de aparte handleiding voor de combikoeler (EMMEGI).

5.5.4 Onderhoud van het brandstofsysteem

Laat de volgende onderhoudswerkzaamheden uitvoeren door de klantenservice.

- Vervang de brandstoffilterkom elke 50 bedrijfsuren
- Vervang het brandstoffilter elke 400 bedrijfsuren
- Het brandstofsysteem ontluichten

Raadpleeg voor een gedetailleerde beschrijving de aparte handleiding van de motor (KUBOTA).

5.5.5 V-riemspanning controleren

Controleer de spanning van de V-riem voor het eerst na 50 bedrijfsuren en vervolgens elke 200 bedrijfsuren.

Span de V-riem en laat de defecte V-riem vervangen door de klantenservice.

Zie voor een gedetailleerde beschrijving de aparte handleiding van de motor (KUBOTA).

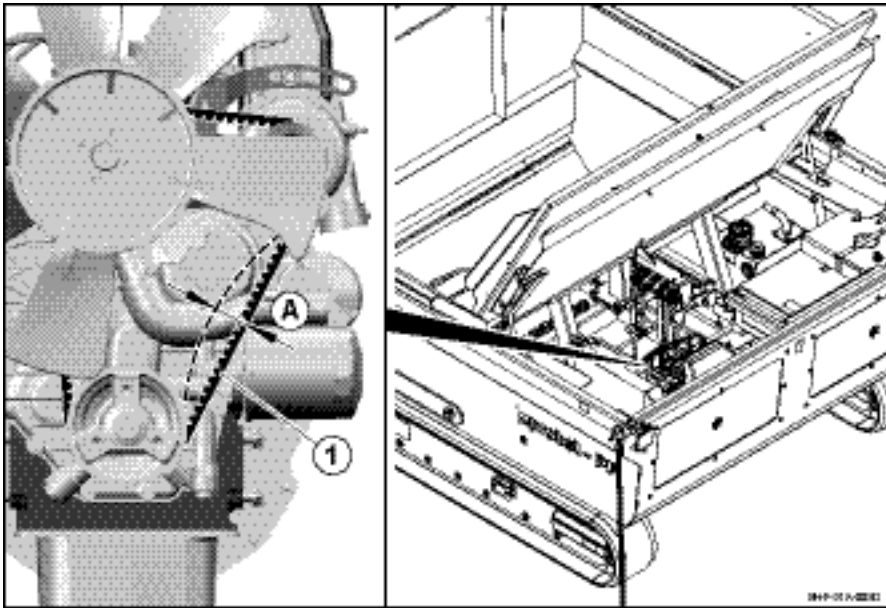
WARNING

Persoonlijk letsel

Roterende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Controleer de V-riemspanning alleen als de motor is uitgeschakeld.





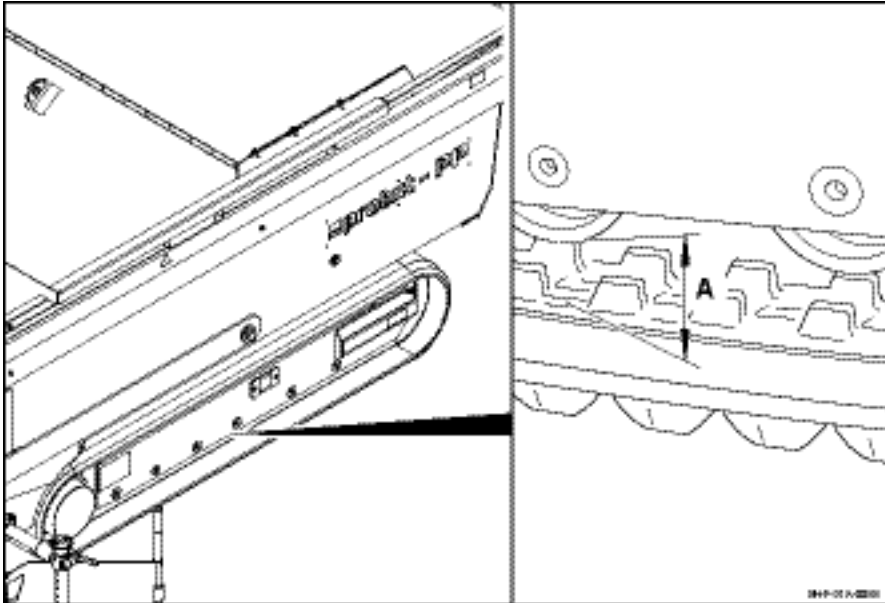
1. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
2. Druk de V-snaar (1) in met je duim. De V-snaar moet tussen 7-9 mm ingedrukt kunnen worden (A).
3. Laat de V-snaar indien nodig spannen door de klantenservice.
4. Laat indien nodig de defecte V-riem vervangen door de klantenservice.
5. Sluit de motorkap.

5.5.6 Onderhoud rupsbanden

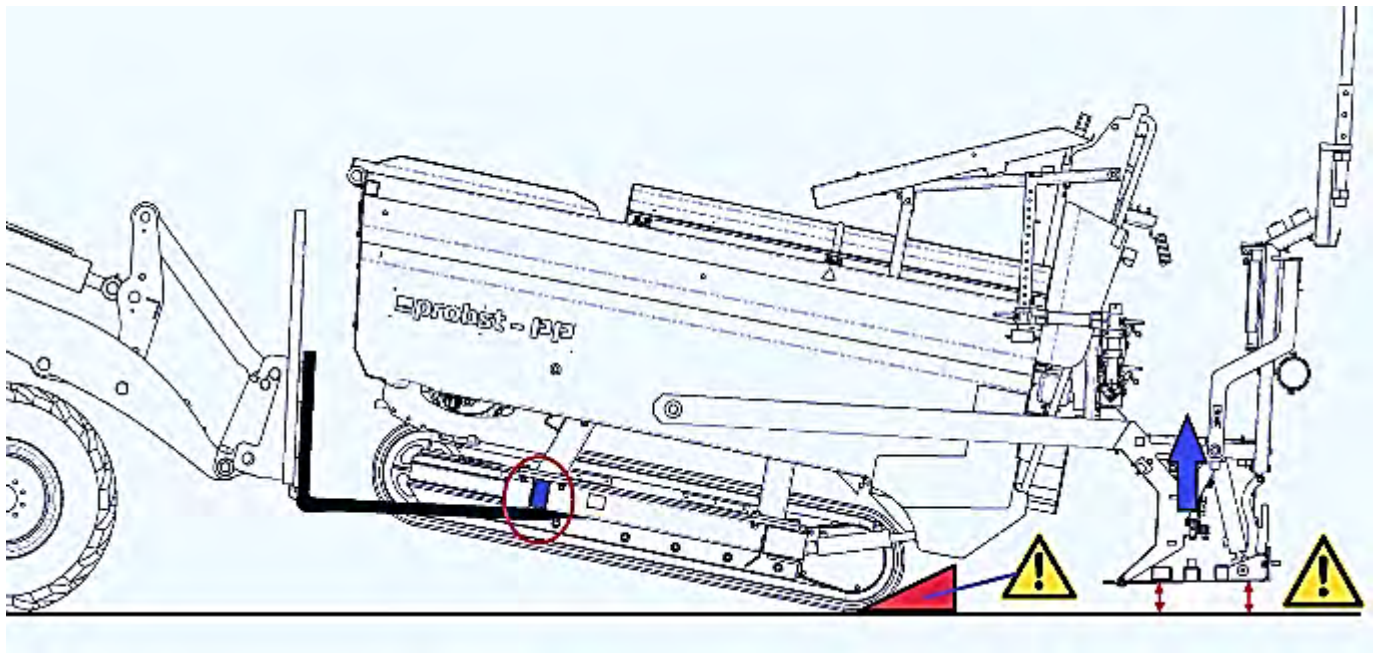
Rupsbandspanning controleren

Controleer de spanning van de rupsketting tijdens de **eerste 50 bedrijfsuren** en daarna **om de 50 uur**.

Raadpleeg voor een gedetailleerde beschrijving de aparte bedieningsinstructies voor het rupsonderstel (TFW).

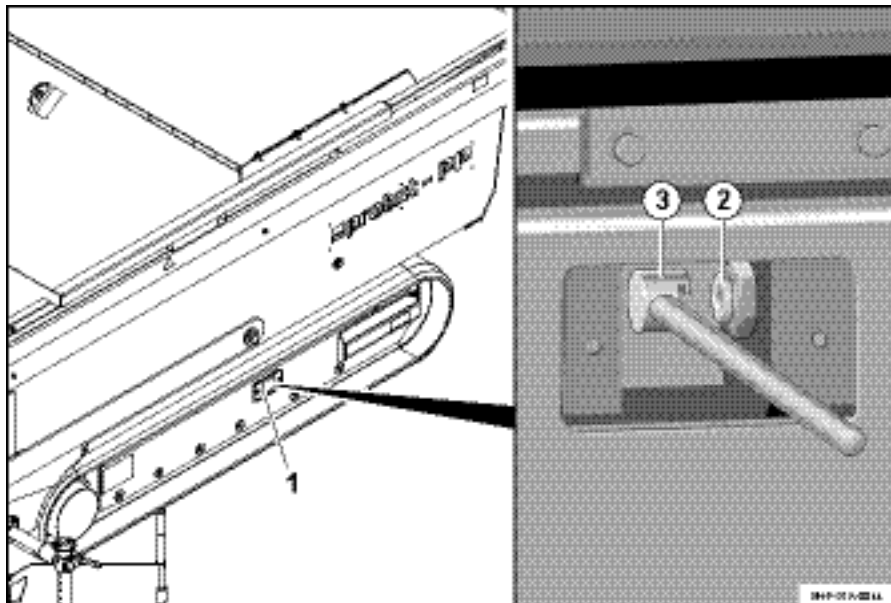


1. Til de machine een beetje op, zie hoofdstuk "De machine optillen" of zie de volgende "Figuur A1" in dit hoofdstuk ("De rupsonderwagen onderhouden").
2. Controleer afmeting (A) op de middelste kettinggeleider. Maat (A) moet 10-30 mm zijn. Span of verslap de rupsketting indien nodig.



Illustratie. A1

Rupsbanden spannen/aanspannen

**Relax**

1. Schroef het deksel (1) los.
2. Schroef het ventiel (2) los tot er vet uitkomt.
3. Laat het vet ontsnappen totdat de meting (A) correct is.
4. Draai het ventiel (2) vast. Aandraaimoment 40-60 Nm.
5. Draai het deksel (1) vast.

Klem

1. Schroef het deksel (1) los.
2. Druk met een vetspuit en schuifkoppeling (3) vet in ventiel (2) tot maat (A) correct is.
3. Draai het ventiel (2) vast. Aandraaimoment 40-60 Nm.
4. Draai het deksel (1) vast.

5.5.7 Onderhoud van batterijen

⚠️ WARNUNG**Persoonlijk letsel**

Accugassen, die met name ontstaan bij het opladen van de accu, zijn explosief en kunnen letsel veroorzaken.

- Houd vonken en open vuur uit de buurt van de batterij.
- Zorg voor voldoende ventilatie bij het werken in gesloten ruimten.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals zuurbestendige handschoenen en een veiligheidsbril.

⚠️ WARNUNG**Persoonlijk letsel**

Accuzuur tast huid, ogen en kleding aan.

- Raak de ogen niet aan met vuile handen.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals zuurbestendige handschoenen en een veiligheidsbril.
- Neutraliseer zure spatten op huid of kleding onmiddellijk met zeepwater of een zuuromvormer en reinig met water.

HINWEIS**Materiële schade**

Onjuiste behandeling van de batterij kan leiden tot schade.

- Zorg dat de positieve pool van de batterij niet in contact komt met machineonderdelen.
- Plaats geen metalen voorwerpen of gereedschap op de batterij.
- Houd de accupolen, aansluitklemmen en accuoppervlakken schoon en droog, anders kunnen er lekstromen optreden en kan de accu ontladen.
- Gebruik alleen in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen die geen brandstof bevatten.
- Batterijen kunnen hun beoogde levensduur alleen bereiken als ze altijd voldoende zijn opgeladen.

De batterij loskoppelen en aansluiten

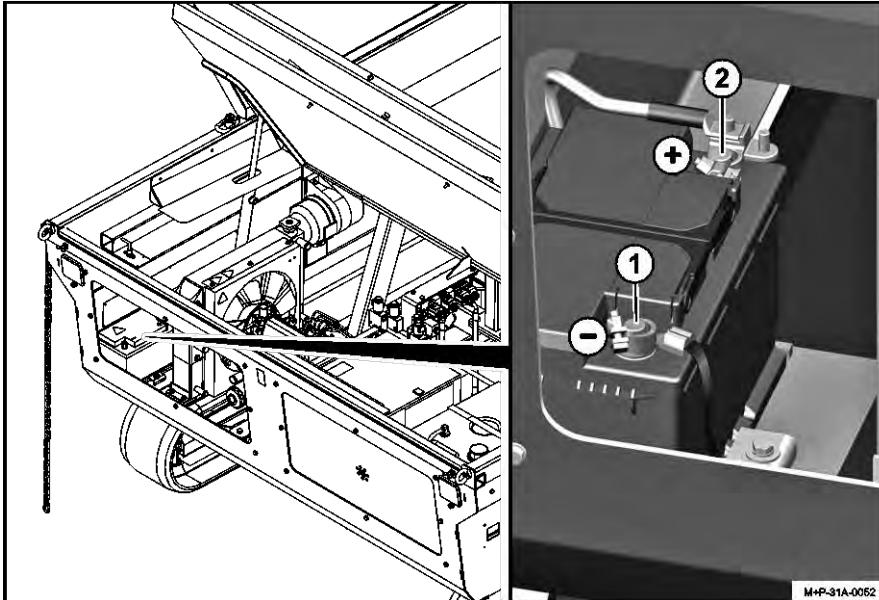
⚠ VORSICHT

Persoonlijk letsel

Bij het loskoppelen en aansluiten van de accu bestaat het risico op kortsluiting en kunnen vonken ontstaan.



- De accu alleen loskoppelen en aansluiten als het elektrische systeem met de hoofdschakelaar is uitgeschakeld.
- Volg altijd de aangegeven volgorde bij het aansluiten en loskoppelen van de accu.



Loskoppelen:

1. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
2. Verwijder de beschermkap van de positieve pool.
3. Maak de minpool (1) los. Zorg ervoor dat de klem de minpool niet meer raakt.
4. Koppel de positieve klem (2) los.

Klem vast:

5. Vet de paalkoppen en kabelklemmen in met zuurvrij vet.
6. Sluit eerst de positieve pool (2) aan en vervolgens de negatieve pool (1).
7. Bevestig de beschermkap op de positieve pool.
8. Sluit de motorkap.

Batterij opladen

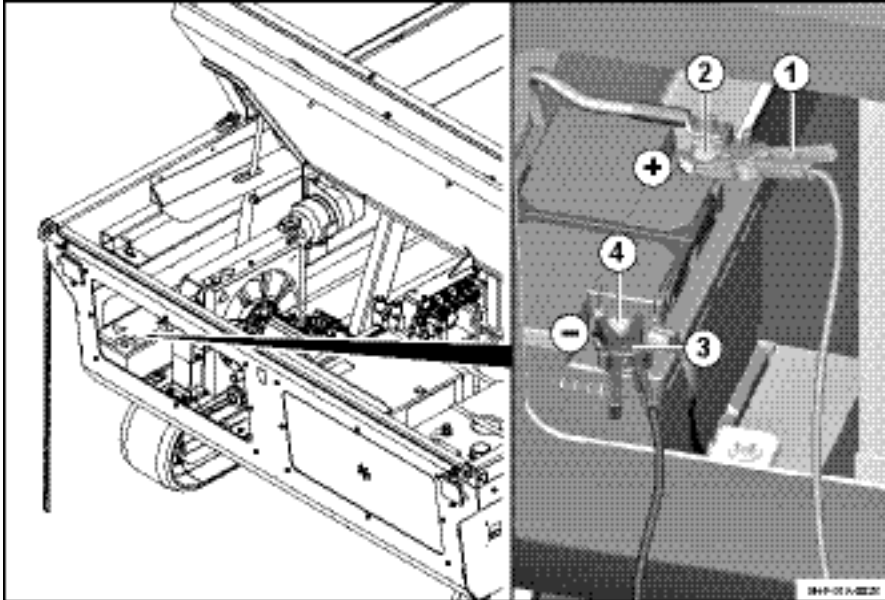
⚠ VORSICHT

Persoonlijk letsel en materiële schade

Het onjuist opladen van ontladen of bevroren accu's kan leiden tot letsel of schade.



- Ontladen batterijen kunnen bevriezen bij temperaturen tot -10 °C.
- Controleer de bevroren batterij op vorstschade (breuk van de behuizing).
- Laat een bevroren, onbeschadigde batterij ontdooien voordat u deze oplaadt.



1. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
2. Verwijder de beschermkap van de positieve pool.
3. Sluit de positieve kabel (1) aan op de positieve klem (2).
4. Sluit de negatieve kabel (3) aan op de negatieve klem (4).
5. Stel de lader in en schakel deze in volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het apparaat.
6. Schakel de oplader uit zodra de batterij volledig is opgeladen.
7. Maak de negatieve kabel (3) los van de negatieve pool (4).
8. Maak de positieve kabel (1) los van de positieve klem (2).
9. Bevestig de beschermkap op de positieve pool.
10. Sluit de motorkap.

Sprongstart

Als de batterij ontladen is:

- Start een ander voertuig met 12 V boordspanning of,
- met behulp van een geschikte oplader.

⚠ VORSICHT

Persoonlijk letsel

Er kunnen verwondingen optreden als de starthulp niet correct wordt gebruikt.

- Volg altijd de aangegeven volgorde bij het aansluiten en loskoppelen van de accu.



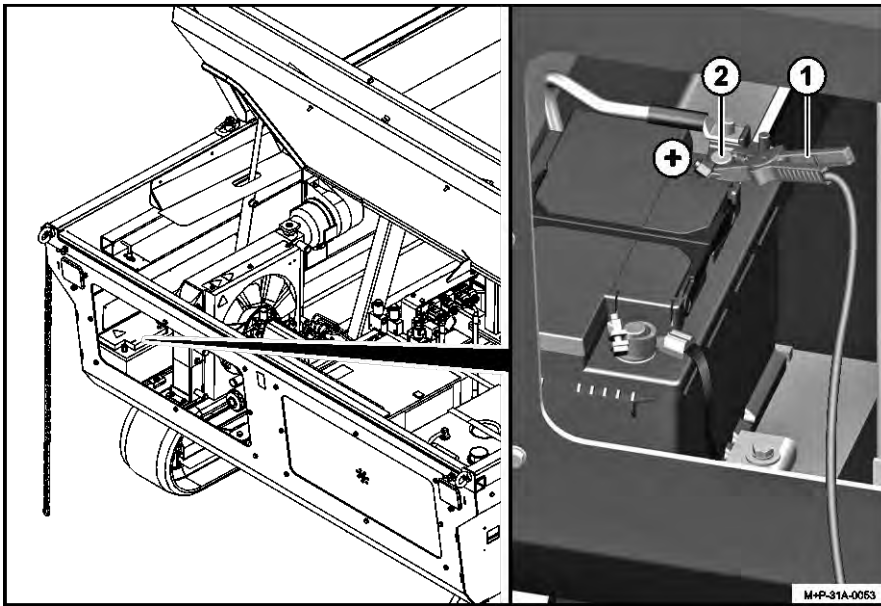
HINWEIS

Materiële schade

Schade aan het elektrische systeem is mogelijk tijdens het overstarten.

- De externe startspanning moet 12 V zijn.
- Als je een lader gaat gebruiken, gebruik dan alleen laders met een gereguleerde, gestabiliseerde uitgang.
- Zorg er altijd voor dat de polariteit van de aansluitklemmen correct is.
- Gebruik alleen startkabels met de juiste afmetingen (min. 95 mm²).
- Start niet terwijl de accu verwijderd of losgekoppeld is.
- Voer geen jumpstart uit als de accu beschadigd is.





1. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
2. Verwijder de beschermkap van de positieve pool.
3. Sluit de positieve kabel (1) aan op de positieve pool van de externe startaccu.
4. Sluit de positieve kabel (1) aan op de positieve klem (2).
5. Sluit de negatieve kabel aan op de negatieve pool van de externe startaccu.
6. Sluit de negatieve kabel aan op de aarde van de machine, bijvoorbeeld de motor of het frame.
7. Start de motor van het voertuig dat de stroom levert.
8. Start de motor van de machine, zie hoofdstuk "De motor starten".
9. Zodra de motor is gestart, koppelt u eerst de negatieve kabel los bij stationair toerental. Start altijd met de externe startaccu.
10. Maak vervolgens de positieve kabel (1) los van de positieve pool (2). Start altijd met de batterij voor starten op afstand.
11. Bevestig de beschermkap op de positieve pool.
12. Sluit de motorkap.

5.5.8 Zekeringen vervangen

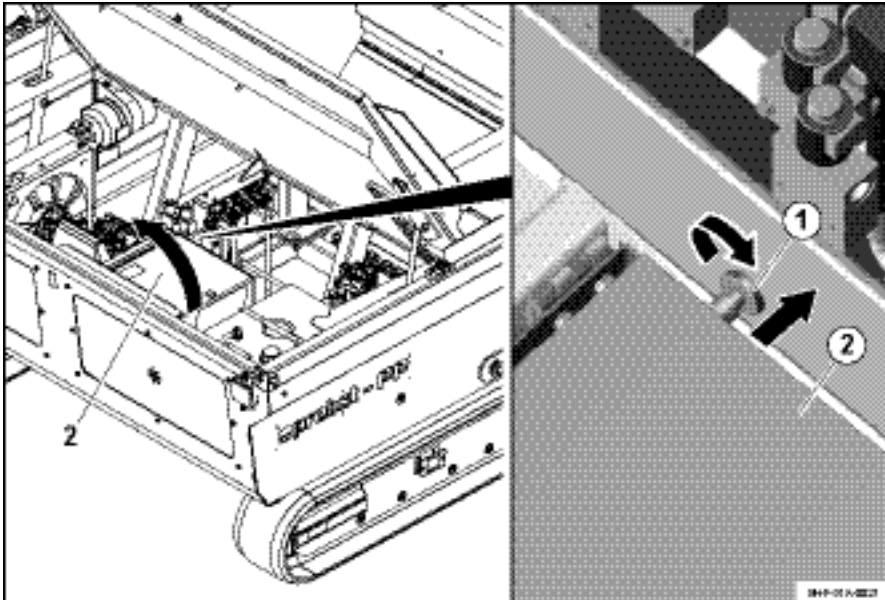
HINWEIS

Materiële schade

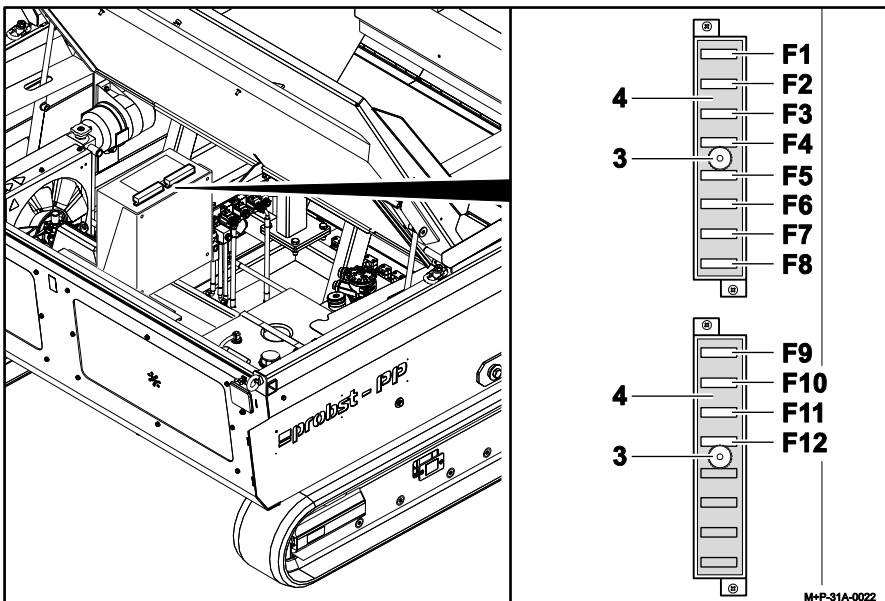
Defecte zekeringen kunnen schade aan het elektrische systeem veroorzaken.



- Elimineer de fout die de defecte zekering heeft veroorzaakt.
- Vervang de zekering onmiddellijk en zorg voor de juiste stroomsterkte.
- Repareer of omzeil nooit zekeringen.












1. Open de motorbeschermkap, zie hoofdstuk "De motorbeschermkap openen".
2. Trek de vergrendelingsbout (1) eruit en draai hem.
3. Klap de zekeringkast (2) omhoog.




4. Draai de schroeven (3) los en verwijder de afdekkingen (4).
5. Defecte zekering identificeren en vervangen. Zie het hoofdstuk "Toewijzingsschema voor zekeringen" voor de toewijzing van zekeringen.
6. Klap de zekeringkast (2) omlaag en draai de vergrendelingsbout (1) totdat deze hoorbaar vastklikt.
7. Sluit de motorkap.

Plan voor toewijzing van zekeringen

Nee.	Consumenten	Waarde zekering
Bovenste aansluitdoos		
F1	Stuurspanning (contactsloot)	25 A
F2	Gloeibougies	25 A
F3	Stuurspanning (na contactsloot)	25 A
F4	Startmotor	25 A
F5	Lineaire solenoïde	7,5 A
F6	Dieselpomp	7,5 A
F7	Licht	15 A
F8	12-volt stopcontact	15 A
Onderste aansluitdoos		
F9	Handbediening	15 A
F10	Reserve (alleen onderste aansluitdoos)	15 A
F11	NOODSTOP	15 A
F12	Batterij-indicatorlampje	7,5 A
F13	Koplamp	5 A
F14	Lichte bunker	5 A
F15	Professionele LED (optioneel)	15 A

F1		25A	F9		15A
F2		25A	F10	Reserve (nur KK2)	15A
F3	Stuurspanning (Zündschloss) Control voltage (Ignition lock)	25A	F11	NOT-AUS Emergency stop	15A
F4	Anlasser/Startier	25A	F12	Batterie-kontrollleuchte Battery control lamp	7,5 A
F5	Hubmagnet/ Lifting magnet	7,5 A	F13	 Frontlicht front light	5A
F6	Dieselpumpe/ Diesel pump	7,5 A	F14	 Licht Bunker light hopper	5A
F7	 Licht/light	25A	F15	 FrontFront Profli-LED	5A
F8	 12V	15A	F16	 Hinten/Rear Profli-ED	5A

 Profli-LED (optional) 41300115
 29090548

5.5.9 Gloeilampen vervangen

VORSICHT



Persoonlijk letsel en materiële schade

Gloeilampen en lamphouders worden warm wanneer de verlichting wordt ingeschakeld. Ze kunnen brandwonden veroorzaken als ze worden aangeraakt of brandbare voorwerpen doen ontbranden.

- Houd minstens 500 mm afstand van brandbare voorwerpen.
- Schakel de verlichting tijdig uit voordat u de gloeilamp vervangt.
- Laat het verlichtingssysteem afkoelen voordat u de gloeilamp vervangt.

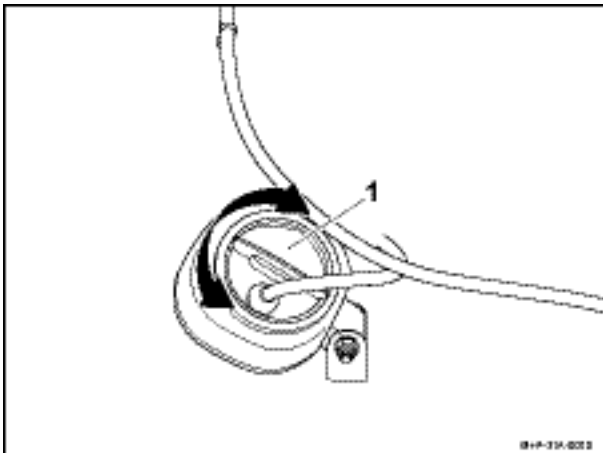
HINWEIS



Materiële schade

Onjuiste vervanging van de lampen kan leiden tot kortsluiting.

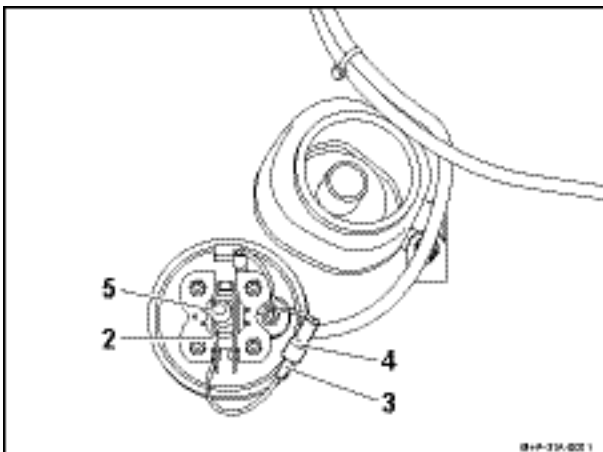
- Laat het verlichtingssysteem afkoelen voordat u de gloeilamp vervangt.
- Raak de glazen lampen van de gloeilampen niet met blote handen aan. Zelfs kleine onzuiverheden kunnen inbranden en de levensduur van de lampen verkorten.
- Raak gloeilampen alleen aan met een schone, droge en pluisvrije doek.
- Let op het type, voltage en wattage van de lampen.



Lampen: H3, 55 W, 12 V DC

De lampen voor de koplampen en werklampen worden op dezelfde manier vervangen.

1. Open het deksel van de behuizing (1) door het te draaien.



2. Druk de klem (2) samen en verwijder hem.
3. Koppel de kabel (3) los van de stekker (4).
4. Lamphouder met defecte gloeilamp (5) verwijderen en defecte gloeilamp vervangen.
5. Installeer de nieuwe gloeilamp in omgekeerde volgorde.

5.6 Buitengebruikstelling/verwijdering

5.6.1 Ontmanteling

Als de machine langer dan 2 maanden buiten gebruik is:

- Sla het apparaat op een vlakke en droge plaats in een hal op of parkeer het, als u het buiten opslaat, op een vlakke ondergrond en dek het volledig af met een donker beschermend dekzeil.
- Smeer alle smeerpunten goed door, zie hoofdstuk "Smering".
- Vervang de motorolie door anticorrosieolie.
Laat de motor een paar minuten draaien zodat de anticorrosieolie wordt verdeeld.
- Controleer de mengverhouding van antivriesmiddel en koelwater en corrigeer indien nodig.
- Voeg 10 % anticorrosieolie toe aan de brandstof.
Laat de motor een paar minuten draaien zodat de inwendige delen van het injectiesysteem worden bevochtigd met anticorrosieolie.
- Smeer de blootliggende zuigerstangen van de nivelleercilinders in met roestwerend vet, bijvoorbeeld Shell roestwerend vet.
- Verwijder de batterij, bewaar deze op een vorstvrije plaats en laad de batterij regelmatig op, zie hoofdstuk "Onderhoud van de batterij".
- Vul de brandstoftank tot de rand met diesel, zie hoofdstuk "Brandstofpeil controleren".
- Verwijder de V-riem en berg hem op.
- Spuit roestwerende olie in de groeven van de V-snaarschijven.
- Dicht de uitlaatopening af met sterke folie en plakband.
- Vul bij hoge luchtvochtigheid (tropisch klimaat) het hydrauliekoliereservoir tot de rand.

Werkzaamheden voor heringebruikname:

- Open de uitlaatpoort.
- Laad de batterij op en installeer deze, zie hoofdstuk "Onderhoud van de batterij".
- Verwijder roestwerende olie van de V-riemschijven.
- Installeer de V-riem.
- Corrigeer het hydrauliekoliepeil.
- Verwijder roestwerend vet van de zuigerstangen van de nivelleercilinders.
- Vervang anticorrosieolie door motorolie.

Als de machine langer dan 12 maanden niet is gebruikt:

- Ververs de hydraulische olie.

5.6.2 Afvalverwijdering

⚠ VORSICHT

Milieuschade

Als het apparaat aan het einde van de levensduur niet op de juiste manier wordt afgevoerd, kan het schade aan het milieu veroorzaken.

- Laat het apparaat alleen afvoeren door een geschikt afvalverwerkingsbedrijf.



5.7 Problemen oplossen

⚠️ WARNUNG



Persoonlijk letsel en materiële schade

Als er een storing optreedt, kan dit leiden tot letsel of schade.

- Stop de machine zo snel mogelijk op een geschikte plaats en zet hem vast.
- Stel de oorzaak van de storing vast en verhelp de storing onmiddellijk.
- Neem bij motorstoringen de aparte gebruiksaanwijzing van de motor (KUBOTA) in acht.
- Neem bij storingen aan de combikoeler de aparte gebruiksaanwijzing voor de combikoeler (EMMEGI) in acht.
- Volg in het geval van een storing aan de MOBA besturingseenheid of de Rugby laserzender de relevante aparte bedieningsinstructies.

Storing	Oorzaak	Remedy
Machine start niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Hoofdschakelaar uitgeschakeld. • Zekering defect. • Batterij leeg of defect. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zet de hoofdschakelaar aan, zie hoofdstuk "Hoofdschakelaar". • Vervang de zekering, zie hoofdstuk "Zekeringen vervangen". • Zorg voor starthulp, zie hoofdstuk "Accu onderhouden". • Laad de batterijen op, zie hoofdstuk "Onderhoud van batterijen". • Vervang de batterijen, zie hoofdstuk "Onderhoud van batterijen".
Het batterij-indicatorlampje gaat branden.	<ul style="list-style-type: none"> • V-riem defect. • Storing in het elektrische systeem. • Dynamo defect. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de V-snaar en laat deze indien nodig vervangen door de klantenservice. • Klantenservice aanvragen. • Klantenservice aanvragen.
Startmotor draait langzaam of helemaal niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterij leeg of defect. • Startmotor defect. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg voor starthulp, zie hoofdstuk "Accu onderhouden". • Laad de batterijen op, zie hoofdstuk "Onderhoud van batterijen". • Vervang de batterijen, zie hoofdstuk "Onderhoud van batterijen". • Klantenservice aanvragen.
Ontsteking staat aan, maar motor start niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Brandstoftank leeg. • Verontreiniging van het brandstofsysteem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het brandstofpeil en vul indien nodig diesel bij, zie hoofdstuk "Brandstofpeil controleren". • Ontlucht het brandstofsysteem, zie de aparte handleiding voor de motor (KUBOTA). • Klantenservice aanvragen.
Machine heeft geen stroom.	<ul style="list-style-type: none"> • Verontreiniging van het brandstofsysteem. • Verontreiniging van het luchtfilter. • Motor raakt oververhit. • Werkdruk te laag. 	<ul style="list-style-type: none"> • Klantenservice aanvragen. • Reinig het luchtfilter en vervang het indien nodig, zie hoofdstuk "Luchtfilter reinigen". • Controleer het koelvloeistofpeil. • Neem indien nodig contact op met de klantenservice. • Klantenservice aanvragen.

Storing	Oorzaak	Remedy
	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulische pomp defect. 	<ul style="list-style-type: none"> Klantenservice aanvragen.
Automatische" rijmodus werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> Aandrijfniveau 0 ingeschakeld. De tuimelschakelaar op het draagbare hangende station is ingesteld op "STOP". 	<ul style="list-style-type: none"> Druk aandrijfniveau in stand I, zie hoofdstuk "Instellen van aandrijfniveaus en rijmodus". Zet de tuimelschakelaar op het draagbare hangende station op "Automatisch", zie hoofdstuk "Snelheidsniveaus en rijmodus instellen".
Hydraulische pomp maakt lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulische pomp defect. 	<ul style="list-style-type: none"> Klantenservice aanvragen.
Hydraulisch systeem te heet.	<ul style="list-style-type: none"> Hydrauliekoliepeil te laag. Combikoeler vuil. Hydraulisch oliefilter vervuild. 	<ul style="list-style-type: none"> Controleer het hydrauliekoliepeil en vul zo nodig hydrauliekolie bij, zie hoofdstuk "Hydrauliekoliepeil controleren". Klantenservice aanvragen. Klantenservice aanvragen.
Rupsbanden van Caterpillar rijden niet tijdens het rijden.	<ul style="list-style-type: none"> Rupsbanden van Caterpillar hebben geen tractie. 	<ul style="list-style-type: none"> Vul de bunker met beddingmateriaal. Vul de bunker niet te vol.
Nivelleringscilinders worden niet correct ingetrokken of uitgeschoven.	<ul style="list-style-type: none"> Nivelleringscilinder defect. 	<ul style="list-style-type: none"> Klantenservice aanvragen.
Ultrasone hoogtesensor werkt niet. LED's op de MOBA-besturingseenheid branden niet.	<ul style="list-style-type: none"> Sterke wind of regen belemmeren het ultrageluid. Kabel naar de MOBA-besturingseenheid is losgeraakt. MOBA-besturing defect. 	<ul style="list-style-type: none"> Lijn de ultrasone hoogtesensor dichter uit naar de lijn of ondergrond. Controleer de kabel en draai deze indien nodig vast. Neem de afzonderlijke gebruiksaanwijzing voor de MOBA-besturingseenheid in acht. Klantenservice aanvragen.
Laserzender Rugby werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> Het stralingsbereik van de laserzender wordt belemmerd. Kabel naar de MOBA-besturingseenheid is losgeraakt. MOBA-besturing defect. 	<ul style="list-style-type: none"> Belemmer het stralingsbereik tussen de laserzender en de MOBA laserontvanger niet. Controleer de kabel en draai deze indien nodig vast. Neem de afzonderlijke gebruiksaanwijzing voor de MOBA-besturingseenheid in acht. Klantenservice aanvragen.

5.8 Auditverplichting

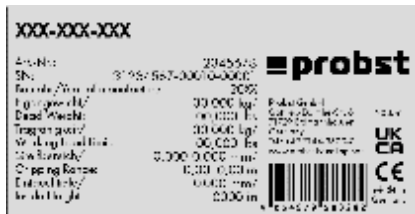


- De werkgever moet ervoor zorgen dat het apparaat ten minste eenmaal per jaar door een deskundige wordt geïnspecteerd en dat geconstateerde gebreken onmiddellijk worden verholpen (→ zie DGUV voorschrift 1-54 en DGUV voorschrift 100-500).
- De overeenkomstige wettelijke voorschriften en die van de conformiteitsverklaring moeten worden nageleefd!
- De experttest kan ook worden uitgevoerd door de fabrikant Probst GmbH. Neem contact met ons op via: service@probst-handling.de
- Wij raden aan om de inspectiesticker " Sachkundigenprüfung/ Expert inspectie " (bestelnr.: 2904.0056+Tüv sticker met jaartal) op een duidelijk zichtbare plaats aan te brengen nadat het apparaat is geïnspecteerd en eventuele defecten zijn verholpen.

Apparaat	Jaar	datum	Expert	Bedrijf

5.9 Opmerkingen op het typeplaatje

- Vermeld het type apparaat, het apparaatnummer en het bouwjaar wanneer u reserveonderdelen bestelt, aanspraak maakt op garantie en andere vragen stelt.
- Het maximale draagvermogen geeft de maximale belasting aan waarvoor het apparaat is ontworpen. Het maximale draagvermogen mag niet worden overschreden.
- Er moet rekening worden gehouden met het op het typeplaatje aangegeven eigen gewicht bij gebruik van het hijs- of hefwerktuig, bijv. kraan, kettingtakel, vorkheftruck, graafmachine, enz.



Het typeplaatje bevindt zich op het bestuurdersplatform, zie hoofdstuk "Overzicht van veiligheidslabels en informatieplaatjes" sticker 2.

Het apparaatnummer is ook ingeslagen in het frame rechts van de zekeringkast.

Voorbeeldweergave

5.10 Opmerking over het huren/lenen van PROBST-apparaten

Bij elke uitlening/verhuur van PROBST-apparaten moet de originele gebruiksaanwijzing worden meegeleverd. Als de taal van het land van de gebruiker afwijkt, moet ook de vertaling van de originele gebruiksaanwijzing worden meegeleverd.

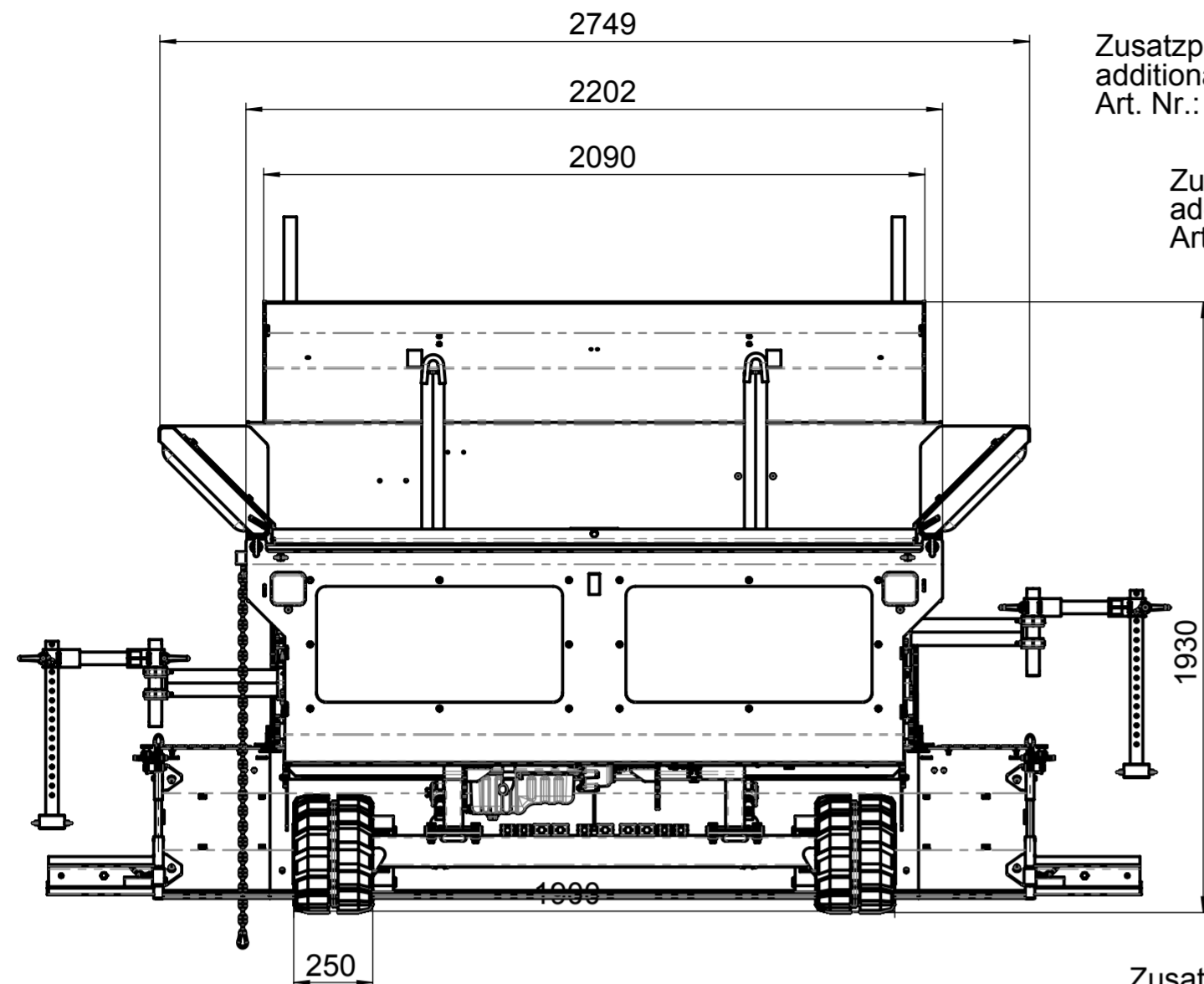
5.11 Verwijdering/recycling van apparaten en machines



Het product **mag alleen** door gekwalificeerd vakpersoneel buiten bedrijf worden gesteld en voor verwijdering/recycling worden voorbereid. **Afzonderlijke componenten** (zoals metalen, kunststoffen, vloeistoffen, batterijen/accu's etc.) **moeten** worden afgevoerd/gerecycled in overeenstemming met de **geldende nationale/land-specifieke wetten en afvoervoorschriften!**

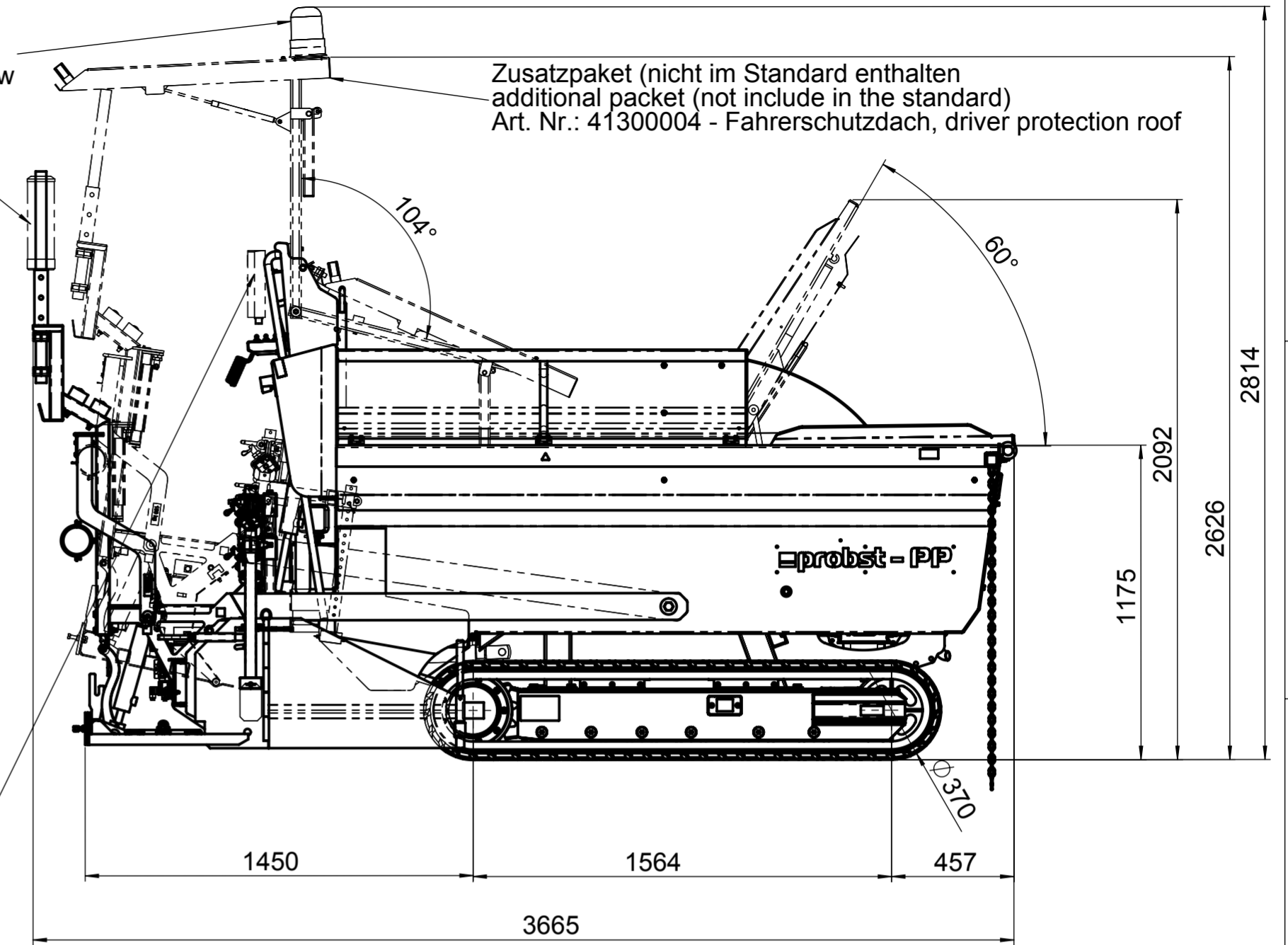


Het product mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid!



Zusatzpaket (nicht im Standard enthalten)
 additional packet (not include in the standard)
 Art. Nr.: 41300109 - Rundumleuchte, gelb, turning light, yellow

Zusatzpaket (nicht im Standard enthalten)
 additional packet (not include in the standard)
 Art. Nr.: 41300006 - Laserempfänger, laser receiver



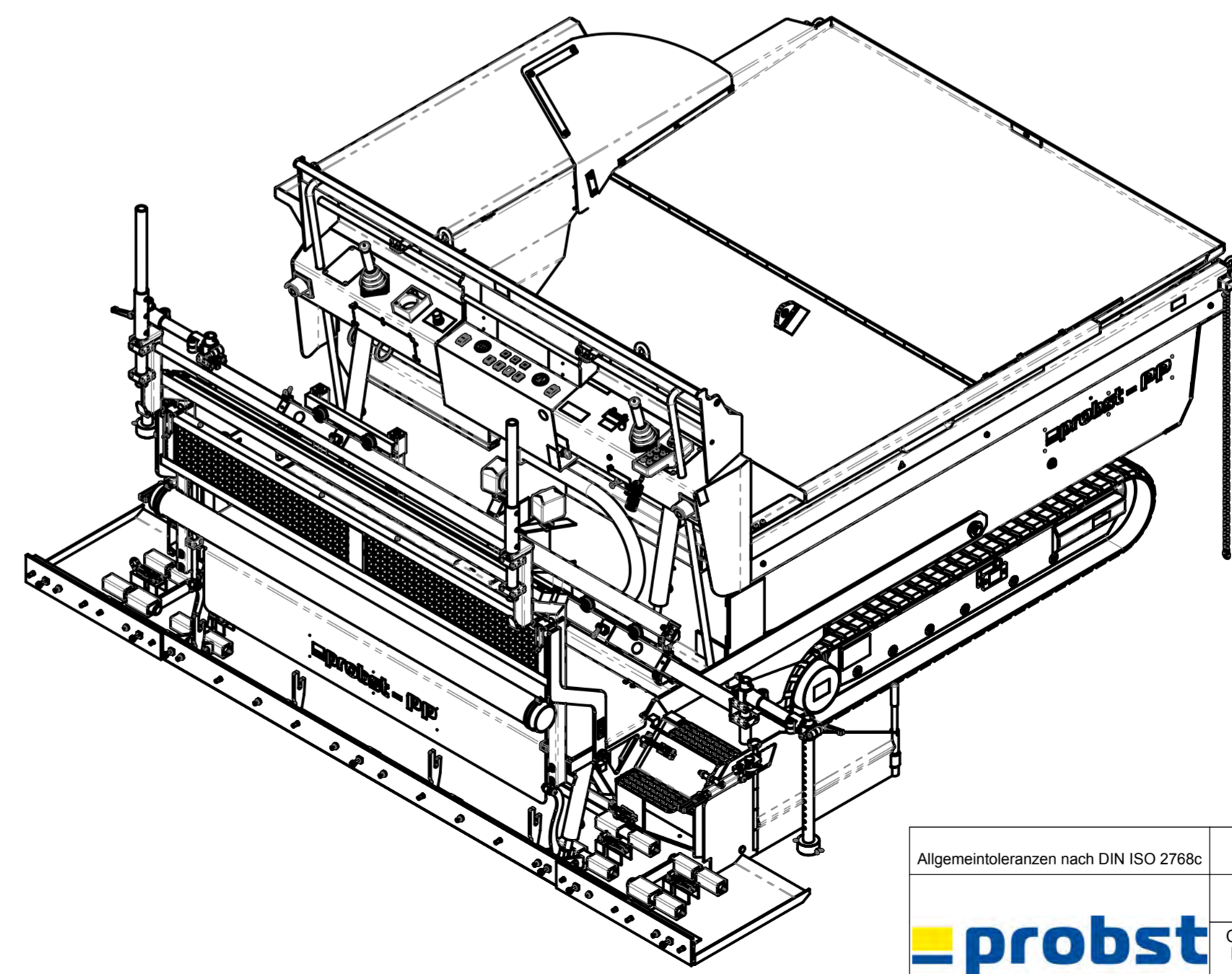
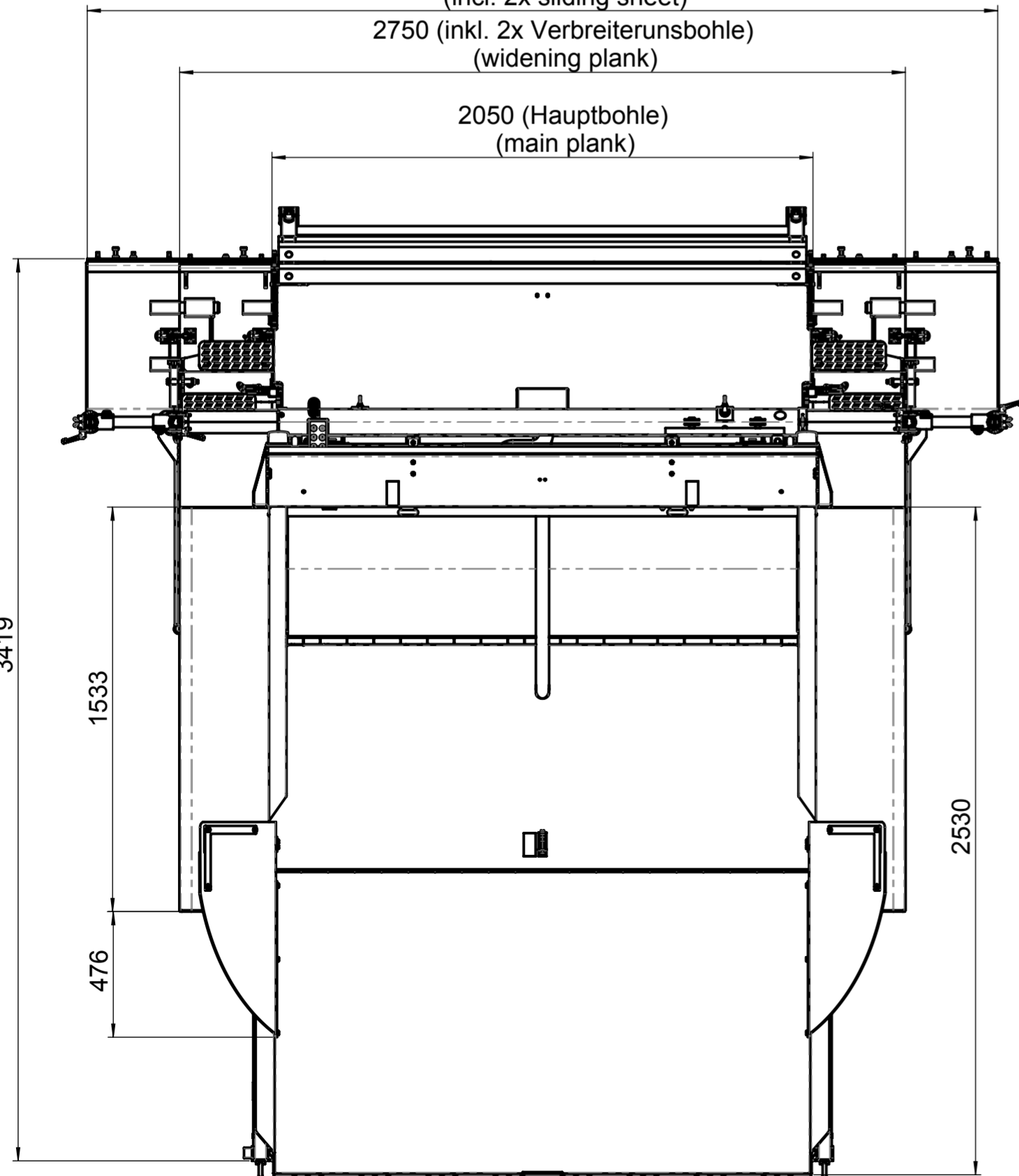
Zusatzpaket (nicht im Standard enthalten)
 additional packet (not include in the standard)
 Art. Nr.: 41300004 - Fahrerschutzdach, driver protection roof

Zusatzpaket (nicht im Standard enthalten)
 additional packet (not include in the standard)
 Art. Nr.: 41300005 - Maschinensteuerung, Control system

3450 (inkl. 2x Abgleitblech)
 (incl. 2x sliding sheet)

2750 (inkl. 2x Verbreiterungsbohle)
 (widening plank)

2050 (Hauptbohle)
 (main plank)

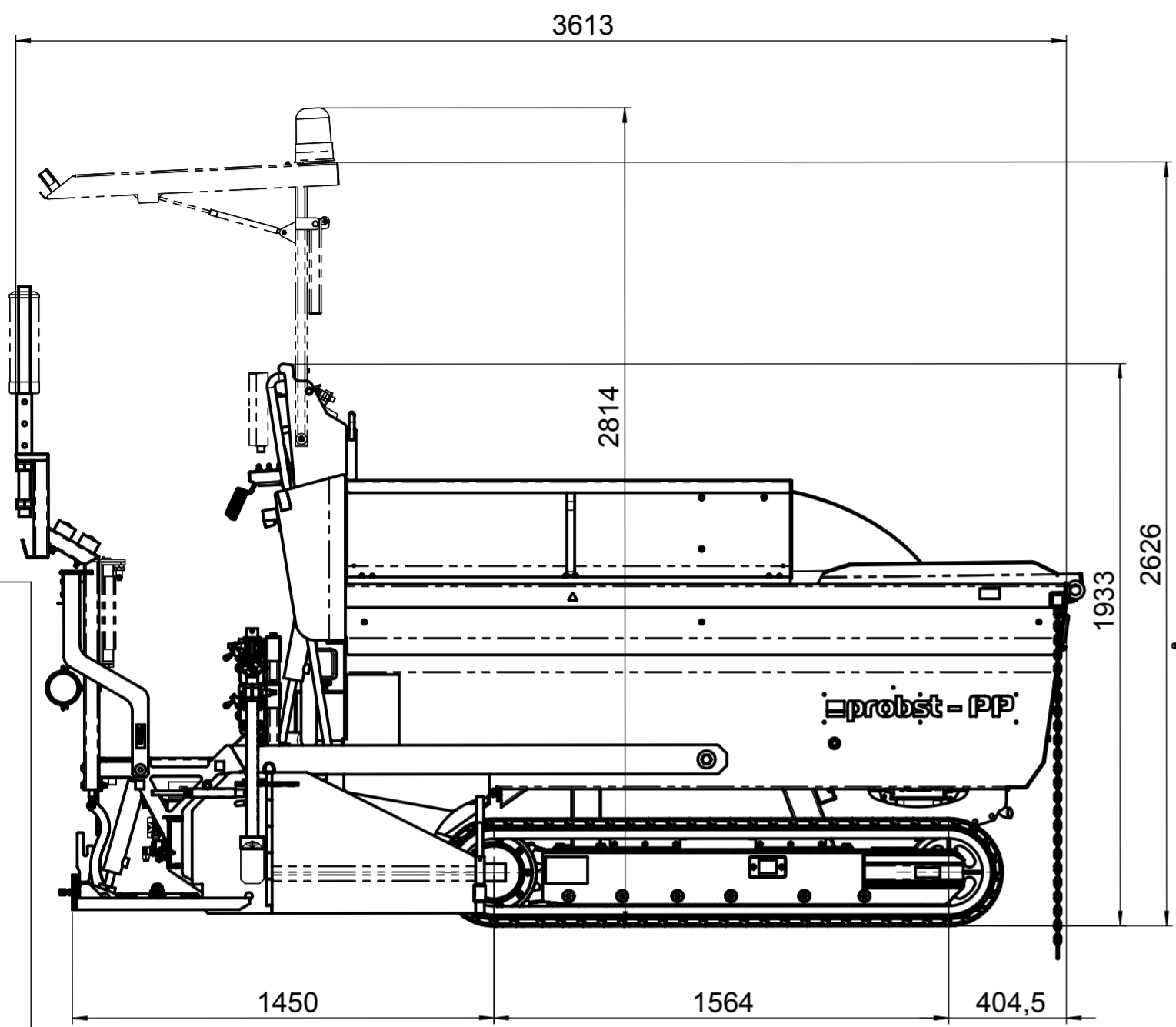


Eigengewicht:
 dead weight:: 2500 kg (5511 lbs.)

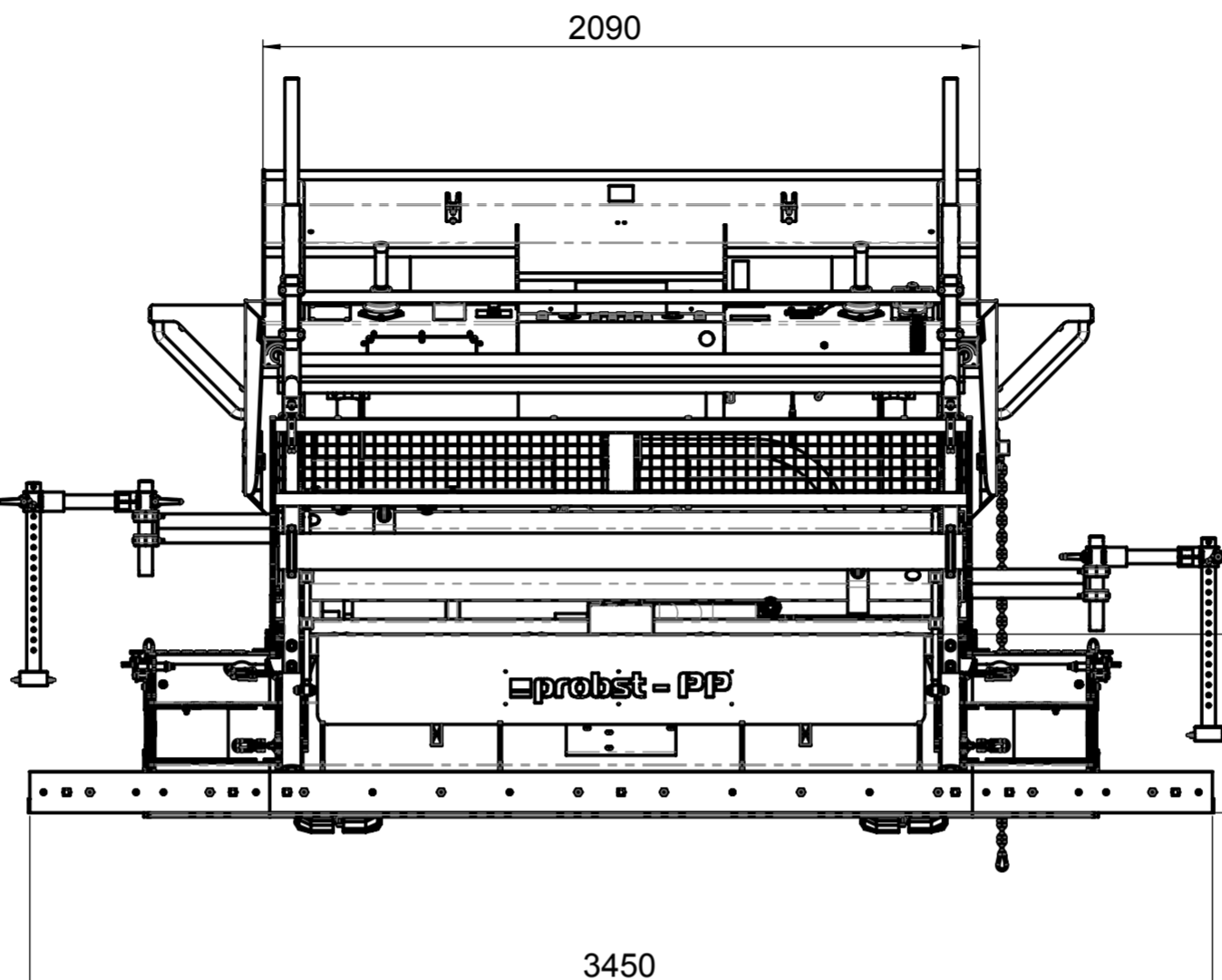
max. Gesamtgewicht:
 max. total weight: 6000 kg (13225 lbs.)

Leistung:
 power: 18,5 KW / 25,2 PS

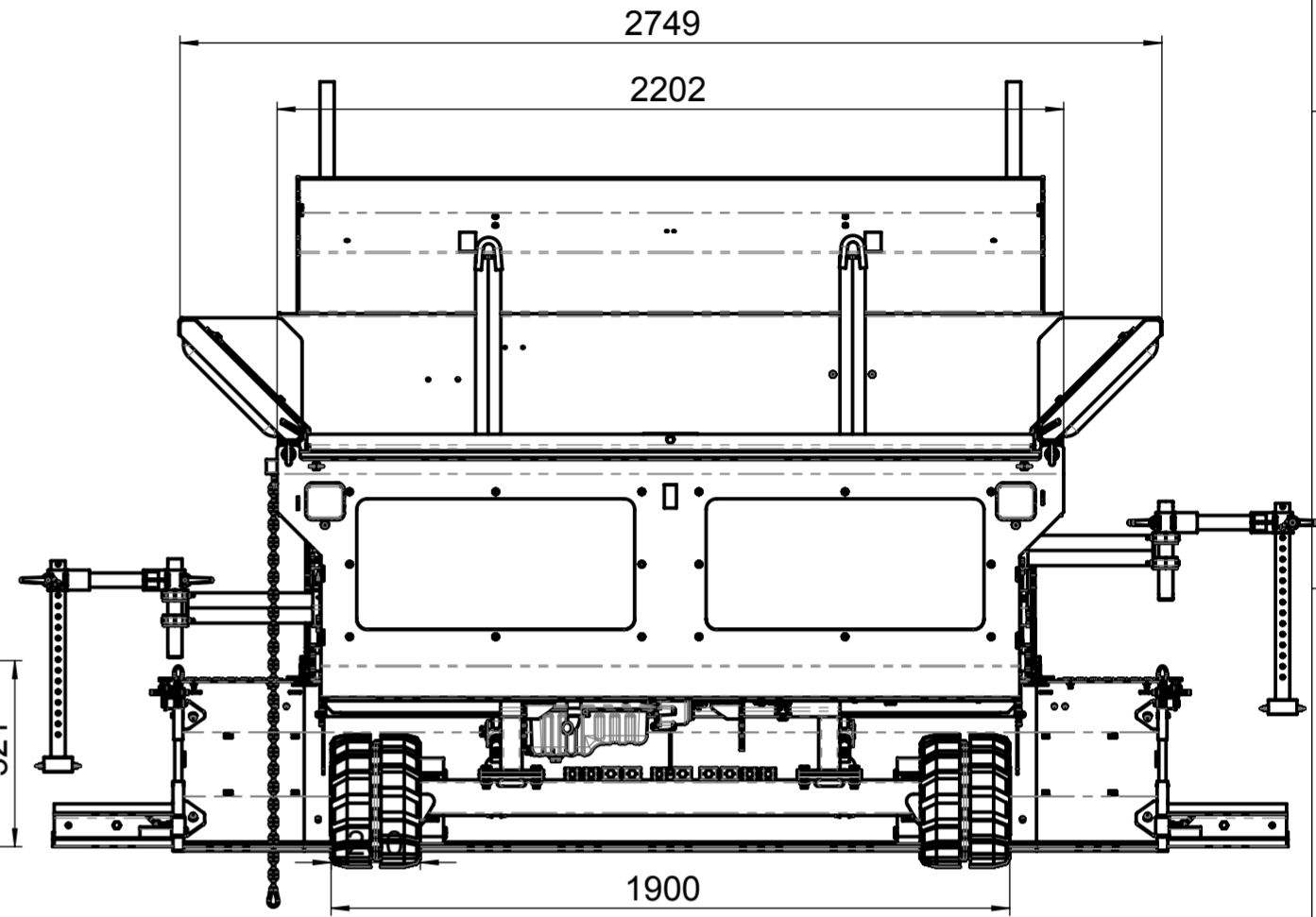
Allgemeintoleranzen nach DIN ISO 2768c		Oberflächen nach DIN ISO 1302		allgemeiner Biegehalbmesser = Blechstärke	
Bei Änderungen Rücksprache mit TB !					
		Oberflächenbehandlung		Format	Maßstab: 1:20 1:15
		A2			Gewicht: 2433,3 kg
				Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
		Datum	Name		Benennung Flächenfertiger Power Plan PP
		Erst. 27.1.2016	M.Kaltenbach		
		Gepr. 22.3.2016	M.Kaltenbach		
		WA:	Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt 1 von 5
		Kunde:	D51300011		
Zust.	Änderungstext	Datum	Von	Urspr.	Ers. f. Ers. d.



Seitenansicht
side view



Heckansicht
rear view



Frontansicht
front view

Ansichten ohne Zusatzpakete
view without additional packet

Technische Spezifikationen:

Hydraulik: Antrieb Fahrschiffe

Tandem- Axialkolbenverstellpumpe
Fördervolumen: 2x 17cm³
Max. Druck: 250bar

Fördervolumen: 2x 6cm³ (Speisepumpe)
Rechtsdrehend; SAE B

Arbeitshydraulik:

Tandemzahnradpumpe
Fördervolumen: 6cm³/ 4,5cm³
Baugröße 2; Rechtsdrehend

Hydrauliktank:

Tankvolumen: 30 Liter
Filter: RKM 100/ 15µm (Filterfeinheit)
Hydrauliköl: HLP46 (Druckflüssigkeiten nach ISO2943)

Raupenfahwerk (Bis Fahrgestellnummer A01PP126):

Fahrgeschwindigkeit: 1,6 / 3,2 km/h (1.Gang / 2.Gang)
Steigfähigkeit: 68% / 34° (1.Gang)
Steigfähigkeit: 23% / 13° (2.Gang)

Raupenfahwerk (Ab Fahrgestellnummer A01PP127):

Fahrgeschwindigkeit: 2,1 / 4,3 km/h (1.Gang / 2.Gang)
Steigfähigkeit: 41% / 22° (1.Gang)
Steigfähigkeit: 14% / 8° (2.Gang)

Getriebeöl: SAE80W- 90 (API - GL 5 / MIL - L - 2105B oder 2105C)

technical specifications:

hydraulic: drive crawler chassis

tandem axial-piston variable displacement pump
delivery volume:: 2x 17cm³
Max. Druck: 250bar

delivery volume: 2x 6cm³ (feed pump)
clockwise; SAE B

working hydraulic:

tandem gear pump
delivery volume: 6cm³/ 4,5cm³
on size 2; clockwise

hydraulic tank:

tank volume: 30 Liter
filter: RKM 100/ 15µm (filter fineness)
hydraulic oil: HLP46 (pressure fluid after ISO2943)

crawler chassis (to chassis number A01PP126):

driving speed: 1,6 / 3,2 km/h (1.Gang / 2.gear)
climbing ability: 68% / 34° (1.gear)
climbing ability: 23% / 13° (2.gear)

crawler chassis (from chassis number A01PP127):

driving speed: 2,1 / 4,3 km/h (1.Gang / 2.gear)
climbing ability: 41% / 22° (1.gear)
climbing ability: 14% / 8° (2.gear)

gear oil: SAE80W- 90 (API - GL 5 / MIL - L - 2105B or 2105C)

Technische Spezifikationen / technical specifications:

Dieseltank:

Tankvolumen / tank volume: 30 Liter
Kraftstoff: nur Diesel nach EN590 (KEIN BIO-DIESEL!!)
fuel: only diesel according to EN590 (NO BIO DIESEL)

Technische Spezifikationen / technical specifications:

Antrieb / drive:

Kubota: V1505 Dieselmotor /diesel engine
Zylinder / cylinder: 4
Hubraum / cubic capacity: 1.498 cm³
Leistung / power: 18,5 KW / 25,2 PS
Abgas Norm/ Emission: EPA TIER IV
Ölwannenvolumen / oil volume: 6 Liter (SAE 15W-40 / API CF4)

Bordspannung / on board voltage: 12V DC

Technische Spezifikationen / technical specifications:

Power Plan:

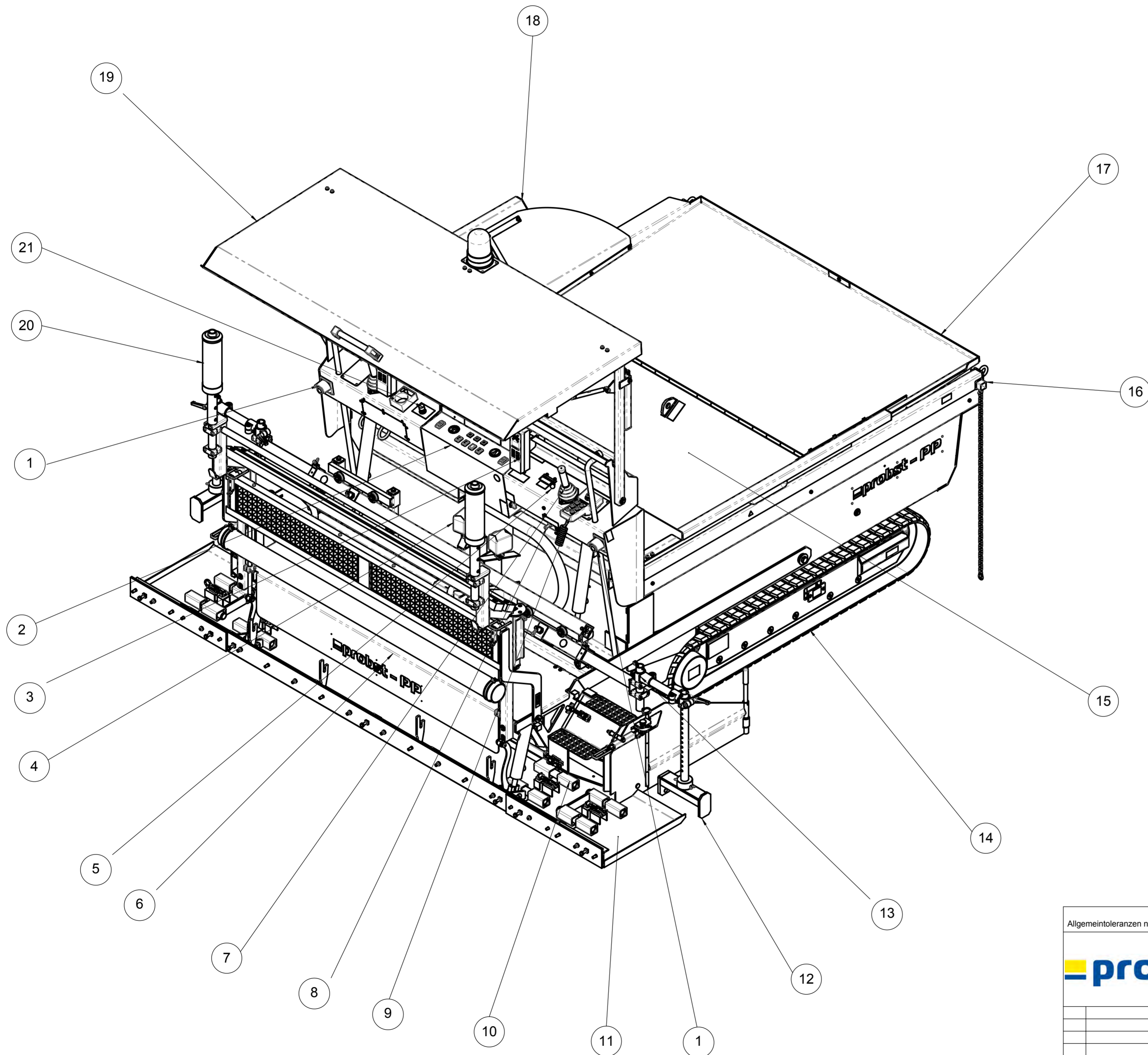
max. Gesamtgewicht: 6000kg / 13225 lbs.

Eigengewicht: 2500kg / 5511 lbs.
dead weight:

Bunkervolumen / bunker volume: ca. 2,5m³

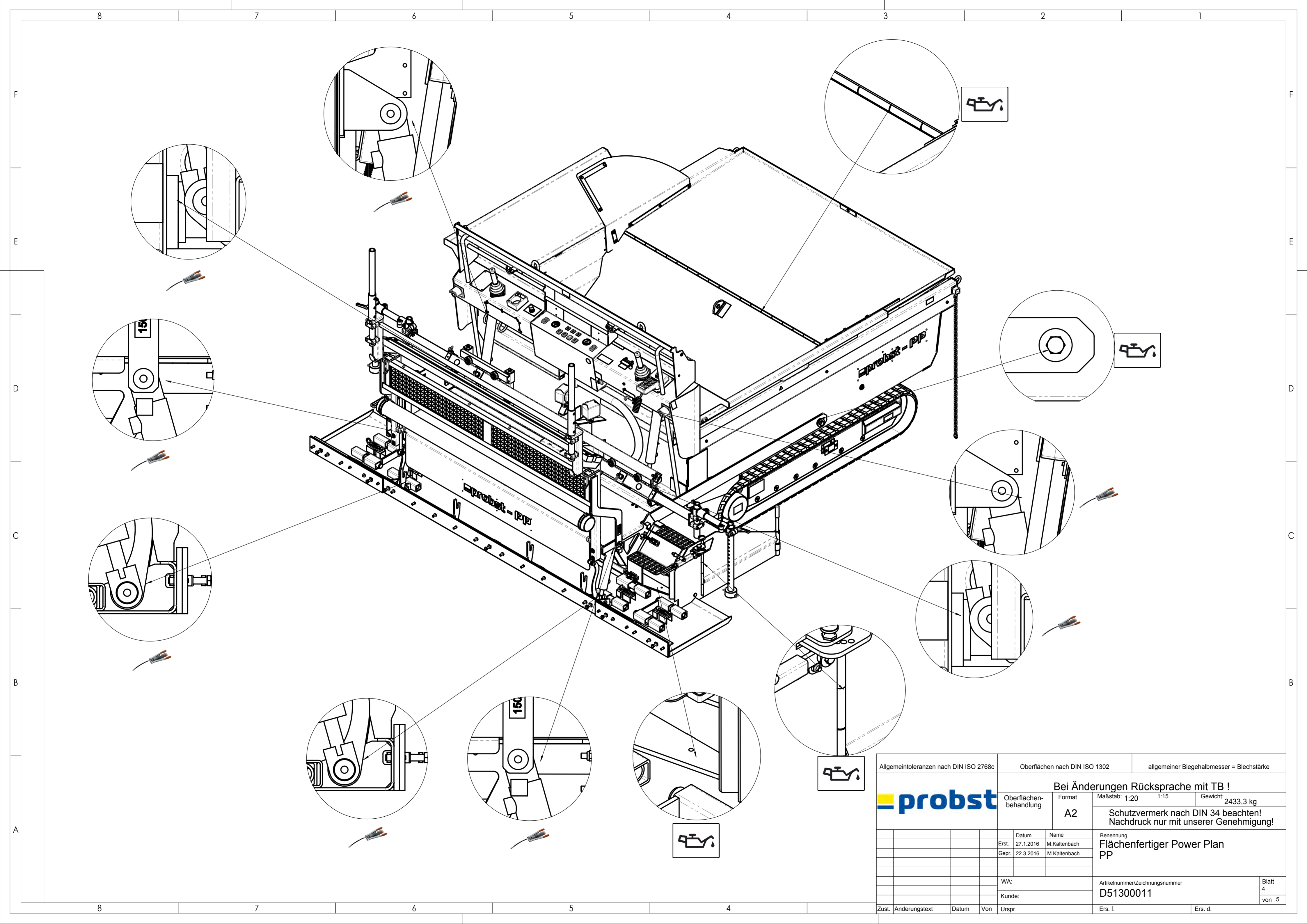
(Je nach Dichte des Materials muss darauf geachtet werden, dass das Gesamtgewicht des Power Plans von 6000kg (13225lbs.) nicht überschritten wird!!)
(Depending on the density of material it must be consider that the total weight of 6000kg (13225lbs) of the Power Plan is not allowed to be exceed.

Allgemeintoleranzen nach DIN ISO 2768c		Oberflächen nach DIN ISO 1302		allgemeiner Biegehalbmesser = Blechstärke	
Bei Änderungen Rücksprache mit TB !					
	Oberflächenbehandlung A2	Format	Maßstab: 1:20	1:15	Gewicht: 2433,3 kg
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!			
		Datum	Name		Benennung Flächenfertiger Power Plan PP
		Erst. 27.1.2016	M.Kaltenbach		
		Gepr. 22.3.2016	M.Kaltenbach		
		WA:			Artikelnummer/Zeichnungsnummer D51300011
		Kunde:			
Zust.	Änderungstext	Datum	Von	Urspr.	Blatt 2 von 5
					Ers. f. Ers. d.

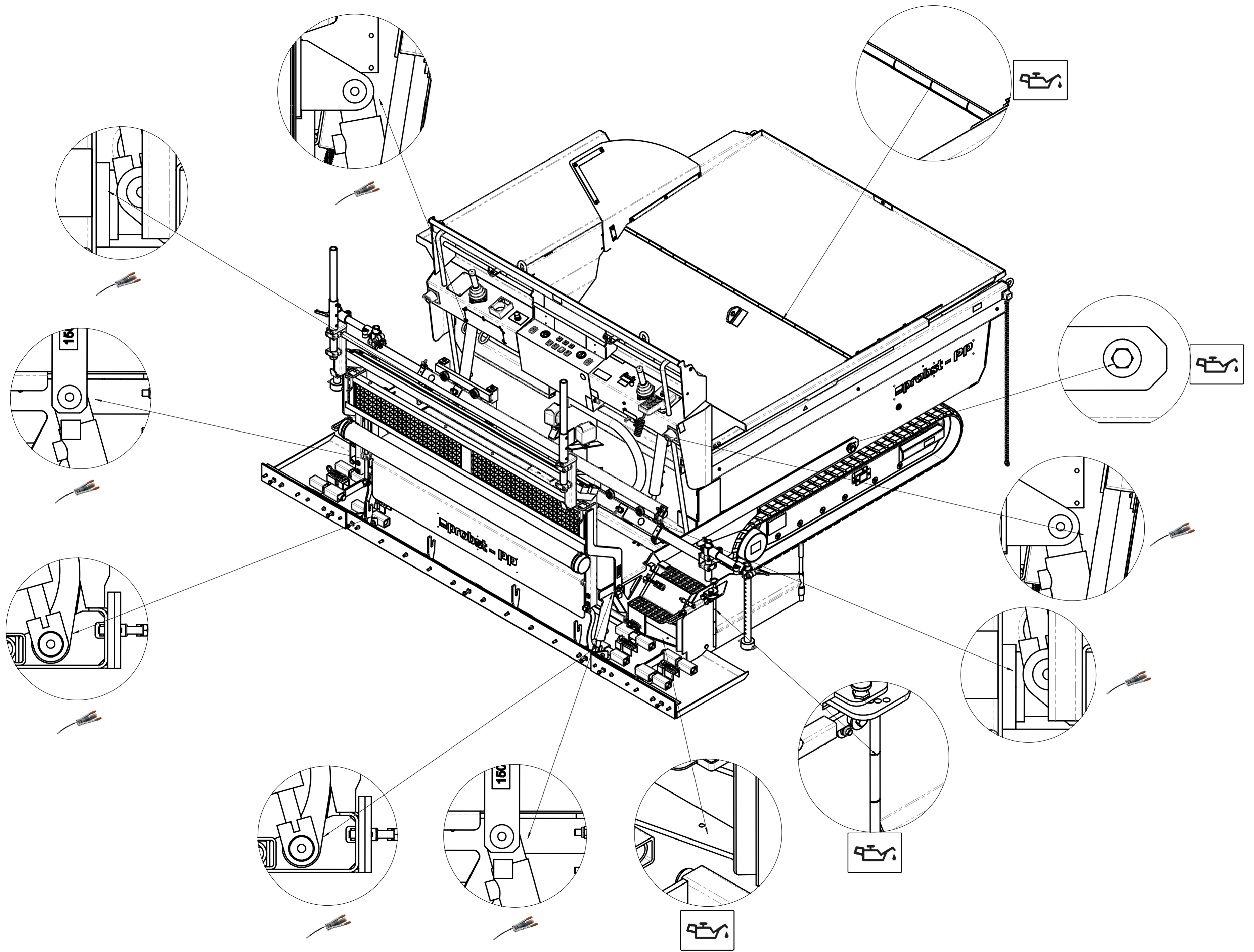


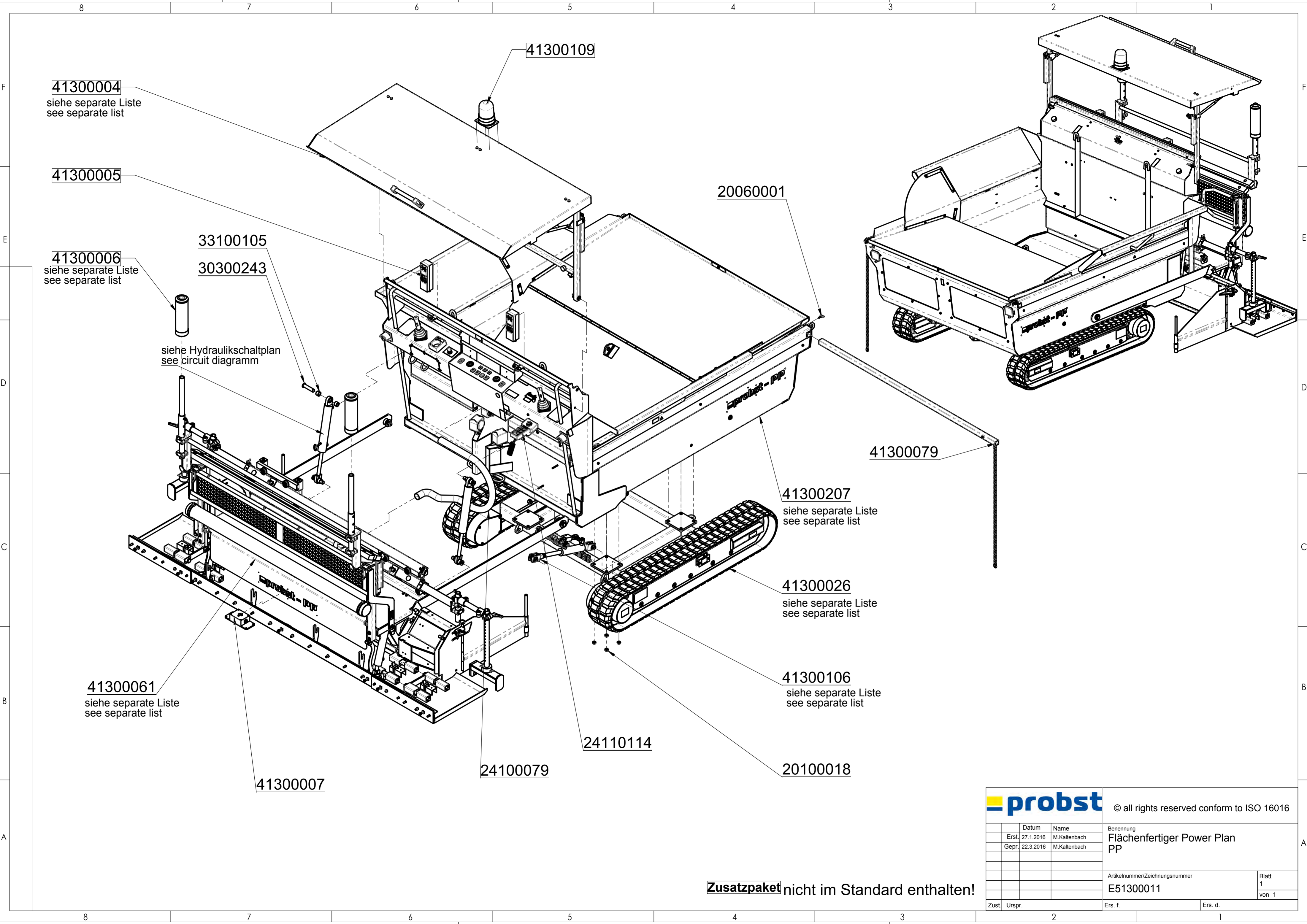
1. 3x NOT-STOP- TASTER / NOT-STOP pushbutton
2. Bedien- Anzeigeelemente / operator control- display elements
3. MOBA- Controller / MOBA- Controller
4. Arbeitsscheinwerfer / working headlights
5. Motordrehzahlgulierung / engine speed regulation
6. Hauptbohle / Bedienerstand / main plank / user-standing
7. Fahr- Bedienhebel / moving-use lever
8. Umschalthebel Bohle Schwimmstellung / Bohle anheben
Lift the reversing lever plank floating position / board
9. Handbediengerät / manual control device
10. Verbreiterungsbohle / widening plank
11. Abgleitbohle / sliding plank
12. Ultraschall- Hörsensor (Sonic-Ski) / ultrasonic height sensor
13. Lineareinheit / linear unit
14. Raupenfahrwerk / crawler chassis
15. Bunker / bunker
16. Distanzrohr / distance sleeve
17. Frontrutsche / front slide
18. Seitliche Einlaufrutsche / lateral inlet slide
19. Fahrerschutzdach / driver protection roof
20. MOBA- Laserempfänger / MOBA-laser receiver
21. Geschwindigkeitsregulierung für Automatik / speed regulation for automatic

Allgemeintoleranzen nach DIN ISO 2768c		Oberflächen nach DIN ISO 1302		allgemeiner Biegehalbmesser = Blechstärke	
Bei Änderungen Rücksprache mit TB !					
	Oberflächen- behandlung	Format	Maßstab: 1:20	1:15	Gewicht: 2433,3 kg
		A2	Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!		
	Datum	Name	Benennung		
	Erst. 27.1.2016	M.Kaltenbach	Flächenfertiger Power Plan		
	Gepr. 22.3.2016	M.Kaltenbach	PP		
	WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt
	Kunde:		D51300011		3
					von 5
Zust.	Änderungstext	Datum	Von	Urspr.	Ers. d.



Allgemeintoleranzen nach DIN ISO 2768c		Oberflächen nach DIN ISO 1302		allgemeiner Biegehalbmesser = Blechstärke	
Bei Änderungen Rücksprache mit TB !					
		Oberflächenbehandlung		Format	Maßstab: 1:20 1:15
		A2			Gewicht: 2433,3 kg
				Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
		Benennung		Flächenfertiger Power Plan PP	
		Datum	Name		
		Erst. 27.1.2016	M.Kaltenbach		
		Gepr. 22.3.2016	M.Kaltenbach		
		WA:			
		Kunde:			
		Artikelnummer/Zeichnungsnummer			Blatt
		D51300011			4
		Ers. f.			von 5
Zust.	Änderungstext	Datum	Von	Urspr.	Ers. d.





41300004
siehe separate Liste
see separate list

41300005

41300006
siehe separate Liste
see separate list

33100105

30300243

siehe Hydraulikschaltplan
see circuit diagramm

41300109

20060001

41300079

41300207
siehe separate Liste
see separate list

41300026
siehe separate Liste
see separate list

41300106
siehe separate Liste
see separate list

41300061
siehe separate Liste
see separate list

24110114

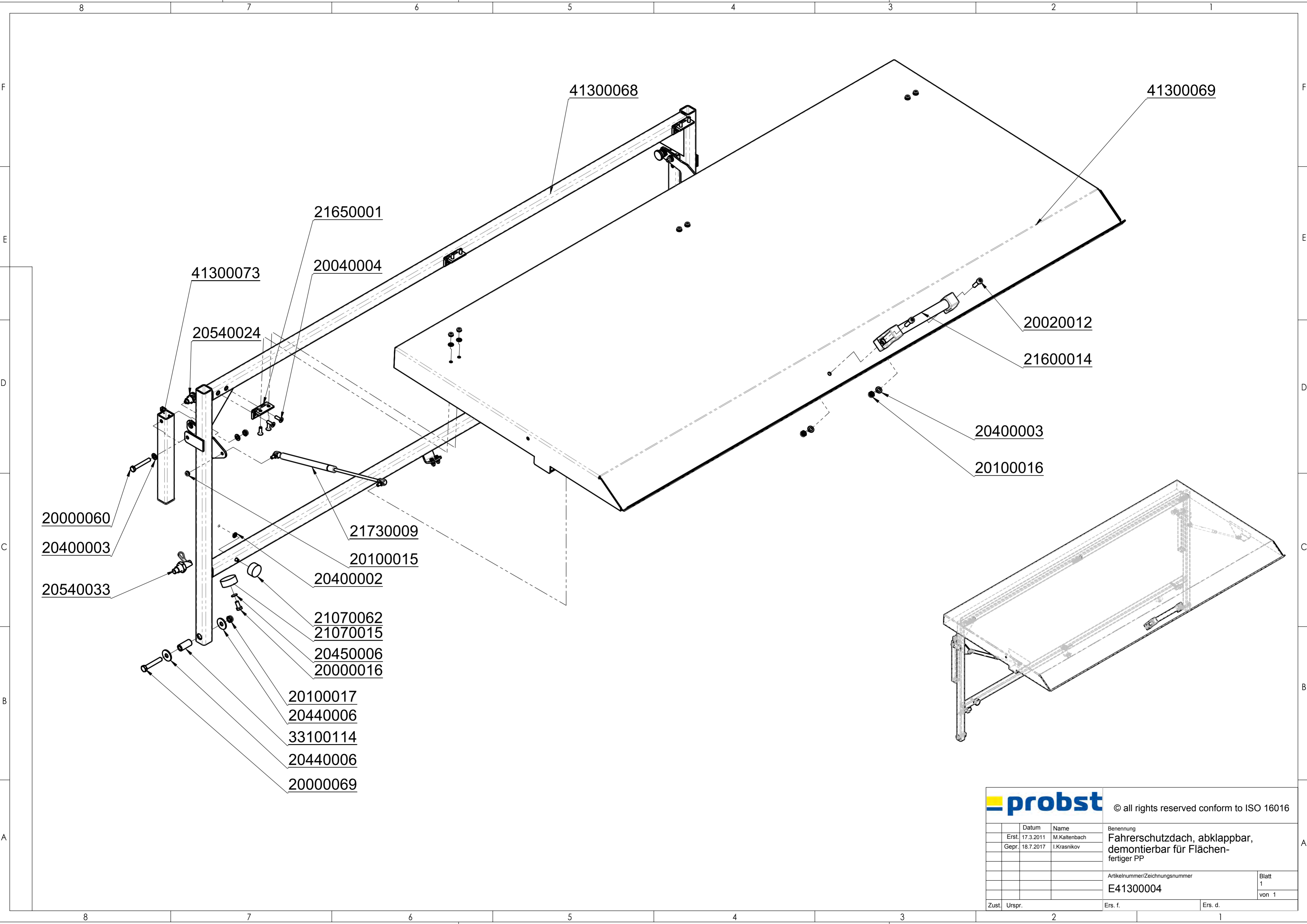
20100018

41300007

24100079

		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 27.1.2016	M.Kaltenbach	Flächenfertiger Power Plan
	Gepr. 22.3.2016	M.Kaltenbach	PP
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E51300011
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.
			Blatt 1 von 1

Zusatzpaket nicht im Standard enthalten!



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
Erst.	17.3.2011	M.Kaltenbach	Fahrerschilddach, abklappbar,
Gepr.	18.7.2017	I.Krasnikov	demontierbar für Flächen-
			fertiger PP
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E41300004
			Blatt
			1
			von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

8

7

6

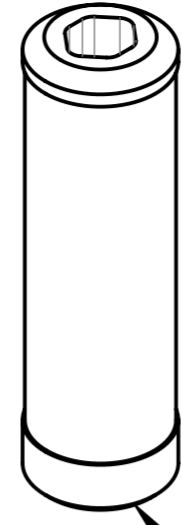
5

4

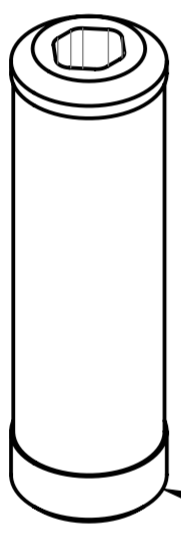
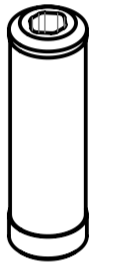
3

2

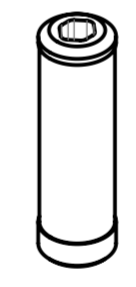
1



24030022



24030022



© all rights reserved conform to ISO 16016

	Datum	Name	Benennung	
Erst.	25.2.2011	M.Kaltenbach	Laser-Kit	
Gepr.	18.7.2017	I.Krasnikov	Laser-Empfänger-Ergänzung	
			für Flächenfertiger PP	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer	Blatt
			E41300006	1
				von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.	

8

7

6

5

4

3

2

1

F

F

E

E

D

D

C

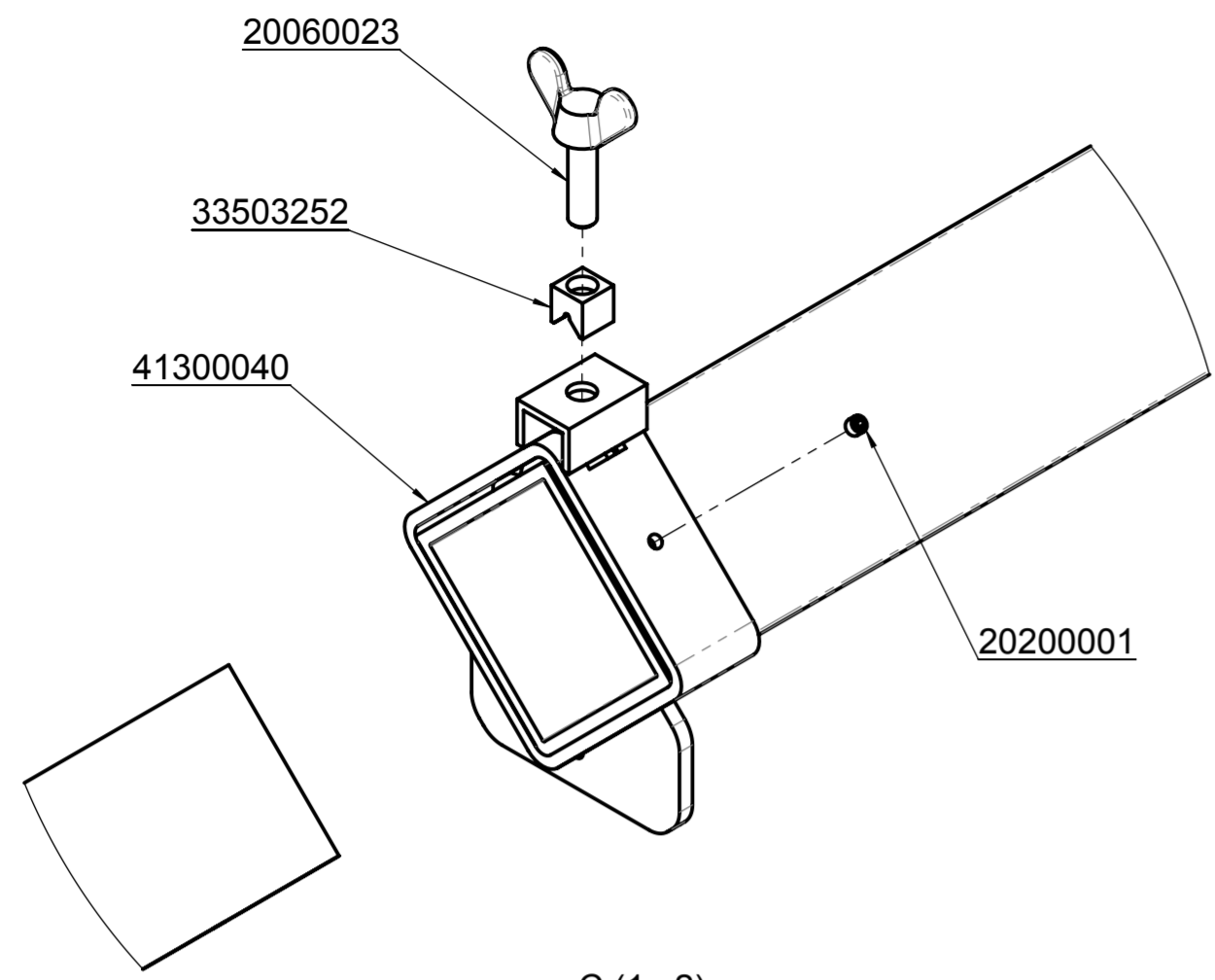
C

B

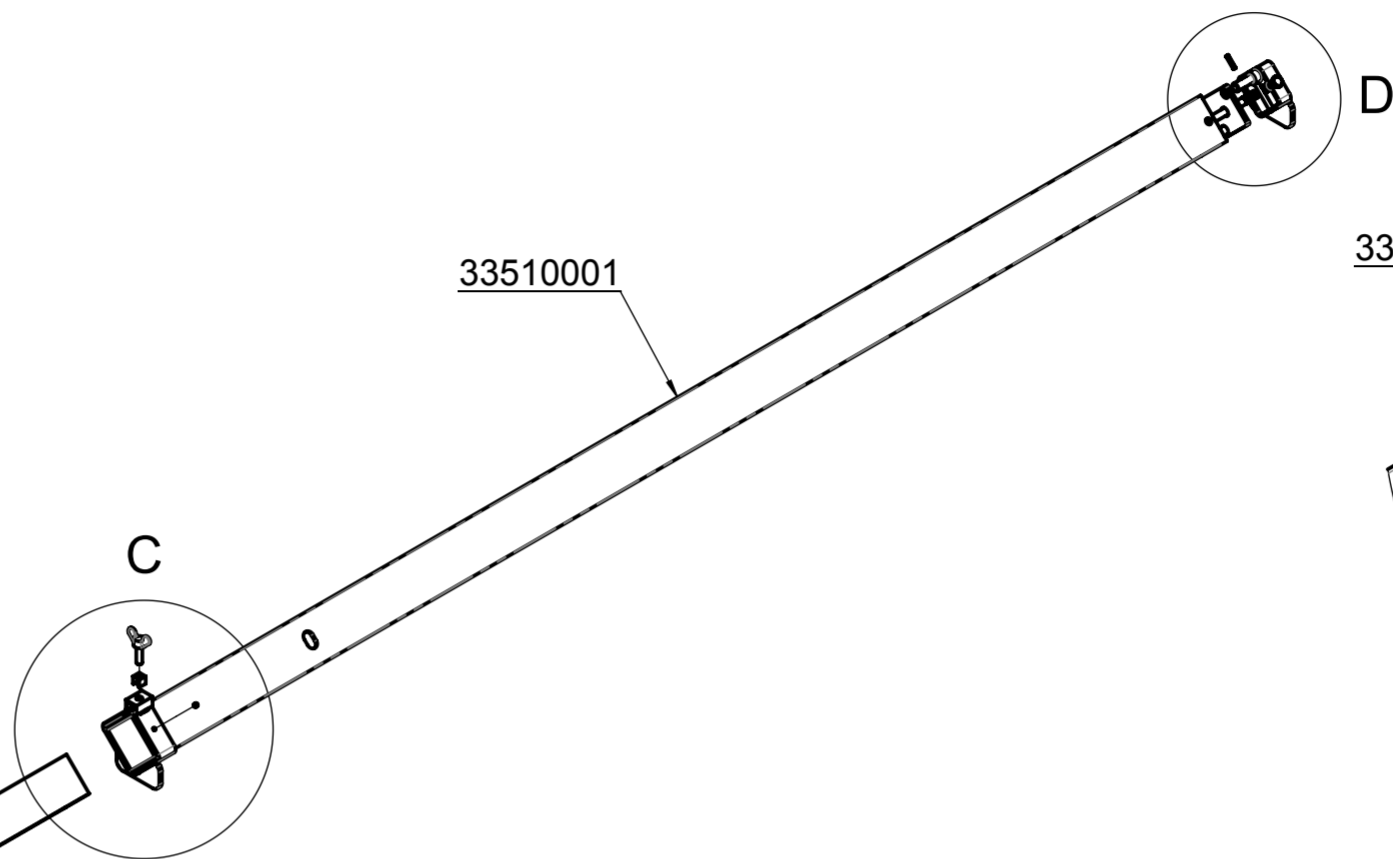
B

A

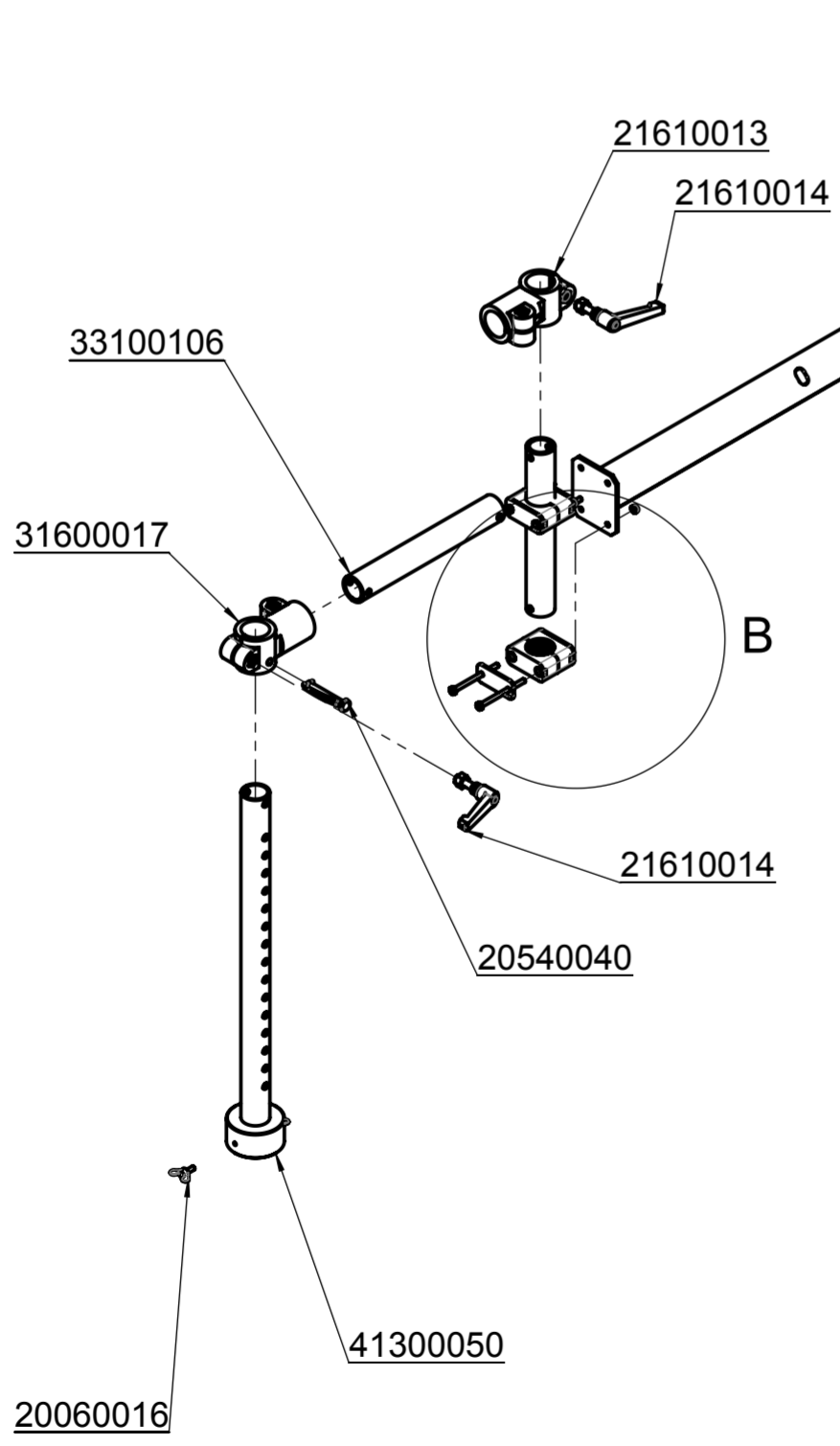
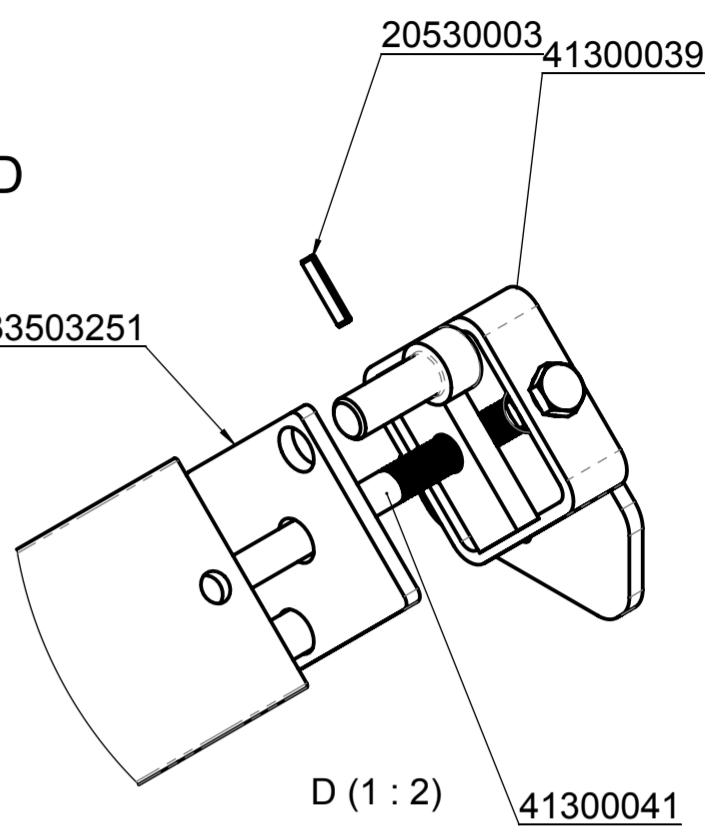
A



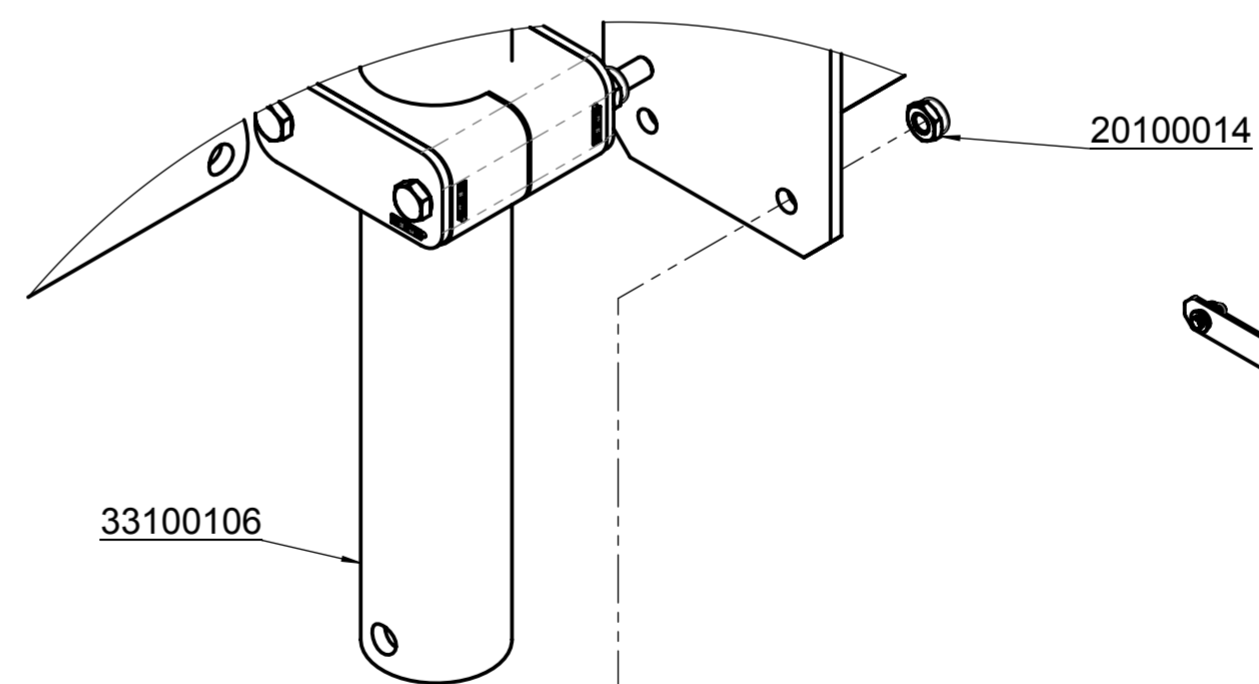
C (1 : 2)



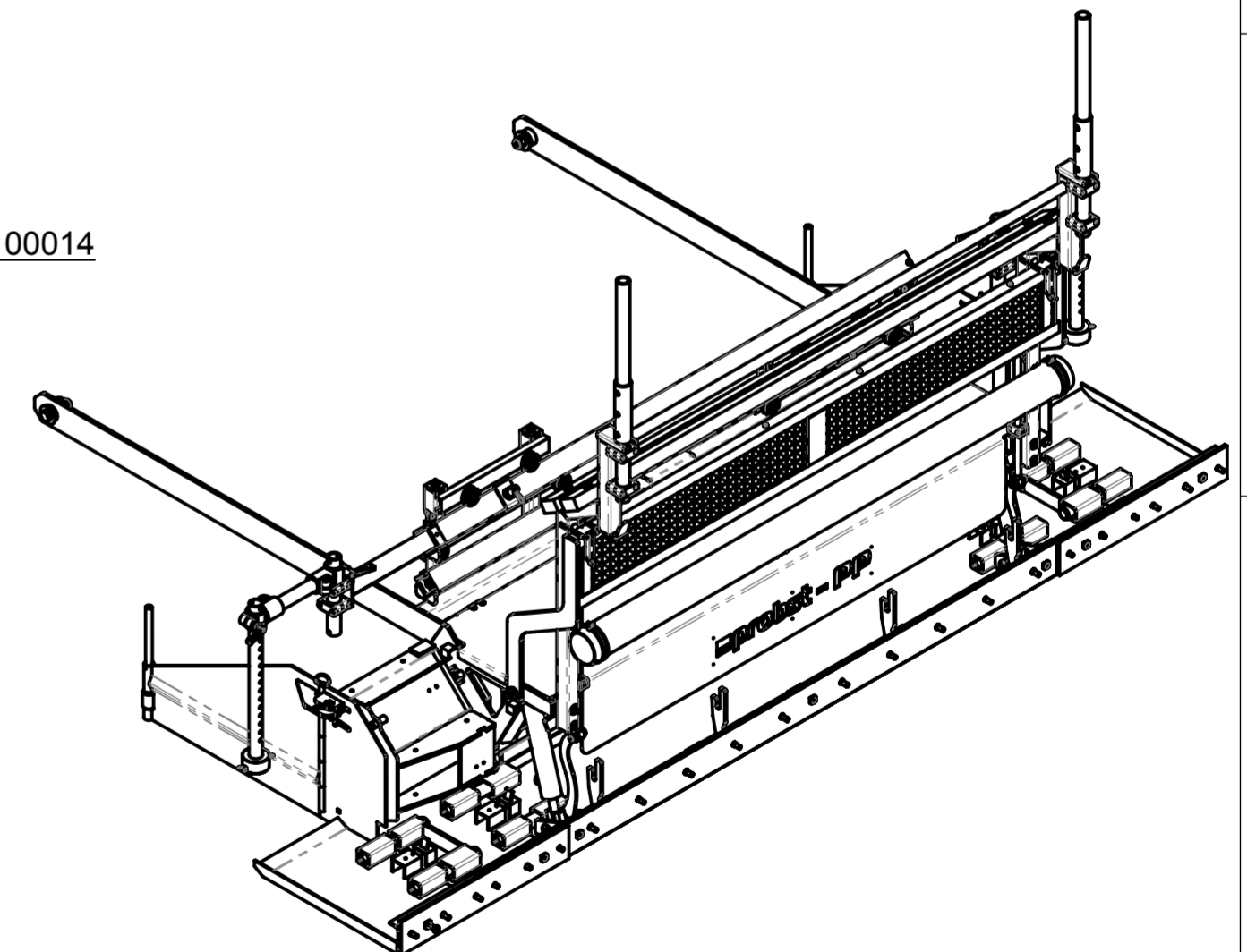
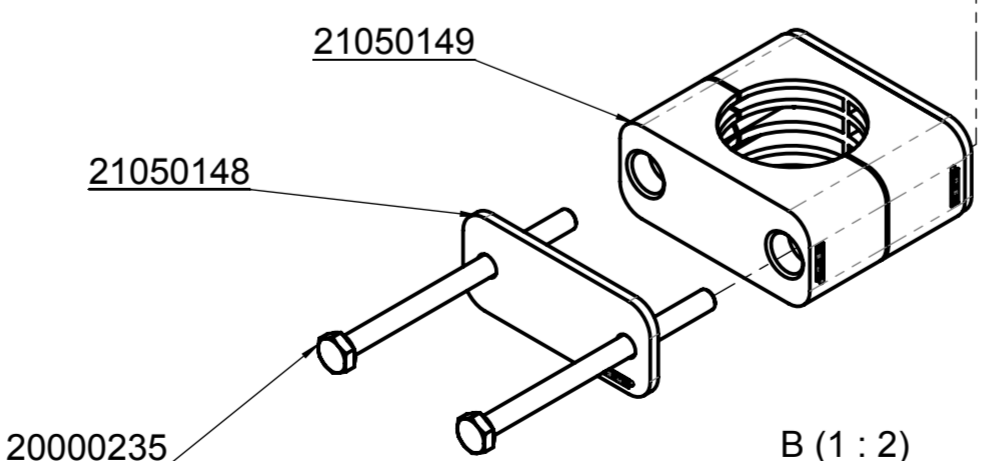
D (1 : 2)



B



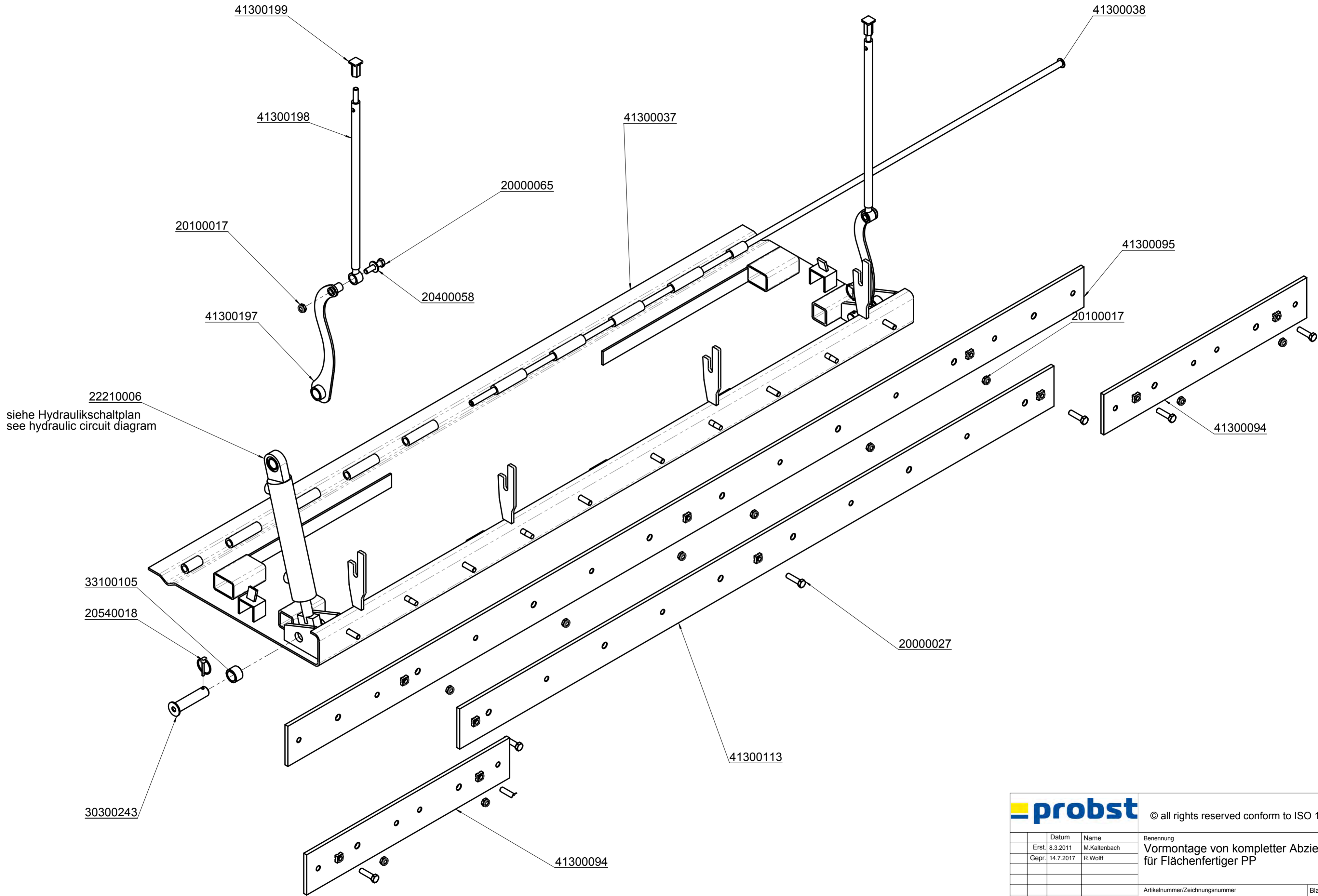
B (1 : 2)



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 8.3.2011	M.Kaltenbach	Vormontage von kompletter Abzieheinheit für Flächenfertiger PP
	Gepr. 14.7.2017	R.Wolff	
Artikelnummer/Zeichnungsnummer			Blatt
E41300061			1
			von 6
1	Zust.	Urspr.	Ers. f.
			Ers. d.

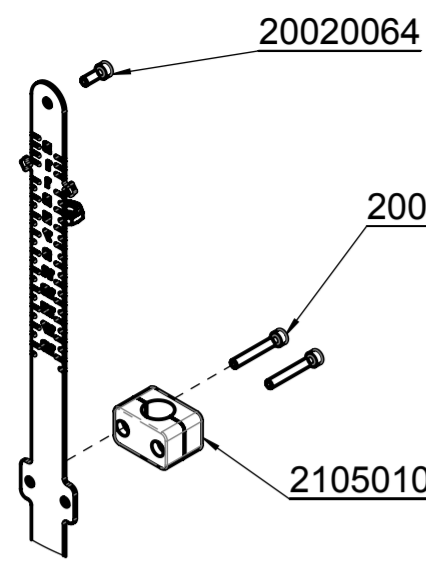
8 7 6 5 4 3 2 1

F
E
D
C
B
A

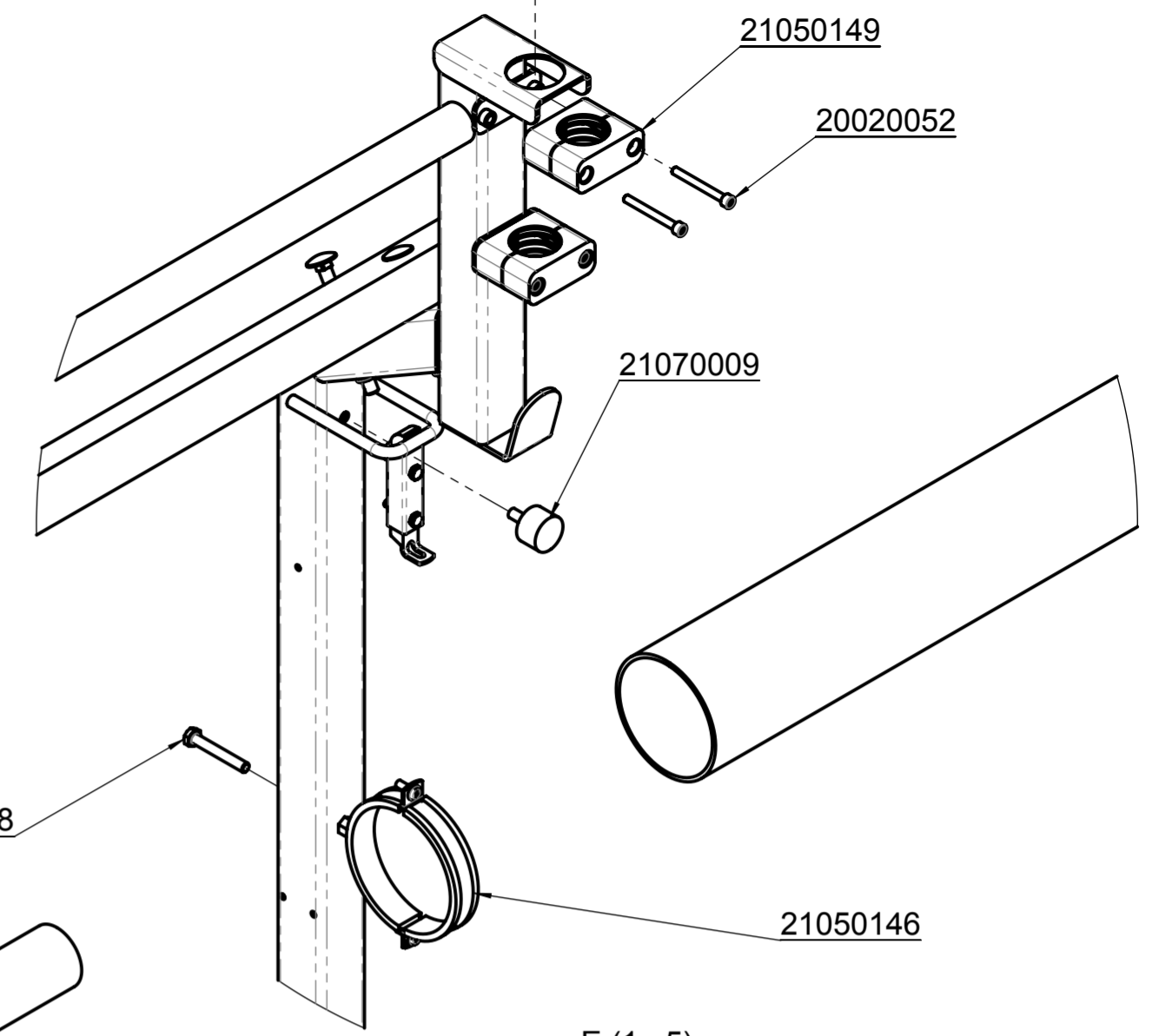


		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 8.3.2011	M.Kaltenbach	Vormontage von kompletter Abzieheinheit für Flächenfertiger PP
	Gepr. 14.7.2017	R.Wolff	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E41300061
1			Blatt 2 von 6
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

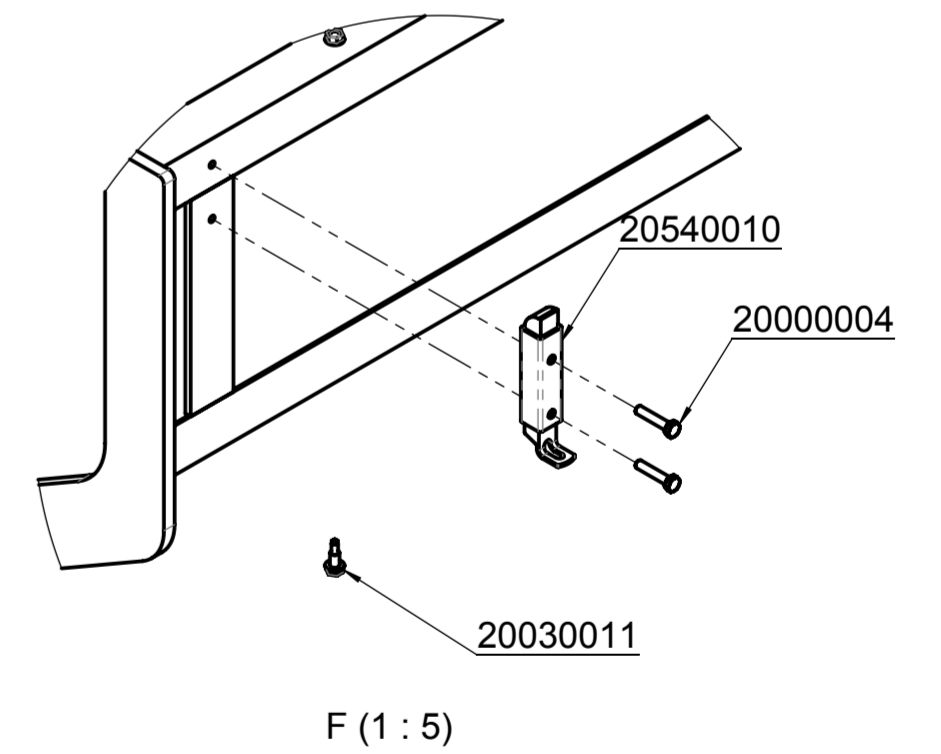
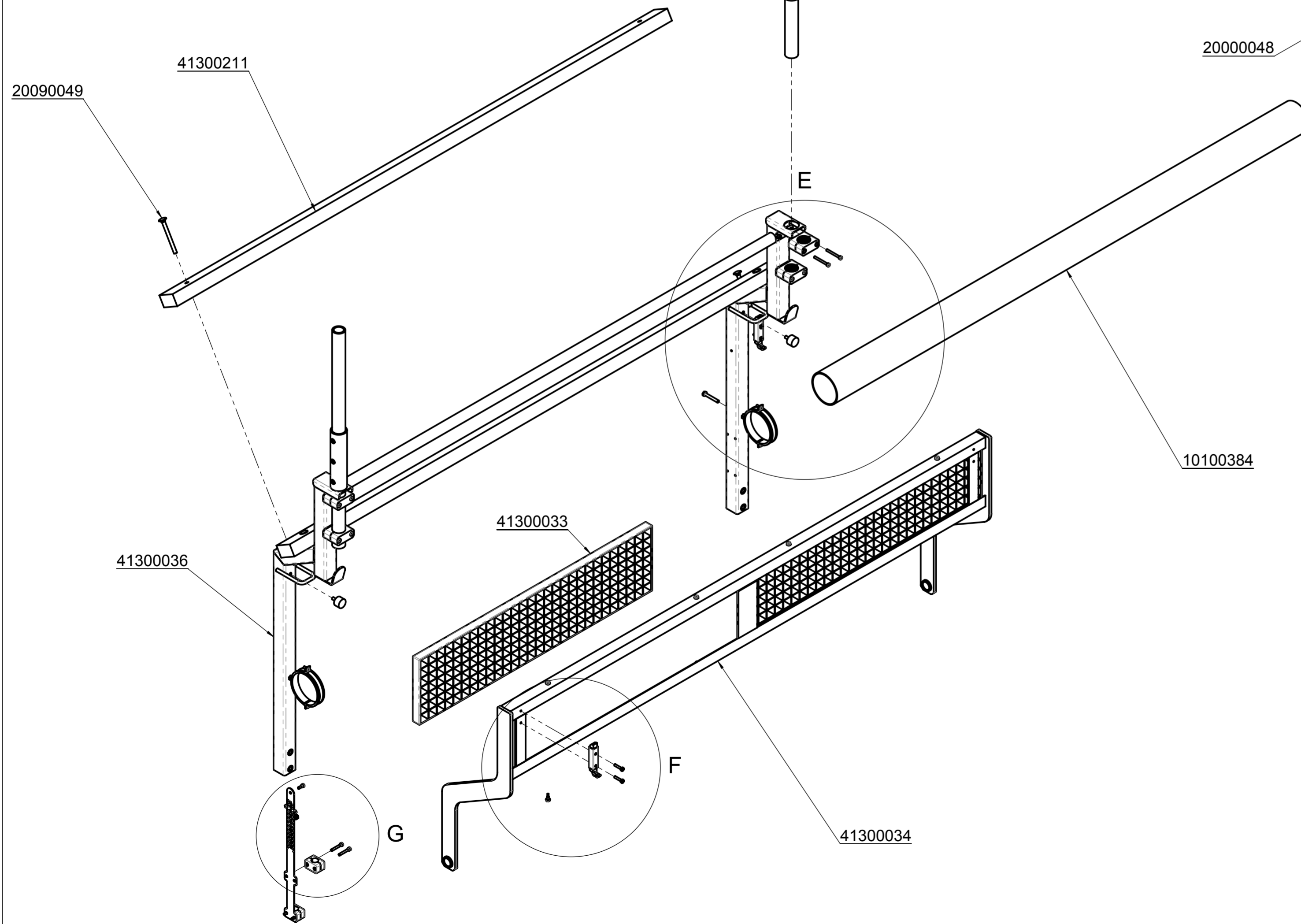
8 7 6 5 4 3 2 1



G (1 : 5)

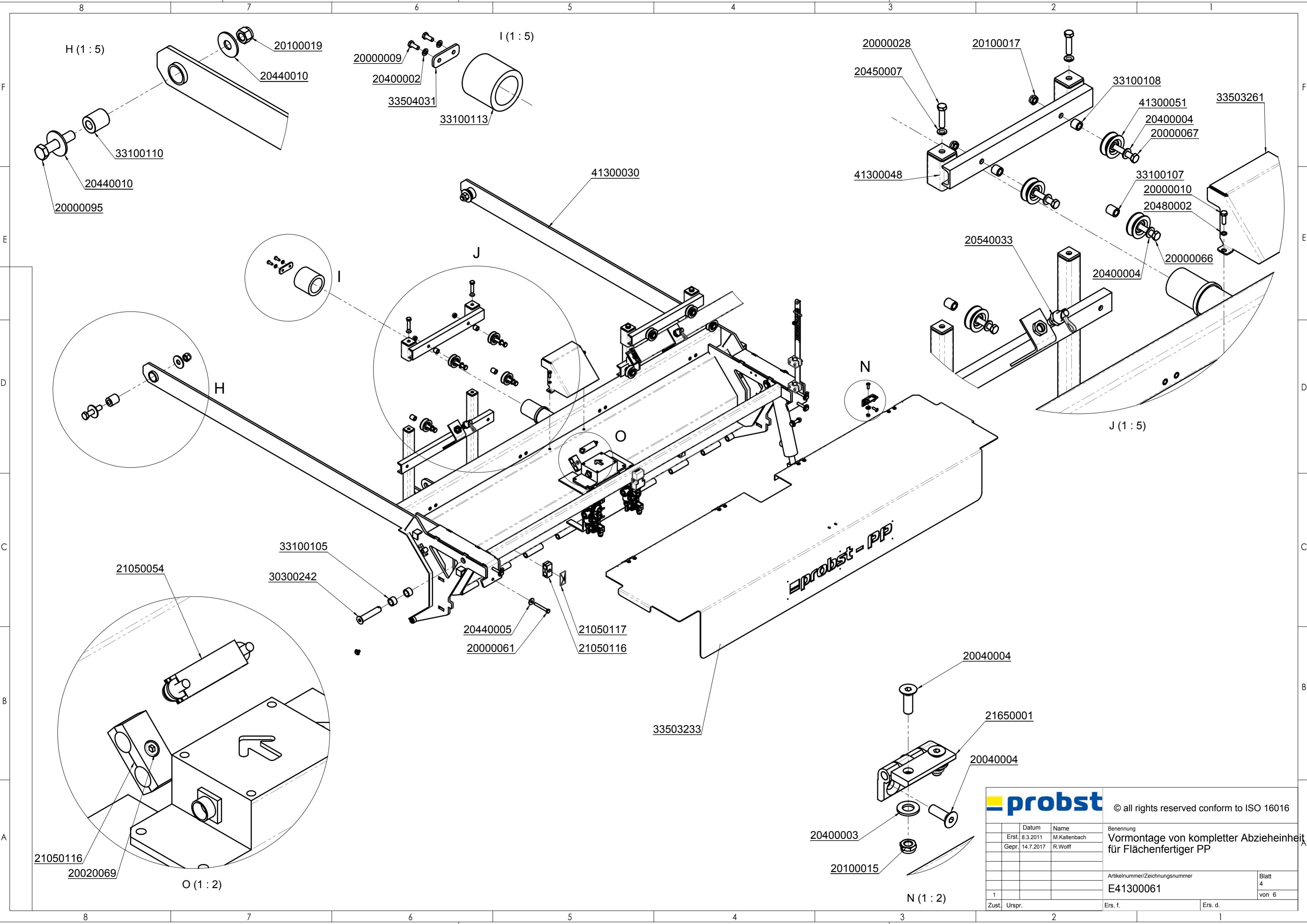


E (1 : 5)



F (1 : 5)

		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 8.3.2011	M.Kaltenbach	Vormontage von kompletter Abzieheinheit für Flächenfertiger PP
	Gepr. 14.7.2017	R.Wolff	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E41300061
1			Blatt 3 von 6
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.



H (1 : 5)

I (1 : 5)

20000028

20100017

33100108

41300051

33503261

20000009

20400002

33504031

33100113

20450007

20400004

20000067

20440010

41300030

41300048

33100107

20000010

20480002

20000066

20540033

20400004

J (1 : 5)

H

J

N

33100105

21050054

30300242

20440005

21050117

21050116

20000061

Eprobst-PP

33503233

20040004

21650001

20040004

20400003

20100015

N (1 : 2)

21050116

20020069

O (1 : 2)



© all rights reserved conform to ISO 16016

Datum		Name		Benennung	
Erst.	8.3.2011	M.	Kaltenbach	Vormontage von kompletter Abzieheinheit für Flächenfertiger PP	
Gepr.	14.7.2017	R.	Wolff		
Artikelnummer/Zeichnungsnummer				Blatt	
E41300061				4	
				von 6	
1					
Zust.	Urspr.	Ers. f.		Ers. d.	

8 7 6 5 4 3 2 1

F

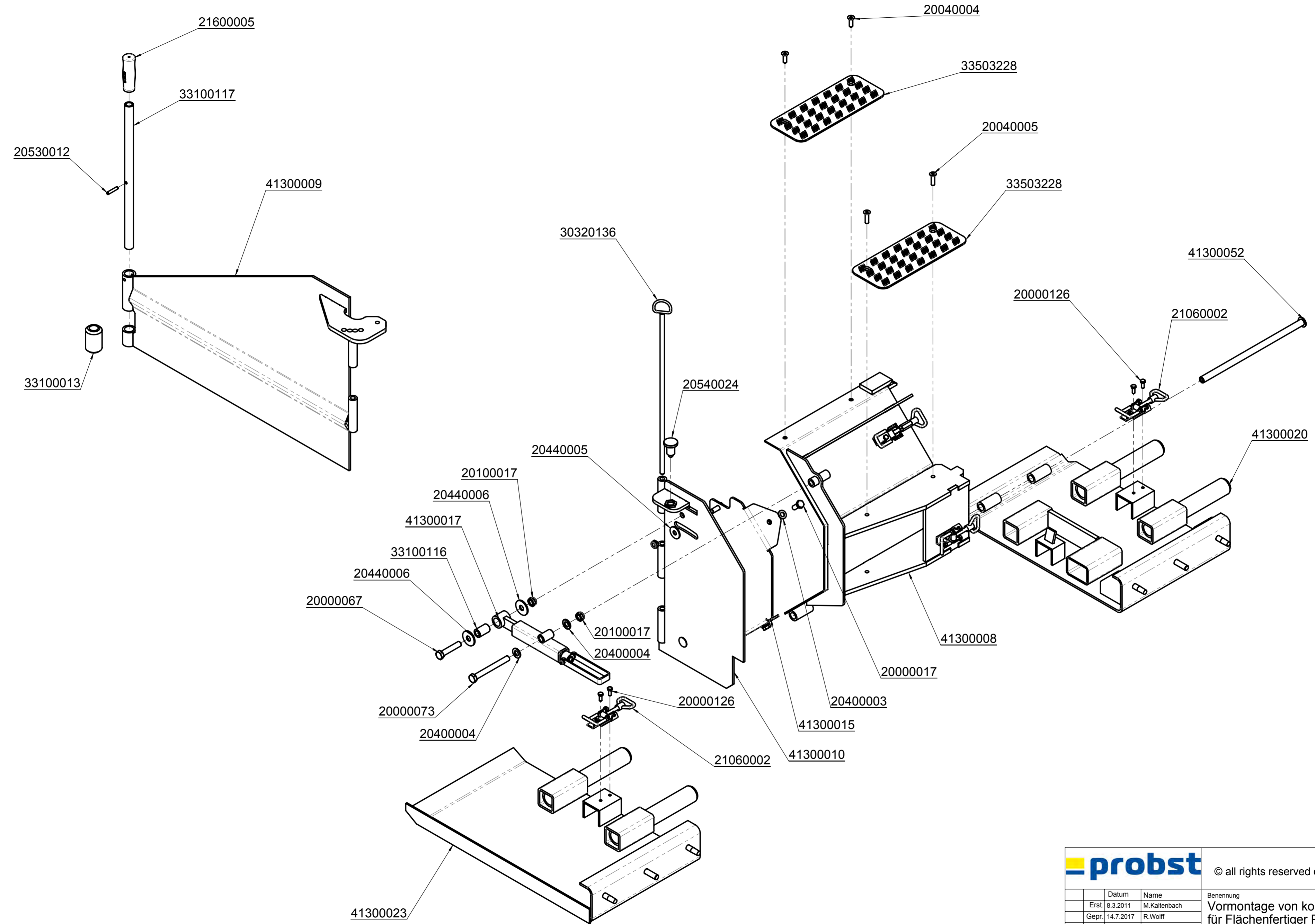
E

D

C

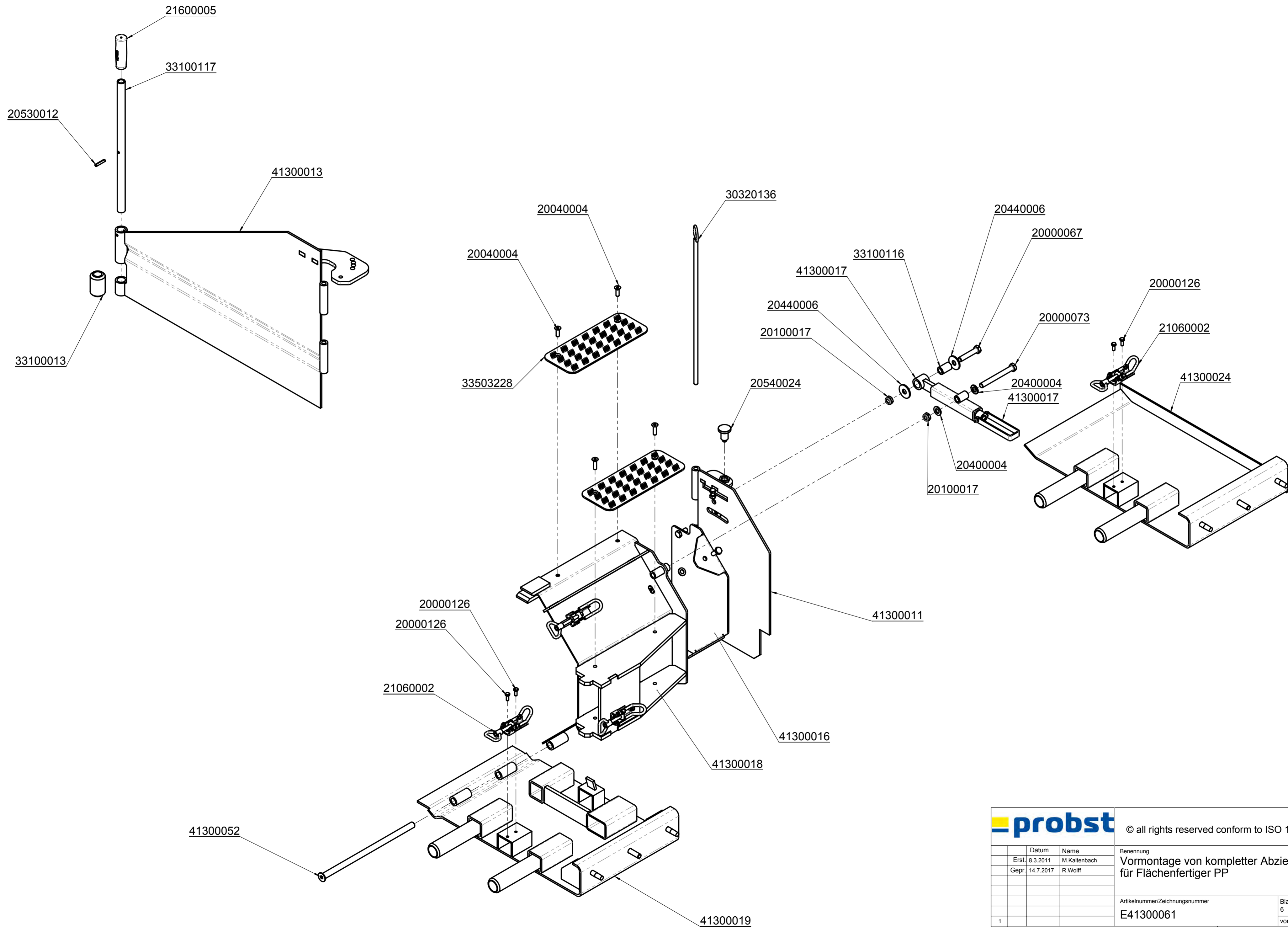
B

A

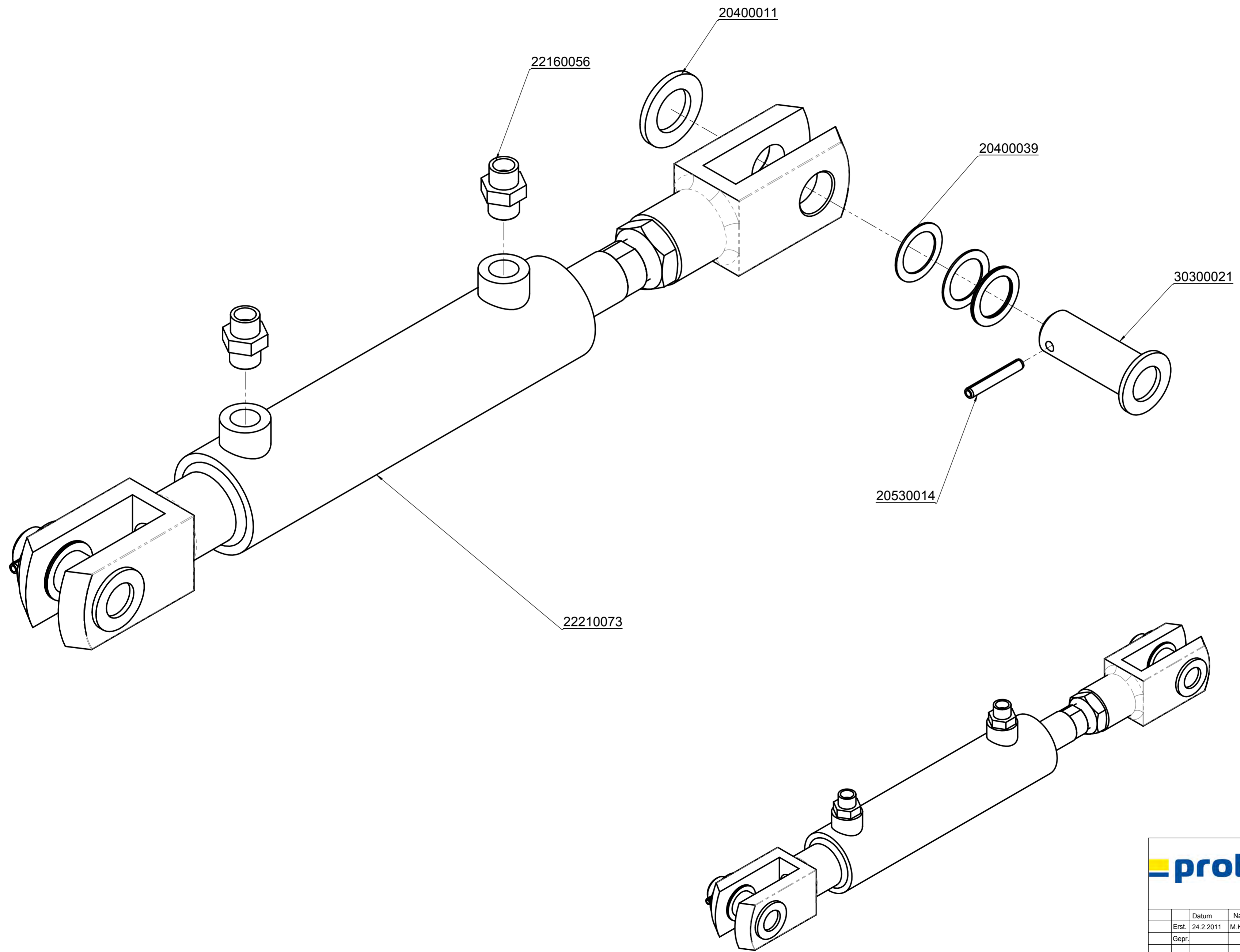


		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 8.3.2011	M.Kaltenbach	Vormontage von kompletter Abzieheinheit für Flächenfertiger PP
	Gepr. 14.7.2017	R.Wolff	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E41300061
1			Blatt 5 von 6
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

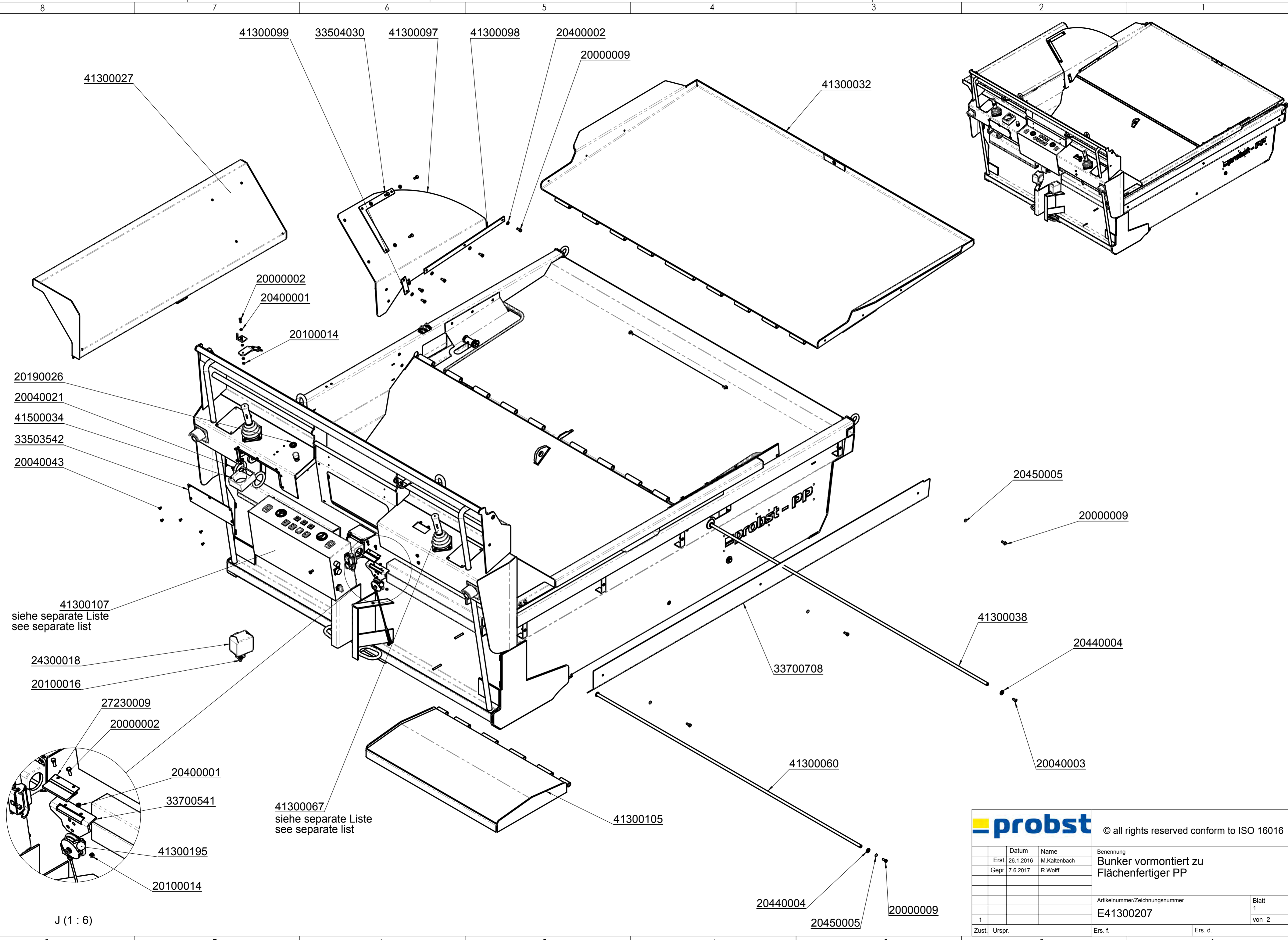
8 7 6 5 4 3 2 1



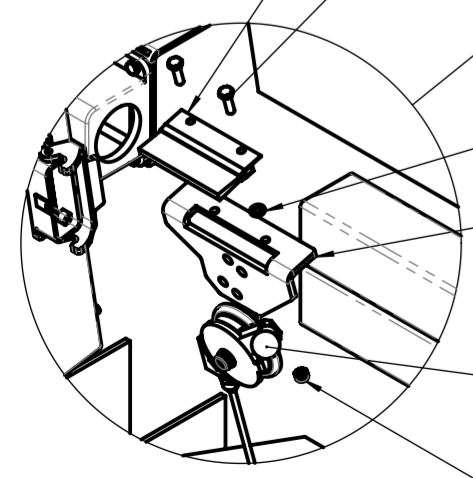
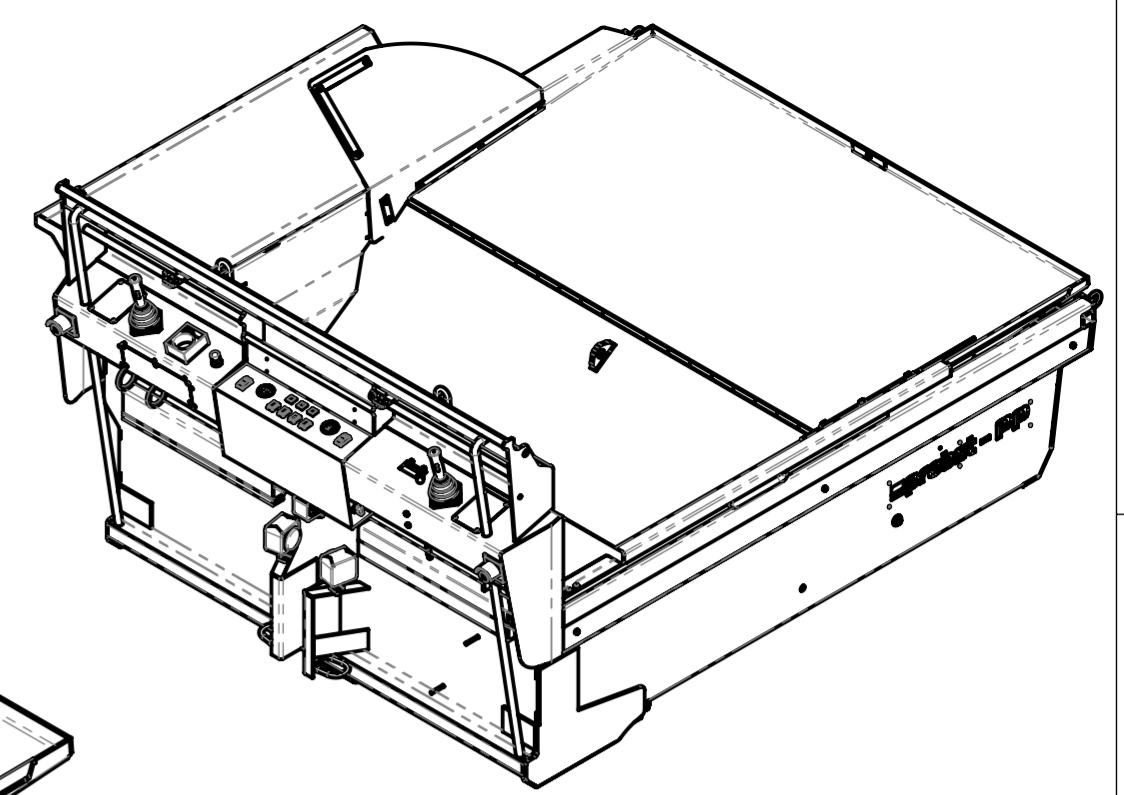
		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 8.3.2011	M.Kaltenbach	Vormontage von kompletter Abzieheinheit für Flächenfertiger PP
	Gepr. 14.7.2017	R.Wolff	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E41300061
1			Blatt 6 von 6
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.



			Bei Änderungen Rücksprache TB !			
			Gewicht: 7,8 kg			
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!			
	Datum	Name	Benennung HD-Zylinder vormontiert für Bunkerklappe an Flächen- fertiger PP			
	Erst.	24.2.2011				M.Kaltenbach
	Gepr.					
	WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt	
	Kunde:		E41300106		1	
	Zust.	Urspr.	Ers. f.		Ers. d.	
					von 1	

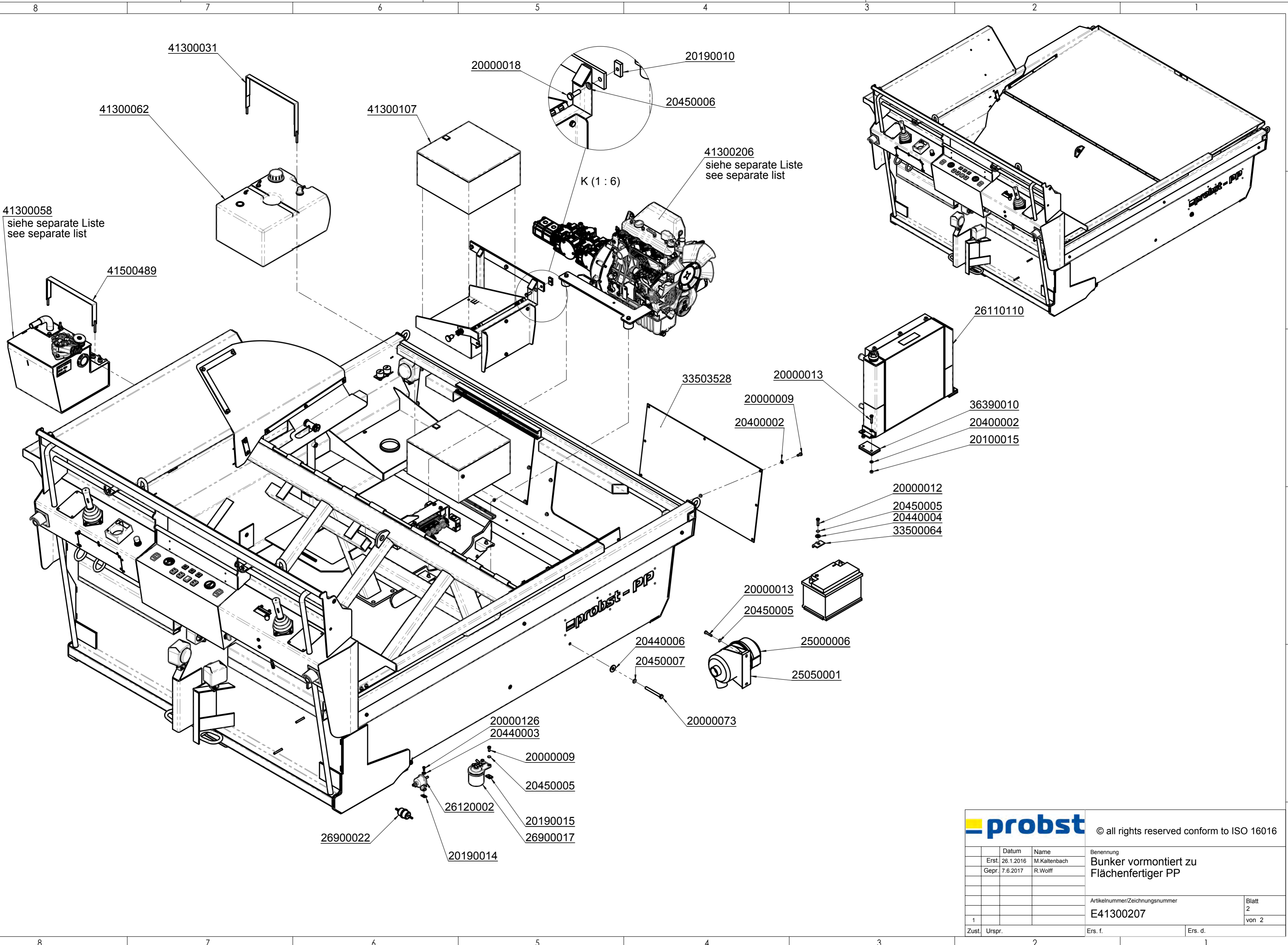


- 4130027
- 4130099
- 33504030
- 4130097
- 4130098
- 2040002
- 2000009
- 4130032
- 2000002
- 2040001
- 2010014
- 20190026
- 20040021
- 41500034
- 33503542
- 20040043
- 41300107
siehe separate Liste
see separate list
- 24300018
- 20100016
- 27230009
- 2000002
- 20400001
- 33700541
- 4130067
siehe separate Liste
see separate list
- 41300195
- 20100014
- 20450005
- 2000009
- 4130038
- 20440004
- 20040003
- 33700708
- 4130060
- 41300105
- 20440004
- 20450005
- 2000009



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
		Benennung Bunker vormontiert zu Flächenfertiger PP	
Datum		Name	
Erst. 26.1.2016		M.Kaltenbach	
Gepr. 7.6.2017		R.Wolff	
Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt	
E41300207		1	
Zust. Urspr.		Ers. f.	
Ers. d.		von 2	

J (1 : 6)



41300058
siehe separate Liste
see separate list

41300062

41300031

41300107

20000018

20190010

20450006

41300206
siehe separate Liste
see separate list

K (1:6)

41500489

33503528

20000013

20000009

20400002

26110110

36390010

20400002

20100015

20000012

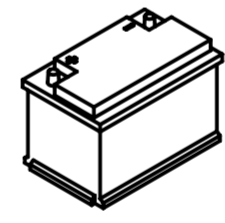
20450005

20440004

33500064

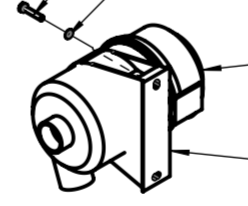
20000013

20450005



25000006

25050001



20440006

20450007

20000073

20000126

20440003

20000009

20450005

26120002

20190015

26900017

26900022

20190014

		© all rights reserved conform to ISO 16016	
Benennung		Bunker vormontiert zu Flächenfertiger PP	
Datum		Name	
Erst. 26.1.2016		M.Kaltenbach	
Gepr. 7.6.2017		R.Wolff	
Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt	
E41300207		2	
Zust. Urspr.		Ers. d.	
Ers. f.		Ers. d.	

8 7 6 5 4 3 2 1

F

E

D

C

B

A

F

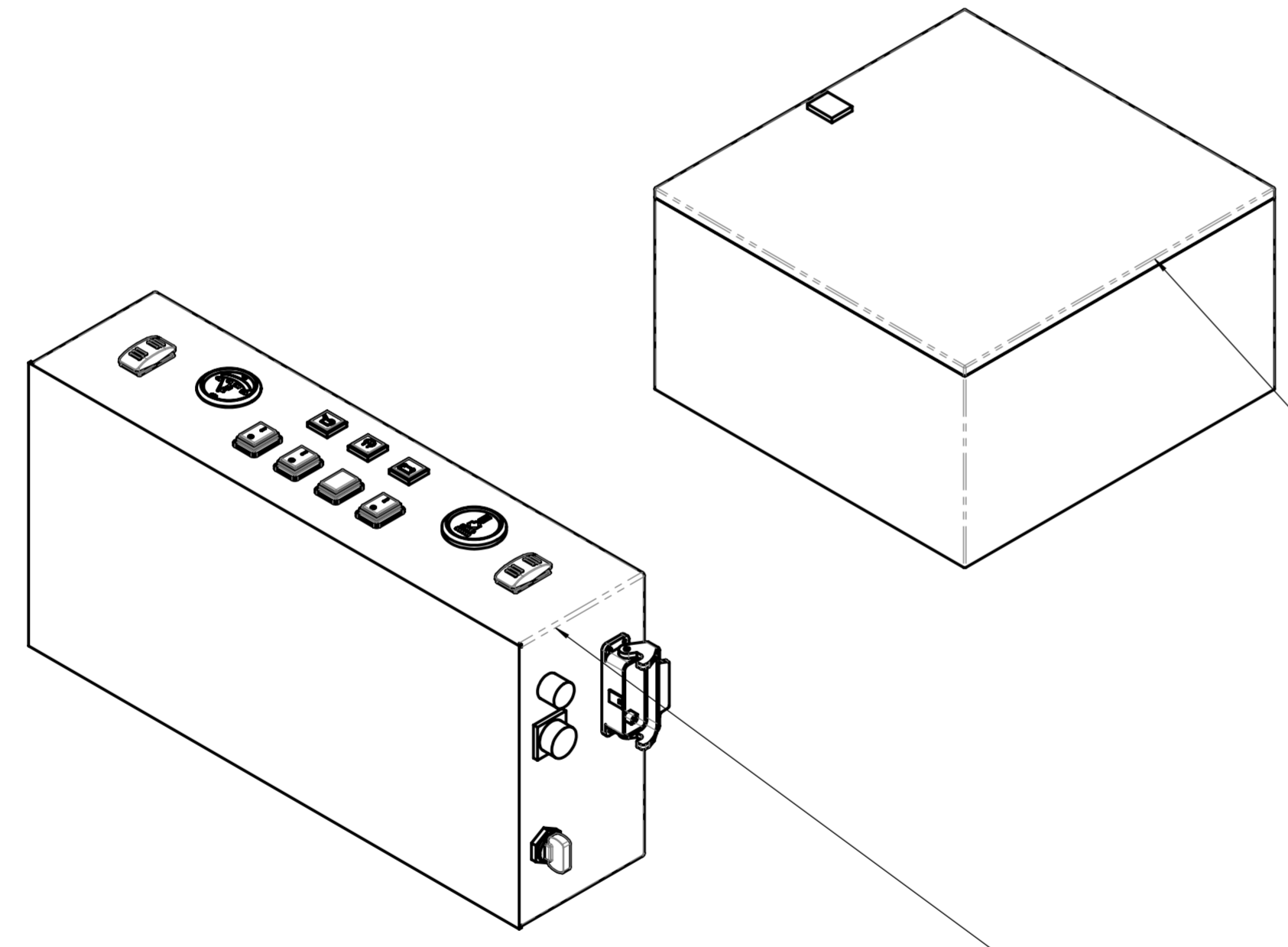
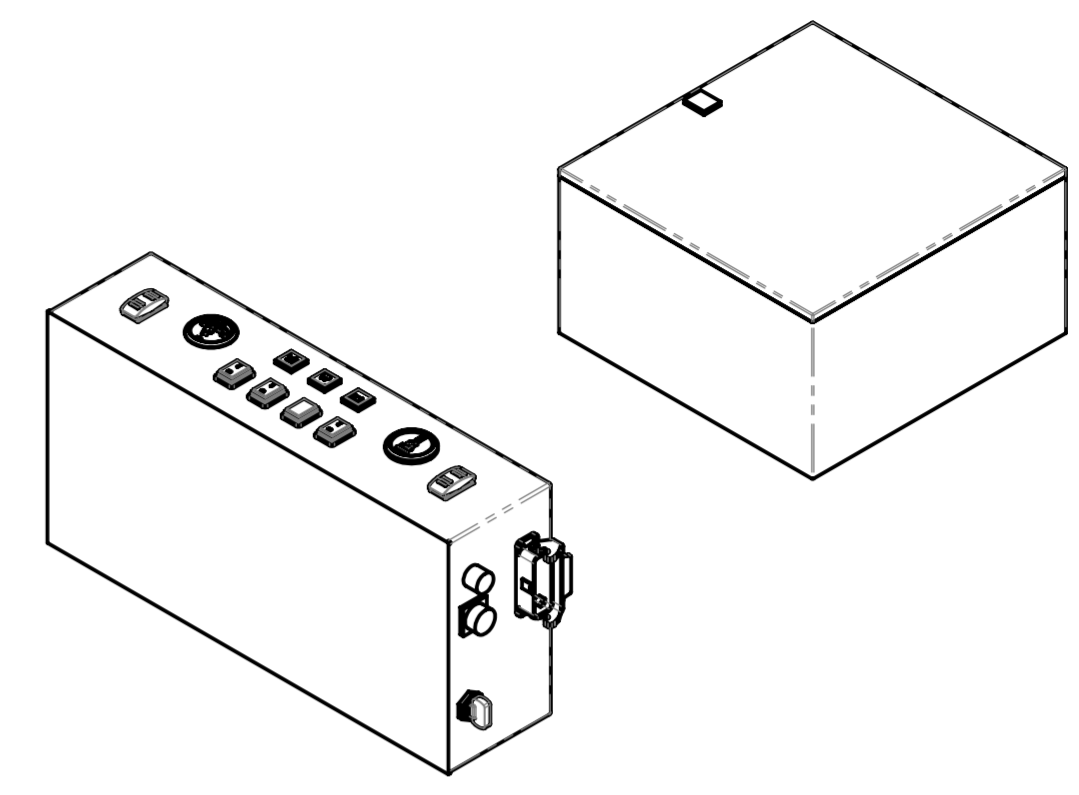
E

D

C

B

A



41300078

41300077
siehe separate Liste
see separate list



Bei Änderungen Rücksprache TB !

Gewicht: 33,2 kg

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!
Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!

	Datum	Name
Erst.	30.7.2014	M.Kaltenbach
Gepr.	30.7.2014	M.Kaltenbach

Benennung
**Komplette Elektrik zu Flächen-
fertiger PP**
bestehend aus:

WA:
Kunde:

Artikelnummer/Zeichnungsnummer
E41300107

Blatt
1
von 1

Zust. Urspr. Ers. f. Ers. d.

8 7 6 5 4 3 2 1

(ab Fgst. Nr.: PP 143)

24110152

24110159

24030015

24300003

24300005

24300004

24030016

24110152

(ab Fgst. Nr.: PP 143)

24110159

24110071

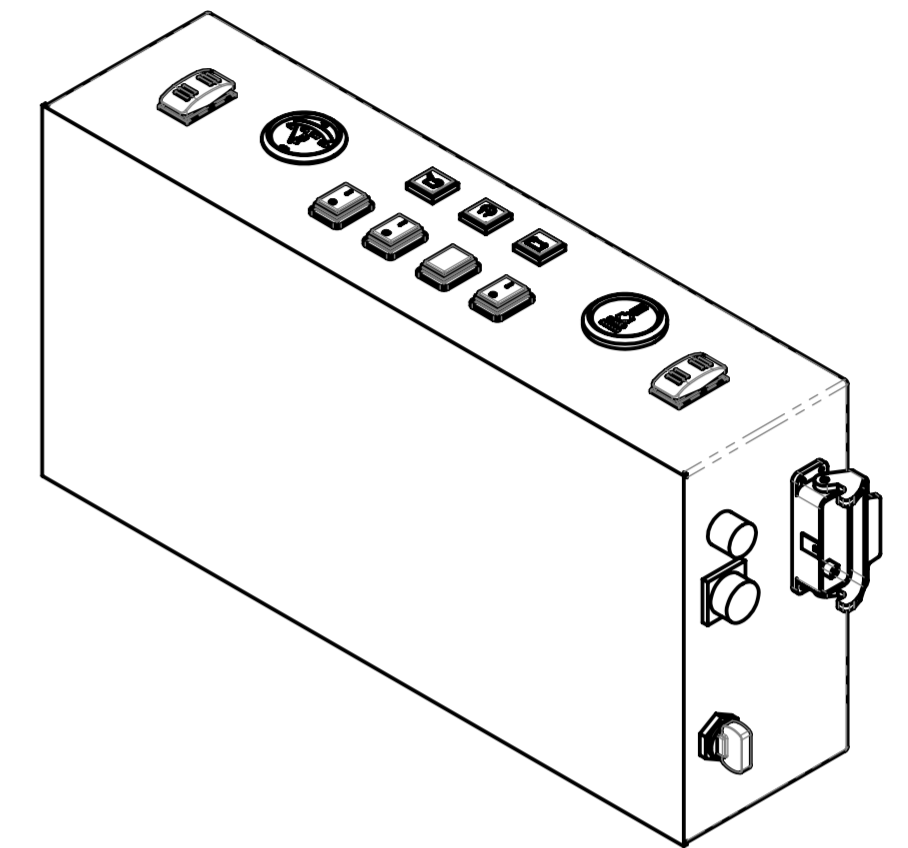
24110071

24110124

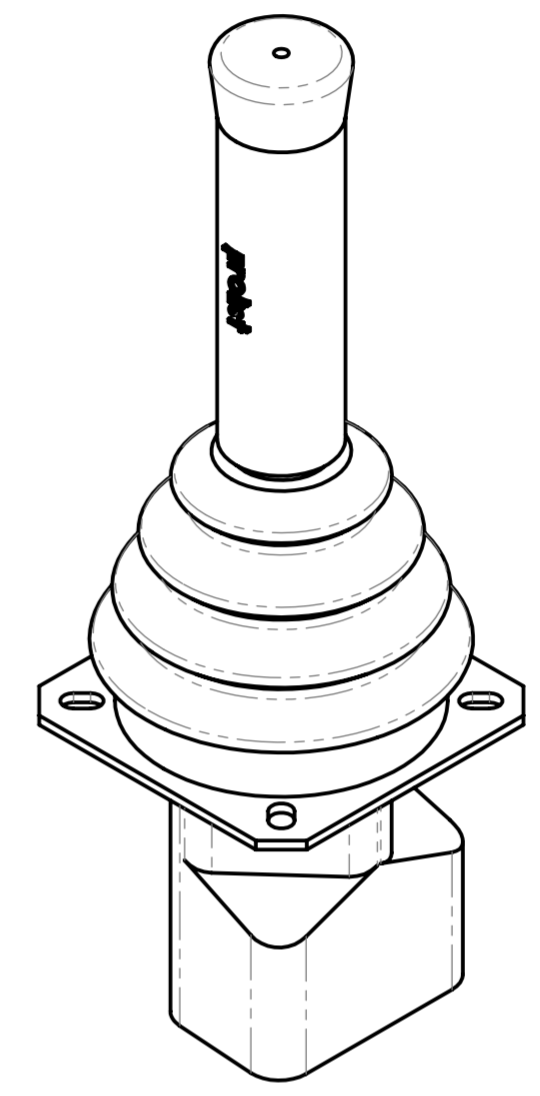
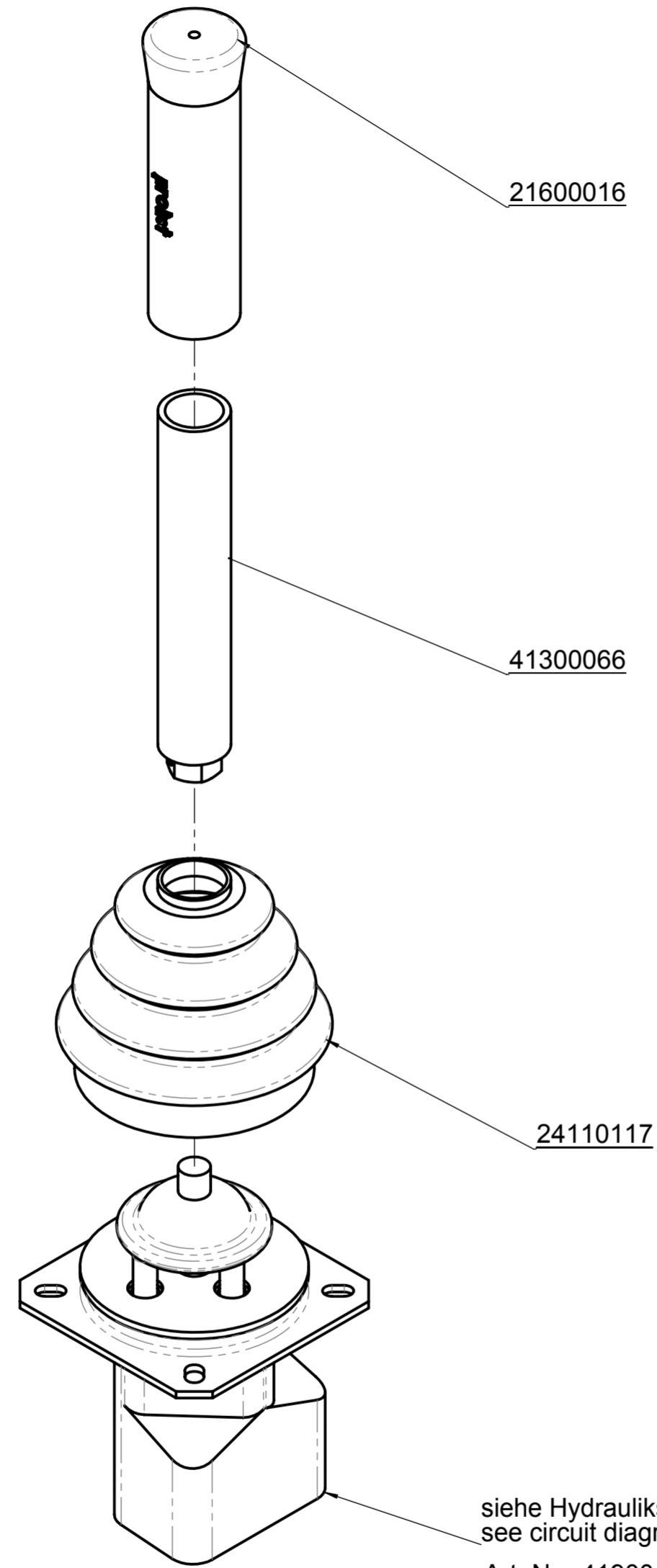
24110071

24900014

26990004

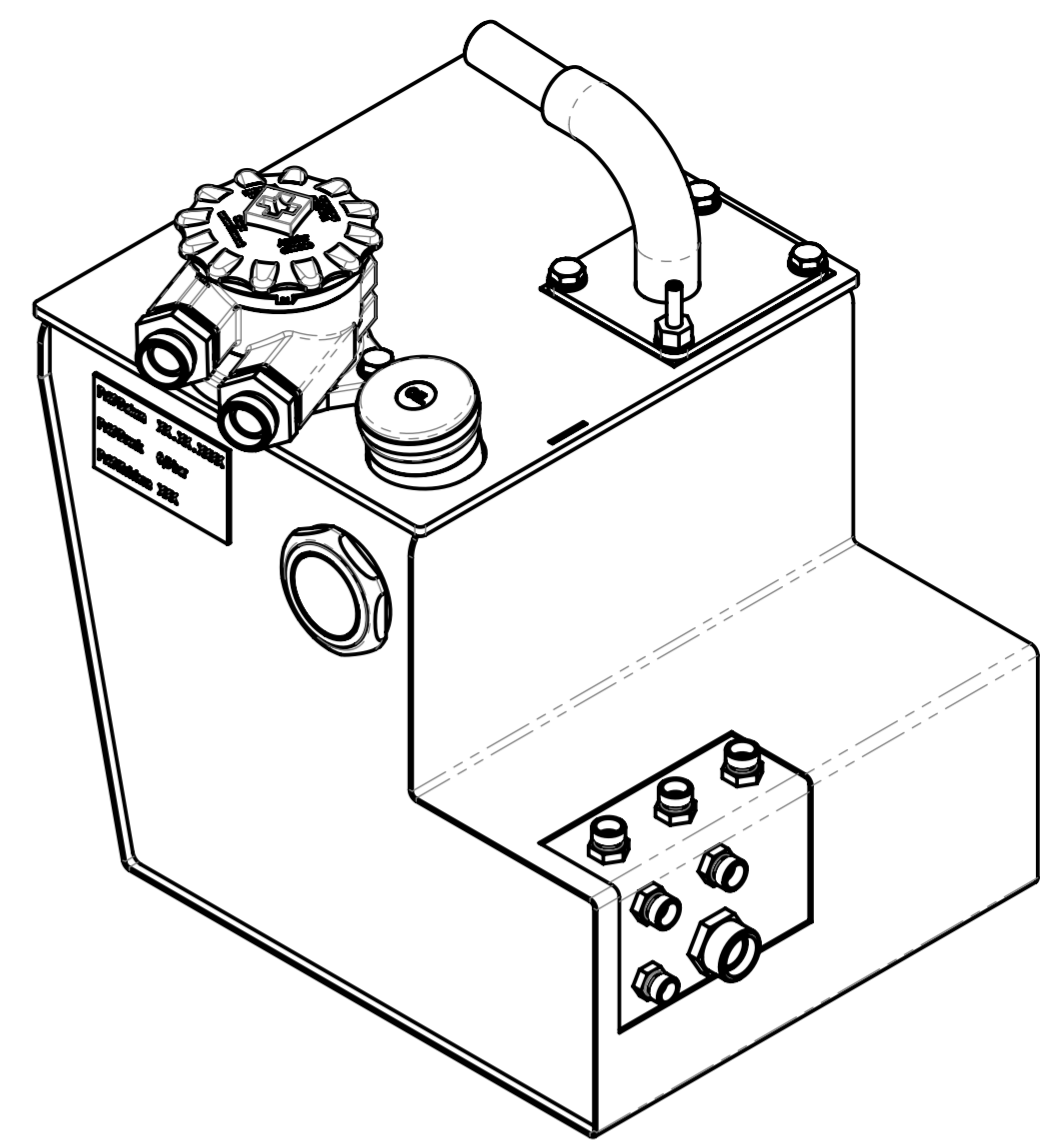
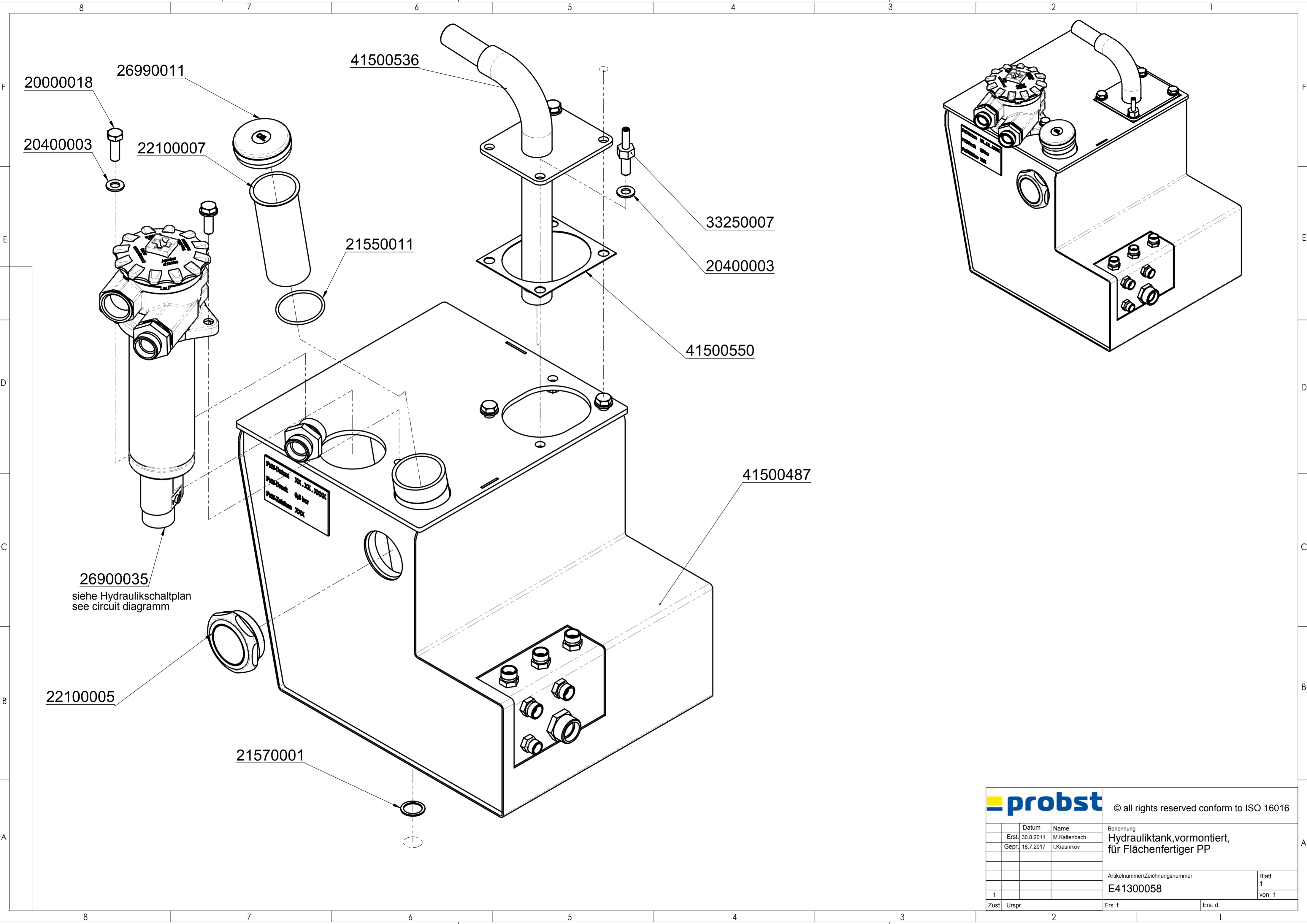


		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 18,0 kg	
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datum	Benennung	
Erst.	31.8.2011	M.Kaltenbach	
Gepr.			
		Hauptschalterschrank an Bunker (hinten für Flächenfertiger PP)	
WA:	Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt
Kunde:	E41300077		1
1	Zust.	Urspr.	von 1
	Ers. f.	Ers. d.	



siehe Hydraulikschaltplan
see circuit diagram
Art. Nr.: 41900119 (Standard PP)
Art. Nr.: 41900118 (PP mit Außenrüttler)

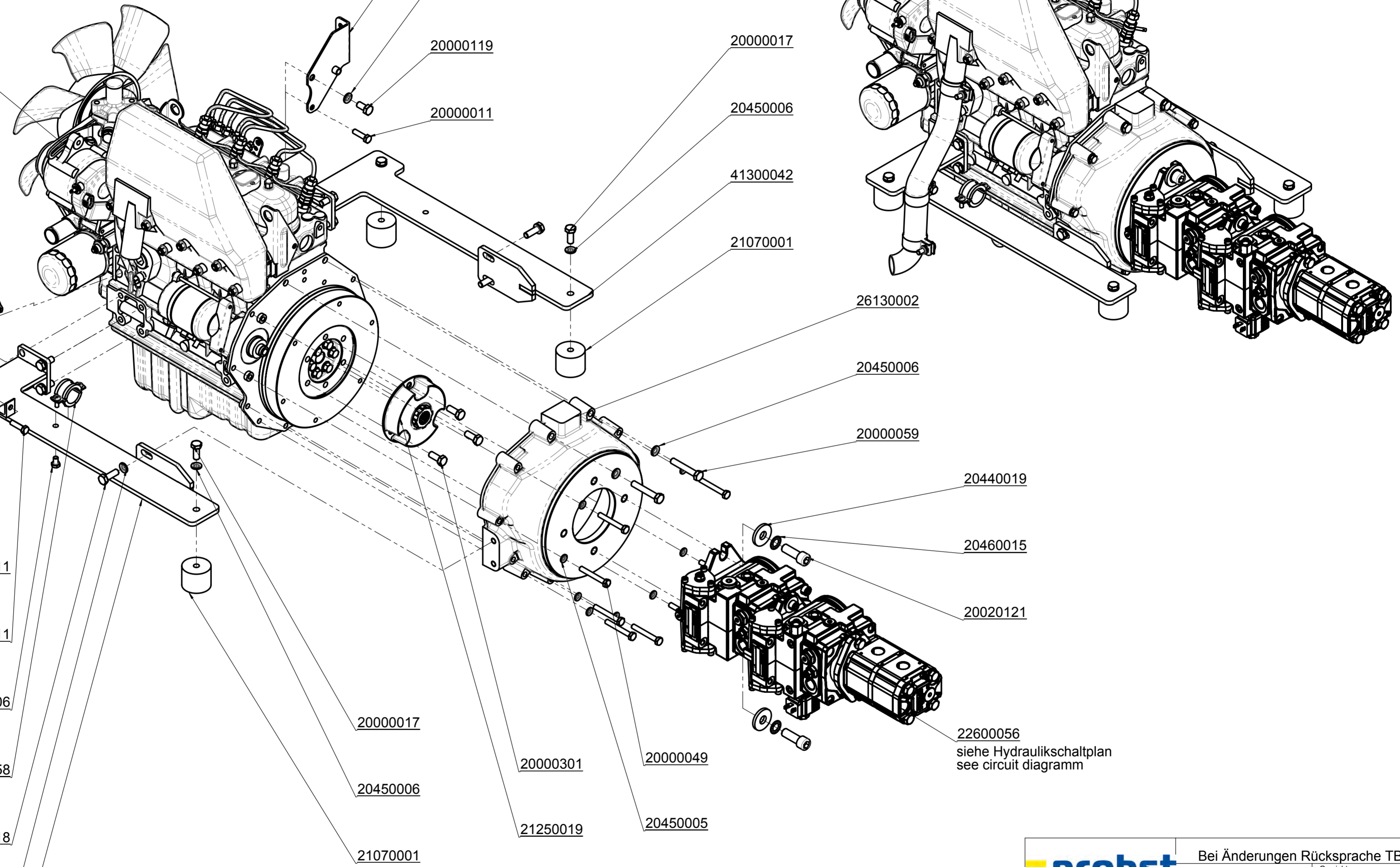
			Bei Änderungen Rücksprache TB !	
			Gewicht: 4,2 kg	
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datum	Name	Benennung	
Erst.	25.2.2011	M.Kaltenbach	Vorsteuereinheit, vormontiert für Flächenfertiger PP	
Gepr.				
WA:			Artikelnummer/Zeichnungsnummer	Blatt
Kunde:			E41300067	1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.	von 1



		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 30.8.2011	M.Kaltenbach	Hydrauliktank, vormontiert, für Flächenfertiger PP
	Gepr. 18.7.2017	I.Krasnikov	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
			E41300058
1			Blatt 1 von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

26100036
siehe separate Liste
see separate list

- 20000011
- 20450006
- 21050079
- 20100015
- 20000301
- 21050079
- 26920020
- 21050079
- 20100015
- 10100191
- 20000011
- 20000011
- 20000006
- 21050058
- 20000018
- 20450006
- 41300043



- 41500578
- 20450006
- 20000119
- 20000011
- 20000017
- 20450006
- 41300042
- 21070001
- 26130002
- 20450006
- 20000059
- 20440019
- 20460015
- 20020121
- 20000017
- 20450006
- 21070001
- 20000301
- 20000049
- 20450005
- 21250019
- 20000017
- 20450006
- 21070001

22600056
siehe Hydraulikschaltplan
see circuit diagram

		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 165,9 kg	
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 25.1.2016	M. Kaltenbach	Dieselmotor, einbaufertig vormontiert, für Flächen- fertiger PP (V1505-E4B)
	Gepr. 23.3.2016	M. Kaltenbach	
	WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer
	Kunde:		E41300206
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.
			Blatt 1 von 1

8 7 6 5 4 3 2 1

F

E

D

C

B

A

F

E

D

C

B

A

41300104

A

21200017

20020146

20020050

21200015

A (1 : 5)

		© all rights reserved conform to ISO 16016	
	Datum	Name	Benennung
	Erst. 25.2.2011	M.Kaltenbach	Fahrwerk vormontiert für Flächenfertiger PP
	Gepr. 18.7.2017	I.Krasnikov	
			Artikelnummer/Zeichnungsnummer
2			E41300026
1			Blatt 1 von 1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.

8 7 6 5 4 3 2 1

NL

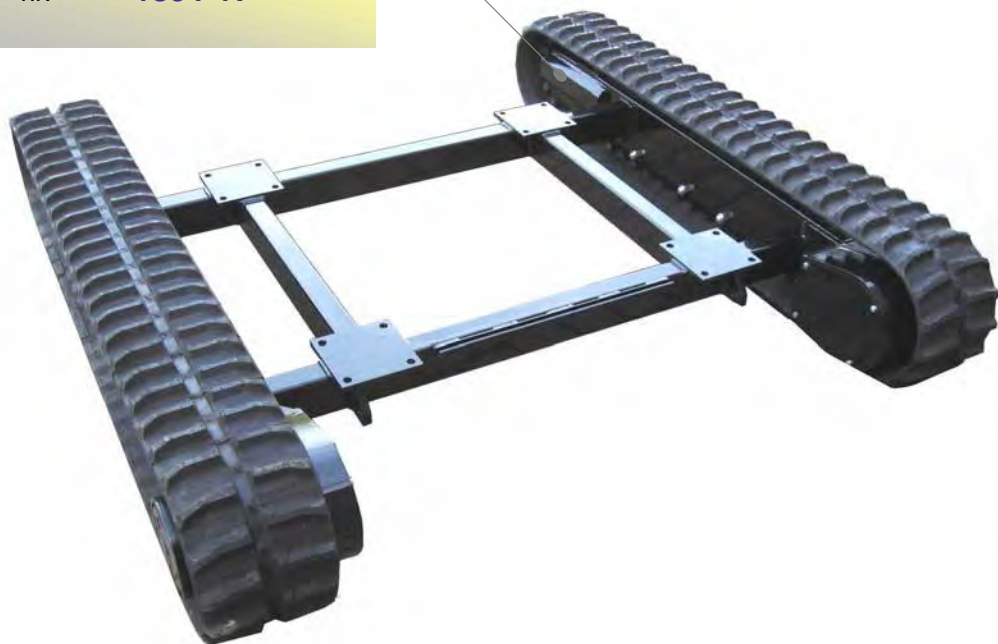
Bediening en Onderhoudsinstructies		
---------------------------------------	--	--

Lijst met reserveonderdelen		
-----------------------------	--	--

Serie - Nr.

Serie - nr. **1354-17**

Serie



Type tractieaandrijving 702C2K - MAG 26VP- 4		
---	--	--

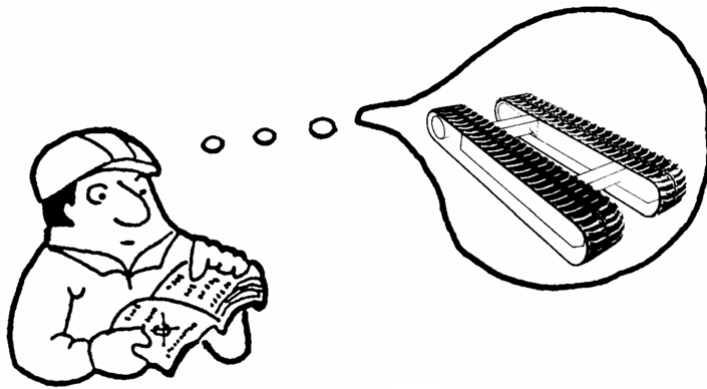
Bouwklasse 1.7 - 2.7 6 - rollende versie		
---	--	--

Operatie			Plaat Fig.
Bedieningsinformatie			00.10.010
Structuur, etikettering			00.10.040
Veiligheidsmaatregelen			00.10.080
Ongevallenpreventie			00.10.120
De rubberen rupsbanden			00.10.160
beschermen Rijden op			00.10.240
hellingen Het apparaat			00.10.280
opladen Het apparaat			00.10.320
vervoeren			00.10.360
Onderho			
Veiligheidsinstructies			17.20.001
Rupsbandspanning			17.20.025
losmaken contr.			17.20.050
rupsbanden			17.20.075
Rupsen spannen			17.20.086
Veerpakket contr.			22.20.103
rijaandrijving Olie			22.20.128
controleren Rijaandrijving			22.20.152
Lijst met			
Bestelinformatie			17.10.930
Onderstel compleet			17.30.003
loopkat (6 rollen) Rol			17.30.003
Spanpakket voor			13.30.350
geleidewielen			13.30.400
Versnellingsbak voor			17.30.301
tractieaandrijving			35.32.269
Hydraulische motor met klep			35.32.269
Informatieborden			99.00.202
Technische gegevens			
Totaal gewicht			00.10.642
Hoofdafmetingen			00.10.642
Rijsnelheid			00.10.642
Hellingvermogen			00.10.642
Gronddruk			00.10.642
Transmissieolie			00.10.643
Hydraulische olie			00.10.643
Vet voor			00.10.643
rupsbandspanning			00.10.643
Bedrijfstemperatuur			00.10.040

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

INHOUDSOPGAVE 1,7 / 6 / 250 / 702C2K-MAG26				17.00.069
---	--	--	--	-----------

<p>Maak jezelf vertrouwd met alle informatie die nodig is voor de bediening</p>		
---	--	--



(C) Copyright by TFW - Fahrtechnik



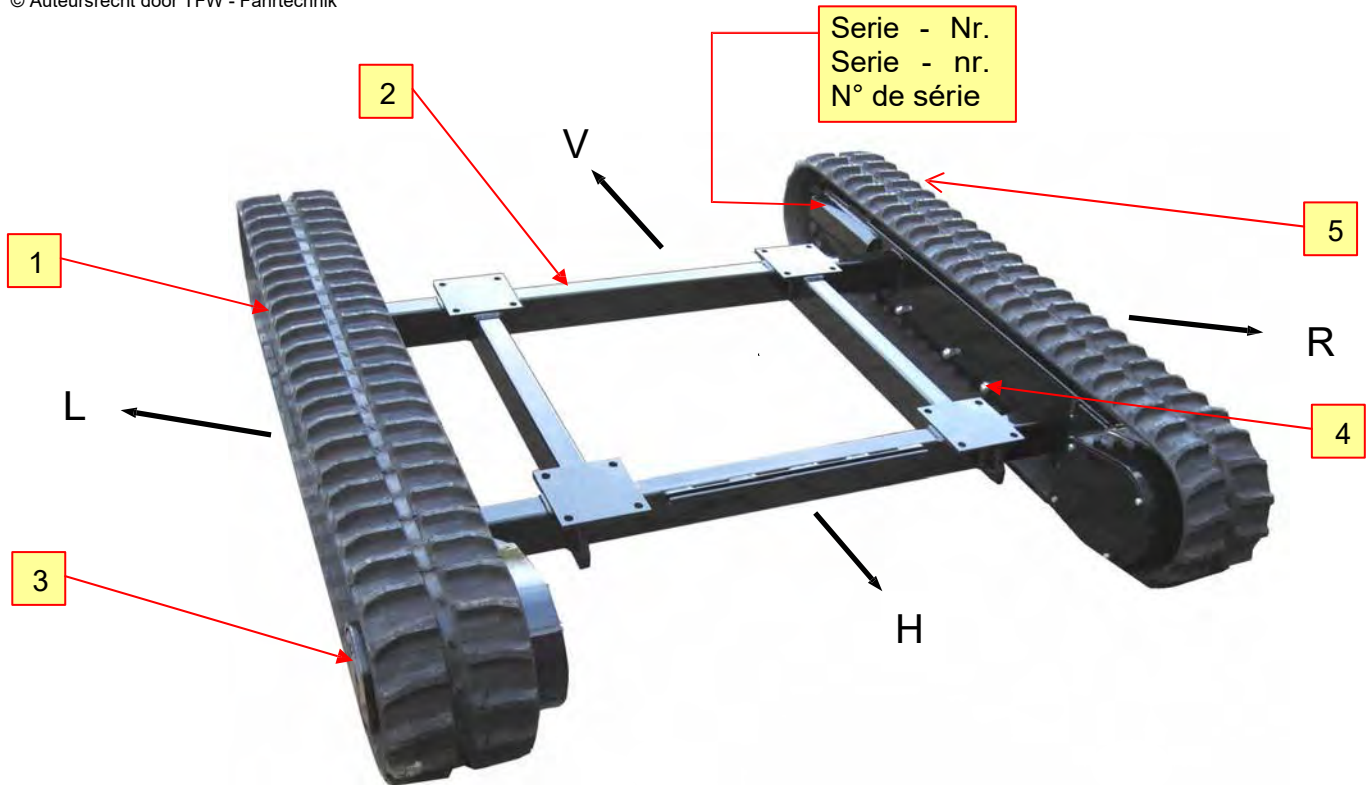
<ul style="list-style-type: none"> - Deze bedienings- en onderhoudsinstructies behandelen de inbedrijfstelling, bediening en onderhoud van de TFW - rupsonderstel. - <i>Zorg ervoor dat de personen die in het algemeen belast zijn met de bediening en het onderhoud van de transportwagens, deze instructies hebben gelezen, begrepen en strikt opvolgen.</i> - <i>Zorg ervoor dat u de bedieningsinstructies leest.</i> - Neem daarnaast de nationale voorschriften in acht (bijv. voorschriften ter voorkoming van ongevallen) - Volg altijd alle instructies op om het loopwerk en de rijaandrijvingen in optimale bedrijfstoestand te houden. 	<p style="text-align: center;">-</p>	
---	--------------------------------------	--

 **Let op:**

Geeft de mogelijkheid van letsel en levensgevaar aan, en materiële schade als de instructies, aanwijzingen en voorschriften niet correct worden opgevolgd. niet correct worden opgevolgd.

<p>Structuur, naamgeving en het beoogde gebruik van de rupsonderwagen</p>		
---	--	--

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik





<p>1 rubberen rupsbanden of Stalen kralenketting 2 dwarsliggers 3 Tractieaandrijving 4 Baanroller 5 Geleidewiel V Voorkant, normale rijrichting H Achterzijde, aandrijfzijde L Koppelingen R Rechts Het serienummer bevindt zich aan de binnenkant, rechtsvoor bij het loopwiel.</p>		
---	--	--

⚠ De rupsonderwagen wordt gebruikt om machines en uitrusting te verplaatsen

Elk ander gebruik van de trolleys is niet toegestaan.

De trolleys mogen alleen worden bediend en onderhouden door personen die lichamelijk, geestelijk of psychisch in orde zijn. en professioneel geschikt.



 Veiligheidsmaatregelen voor algemeen gebruik van rupsbanden		
--	---	--

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

- Let op, laat een apparaat nooit onbeveiligd achter op een hellend terrein of op een helling!
- Als een apparaat op een helling moet worden geparkeerd, moet het worden vastgezet met wielblokken om weggrollen te voorkomen!
- Ga nooit onder een apparaat staan dat op een helling geparkeerd staat of rijdt!
- Bij normaal bergop rijden moeten de rijaandrijvingen aan de achterkant zitten (bergaf) en bij normaal bergaf rijden aan de achterkant (bergop) !
Let eerst op de gewichtsverdeling van de machine !
- Vermijd bij het bergafwaarts rijden ongecontroleerd rollen door de rijkhendels gevoelig te bedienen!
- Bruske wisselingen van vooruit naar achteruit en omgekeerd, of overbelasting van de rupsbanden kunnen schade veroorzaken aan het onderstel of de rijaandrijving. leiden !
- Voer controles, onderhoud en servicewerkzaamheden alleen uit als de motor niet draait. Als inspectie of onderhoud alleen mogelijk is bij draaiende motor, moet een tweede persoon de motor in noodgevallen onmiddellijk kunnen uitschakelen!
- Spreek van tevoren handgebaren af!
- Voer nooit controles of werkzaamheden onder of tussen het onderstel uit terwijl de motor draait!
- Bedieningsfouten en onvoldoende zorg/onderhoud leiden tot werkonderbrekingen en reparaties!

WERKING VAN DE RUPSONDERWAGEN			00.10.080
-------------------------------	--	--	-----------



Maatregelen ter voorkoming van ongevallen bij het gebruik van rupsbanden



- Onvoorzichtigheid is de meest voorkomende oorzaak van ongelukken. Daarom mag u nooit uw aandacht van het werk afhouden. Op voorwaarde dat de gebruiker vertrouwd is gemaakt met het apparaat voordat het in gebruik wordt genomen, is het essentieel dat de volgende instructies ter voorkoming van ongevallen worden opgevolgd.
- Onbevoegden mogen niet in de gevarenzone van de rupsbanden komen.
- De gevarenzone van de rupsonderwagen mag alleen worden betreden als de motor en het arbeidsmiddel stilstaan.
- De gevarenzone mag alleen worden betreden met uitdrukkelijke toestemming van de gebruiker van het apparaat.
- De gevarenzone moet worden vrijgemaakt voordat met het werk wordt begonnen of voordat er wordt gereisd.
- De aandrijfmotor moet altijd worden uitgeschakeld en de wagen moet worden beveiligd tegen weggrollen tijdens inspectie- en onderhoudswerkzaamheden aan de wagen.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd als de geheven zijde van de rupsunit vooraf is ondersteund door geschikte hulpapparatuur. Het hefsysteem (hydrauliek) moet tijdens deze werkzaamheden volledig ontlast zijn.
-

Apparaten met rupsbanden mogen alleen worden geladen door ervaren en getraind personeel. Als het apparaat op een helling moet worden geparkeerd, moet het altijd worden beveiligd tegen weggrollen met behulp van wielkeggen, houten balken of iets dergelijks, zelfs als de rijaandrijving is uitgerust met een mechanische parkeerrem.

© Auteursrecht door TFW -
Fahrtechnik

WERKING VAN DE RUPSONDERWAGEN				00.10.120
----------------------------------	--	--	--	-----------

 Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van rubberen rupsbanden		
---	---	---

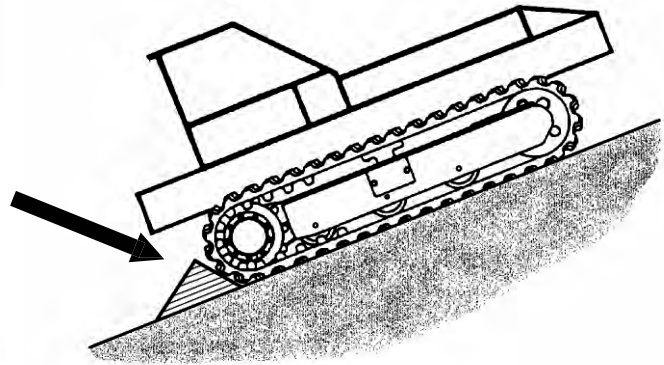
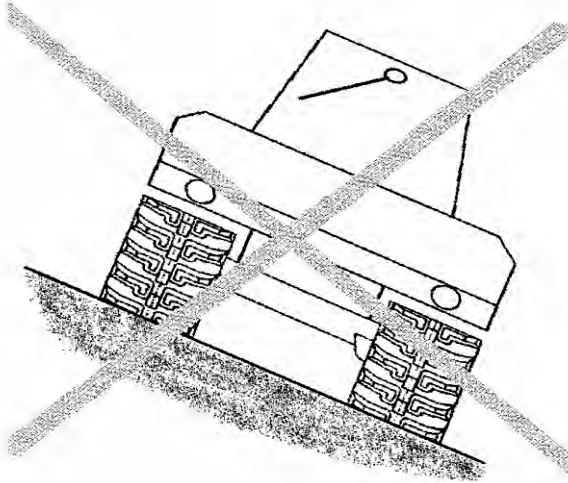
- Vermijd het rijden over materiaal met scherpe randen, zoals uitstekende betonstaven, scherpe hoeken en uitsteeksels.
- Vermijd rijden onder een ondiepe hoek op trottoirs, trappen of richels.
- Vermijd bruske zwenkbewegingen omdat dit de rupsen zwaar belast.
- Vermijd ook snel sturen op ruwe oppervlakken zoals beton, asfalt enz. met een hoge wrijvingscoëfficiënt.
- Bij het rijden over sprongen, drempels en randen mogen geen grote richtingsveranderingen worden gemaakt.
- Vermijd langdurige blootstelling van de rubberen rupsbanden aan benzine, dieselmotorolie of hydraulische olie.
- Na gebruik in zoute grond (bijv. zeewater) moeten de rubberen rupsbanden goed worden afgespoeld met water, omdat anders de metalen kern wordt aangetast en kan losraken van het rubber.
- Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet het chassis worden gereinigd en op een relatief droge plaats worden gezet (garage, afdak, enz.).
- Niet langdurig blootstellen aan direct zonlicht en weersinvloeden.
- Als het aandrijftandwiel erg versleten is, moet het worden vervangen. Een versleten tandwiel leidt tot overmatige slijtage van de rubberen banden, wat onder bepaalde omstandigheden kan leiden tot breuk van de metalen kern. In extreme gevallen kan deze metalen kern uit de rubberen band worden gescheurd.

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik


WERKING VAN DE RUPSONDERWAGEN			00.10.160
-------------------------------	--	--	-----------

Wees je bewust van het risico op kantelen bij het rijden op hellingen
Parkeren op hellingen

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

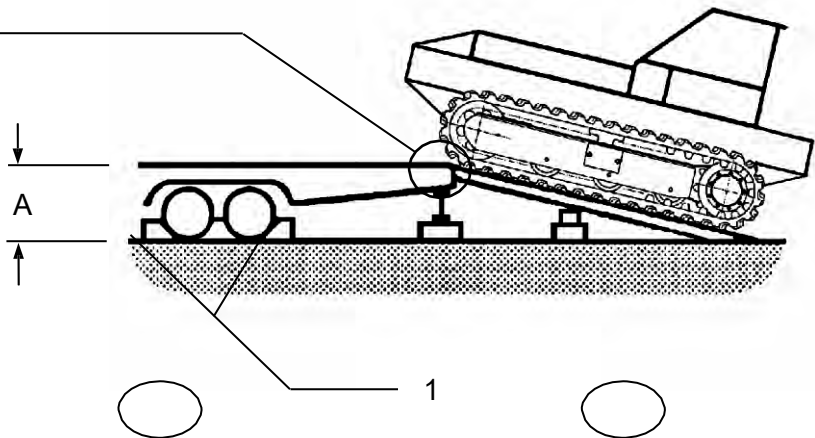
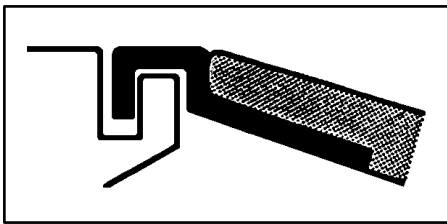


<ul style="list-style-type: none"> - Het maximaal toegestane klimvermogen is 46 % / 25 °. - Op hellingen alleen bergop of Bergafwaarts rijden. - Rijd niet over de helling en draai niet op de helling, anders bestaat het risico op kantelen. - Laat hydraulische werktuigen en gereedschappen altijd zakken voordat u het apparaat verlaat. - Beveilig de machine/het chassis van de rups bij het parkeren op hellingen tegen weggrollen of wegglijden, bijvoorbeeld met een wig of geschikt vierkant hout. 		
--	--	--

 Zorg ervoor dat u bij het parkeren alle hydraulische werktuigen en gereedschappen, zoals het dozerblad, laat zakken en drukloos maakt.

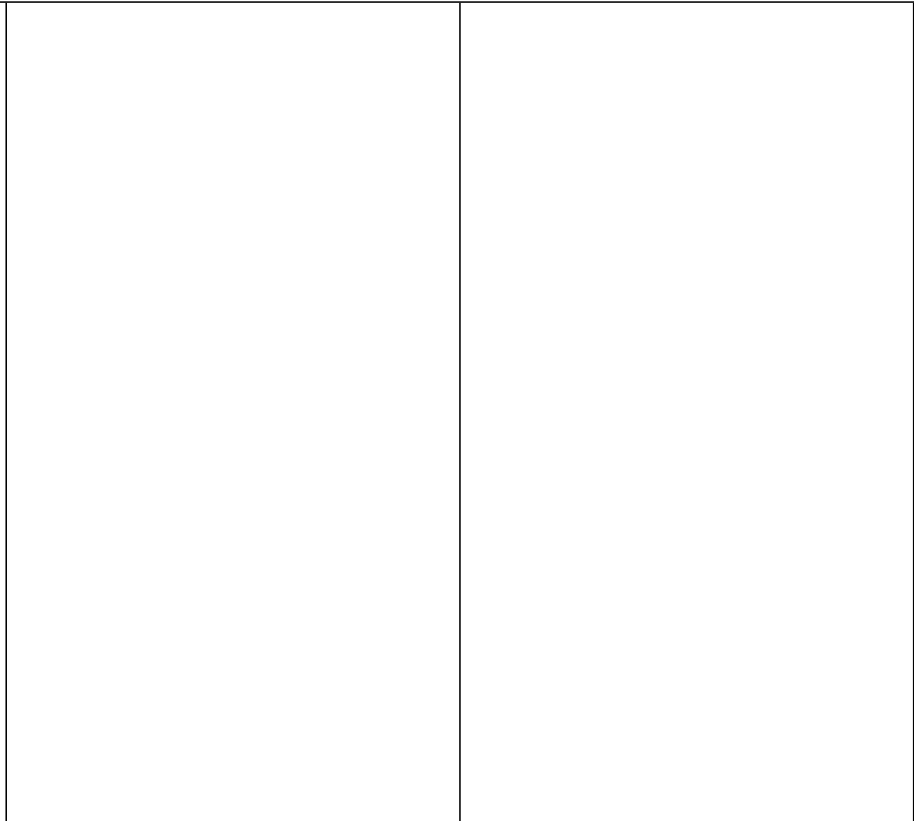
Anders bestaat het risico op letsel door schade aan het hydraulische systeem.

<p>Het apparaat opladen met rupsbanden</p>		
--	--	--



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

- Breedte van de hellingbaan ten minste de 1,5 keer de breedte van een kraal.
- Laadperronlengte (A) ten minste 3,5 keer de laadhoogte.
- Bevestig en ondersteun laadgebieden en hellingen zoals aangegeven.
- Beveilig de auto tegen weggrollen (1) en trek de handrem aan.
- Rijd het apparaat voor de oprijplaten en lijn het zo uit dat er overheen gereden kan worden zonder van richting te veranderen.
- Als het nodig is om van richting te veranderen, rijd dan volledig van de oprijplaten af en richt het apparaat opnieuw uit.



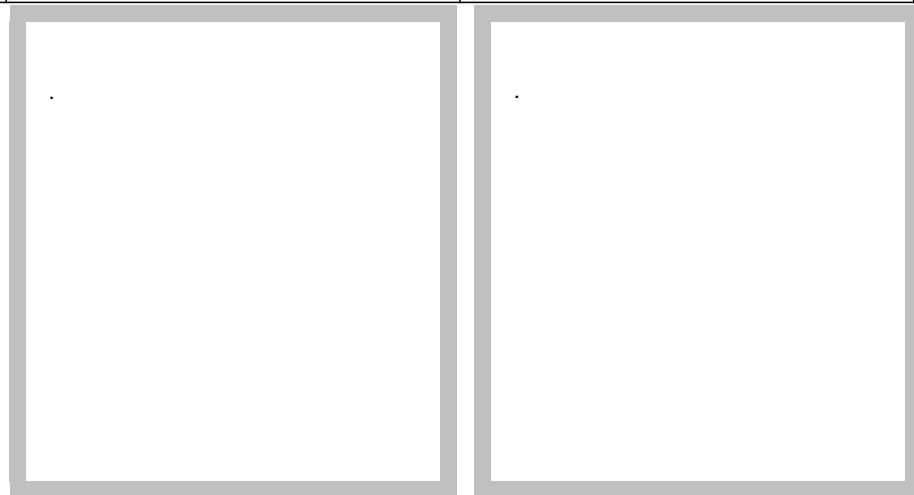
Valgevaar!

Het laden van het apparaat is zeer gevaarlijk als het verkeerd wordt behandeld.

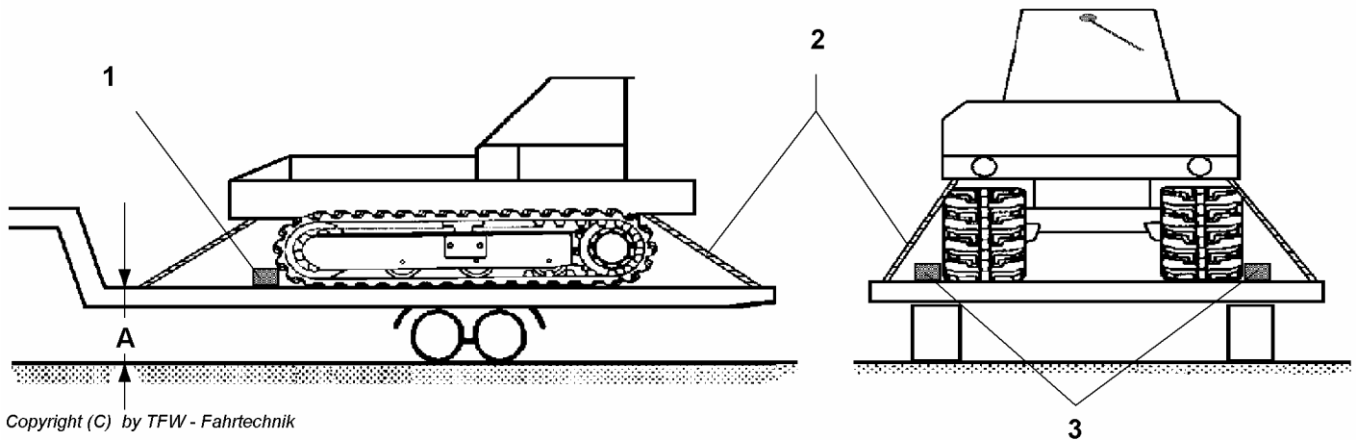
Alleen ervaren en getrainde personen mogen rupsvoertuigen laden.


Draai niet op de hellingen en verander niet van richting.


Laden mag alleen gebeuren op een vlakke en stevige ondergrond.



Transport van het apparaat met rupsonderstel		
--	--	--



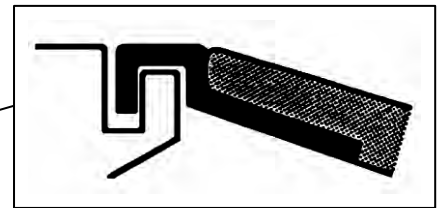
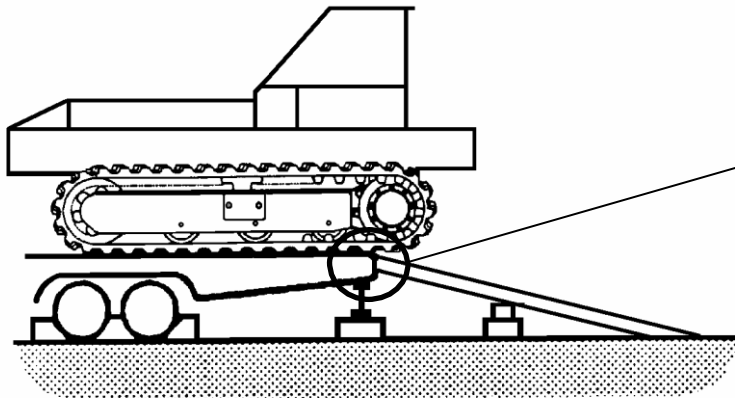
<ul style="list-style-type: none"> - Maximale hoogte (A): afhankelijk van de transportpositie van het apparaat en de toegestane vrije hoogte in acht nemen. - Kies de minimale afmetingen van het transportvoertuig zodat het hele voertuig op het laadgebied staat. - Zet de machine zorgvuldig vast met kettingen of kabels (2) om te voorkomen dat de machine beweegt, kantelt en zwenkt. Span de kettingen of kabels of soortgelijke bevestigingsonderdelen. - Zet de rupsen vast (1). Zet de machine vast met gekantrecht hout om wegglijden te voorkomen (3). - Doe de cabinedeur op slot om te voorkomen dat deze tijdens de reis openzwaait. 		
---	--	---

 Het laden en vervoeren van het apparaat is zeer gevaarlijk als het niet correct wordt uitgevoerd.

Opgelet, valgevaar!

Overbelast het transportvoertuig niet.

Uitladen van het apparaat met rupsonderstel		
---	--	--



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik



<ul style="list-style-type: none"> - Beveilig en ondersteun laadgebieden en oprijplaten zoals aangegeven. - Beveilig het voertuig tegen weggrollen en trek de handrem aan. - Rijd het apparaat voor de laadrand, stop en controleer de uitlijning. - Rijd langzaam over de laadrand totdat het apparaat op de oprijplaten kantelt. - Stop, controleer de uitlijning, indien in orde, rijd dan langzaam naar beneden. - Als het nodig is om van richting te veranderen, plaats het apparaat dan terug op de laadvloer en richt het opnieuw uit. 		
--	--	--



Valgevaar!

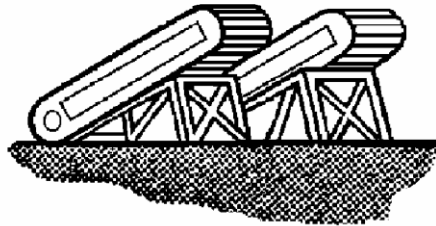
Het uitladen van het apparaat is zeer gevaarlijk als het verkeerd wordt aangepakt.

Alleen ervaren en getrainde personen mogen rupsvoertuigen lossen.

Draai niet op de oprijplaten. Laden mag alleen op horizontale juiste en vaste grond kan worden gemaakt.

<p>Veiligheidsinstructies Stabiliteit</p>		
---	--	--

(C) Copyright by TFW-Fahrtechnik



<ul style="list-style-type: none"> - Lees eerst de onderhoudsinstructies en voer daarna de onderhoudswerkzaamheden uit. - Voer alleen het hier beschreven onderhoud uit. - Gebruik alleen originele TFW-onderdelen. - Stel het loopwerk pas weer in bedrijf nadat de onderhoudswerkzaamheden met succes zijn uitgevoerd. 		
--	--	--

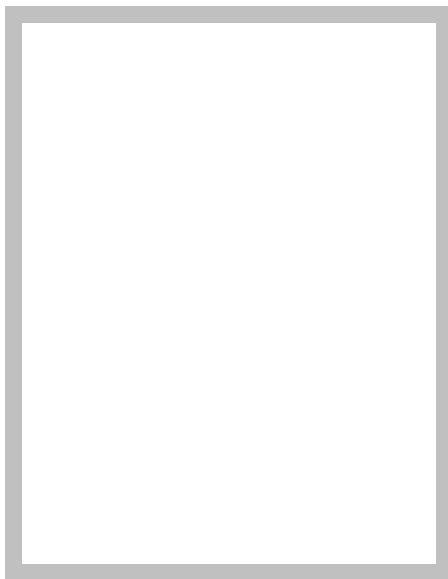
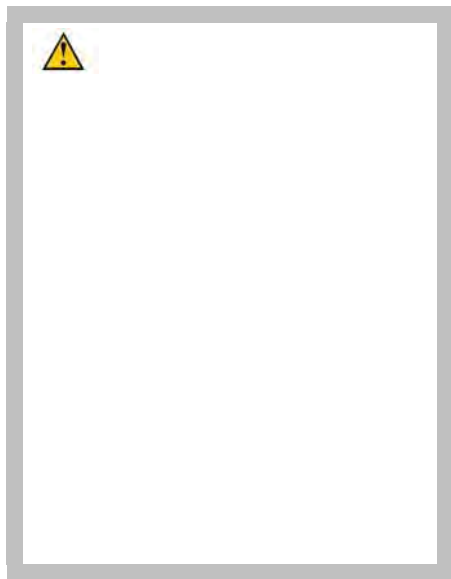
⚠ Zorg altijd voor stabiliteit als u op of onder het chassis werkt.

Laat alle uitrustingsstukken en het dozerblad op de grond zakken of ondersteun ze.

Beveilig het chassis tegen weggrollen. Krik het apparaat voorzichtig op en ondersteun het met geschikte hulpmiddelen.

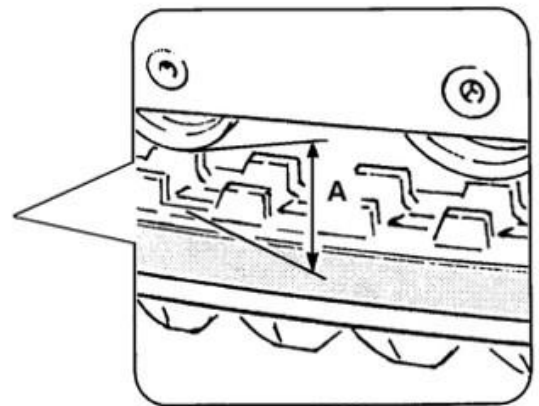
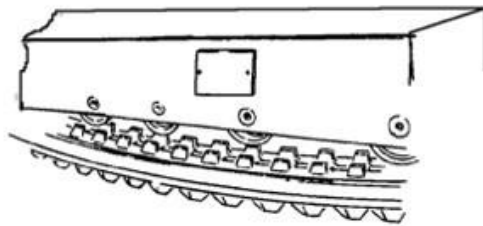
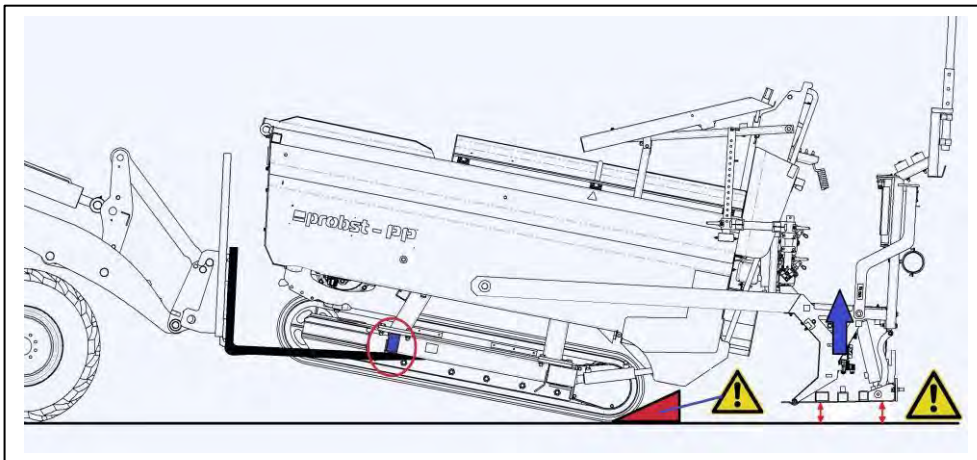
Schakel de motor altijd uit.

Anders bestaat het risico op letsel met schade aan het hydraulische systeem.



Rupsband/rupsband Spanning controleren		
---	--	--

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

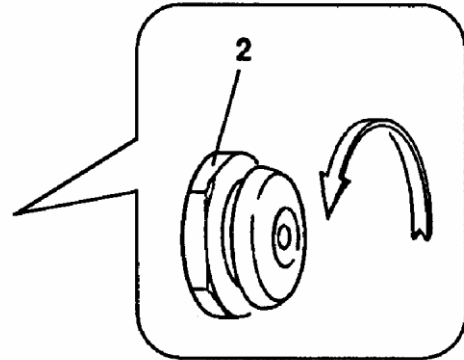
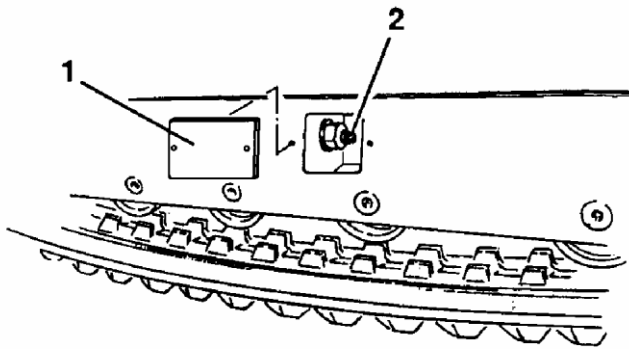


<ul style="list-style-type: none"> • In de eerste 50 en vervolgens elke 50 bedrijfsuren. • Breng het loopwerk aan één kant omhoog met behulp van geschikte hulpmiddelen (zie bijvoorbeeld de afbeelding hierboven). <p>Doorbuiging (A): ongeveer 10 - 30 mm (gemeten tussen rol en loopvlak van de band)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Maak de rupsband indien nodig losser of vaster. <input type="checkbox"/> Zie tabel 17.20.050 	<input type="checkbox"/> .050 17.20.075	17.20.050 17.20.075

⚠ Kom niet onder de rupsketting of tussen de rupsketting en de rollen!

Anders bestaat het risico op beknelling en letsel als de trolley per ongeluk omlaag wordt gebracht.

Rupsketting / rupsriem losmaken		
---------------------------------	--	--



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik




<ul style="list-style-type: none"> - Schroef het deksel (1) los. - Schroef de vulklep (2) los tot vet ontsnapt, ongeveer 2 - 3 slagen. - L a a t vet ontsnappen totdat de doorbuiging (A) van de rupsketting correct is. Zie blad 17.20.025 - Draai de vulklep (2) vast: Aandraaimoment ca. 40 - 60 Nm. - Reinig de vulklep (2) en de omgeving en controleer of er geen vet lekt. - Schroef het deksel (1) er weer op 		
--	--	--



Rupsband
Niet te veel losmaken.

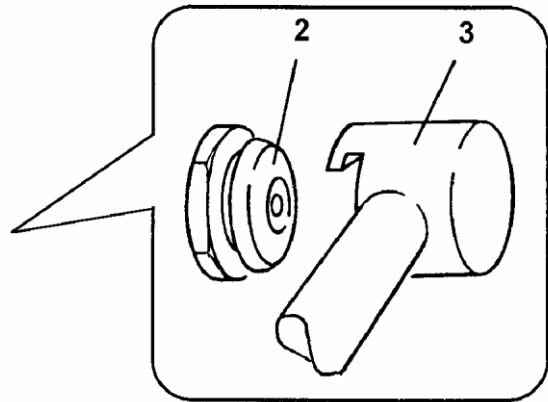
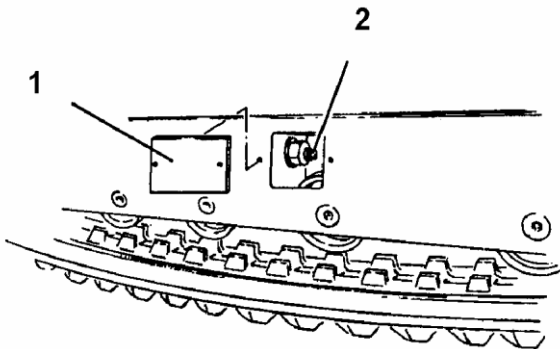
Anders kan het eraf springen tijdens het rijden.





De rupsband/rupsband spannen

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik



- Schroef het deksel (1) los.
- Gebruik het vetspuit en de slipkoppeling (3) om vet in de vulklep (2) te drukken totdat de speling (A) van de geruwde ketting correct is.
Zie blad 17. 20. 025
- Reinig de vulklep (2) en controleer of er geen vet ontsnapt.
- Als er vet ontsnapt, vulklep (2) vastdraaien:
Aandraaimoment 40 - 50 Nm.

- Schroef het deksel (1) er weer op.



Rupsband
Niet te veel rek.

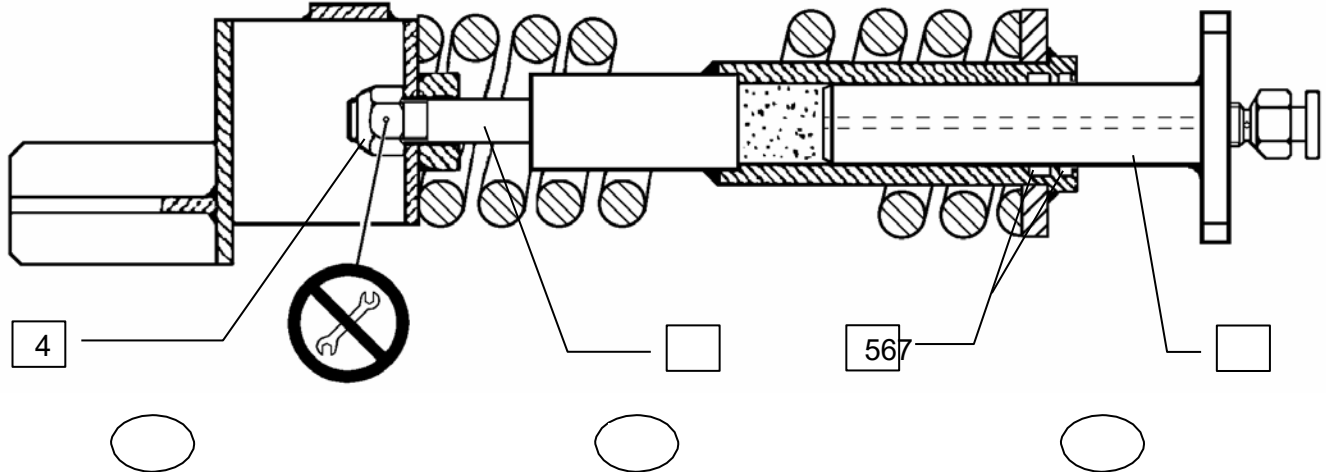
Anders zullen de
chassisonderdelen te snel
slijten.



Veerspanpakket Controle en Informatie over onderhoud		
--	--	--

Ö Klemrichting Ö

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik



<ul style="list-style-type: none"> - Het hele veerspanpakket is in principe onderhoudsvrij. - Als je echter veel in diepe modder rijdt, moeten de spanpakkingen toch één keer per jaar verwijderd en aan de buitenkant worden gereinigd. - Opgelet! Gebruik ^{nooit de} Verwijder de moer (4). - Hanteer en bewaar spanpakketten altijd zodanig dat bij onverhoopte breuk, bijv. van de schroefdraadas (5), zich geen personen in de directe nabijheid of in de klemrichting bevinden. - Trek de klemzuiger (7) naar buiten om de afdichting (6) te controleren. - De veer mag alleen worden gedemonteerd door geautoriseerd vakpersoneel. Vraag naar de speciale instructies! 	- . - - . - -	- - - !
--	---------------------------	---------------

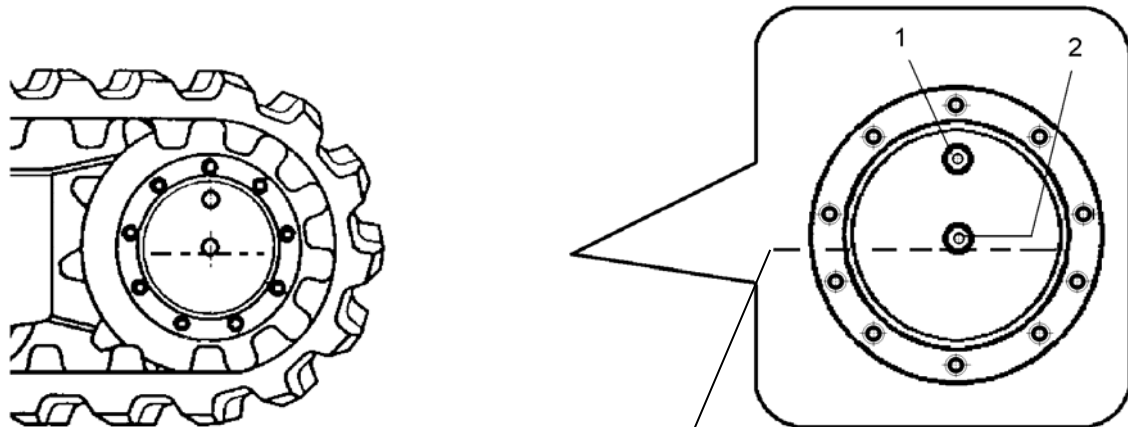
Opgelet! Gebruik altijd veercompressorpacks met met de grootste zorg en laat h e t niet vallen!

Verwijder nooit de moer (4)!

Anders bestaat er een ernstig risico op letsel als een onderdeel zoals de schroefdraadas (5) onverwacht breekt.



<p>Oliepeil controleren elke 250 bedrijfsuren</p>		
---	--	--




Vulniveau



<ul style="list-style-type: none"> - Schroefplug (2) losschroeven. - De olie moet tot onder de opening reiken. - Draai indien nodig de afsluitdop (1) los en vul olie bij via deze opening. - Schroef alle schroefpluggen goed vast. 		
--	--	--

Aanbevolen oliën:

Zie technisch gegevensblad.

 Meng synthetische oliën niet met Meng minerale olie.

Tractieaandrijving olie
verversen
elke 1000 bedrijfsuren

Neem milieubescherming
in acht

(C) Copyright by TFW - Fahrtechnik

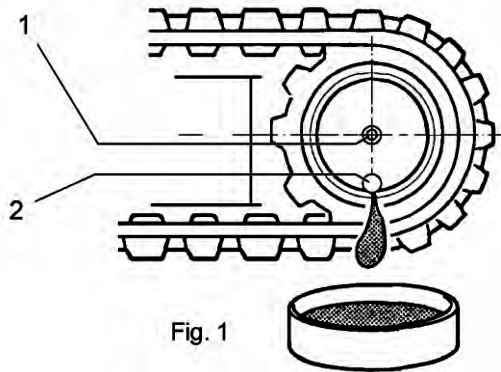


Fig. 1

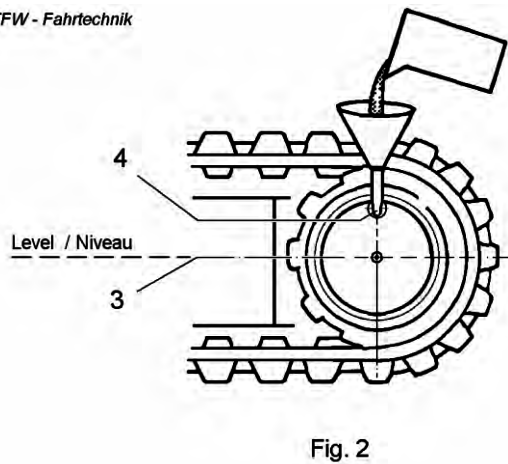


Fig. 2

- Echter, uiterlijk na 12 maanden
- Voor het eerst na 100 bedrijfsuren.
 - Zorg voor een opvangbak.
- Plaats de machine zo dat beide borgpennen tot rust komen zoals getoond in Fig. 1.
 - Schroefpluggen (1 en 2) losschroeven.
- Verzamel de olie en voer deze volgens de voorschriften af.
- Rijd de machine zo ver dat beide openingen volgens Fig. 2.
- Vul nieuwe olie bij door de opening (4) totdat het juiste oliepeil (3) is bereikt.
 - Schroefpluggen (1 en 2) schroef weer stevig vast. (afdichten met teflontape)

Aanbevolen oliën en vulhoeveelheid:

Zie technisch gegevensblad.

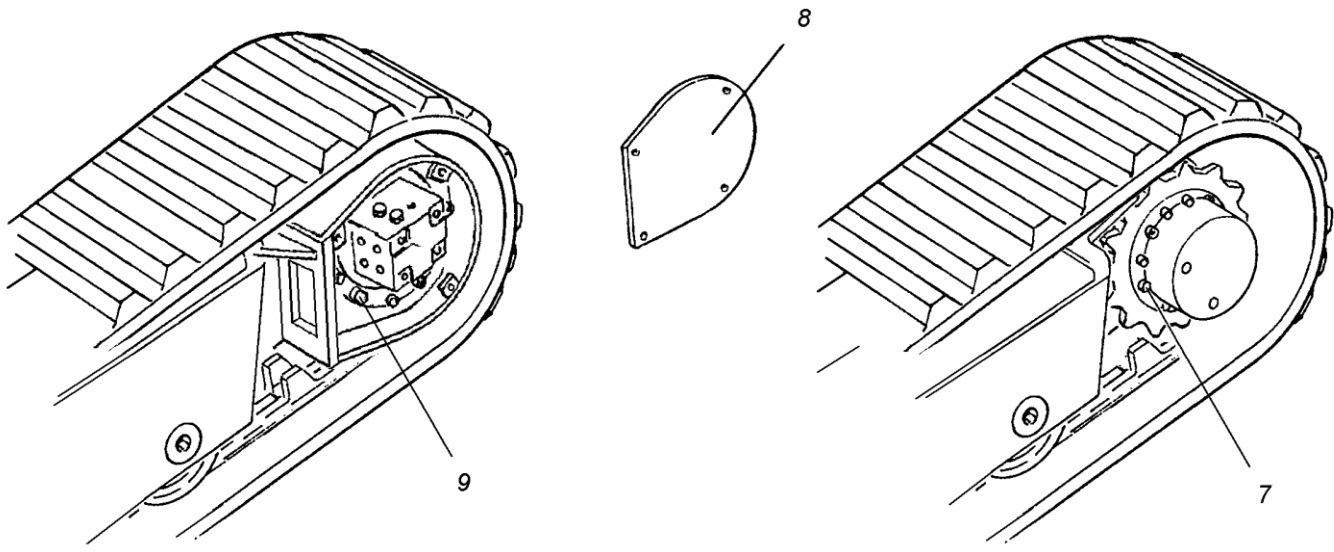


Meng synthetische oliën niet met

Meng minerale olie.

Zorg dat er geen olie in de bodem, het water of de riolering terechtkomt.

Controleer de passing van de schroeven		
--	--	--



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik



<ul style="list-style-type: none"> - Draai de bevestigingsschroeven van de twee aandrijftandwielen (7) vast: - Aanhaalmoment 65 Nm. - Beide versnellingsbakdeksels (9) losschroeven. - Bevestigingsschroeven van de Controleer de rijaandrijvingen (8): - Aanhaalmoment 83 Nm. 		
---	--	--

A-wiel schroeven

Alles onder controle
250 bedrijfsuren



Voor het eerst na
50

Lijst met reserveonderdelen		
-----------------------------	--	--

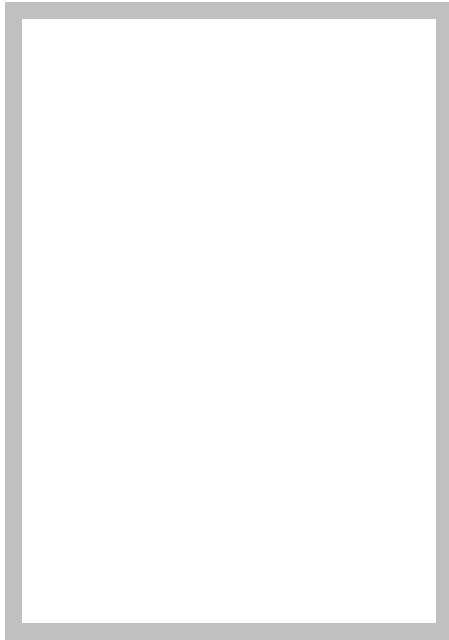
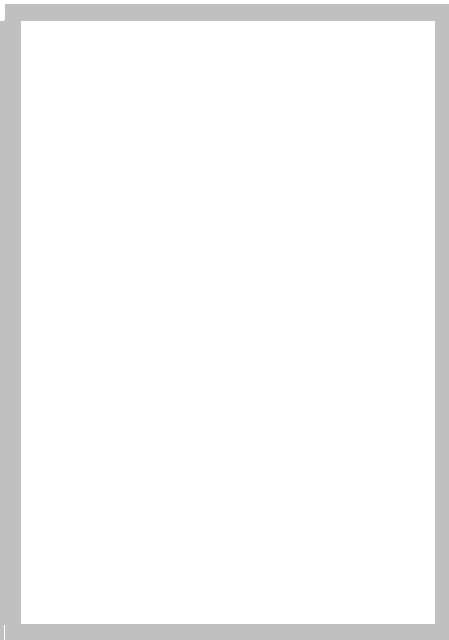
© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik



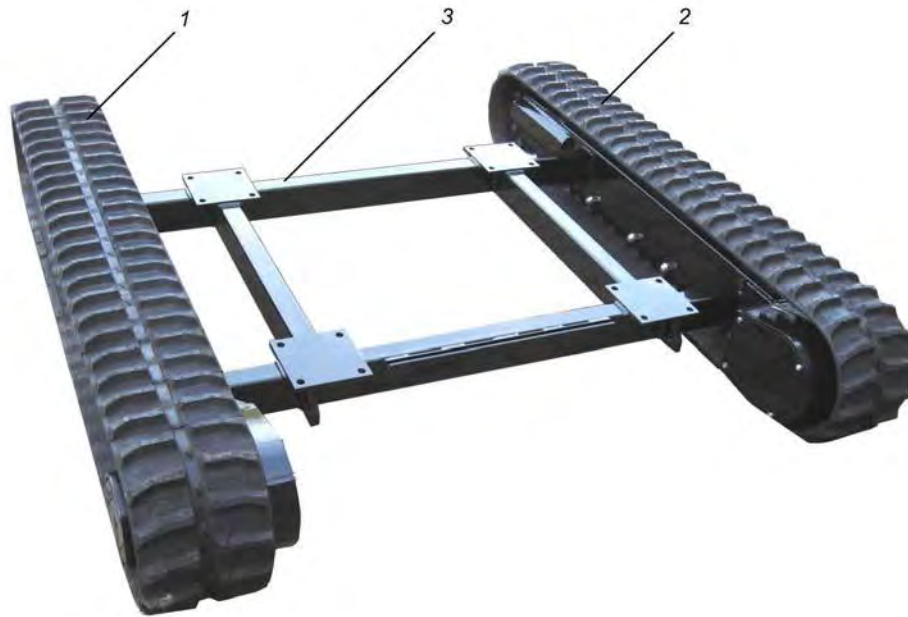
<p>- Bestelvoorbeeld:</p> <p>- (Afbeeldingsplaat 17.30.003, pos. nr. 8)</p> <p style="padding-left: 40px;">1 aandrijf wiel Bestelnr. N° 1007. 285</p> <p>- Wanneer u bestelt Geef het serienummer van het loopwerk op</p> <p>- LET OP:</p> <p>Onderdelen zonder bestelnummer zijn niet verkrijgbaar als losse reserveonderdelen!</p>	<p>- !</p>	
---	------------	--

Wij wijzen erop dat aan de informatie in deze onderdelencatalogus geen rechten kunnen worden ontleend, in het bijzonder geen constructieve rechten.

Omdat we er voortdurend naar streven om onze loopwerken te verbeteren, is het mogelijk dat je loopwerk nieuwe functies heeft waarmee geen rekening kon worden gehouden toen deze onderdelencatalogus ter perse ging.

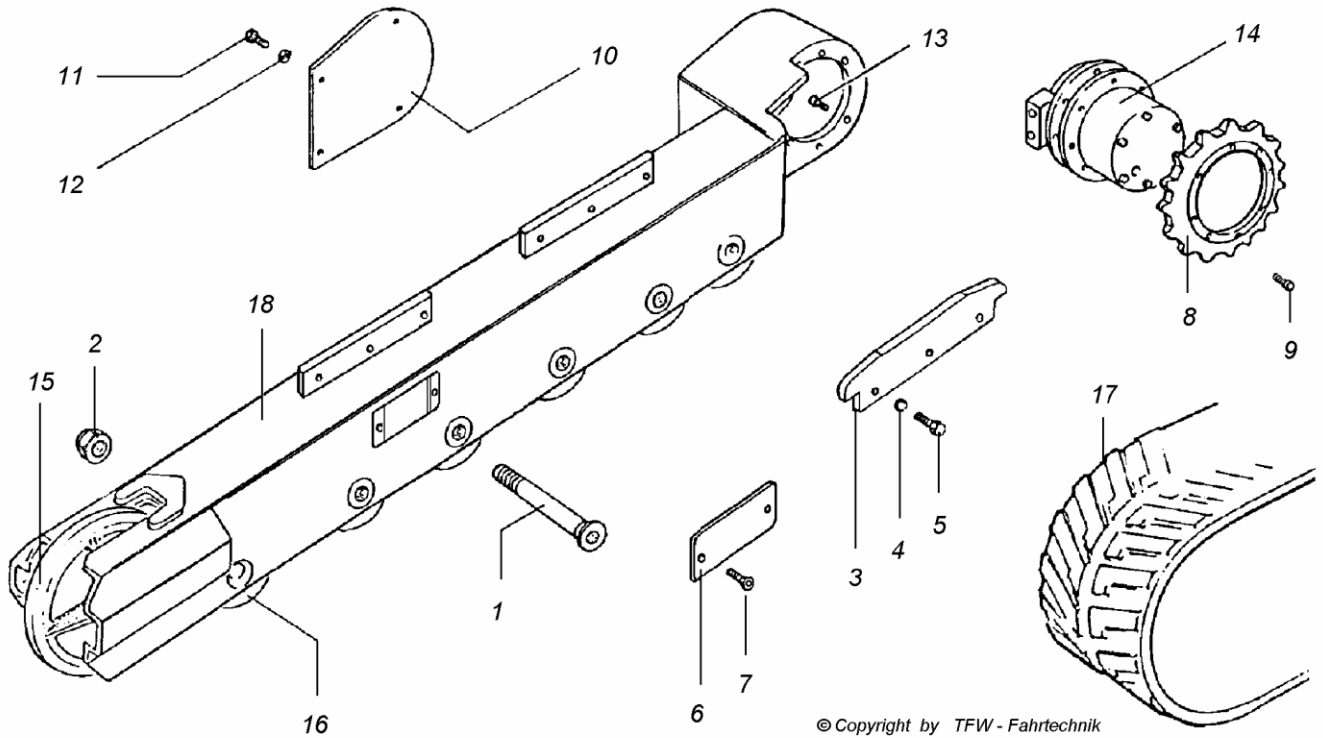


BESTELNO TITIES		BONFIGLIOLI 702C2K-MAG26	17.10.930
--------------------	--	-----------------------------	-----------



POS NO.	BEST. NO. ORD. NEE.	STK QNT	NOMINATIE	BESCHRIJVING	ONTWERP	OPMERKING OPMERKING,
	1220.113	1	RIJDEN COMPLETE	ONDERHOUD COMPLETE	EEN CHENILLE TRACTIE COMPLET	POS.1 - 3

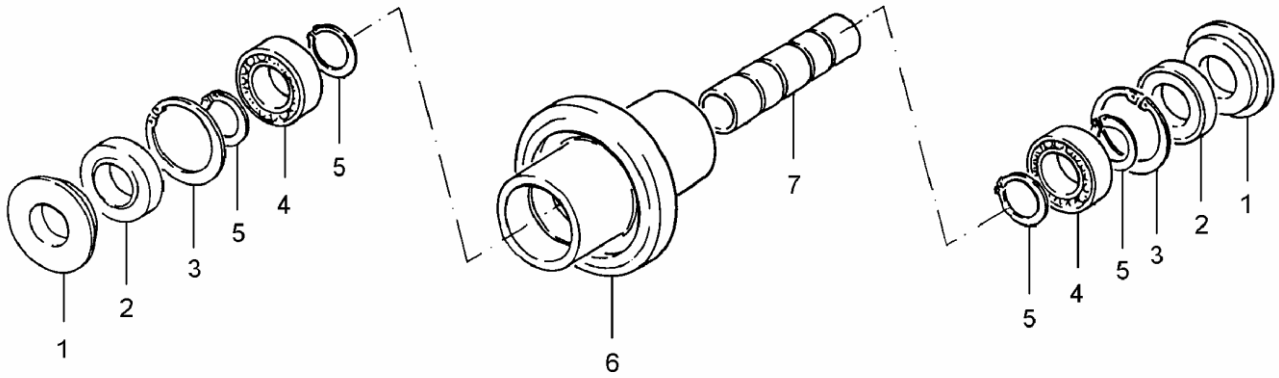
BEET DRIVE 6 - ROLLIG	RUG MONTAGE 6 - ROLTYPE	EEN CHENILLE TRACTIE 6 - TYPE POULIE	BONFIGLIOLI 702C2K-MAG26	17.30.003 /1
--------------------------	----------------------------	---	-----------------------------	--------------



© Copyright by TFW - Fahrtechnik

POS NO.	BEST. NO. ORD. NEE.	STK QNT	NOMINATIE	BESCHRIJVING	ONTWERP	OPMERKING OPMERKING,	
	1171.		0611VAT COMPLEET LINKS	ZIJFRAME SPOOR COMPLEET LINKS	TREK EEN CHENILLE COMPLEET GAUCHE	POS. 1 - 17	
	1171.		0621VAT VOLLEDIG JUIST	ZIJFRAME SPOOR VOLLEDIG RECHTS	EEN CHENILLE TRACTIE VOLLEDIGE DROIT	POS. 1 - 17	
	1131.		399DRIVING SHIP LEFT SIDEFRAME		LEFTCAISSON GAUCHEREF	. 1171.11 / 1172.72	
	1131.		400RIVER ZIJFRAME		RECHTS RECHTSCAISSON DROITREF	. 1171.11 / 1172.72	
1	1018.	10112	VERZONKEN SCHROEF MET BINNENZESKANT	COUNTERSUNK SCHROEF	VIS NOYE	M 20 x 135 DIN 7991 10.9	
2	1018.600	12	MOEDER	NUT	ECROU ZES PANNEN	M 20 DIN 985 6 / 8	
3	1131.125	4	GIDS	GLIJSCHUIF	PATINA GLISSANT	REF. 1131.24	
4	1019.154	12	VEERRING	VEERRING	RONDELLE A RESSORT	M 8 DIN 127	
5	1018.150	12	SCHROEF	BOLT	VIS A TETE ZES PANNEN	M 8 x 25DIN 933	
6	1131.104	2	OMVANG	OMVANG	COUVERCLE	121 x 66 mm	
7	1018.100	4	BEVESTIGINGSSC	SCHROEF	VIS NOYE	M 8 x 12 DIN 963A 8.8	
8	1007.285	2	DRIVEWIEL	Z 14	SPROC	JANTE DENTEE	REF. 1007.25.0.3
9	1018.041	18	SCHROEF ISEKA	ALLEN SCHROEF	VIS A TROU ZES PANNEN	M 12 x 20 DIN 7984 8.8	
10	1131.171	2	DRIJFDEKKING	TANDWIELHOES	COUVERCLE D'ENGRENAGE	REF. 1172.59.1.3	
11	1018.151	8	SCHROEF	BOLT	VIS A TETE ZES PANNEN	M 8 x 20 DIN 933 8.8	
12	1019.001	8	U-DISK	WASSER	RONDELLE	M 8DIN128	
13	1018.030	18	SCHROEF ISEKA	ALLEN SCHROEF	VIS A TROU ZES PANNEN	M 12 x 25 DIN 912 8.8	
14		2	TRACTIEAAND RIJVING COMPLEET	RUPSAANDRIJVING COMPLEET	VOLLEDIGE PLANETAIRE ENTRAINEMENT	TAF. FIG. PLAN. 35.32.269	
15		2	GELEIDEWIEL COMPLEET	IDLER COMPLETE	VOLLEDIGE ROUTEBESCHRIJVING	TAF. FIG. PLAN. 13.30.400	
15		2	COMPLEET KLEMPAKKET	VERSTELSYSTEEM COMPLEET	COMPLEET BEDIENINGSPANEEL	TAF. FIG. PLAN. 17.30.301	
16		12	WALS COMPLEET	WALS COMPLEET	POULIE COMPLET	TAF. FIG. PLAN. 13.30.350	
17	1012.053 /D	2	RUBBEREN RUPSRANDEN	RUPSBAND GRAAFMACHINE	CHENILLE CAOUTCHOUC	250 x 57 x 72 "DONGIL	

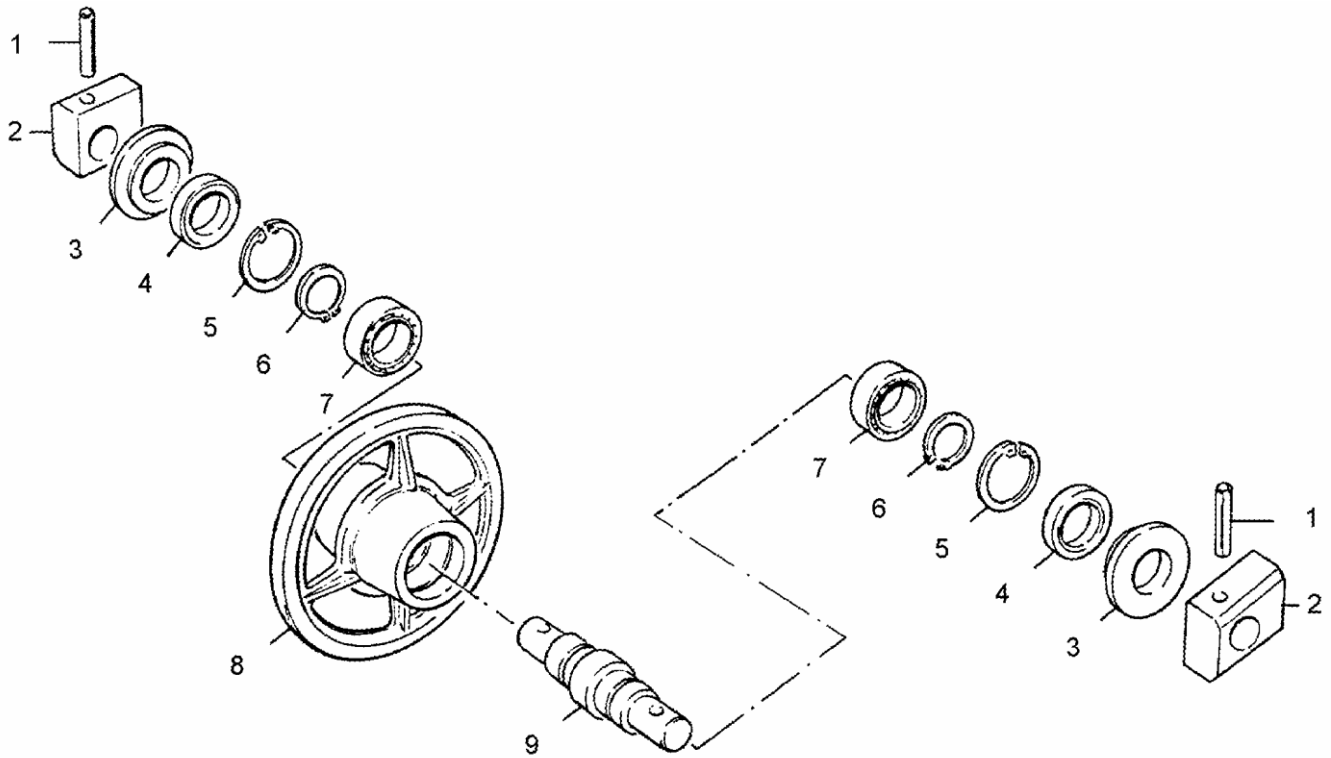
BEET DRIVE 6 - ROLLIG	RUG MONTAGE 6 - ROLTYPE	EEN CHENILLE TRACTIE 6 - TYPE POULIE	BONFIGLIOLI 702C2K-MAG26	17.30.003 /2
--------------------------	----------------------------	---	-----------------------------	--------------



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

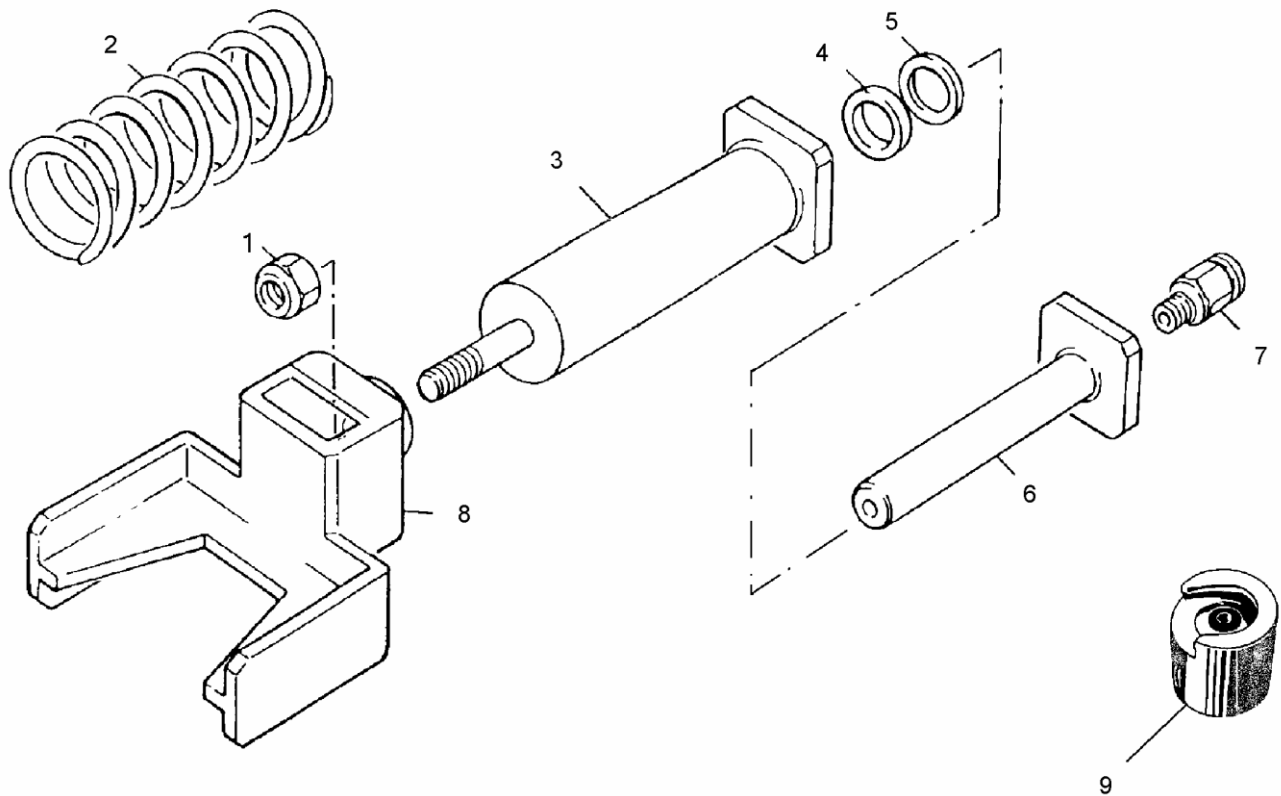
POS NO.	Bestelnr. NO. ORD.	STK QNT	NOMINATIE	BESCHRIJVING	ONTWERP	OPMERKING OPMERKING,
	1002.	0101	CPL	.ROLLER CPL.	POULIE COMPLETE REF	. 1001.02 POS. 1 - 7
	11002.	6002	DECKSCHEIBE		WASHERRONSCHIJF REF	. 1002.06 POLYAMIDE Ø 64 x 7
	21021.	5022	RADIALDICHTRINGOIL	SEALJOINT D'	ETANCHEITE Ø 55 / 30 x 10	
	31019.3532	BORGRING		CIRCLIPANNEAU DE	RETENUE Ø 55	
	41021.	0022	KOGELLAGER	KOGELLAGERROULEMENT A		BILLES 6006 2 RS
	51019.4024	BORGRING	RINGCLIPANNEAU DE		RETENUE Ø 30	
61002	.	2001	SCOOTERPOULIEREF		. 1002.04	Ø 130
71002	.	4001			WELLEAXLEESSIEUREF	. 1002.05 Ø 30 x 88

ROLLER Ø 130 REF. 1001.02	ROLLER Ø 130 REF. 1001.02	POULIE Ø 130 REF. 1001.02		13.30.350
------------------------------	------------------------------	------------------------------	--	------------------



POS NO.	BEST. NEE. ORD.	STK QNT	NOMINATIE	BESCHRIJVING	ONTWERP	OPMERKING OPMERKING,
	1004.010	1	LEITRAD	IDLER	GELEIDERRAIL	POS. 1 - 9
1	1019.502	2	SPANNHUELSE	ADAPTERSLEEVE	SLANG	10 x 50
2	1004.500	2	LAGERBOCK	LAGERSTEUN	STEUN DE PALIER	82 x 50 x 30
3	1004.300	2	COVER DISC	WASSER	RONDELLE	REF. 1005.08
4	1021.501	2	RADIALE	OLIEZEKERING	JOINT D'ETANCHEITE	B 1 SL / 35 / 62 x 7
5	1019.352	2	VEILIGHEIDSRING	CIRCLIP	ANNEAU DE RETENUE	Ø 62
6	1019.401	2	VEILIGHEIDSRING	CIRCLIP	ANNEAU DE RETENUE	Ø 35
7	1021.001	2	KOGELLAGERS	KOGELLAGER	FACTUUR	6007 2 RS
8	1004.100	1	LEITRAD VERLIEZEN	IDLER	GELEIDERRAIL	Ø 290
9	1004.200	1	WAVE	AXEL	ESSIEU	Ø 45 x 160

LEITRAD 1004.04	IDLER 1004.04	GELEIDERRAIL 1004.04	13.30.400
--------------------	------------------	-------------------------	-----------



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

POS NO.	BEST. NEE. ORD.	STK QNT	NOMINATIE	BESCHRIJVING	ONTWERP	OPMERKING OPMERKING,
	1135.004	1	KLEMPAKKET CPL.	VERSTELSY STEEM	SERGEERAPPARAAT	Cl. 1.7 / Pos. 1 - 8
1	1018.606	1	SICH. MOEDER STAAL	SLOT - MOER STAAL	ECROU ZES PANNEN	M 16 DIN 980 V / 8,8
2	1135.133	1	SPANNINGSVEER	SPANNINGSVEER	SPANNINGSBOOG	Ø 18 x 250
3	1135.110	1	CILINDERBUIS	CILINDERBUIS	CILINDERTAP	
4	1015.451	1	VOEDING	U - RING	REGENSCHERM	Ø 30 / 38 x 9
5	1015.500	1	WIPER	WIPER SEAL	RACLEUR SEGMENT	Ø 30 / 38,6 x 5,3
6	1135.120	1	SPANNKOLBEN	SPANNING	BOULON DE TENSION	
7	1019.451	1	SMEERNIPPEL	NIPPLE	NIPPLE	G 3 / 8 " x 37 mm
8	1135.100	1	LINKELVORK	LOOPROLHOUDER	FOURCHETTE DE ROUE GUIDAGE	Ref. 1135. 22
9	1022.004	1	SCHUIFKOPPELING	KNOOPKOPPE LING	HYDRAULISCHE AGRAFE	M 22 / M 10 x 1

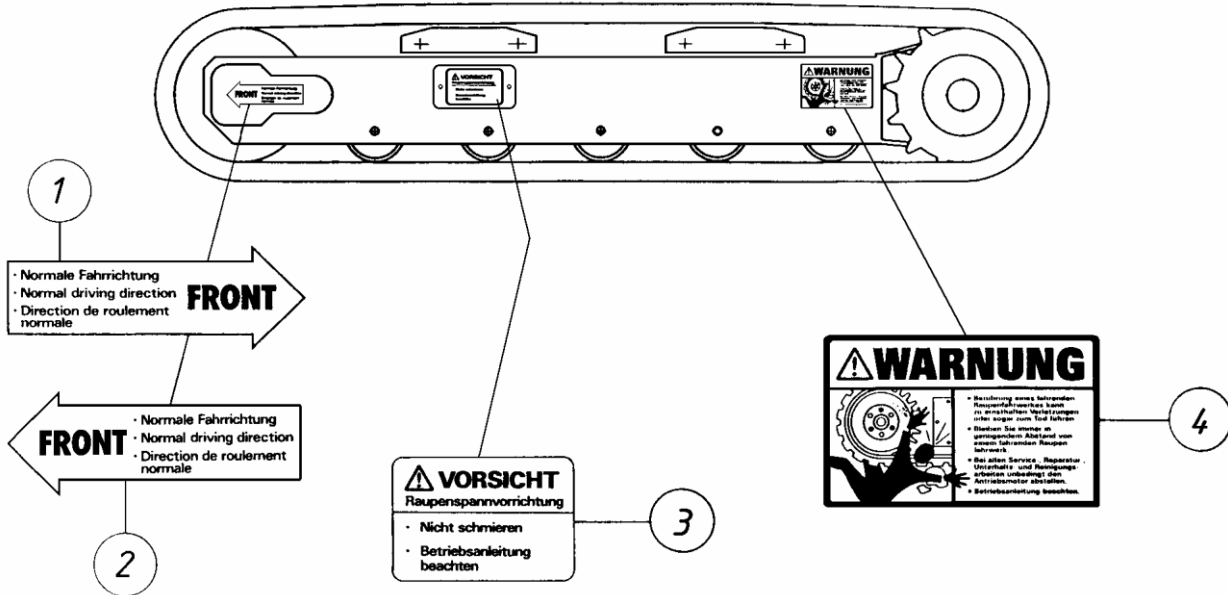
KLEMPAKKET BOUWKLASSE 1.7	AFSTELAPPARAAT CONSTR. KLASSE 1.7	SERGEERAPPARAAT CLASSE DE CONSTR. 1.7	18 - 250	17.30.301
------------------------------	--------------------------------------	--	----------	-----------



© Copyright by TFW - Fahrtechnik AG

POS. NEE.	BESTE. NR. ORD. NO.	STK QNT	NOMINATIE	BESCHRIJVING	ONTWERP	OPMERKING OPMERKING,
	1007.135	1	TRACTIEAANDRIJVING MIT HYDRAULISCHE EN AANDRIJVING - REMVENTIEL	TRACK GEAR CPL. MET HYDRAULISCHE EN TELLER BALANSKLEP	ENGRENAGE PLANETAIRE AVEC HYDRAULISCHE ET SECTIE DE SOUPEPE	POS. 1 - 3
11	PLANETAIRE		VERSNELINGSBAK CPL. ZONDER HYDRAULISCHE MOTOR	PLANTAIR TANDWIEL CPL. ZONDER HYDRAULISCHE MOTOR	ENGRENAGE PLANETAIRE SANS HYDRAULISCHE AANDRIJVING	
21	HYDRAULISCHE		MOTOR COMPLEET	HYDRAULISCHE MOTOR COMPLEET	HYDRAULISCHE AANDRIJVING COMPLEET	
	31		FAHR - REMVENTIEL	BALANSVENTIEL	SECTIE DE SOUPEPE	

TRACTIEAAND RIJVING	RUPSAANDRIJ VING	MECANISME DE VERTALING	BONFIGLIOLI 702C2K-MAG26	35.32.269
------------------------	---------------------	---------------------------	-----------------------------	-----------



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

POS NO.	BEST. Nee.	STK QNT	NOMINATIE	BESCHRIJVING	ONTWERP	OPMERKING OPMERKING,
1	1130.413	1	VOOR RECHTS			D
1	1130.415	1		VOOR RECHTS		GB
1	1130.417	1			VOORK DROITE	F
1	1130.410	1	NORMALE RIJRICHTING (RECHTS)			NL
	21130.	4141	VOORZIJDE			LINKS
	21130.	4161	VOORZIJDE	LINKSGB		
	21130.	4181	VOORZIJDE		GAUCHEF	
	21130.4111		NORMALE RIJRICHTING (LINKS)			NL
	31130.	4022				R
			UPSSPANNER			
	31130.	4032	VOORZICHTIG RUPS BANDSPANNER			
	31130.	4072	AVISF		TENDEUR DES CHENILLES	
	31130.	4082	LET OP ! RUPS BANDSPANNER			NL
				41130	4042	
				WAARSCHUWING D		
				41130	4052	
				WAARSCHUWING	E	
				41130.4062		F
				AVERTISSEMENT		
				41130	4092	
				WAARSCHUWING NL		
1 -	41130	.	4261	BORDEN (SET)		D
1 -	41130	.		4271	LABELS (SET)	E
1 -	41130	.			4281	ETIQUETTES (SET)
1 -	41130	.	4291	STICKERS (SET)		NL

Gewichten, massa en Prestatiegegevens	Gewichten, afmetingen en prestatiegegevens	Afmetingen en prestaties
---------------------------------------	--	--------------------------



Gewicht	Gewich	Gewic	
Max. bedrijfsgewicht	Max. bedrijfsgewicht	Maximaal operationeel	6000kg
Onderstel cpl.	Onderstel compleet	Wagen compleet	420 kg
1 rubberen rupsbanden	1 Rubberen rups	1 Chenille caoutchouc	79 kg

Hoofdafmetingen	Belangrijkste	Afmetingen	
Totale lengte van vaartuig over rubberen	Totale lengte van rupsband	Longueur hors tout train de chenilles	1915m m
Totale hoogte van vaartuig boven	Totale hoogte van het spoor	Totale hoogte Trein van che- nilles	382 mm
Afstand centrum Middelste A-wiel / middelste	Lengte midden Tandwiel naar midden van	Afstand tussen essieux Binnenplaatscentrum / Gids	1544m m
Spoorbreedte	Breedte rubber rups	Grote band caoutchouc	250

Reissnelheid	Reissnelheid	Verplaatsingssnelheid	
1e fase	1. reisfase	1ère vitesse	2,1 km/u
2e fase	2. reisfase	2 ère vitesse	4,2 km/u
Bij maximale oliestroom (per reisrit)	Met een maximale oliestroom (per hydraulische motor)	Avec flux max. d'huile (per mot. hydr.)	43 l/min
Max. Uitgaand koppel (Tractieaandrijving)	Max. uitgaand koppel (Wielmotor)	Max. koppel bij vertrek (Planmatige koppeling)	3329 Nm 190 bar

Klimvermogen	Max. Verloop	Verloop max.	op 6'000 kg
1e fase	1. reisfase	1ère	42 % / 22 °
2e fase	2. reisfase	2 ère	13 % / 7 °
Bij bedrijfsdruk	Door werkdruk	Met een druk van	190 bar

Bodemdruk	Bodemdruk	Druk op de zon	
Leeggewicht 1800 kg Totaal gewicht 6000 kg	Machinewicht 1800 kg Bedrijfsgewicht 6000 kg	Netto gewicht 1800 kg Totaal gewicht 6000 kg	0,233 kg / cm ² 0,770 kg / cm ²

TECHNISCHE GEGEVENS 1.7-2.2 / 6 / 250	TECHNISCHE GEGEVENS	SPECIFIEK. TECHNIEKEN 1.7-2.2 / 6 / 250	BONFIGLIOLI 702C2K-MAG26	00.10.642
--	---------------------	--	-----------------------------	-----------

Hydraulische olie, smeermiddel en bedrijfstemperatuur	Hydraulische olie, smeerolie bedrijfstemperatuur	Hydraulische olie en vloeistoffen Gebruikstemperatuur
---	--	--



Versnellingsbakolie	Reistandwielolie	Engrenage planeet. huile	
---------------------	------------------	--------------------------	--

Etikettering	Identificatie	Identificatie	
API - GL 5 MIL - L - 2105 B of MIL - L - 2105 C	API - GL 5 MIL - L - 2105 B of MIL - L - 2105 C	API - GL 5 MIL - L - 2105 B of MIL - L - 2105 C	

Viscositeit	Viscositeit	Viscositeit	
Arctisch klimaat Gematigd klimaat Tropisch klimaat Alle klimaatzones	Arctisch klimaat Gematigd klimaat Tropisch klimaat Alle klimaatzones	Arctisch klimaat Tempatuur Klimaat Tropisch	SAE 80 W - 90 SAE 90 SAE 140 ISO VG 150

Vulhoeveelheid / liter	Capaciteiten / liter	Inhoud / liter	0,6
De opgegeven vulhoeveelheid is een richtwaarde. Het voorgeschreven niveau is	De aangegeven hoeveelheid is een richtwaarde. Het voorgeschreven	De aangegeven hoeveelheden zijn nominale waarden. Het indicatieniveau is	

Hydraulische olie	Hydraulische olie	Hydraulische olie	
-------------------	-------------------	-------------------	--

Etikettering	Identificatie	Identificatie	
Minerale olieDIN 51524	Minerale olie DIN 51524	Mijngebouwen DIN 51524	ISO VG 46
Viscositeit	Viscositeit	Viscositeit	20 - 70 mm ² /s
Max. Olietemperatuur	Max. Olietemperatuur	Temp. max. olie	80 ° C
Filtratie	Filteren	Filtrage	20 - 25 µm

Bedrijfstemperatuur	Bedrijfstemperatuur	Gebruikstemperatuur	
---------------------	---------------------	---------------------	--

- 25° C tot + 55° C	- 25 ° C tot + 55 ° C	- 25° C à + 55° C	
---------------------	-----------------------	-------------------	--

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

TECHNISCHE GEGEVENS CTM-	TECHNISCHE GEGEVENS CTM-2035/CF - 702C2K	SPECIFIEK. TECHNIEKEN CTM-	26,3 / 13,4	00.10.643
-----------------------------	---	-------------------------------	-------------	-----------

EG-verklaring van inbouw voor niet voltooide machines

(Machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage II, sub. B)

Fabrikant: **TFW** - Fahrtechnik AG
Adres: Speerstrasse 26, CH-8853 Lachen / Zwitserland

Naam van de persoon die gemachtigd is om de relevante technische documentatie samen te stellen:

Frei Theodor, Speerstrasse 26, CH-8853 Lachen /
Zwitserland

Hierbij verklaren we dat voor de onvolledige machine

Beschrijving: Vaartuigen op rupsbanden en
onderstellen op rupsbanden
Type: Algemene uitvoeringen met rubberen of stalen kralen
Serie-nr.:.....

- de volgende essentiële eisen van de machinerichtlijn (2006/42/EG) worden toegepast en nageleefd

2.1, 2.3.1.6, 2.5.2, 2.7

- specifieke technische documentatie is opgesteld overeenkomstig bijlage VII, deel B, en op met redenen omkleed verzoek per post of elektronisch aan de nationale autoriteiten is toegezonden
- En deze niet voltooide machine voldoet aan de relevante bepalingen van de volgende andere EU-richtlijnen:

ISO 10265:2008-02 (E) / 6.2 Parkeerremstelsysteem

Verder verklaren we dat

- deze niet voltooide machine mag niet in bedrijf worden gesteld voordat is vastgesteld dat de machine waarin de niet voltooide machine moet worden ingebouwd, voldoet aan de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EG

Plaats, datum:
CH-8853 Lachen, 02.01.2010

Ondertekenaar:
Theodor Frei (Algemeen
directeur)

Montagevoorschriften volgens bijlage VI

(EG-RL 2006/42/EG)

Bij het monteren van de niet voltooide machine

" Onderwagen met rupsbanden met rubberen of stalen rupsbanden "

moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan, zodat ze goed en zonder Aantasting van veiligheid en Gezondheid van personen met andere delen aan een Complete machine gemonteerd kan worden gerealiseerd:

- Â Bij de montage van het onderstel moeten alle professionele en technische voorschriften in acht worden genomen.
- Â alle verbindingen met lassen of schroeven enz. moeten worden uitgevoerd volgens de algemeen geldende voorschriften.
- Â de volledige verbindingen van de machine en het chassis moeten voldoen aan de algemene machinerichtlijnen.
- Â het draagvermogen van de verbinding moet in het algemeen worden gecontroleerd.
- Â de verbingsstructuur moet een eenheid vormen met de machine aan het uiteinde om de torsiestijfheid van de twee loopvaten ten opzichte van elkaar te garanderen.
- Â de hydraulische bedieningselementen van de machine met de hydraulische componenten van de rijaandrijvingen moeten absoluut overeenkomen.
- Â de verbindingen van de lekolieleiding met de remlichteraansluiting mogen nooit verkeerd om worden aangesloten.
- Â Alle hydraulische verbindingen en koppelingen moeten correct worden aangesloten volgens hun functie.
- Â de maximale olietoevoer en de maximale werkdruk per aandrijving of hydraulische motor mogen niet worden overschreden.
 - Â Na voltooiing moet de volledige machine moet samen met het loopwerk worden getest en er moet voor worden gezorgd dat de remmen van het loopwerk onder druk staan.
- Â de conditie van het hydraulische systeem, de volledige machine veilig kan vasthouden op een helling.
- Â Nadat de machine volledig is afgebouwd, moeten de waarschuwings- en informatieborden op het chassis worden bevestigd.
- Â In de gebruiksaanwijzing van de complete machine moet staan dat er zich geen personen in de buurt van de rupsbanden mogen bevinden wanneer de machine rijdt.
- Â Met een bewegende rupsband is het erg gevaarlijk voor mensen en dieren om zich voor en achter de onderwagen te bevinden. Het risico op ongelukken voor mens en dier in dit gebied is groot.
- Â Wanneer de rupsband in beweging is, moet u ervoor zorgen dat niemand in het gebied van de open rupsband, de rupsrollen, het loopwiel en het aandrijfwiel kan komen. Er is een hoog risico op ongelukken voor mensen en dieren in dit gebied.



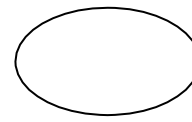
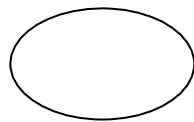
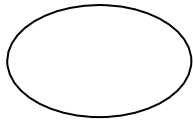
Veiligheidsmaatregelen voor algemeen gebruik van rupsbanden (EG-RL 2006/42/EG)

Tijdens de
ingebruikname van een
Apparaat met
een

Rupsonderstel
met
Rubberen of stalen
rupsbanden

moeten de volgende
veiligheidsmaatregelen
in acht worden genomen:

- ⚠ Voordat u de motor start, moet u een Inspectiewandeling rond het hele apparaat
- ⚠ Controleer voordat u de motor start of er zich niemand in de serviceput onder de machine bevindt.
- ⚠ Start de motor nooit als er iemand onder een opgekrikt chassis staat
- ⚠ Voordat u de motor start, moet u ervoor zorgen dat er geen werkzaamheden of handelingen meer worden uitgevoerd in de buurt van het rupsonderstel.
- ⚠ Voordat u met het apparaat gaat rijden, moet u ervoor zorgen dat er zich geen personen in de buurt van het rupsonderstel bevinden.
- ⚠ Tijdens het rijden met het apparaat mogen zich geen personen in de onmiddellijke nabijheid van de rupsbaan bevinden
- ⚠ Het is zeer gevaarlijk voor mensen en dieren om zich voor, achter of naast het landingsgestel te bevinden.
- ⚠ In dit gebied is er een hoog risico op ongevallen voor Mensen en dieren.
- ⚠ Wanneer de rupsband in beweging is, moet u ervoor zorgen dat niemand in het gebied van de open rupsband, de rupsrollen, het loopwiel en het aandrijfwiel kan komen.
- ⚠ In dit gebied is er een hoog risico op ongevallen voor Mensen en dieren
- ⚠ Let op, laat een apparaat nooit onbeveiligd achter op een hellend terrein of op een helling.
- ⚠ Als een apparaat op een helling moet worden geparkeerd, moet het worden vastgezet met wielblokken om wegrollen te voorkomen.
- ⚠ Mensen mogen nooit onder een apparaat staan dat op een helling geparkeerd staat of rijdt
- ⚠ Voer nooit controles of werkzaamheden onder of tussen het onderstel uit terwijl de motor draait!



GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSINS TRUCTIES		
---	--	--



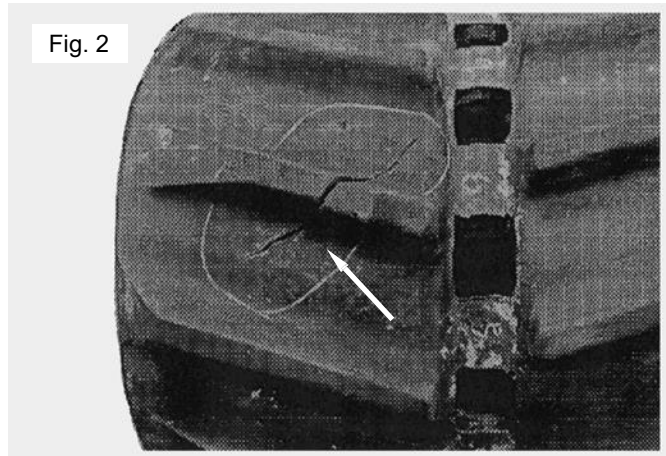
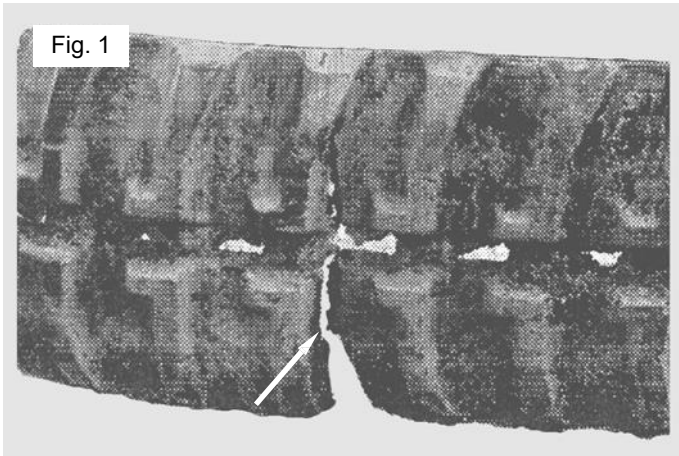
© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik Zwitterland

Vorzorgsmaatregelen bij het gebruik van rubberen rupsbanden		
---	--	--

Slijtage en schade aan Rubberen rupsbanden		
--	--	--



Slijtage en Schade aan rubberen rupsbanden		
--	--	--



<p>Fig. 1 Breuk van de stalen strengen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Een te hoge spanning op de rupsbanden kan leiden tot breuk van de stalen voering. 		
<p>Fig. 2 Scheuren / doorsneden in het profiel</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ontstaan door externe invloeden zoals : - over materiaal met scherpe randen rijden 		

- rijden over uitstekende stalen delen, staalplaten of betonstaven.

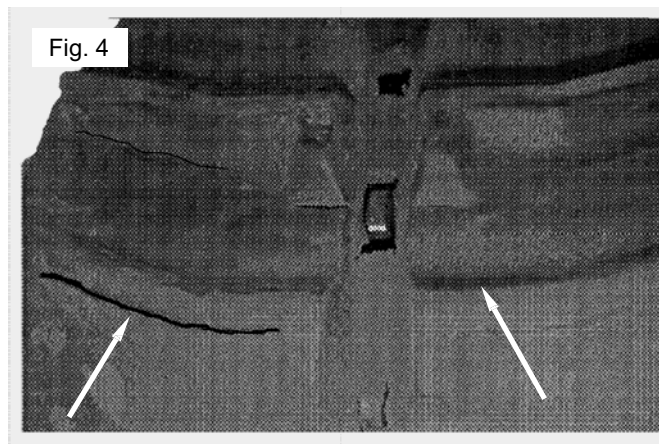
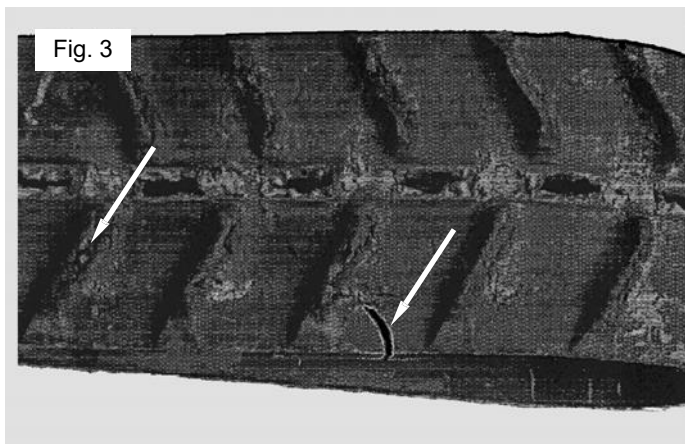
Vermijd het rijden over materiaal met scherpe randen, zoals uitstekende betonstaven, scherpe hoeken en uitsteeksels. Als je weerstand voelt, verhelder dan eerst de oorzaak in plaats van met kracht te blijven rijden. Rijd in de winter, als er kans is op vorst, met de machine met de rubberen rupsbanden op houten planken.

© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik

WERKING VAN DE RUPSONDERWAGEN			00.10.170 / 1
-------------------------------	--	--	---------------



Slijtage en Schade aan rubberen rupsbanden		
--	--	--



<p>Fig. 3 Slijtage en scheuren</p> <ul style="list-style-type: none"> - Slijtage aan de loopvlakslaffen of scheuren aan de buitenkant van de rupsbanden worden veroorzaakt door de volgende omstandigheden: - zeer zware werkomstandigheden op ruwe, rotsachtige of stenige ondergrond. - algemeen rijden en sturen op gestraald of gebroken gesteente. - zijwaartse benadering tegen randen, uitsteeksels en obstakels. 		
---	--	--

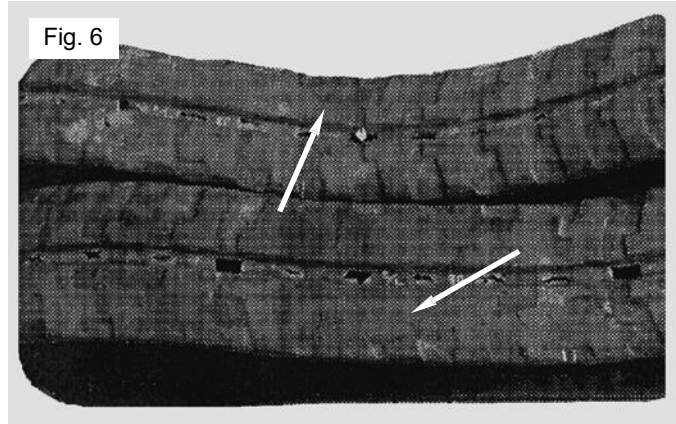
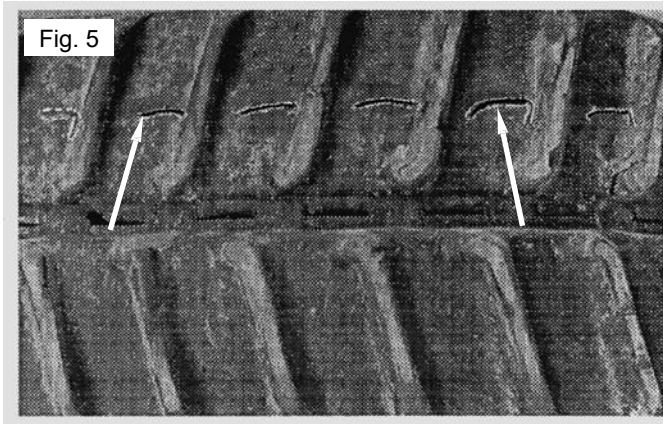
<p>Fig. 4 Scheuren in de profielbasis</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ontstaan door externe invloeden zoals : - zeer zware werkomstandigheden op ruwe, rotsachtige of stenige ondergrond. - rijden en oversteken van scherpe of hoge obstakels. - bij oude, weinig gebruikte riemen kan het ook komen door materiaalmoetheid. 		
---	--	--

Wanneer u over hoge hindernissen met scherpe hoeken rijdt, moet u altijd hout in blokjes vooraan plaatsen om de oprijhoogte te verminderen.

Bij het rijden over sprongen, drempels en randen mogen geen grote richtingsveranderingen worden gemaakt.



Slijtage en Schade aan rubberen rupsbanden		
--	--	--



<p>Fig. 5 Uitwendige scheuren in Longitudinale richting</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kan worden veroorzaakt door invloeden van buitenaf, zoals : - als het apparaat onder een kleine hoek over obstakels zoals stoepranden of treden wordt gereden. - tijdens het sturen, wanneer de rupsband sterk aan de zijkant wordt ingedrukt en rond de binnenste stalen kern wordt gedrukt. 		
<p>Fig. 6 Slijtage van het profiel</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zwaar versleten profiel, maar nog steeds geschikt voor gebruik. - Dit is in principe een normaal verschijnsel en zal vroeg of laat leiden tot het vervangen van de riemen, voornamelijk vanwege de verschillende toepassingsgebieden. - De riemen moeten worden vervangen afhankelijk van het gebruiksgebied. Je kunt echter altijd rijden tot het profiel niet meer zichtbaar is. 		



Vermijd ook snel sturen op ruwe oppervlakken zoals beton, asfalt enz. met hoge wrijvingscoëfficiënten.

In zeer koude bedrijfsomstandigheden moet over het algemeen voorzichtiger worden gereden. De rubberen rupsband wordt stijver en is daardoor minder elastisch, waardoor de rupsband sneller beschadigd kan raken door invloeden van buitenaf.



© Auteursrecht door TFW - Fahrtechnik



Slijtage en Schade aan rubberen rupsbanden		
--	--	--

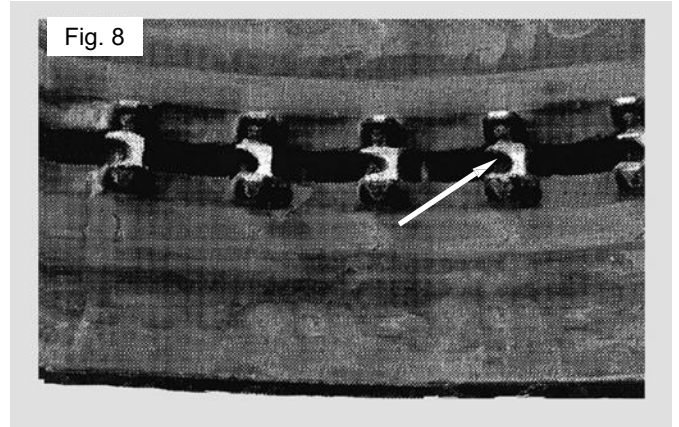
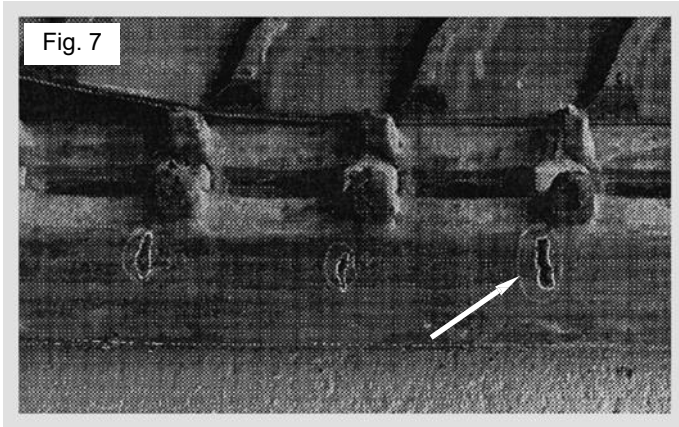


Fig. 7 Scheuren aan de
binnenkant van de
metalen kern

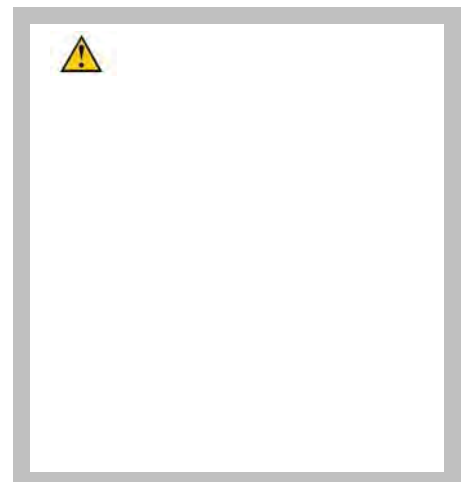
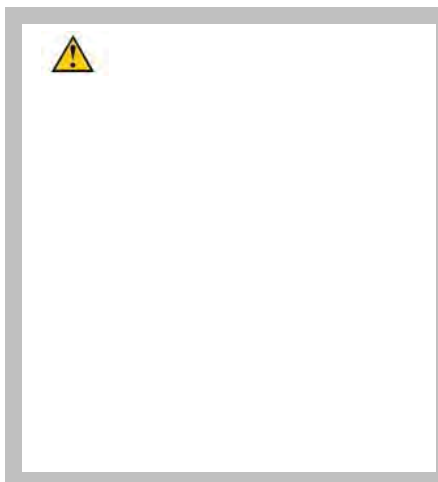
<ul style="list-style-type: none"> - Kan verschillende oorzaken hebben: - Rijden met zwaar gewicht of vreemd materiaal tussen de rollen en de rupsband. - Deze hebben over het algemeen echter geen nadelige invloed op de werking. 		
--	--	--

Fig. 8 Slijtage van de stalen kernen

<ul style="list-style-type: none"> - Normale slijtage veroorzaakt de aandrijving en de krachtoverbrenging door het aandrijf wiel. - Zeer zware slijtage kan de stalen kern verbuigen en breken. - Door het buigen kan de stalen kern ook uit de rups worden gescheurd. 		
---	--	--

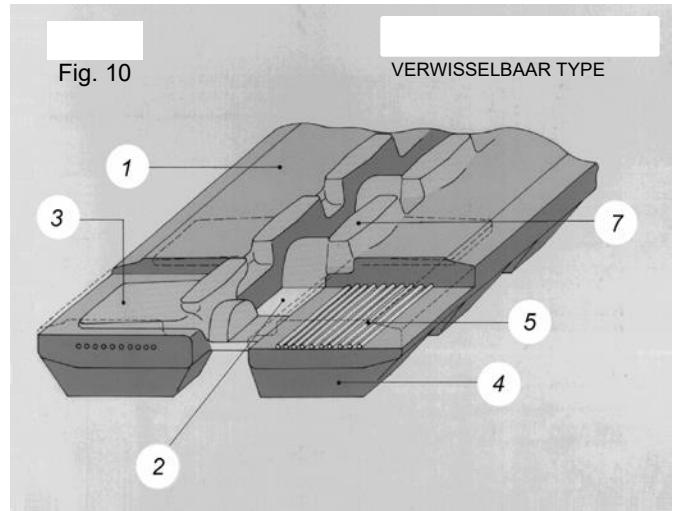
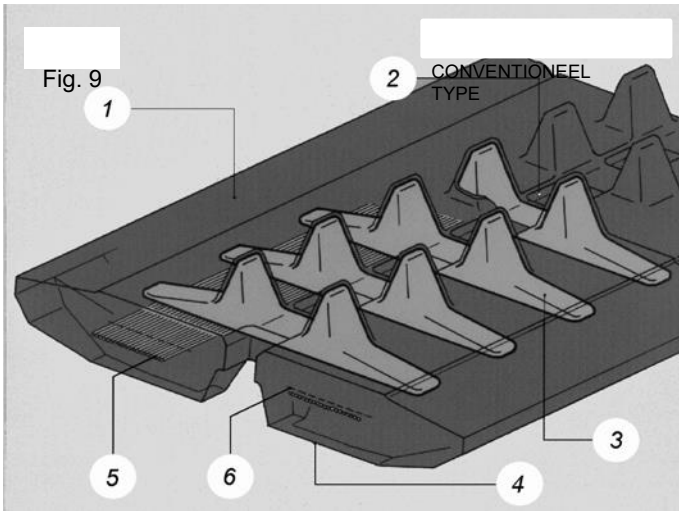
 Als het aandrijftandwiel erg versleten is, moet het worden vervangen. Een versleten kettingwiel leidt tot overmatige slijtage van de rubberen rupsbanden, wat onder bepaalde omstandigheden kan leiden tot breuken in de metalen kern.

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet het chassis worden gereinigd en moet het apparaat op een relatief droge plaats worden opgeborgen. (garage, schuilplaats enz.)





Slijtage en Schade aan rubberen rupsbanden		
--	--	--

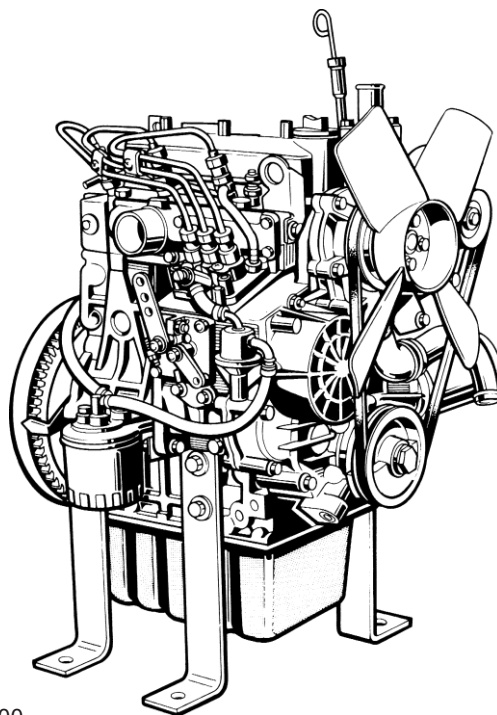


<p>Fig. 9 / 10 Rupsband Doorsneden</p> <p>1 Rupsvoet 2 Opening voor de nokken van het aandrijf wiel 3 Kern van gesmeed staal 4 profielplaatjes 5 stalen strengen 6 Tussenlaag, plastic stof 7 Steun- / geleidingsnokken</p> <p></p> <p>Algemene informatie en Voorzorgsmaatregelen</p> <p>Vermijd langdurige blootstelling van de rubberen rupsbanden aan benzine, dieselmotorolie of hydraulische olie.</p> <p>Niet langdurig blootstellen aan direct zonlicht of weersomstandigheden. Zonlicht en verwerking zorgen ervoor dat het rubber eerder verouderd.</p> <p>Na gebruik in een zoute omgeving moeten de rubberen rupsbanden goed worden afgespoeld met water, anders wordt de metalen kern aangetast en kan deze losraken van het rubber.</p> <p>De normale bedrijfstemperatuur is normaal gesproken - 25 °C tot + 55 °C.</p>	<p></p>	<p></p>
---	---------	---------

WERKING VAN DE RUPSONDERWAGEN			00.10.170 / 5
----------------------------------	--	--	---------------

KUBOTA DIESEL MOTOR

MODELLE **D1105-TE3**
 D1005-E3 - V1505-E3
 D1105-E3 - D1305-E3 - V1505-TE3



1ABABAAAP1500

INHOUDSOPGAVE

⚠ VEILIGE WERKING	
GEBRUIK VAN DE KLANTENSERVICE VAN DE DEALER	
BENAMINGEN VAN DERESERVEONDERDELEN	
CONTROLES VOORDAT DESTART	
INLOOPPERIODE	
DAGELIJKSECONTROLES.....	
INBEDRIJFSTELLING VAN DEMOTOR	
DE MOTOR STARTEN(NORMAAL)	
STARTEN IN HET KOUDESEIZOEN	
EXTERNE WERKING VAN DEMOTOR	
CONTROLES TIJDENS DE WERKING	
Koelvloeistof(koelvloeistof).....	
Controlelampje oliedruk.....	
Brandstof	
Schacht van deuitlaatgassen	
Schakelde motor onmiddellijk uit in de volgende gevallen:	
achteruitdraaien van de motor encorrigerende maatregelen	
Hoe je de terugloop kunt bepalen	
Herstelmaatregelen	
ONDERHOUD	
ONDERHOUDSINTERVALLEN	10
ONDERHOUDSINTERVALLEN	13
KRAFTSTOFF	13
Brandstofpeil controleren enTanken	13
Ontluchten van hetbrandstofsysteem	14
Controleervan de brandstofleidingen	15
Debrandstoffilterkomreinigen	15
Hetbrandstoffiltervervangen	16
MOTOROLIE.....	16
Oliepeil controleren en bijvullenmotorolie	16
Motorolie verversen	17
Het oliefilterinzetstuk vervangen.....	17
KÜHLER.....	18
Controleren en bijvullenKoelvloeistof.....	18
Koelvloeistofvervangen	19
Oplossing voor snelle daling van dekoelvloeistof	20
Controleren van de radiatorslangen enSlangklemmen.....	20
Voorzorgsmaatregelen bij oververhitting van de motor	20
Radiator reinigen(buiten).....	20
Antivries.....	21
Radiatorafdichtmiddel.....	21
LUCHTFILTER.....	22
Stofafvoerventiel.....	22
Stofindicator (indienbeschikbaar).....	22

Alleen voor het luchtfilter met het stofreservoir (indien beschikbaar).....	23
BATTERIJ	23
De batterij opladen.....	23
Opmerkingen over langdurige opslag	24
ELEKTRISCHEBEDRADING	25
VENTILATORKABEL	25
Spanning van de V-riem vanventilator	25
TRANSPORT ENLANGDURIGE OPSLAG	26
TRANSPORT VAN DEMOTOR	26
LANGETERMIJNOPSLAG.....	26
PROBLEMEN OPLOSSEN	27
SPECIFICATIES	29
AANSLUITSCHEMA.....	32

VORWORT

Gefeliciteerd met uw nieuwe KUBOTA-motor en bedankt dat u voor ons merk hebt gekozen. Deze motor is een kwaliteitsproduct van KUBOTA engineering en productie-expertise, geproduceerd uit hoogwaardige materialen onder de strengste kwaliteitscontrole. U kunt zeker zijn van vele jaren bevredigende prestaties met deze machine. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u de prestaties van uw KUBOTA kunt maximaliseren.

- motor ten volle te benutten. Deze handleiding bevat waardevolle informatie over de bediening en het onderhoud van uw apparaat. Het is het beleid van KUBOTA om elke vooruitgang in productontwikkeling zo snel mogelijk te realiseren. Als gevolg hiervan kan het voorkomen dat kleine delen van deze handleiding verouderd raken door veranderingen die direct bij de fabricage van de apparaten worden aangebracht. De vestiging van KUBOTA en haar geautoriseerde dealers beschikken altijd over de meest recente informatie. Aarzel niet om contact op te nemen met uw plaatselijke KUBOTA-dealer.

VEILIGHEID IS DE HOOGSTE WET

Dit veiligheidswaarschuwingssymbool staat voor elke speciale veiligheidsaanwijzing in deze handleiding en op de speciale machinestickers die waarschuwen voor letsel door bedieningsfouten en onvoorzichtigheid. Besteed bijzondere aandacht aan deze instructies. Lees deze instructies en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u uw apparaat in elkaar zet en in gebruik neemt.

GEVAAR : Dit symbool duidt op een mogelijk uiterst gevaarlijke situatie die tot een ernstig ongeval kan leiden.
als het niet wordt vermeden.

WAARSCHUWING: Dit symbool waarschuwt u niet in gevaarlijke situaties terecht te komen die tot ernstige ongevallen kunnen leiden.

LET OP : Dit symbool maakt u erop attent dat onoplettend gedrag tot ongelukken kan leiden.

BELANGRIJK: Dit symbool maakt u erop attent dat u de relevante instructies in de handleiding moet opvolgen om schade aan de tractor en de werktuigen te voorkomen.

OPMERKING: Dit symbool geeft belangrijke informatie aan.



VEILIGE BEDIENING

Zorgvuldig omgaan met de machine is de beste verzekering tegen een ongeluk. Lees dit hoofdstuk zorgvuldig en zorg dat u het begrijpt voordat u de machine bedient. Alle bedieners, ongeacht hun ervaring, moeten deze handleiding en andere verwante handleidingen lezen voordat ze de machine bedienen of een werktuig aankoppelen. De eigenaar is er verantwoordelijk voor dat alle bedieners deze informatie ontvangen en geïnstrueerd worden in veilig gebruik.

Voor een veilige werking moet het volgende in acht worden genomen:

1. volg de veiligheidsinstructies:

- Lees en begrijp deze "HANDLEIDING" en de "ETIKETTEN OP DE MACHINE" voordat u probeert de motor te starten en te bedienen.
- Leer hoe u het apparaat veilig kunt bedienen en werken. Maak uzelf vertrouwd met uw machine en de grenzen ervan. Houd de motor altijd in goede staat.
- Voordat je andere mensen je motor laat gebruiken, moet je hen uitleggen hoe de motor werkt en hoe je hem moet bedienen en hen deze handleiding laten lezen.
- Breng GEEN wijzigingen aan de motor aan! Ongeoorloofde wijzigingen aan de motor kunnen de werking en/of veiligheid en de levensduur van de motor nadelig beïnvloeden. Neem eerst contact op met uw lokale Kubota motordealer als de motor niet goed werkt.



1AAACAAAP008B

2 Draag veilige kleding en persoonlijke beschermingsmiddelen.

- Draag GEEN losse, gescheurde of volumineuze kleding op de machine die aan de bedieningselementen of uitsteeksels kan blijven haken of in contact kan komen met ventilatoren, katrollen of andere bewegende onderdelen, waardoor letsel kan ontstaan.
- Draag de juiste of extra vereiste veiligheidskleding, zoals een veiligheidshelm, veiligheidslaarzen of -schoenen, een veiligheidsbril en handschoenen, enz.
- Bedien het apparaat of een hulpstuk niet onder invloed van alcohol, medicijnen, drugs of als u moe bent.
- ~~Draag~~ GEEN hoofdtelefoon voor radio of muziek tijdens het bedienen van het apparaat.



1AEAAAAAP0130

3 Controleer de motor voor het starten en in bedrijf stellen.

- Controleer de motor altijd voor gebruik. Gebruik de motor niet als er iets mis ~~reken~~ laat hem onmiddellijk repareren.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen en
 - De motor moet worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat de labels op hun plaats zitten voordat u de motor start. Ontbrekende of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen.
- Controleer voordat u begint of u en anderen zich op veilige afstand van de motor bevinden.
- Houd de motor altijd op minstens 1 meter afstand van gebouwen en andere voorzieningen.
- Laat NOOIT kinderen of dieren in de buurt van het apparaat komen als de motor draait.
- Start de motor niet door de startklemmen kort te sluiten. De machine kan starten en bewegen wanneer een versnelling is ingeschakeld. Omzeil geen veiligheidsvoorzieningen en schakel de werking ervan niet uit.



1BAABADAP0010

4. Houd de motor en de omgeving schoon.

- Zet de motor altijd uit voordat u gaat schoonmaken.
- Houd de motor schoon en vrij van opgehoopt vuil, vet en afval om brand te voorkomen. Bewaar ontvlambare vloeistoffen alleen in geschikte containers en kasten en op voldoende afstand van vonken en hitte.
- Controleer op lekken en verhelp ze indien nodig onmiddellijk.
- Schakel de motor NIET uit tenzij deze stationair draait. Laat de motor ongeveer 5 minuten stationair draaien om af te koelen voordat u hem uitschakelt - tenzij er een veiligheidsprobleem is en de motor onmiddellijk moet worden uitgeschakeld.



1AEAAAAAP0120

5. Veilig omgaan met brandstof en smeermiddelen - verwijderd houden van open vuur.

- Schakel de motor altijd uit voordat u gaat tanken en/of smeren.
- Rook niet in uw werkgebied en vermijd open vuur of vonken. Brandstof is uiterst ontvlambaar en explosief onder bepaalde omstandigheden.
- Tank alleen in een goed geventileerde en open ruimte. Als er brandstof en/of smeermiddel is gemorst, tank dan pas bij als de motor is afgekoeld.
- Dieselbrandstof NIET Benzine of Alcohol mengsel. Eendergelijk mengsel kan brand of ernstige motorschade veroorzaken.
- Gebruik geen ongeautoriseerde houders zoals emmers, flessen of containers, maar alleen goedgekeurde brandstofcontainers en tanksystemen.



1AAACAAAP001A

6. uitlaatgassen en brandbeveiliging

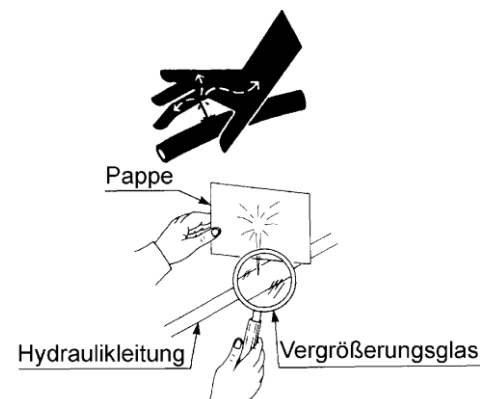
- Motoruitlaatgassen kunnen zeer gevaarlijk zijn voor de gezondheid als ze zich ophopen. Gebruik de motoren alleen in goed geventileerde ruimtes waar geen mensen of dieren in de buurt zijn.
- De uitlaatgassen van de uitlaatdemper zijn zeer heet. Stel droog gras, grasmaaisel, olie of andere brandbare materialen niet bloot aan de uitlaatgassen om brand te voorkomen. Houd de motor en de uitlaat altijd schoon.
- Controleer om brand te voorkomen op lekkage van brandbare stoffen uit slangen en leidingen. Gebruik de onderhoudscontrolelijst om te controleren of slangen of leidingen voor brandstof of hydraulische olie geen lekken vertonen.
- Voorkom brand door de voedingskabels en -leidingen niet kort te sluiten. Controleer of alle voedingskabels en kabelbomen in goede staat zijn. Houd alle elektrische aansluitingen schoon. Kale draden of gerafelde isolatie kunnen gevaarlijke elektrische schokken en letsel veroorzaken.



1AAACAAAP011A

7. ontsnappende vloeistoffen of gassen

- Ontlast alle druk in perslucht-, olieaanvoer- en koelsystemen voordat u leidingen, koppelingen of bijbehorende onderdelen loskoppelt.
- Pas op voor ontsnappende druk wanneer u systemen onder druk loslaat. Zoek NIET met je handen naar druklekken. Vloeistoffen onder hoge druk kunnen letsel veroorzaken.
- Vloeistoffen onder druk hebben genoeg kracht om de huid te penetreren en ernstig letsel te veroorzaken.
- Vloeistoffen die ontsnappen uit de kleinste lekken kunnen onzichtbaar zijn. Gebruik daarom een stuk karton of hout om vermoedelijke lekken te zoeken en niet je handen of andere lichaamsdelen. Draag een veiligheidsbril of andere oogbescherming bij het controleren op lekken.



1ABAAAAAP120B

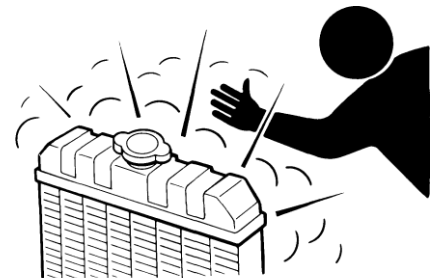
- Is es zu einer Verletzung durch leckende Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vloeistoffen Zulke vloeistoffen of ernstige allergische reacties veroorzaken.

8. voorzorgsmaatregelen tegen brandwonden en batterijexplosies

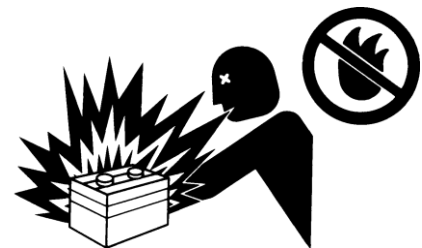
- Om brandwonden te voorkomen, dient u op te passen voor hete onderdelen zoals uitlaatdemper, uitlaatsierstukken, radiator, slangen, motorblok, koelvloeistof of motorolie tijdens het gebruik en na het uitschakelen van de motor.
- Verwijder de radiator dop NIET wanneer de motor draait of onmiddellijk na het uitschakelen van de motor. Anders spuit er heet water uit de radiator. Wacht met het openen van de radiator dop tot de radiator volledig is afgekoeld en kan worden aangeraakt. Draag een veiligheidsbril wanneer u dit doet.
- Controleer vóór gebruik of de koelwateraftapkraan gesloten is, de drukdop van de radiator vastzit en alle slangklemmen vastzitten. Als deze onderdelen verwijderd zijn of loszitten, kan ernstig letsel ontstaan.
- De batterij vormt een explosiegevaar. Wanneer de batterij wordt opgeladen, is het resulterende waterstof-zuurstofmengsel zeer explosief.
- Gebruik of laad de batterij NIET op als het vloeistofpeil onder de MINIMUM-markering staat. Anders kunnen de onderdelen van de accu voortijdig verouderen, wat de levensduur van de accu kan verkorten of een explosie kan veroorzaken. Vul onmiddellijk gedestilleerd water bij tot het vloeistofpeil tussen de MAXIMAAL- en MINIMAAL-markeringen staat.
- Houd vonken of open vuur uit de buurt van de accu, vooral tijdens het opladen. Steek GEEN open vuur aan in de buurt van de accu.



1AEABAAAP0080



1AAAAABAP0230



1ARAEAAAP0520

- Controleer delading van de door a metalen voorwerp over de palen wordt geplaatst. Gebruik hiervoor een voltmeter of een zuurtang.
- Laad een bevroren batterij NIET op. Er bestaat explosiegevaar. Verwarm een bevroren batterij tot minimaal +16°C (61°F).

9. handen en lichaam beschermen tegen draaiende

- Na Beoordeling of Instelling de V-snaar spanning van de ventilatorriem, de motor moet worden uitgeschakeld.
- Houd je handen en lichaam van je af roterend Delen, zo bijv. V-riem, V-riem ventilator, Katrollen of vliegwielen. Contact met dergelijke onderdelen kan ernstig letsel veroorzaken.
- Laat de motor NIET draaien zonder veiligheidsvoorzieningen. Monteer alle veiligheidsvoorzieningen stevig voordat u begint.



1ABAAAAAP1470

10. vorstbescherming en afvoer van vloeistoffen

- Vorstbesch bevat Ver Na Blessures na Vermijd contact met water, draag rubberen onmiddellijk na huidcontact.
- Meng GEEN verschillende antivriesmiddelen met elkaar. Het mengsel kan een chemische reactie veroorzaken die schadelijke stoffen kan produceren. Gebruik alleen goedgekeurde of originele KUBOTA-antivries.
- Bescherm bezoek de Voor elke vloeistoffen worden afgetapt, bepaal hun Verwijdering volgens de voorschriften. Neem bij het afvoeren van olie, brandstof, koelvloeistof, remvloeistof, filters en accu's de relevante milieubeschermingsvoorschriften in acht.
- Als er vloeistoffen uit de motor worden afgetapt, plaats dan een geschikte bak onder de motor.
- Laat deze afvalstoffen niet in de grond, het riool of het water terechtkomen, maar voer ze af volgens de milieuvoorschriften.



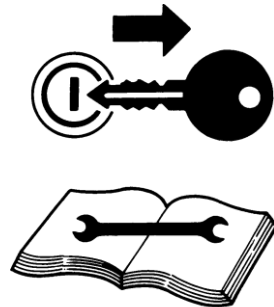
1BJABAAAP0190



1BJABAAAP0180

11 Veiligheidscontroles en onderhoud uitvoeren

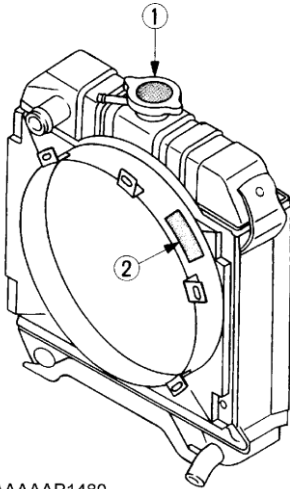
- Parkeer de machine op een groot vlak oppervlak wanneer u deze inspecteert of onderhoudt. Werk NIET onder machines die alleen met een krik of hefwerktuig omhoog worden gebracht. Ondersteun de machine altijd met steunblokken of geschikte steunen voordat u onderhoud uitvoert.
- De batterij van Motor loskoppelen, voor servicewerkzaamheden kunnen worden uitgevoerd. Een bordje op het contactslot met de tekst "NIET STARTEN" om onbedoeld starten te voorkomen.
- Om vonkvorming door onbedoelde kortsluiting te voorkomen, moet u altijd eerst de massakabel (-) van de accu loskoppelen en deze als laatste weer aansluiten.
- Schakel de motor altijd uit en verwijder de contact sleutel tijdens dagelijkse en periodieke onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden of reparaties.
- Begin pas met werken als de motor, de koelvloeistof, de uitlaat en de uitlaatkap volledig zijn afgekoeld.
- Exclusief geschikt Gereedschap en apparaten gebruiken. Controleer deze op en zorg ervoor dat u vertrouwd bent met het gebruik ervan voordat u er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoert.
- Gebruik ALLEEN het bijgeleverde technische hulpmiddel om de motor handmatig te draaien en probeer NIET de motor te draaien door aan de koelventilator of V-snaar te trekken of te draaien. Dit kan ernstig letsel of voortijdige schade aan de ventilator of V-snaar veroorzaken.
- Koelwater Brandstof en Smeerolielijnen
Of ze nu defect zijn of in goede staat, vervang ze elke 2 jaar of eerder, samen met de bijbehorende klemmen. Deze slangen en leidingen zijn gemaakt van rubber en verouderen geleidelijk.
- Als onderhoudswerkzaamheden door twee of meer personen worden uitgevoerd, zorg er dan voor dat alle werkzaamheden veilig worden uitgevoerd.
- Zorg dat je altijd een EHBO-doos en een bij de hand hebt.



1BJABAAAP0200

12. WAARSCHUWINGS-, WAARSCHUWINGS- EN INFORMATIEBORDEN ①

Onderdeelnr.: 19077-8724-1 of 16667-8724-1



1ABAAAAAP1480



1ABACAAAP036K

② Onderdeelnr.: TA040-4957-1
Blijf uit de buurt van de



1AGAMAAAP2620

13. ONDERHOUD VAN WAARSCHUWINGS- EN

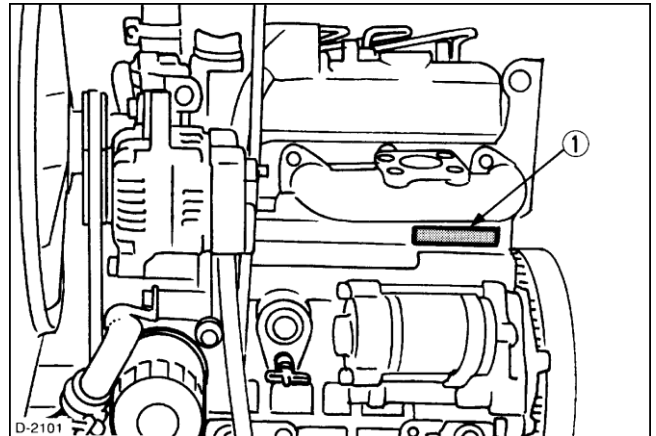
1. Houd waarschuwings- en informatieborden vrij van vuil.
2. Reinig de waarschuwings- en informatieborden met water en zeep en droog ze af met een zachte doek.
3. Vervang beschadigde of ontbrekende waarschuwings- en informatieborden door nieuwe borden die verkrijgbaar zijn bij uw plaatselijke KUBOTA-dealer.
4. Als een onderdeel waarop waarschuwings- en informatieborden staan wordt vervangen door een nieuw onderdeel, bevestig de borden dan op dezelfde plaats.
5. Plak de nieuwe borden op een schoon en droog oppervlak en strijk de luchtbelletjes naar de rand toe glad.

GEBRUIK VAN DE KLANTENSERVICE VAN DE DEALER

Uw KUBOTA-dealer zal zich altijd inspannen om ervoor te zorgen dat uw motor de best mogelijke prestaties levert. Na het zorgvuldig lezen van deze handleiding zult u zich realiseren dat u veel van de reguliere onderhoudstaken zelf kunt uitvoeren. Uw KUBOTA dealer is echter verantwoordelijk voor het onderhoud of de levering van reserveonderdelen. Het motornummer is nodig bij het bestellen van onderdelen.

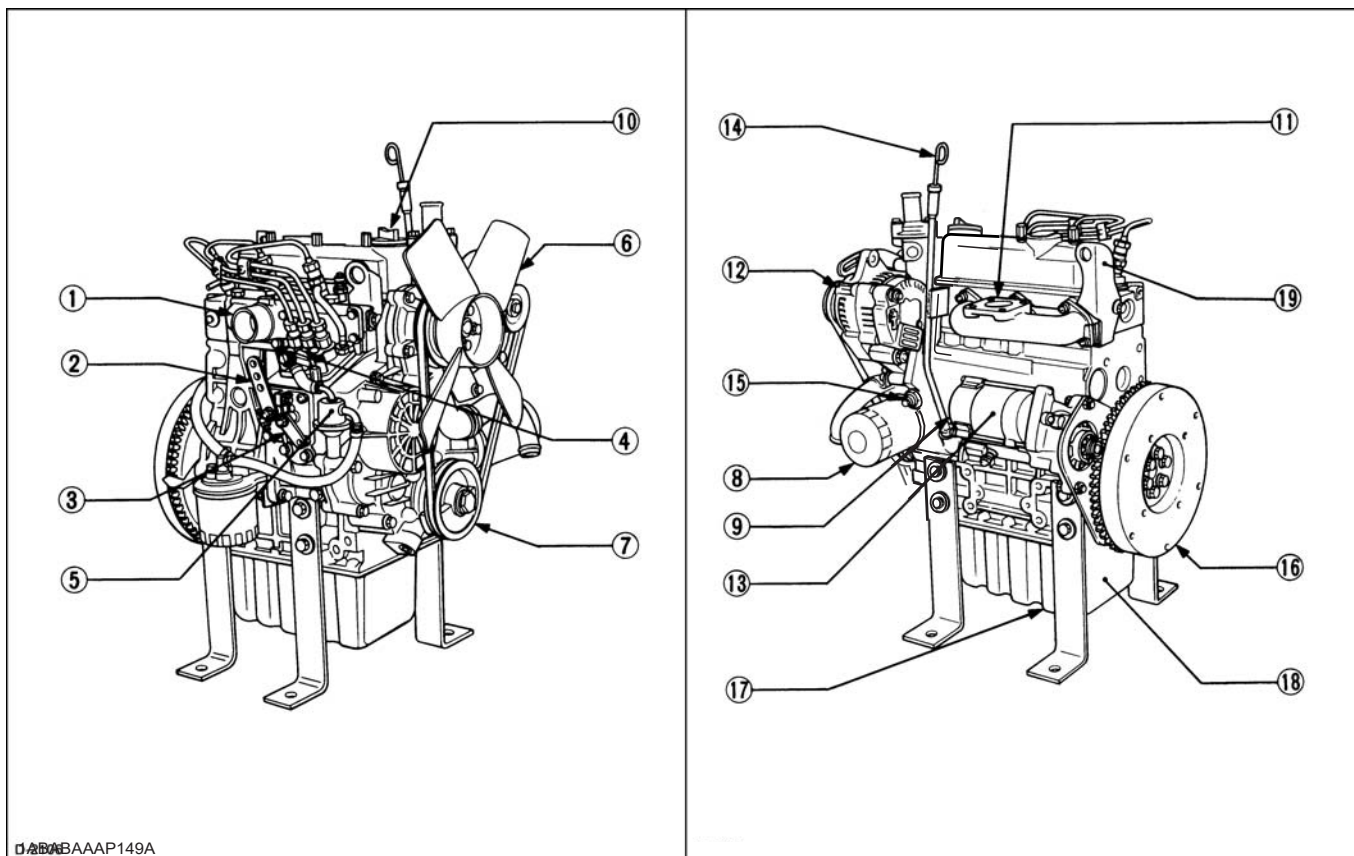
Je kunt dit getal het beste meteen bepalen en in de daarvoor bestemde kolommen invullen.

	TYP	Aantal
Motor		
Datum van		
Naam van de		
(in te vullen door de eigenaar)		



(1) Motornummer

BENAMINGEN VAN DE



DAB BAAAP149A

- (1) Inlaatspruitstuk
- (2) Cruisecontrolehendel
- (3) Motorstophendel
- (4) Injectiepomp
- (5) Brandstofpomp
- (6) Ventilator
- (7) Omsnoeringsschijf
- (8) Oliefilterinzetstuk
- (9) Water aftapkraan
- (10) Afdekking van de olievlopening

- (11) Verzamelaar voor uitlaatgassen
- (12) Wisselstroommachine
- (13) Startmotor
- (14) Oliepeilstok
- (15) Oliegedrukschakelaar
- (16) Vlieg wiel
- (17) Olieaftapplug
- (18) Carter

CONTROLES VOOR DE START

INVOER PERIODE

Controleer de volgende punten onder alle omstandigheden tijdens de inlooperperiode van de motor:

1. Vervang de motorolie en het oliefilter na de eerste 50 bedrijfsuren (zie "MOTOROLIE" in het hoofdstuk over periodiek ONDERHOUD).
2. Start de machine niet bij lage kamertemperaturen totdat de motor volledig is opgewarmd.

DAGELIJKSE CONTROLES

Om storingen te voorkomen, is het uiterst belangrijk om de motor altijd in optimale bedrijfstoestand te houden. Controleer daarom voor elk gebruik de volgende punten.



LET OP

Om ongelukken te

- Volgens de en Onderhoudswerk is de uitgebreid Bevestig het veiligheidsteken opnieuw.
- Schakel de motor altijd uit voordat u inspectie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert; zorg ervoor dat de motor horizontaal staat.
- Houd stof of brandstof uit de buurt van de accu, kabelansluitingen, geluiddemper en motor om brand te voorkomen. Reinig de onderdelen dagelijks voordat u de motor start. Let vooral op de uitlaatpijp en de hete uitlaatgassen om brand te voorkomen.

Beschrijving		Paginanummer
1. onderdelen die defect waren tijdens eerdere bewerkingen		-
2e rondleiding door de machine	(1) Lekkage van olie of water	16 tot 21
	(2) Motoroliepeil en verontreiniging	16
	(3) Hoeveelheid brandstof	13
	(4) Hoeveelheid koelvloeistof	18
	(5) Stof in het stofreservoir van het luchtfilter	22
	(6) Beschadigde onderdelen en losse bouten en moeren	-
3. Steek de sleutel in de startschakelaar.	(1) De goede werking van de richtingaanwijzers en controlelampjes en de reinheid ervan.	-
	(2) Goede werking van de gloeilamp-timer	-
4. de motor starten	(1) Kleur van het uitlaatgas	7
	(2) Abnormaal motorgeluid	7
	(3) Starttoestand van de motor	5
	(4) Snelheidsreductie en acceleratiekarakteristieken	8

INBEDRIJFSTELLING VAN DE MOTOR

MOTOR STARTEN (NORMAAL)



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Laat kinderen niet in Machine om te terwijl de motor draait.
- Zorg ervoor dat de machine waarop de motor is geïnstalleerd op een vlakke ondergrond staat.
- Laat de motor niet draaien op schuine oppervlakken.
- Uitlaatgassen zijn giftig. Laat de Motor nooit in gesloten Opruime zond draaien met voldoende
- Je handen en andere van roterend Onderdel wegblijve (Koelventilat V-snaren, V-snaren voor blowers, poelie of vliegwiel), anders kan ernstig letsel ontstaan.
- Gebruik de tractor nooit onder invloed van alcohol,

Medicatie of andere Beteke Ze Tekenen van vermoeidheid zijn gevaarlijk.

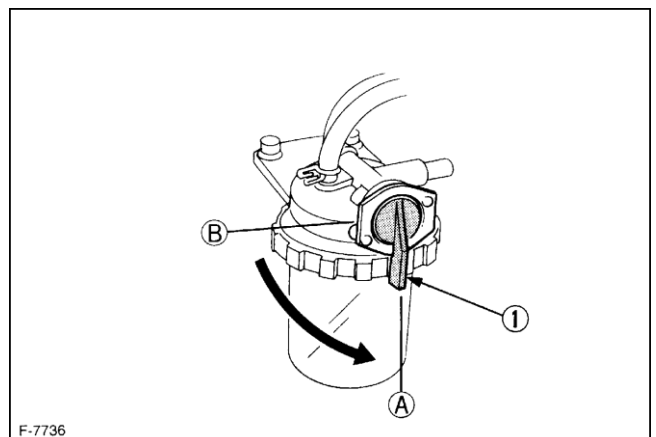
- Draag je nooit flatterende, Gescheurde of te grote kleding wanneer u de tractor gebruikt. Kleding kan verstrikt raken in draaiende onderdelen of bedieningselementen, wat kan leiden tot ongelukken of letsel.
- Gebruik de juiste Veiligheidskleding, zoa Veiligheidshelm, Veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen, enz. waar nodig en in overeenstemming met de wettelijke vereisten.
- Draag GEEN hoofdtelefoon tijdens het bedienen van de motor.

- Controleer voordat u de motor start of deze zich op voldoende afstand van brandbare materialen bevindt.
- Voordat u de motor start na onderhoudswerkzaamheden, controleert u eerst alle Veiligheidselementen bevestigen dan alle , elimineren.

BELANGRIJK:

- Gebruik geen ether of andere startvloeistof om de motor in te ademen, anders ontstaat er ernstige schade.
- Voordat u de motor start na een lange periode van inactiviteit (na ongeveer 3 maanden), zet u de uitschakelhendel in de stand OFF en bedient u de starter ongeveer 10 seconden zodat alle motoronderdelen van olie worden voorzien.

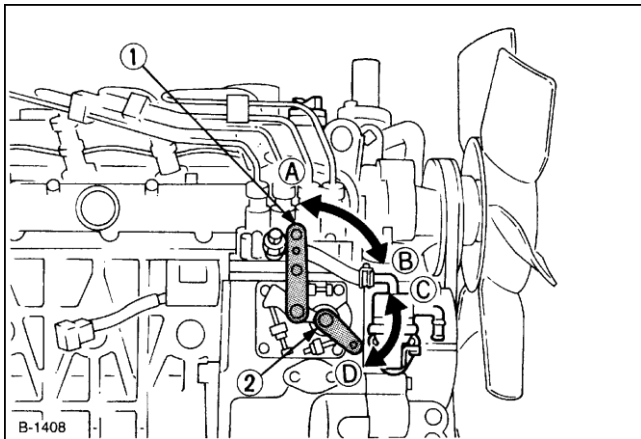
1. draai de brandstofkraan naar de



(1)

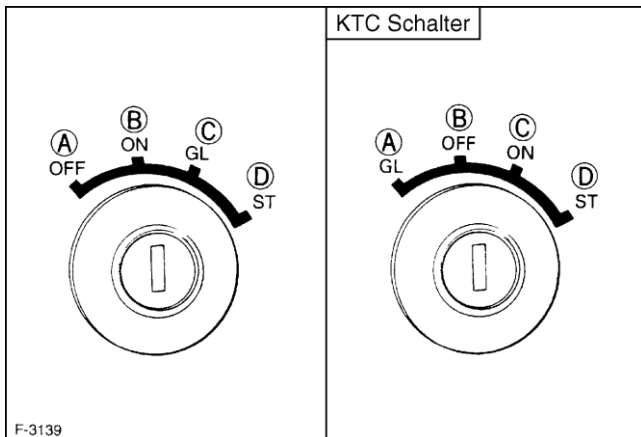
(A) "AAN"
(B) "UIT"

2. Zet de motorstophendel in de stand OFF.
3. Zet de gashendel iets verder dan de stand half gas (BEDIENING).



- (1) Snelheidsregelhendel
 (2) Motorontgrendelingshendel voor stoppen
- (A) "EMPTY RUN".
 (B) "WERKCURSUS"
 (C) "ANLASSEN"
 (D) "UITGESCHAKELD"

4. Zet de startschakelaar op START-UP.



- (A) "UITGESCHAKELD"
 (B) "INGEBRUIKNAME"
 (C) "VOORVERWARME N".
- (A) "VOORVERWARME N".
 (B) "UITGESCHAKELD"
 (C) "INGEBRUIKNAME"

5. Zet het contactslot in de stand **PREHEAT**; het lampje voorgloeien gaat nu branden.

6. Draai de schakelaar in de **START**-stand; de motor moet nu starten. Laat de contactsleutel onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

Controleer of het waarschuwingslampje voor de oliedruk en het laadcontrolelampje zijn gedoofd. Als deze twee lampjes blijven branden, zet u de motor onmiddellijk uit en stelt u de oorzaak vast. (Zie het hoofdstuk "CONTROLES TIJDENS HET GEBRUIK" in het hoofdstuk OPSTARTEN VAN DE MOTOR).

OPMERKI

- Wanneer Waarschuwingsla altijd nog gaat branden, de motor onmiddellijk uitschakelen en de oorzaak vaststellen.
 - of er voldoende motorolie is.
 - of de motorolie verontreinigd is.
 - of de elektrische kabels defect zijn.

8. Laat de motor warmdraaien bij middelmatig toerental zonder belasting.

BELANGRIJK:

- Als het voorgloeicontrollampje te snel of te langzaam gaat branden, neem dan onmiddellijk contact op met een KUBOTA-dealer om het lampje te controleren.
- Als de motor niet start na 10 seconden nadat de startschakelaar op "START" is gezet, wacht dan nog eens 30 seconden. Herhaal vervolgens de startprocedure voor de motor opnieuw. De celmotor mag niet langer dan 20 seconden draaien.

STARTPROCEDU IN DE KOUDE SEIZOEN

Als de omgevingstemperatuur lager is dan -5°C* en de Motoe nog niet is gestart, start deze dan als volgt: Volg de beschrijving hierboven (1) tot (4).

5. zet de contactschakelaar in de stand PREHEAT (voorverwarmen); houd hem even in deze stand zoals hieronder afgebeeld.

BELANGRIJK:

- De tabel hieronder toont de standaard voorgloeitijden voor verschillende temperatuurwaarden. Deze voorgloeitijden zijn echter niet vereist voor een motor op

Umgebungs-temperatur	Vorwärmzeit	
	Gewöhnlicher Vorwärmtyp	Mit Glühlampentimer
Über 10°C	NICHT ERFORDERLICH	Siehe HINWEIS:
10°C bis -5°C	Ca. 5 Sekunden	
Unter -5°C	Ca. 10 Sekunden	
Einschränkung von Dauerbetrieb	20 Sekunden	

OPMERKING:

- Het standaard voorgloeilampje (indien gemonteerd) gaat na ongeveer 6 seconden uit wanneer de contactsleutel in de voorgloeistand wordt gedraaid. Houd de contactsleutel echter iets langer in de voorgloeistand en raadpleeg de aanbeveling aan de linkerkant.

6. Draai de sleutel in de START-stand, de motor start nu.

Als de motor na 10 seconden niet start, annuleer dan de startprocedure en wacht 5 tot 30 seconden. Herhaal vervolgens de stappen (5) en (6) van de startprocedure.

BELANG

- De celmotor mag niet langer dan 20 seconden draaien.
- Zorg ervoor dat de motor niet alleen in de winter warmloopt, maar ook in warmere seizoenen. De levensduur van een motor die niet voldoende is opgewarmd, kan onder bepaalde omstandigheden korter zijn.
- Als de buitentemperatuur onder -15°C daalt, moet u de batterij uit het apparaat halen, binnen ~~leven~~ onmiddellijk voor de volgende start weer plaatsen.

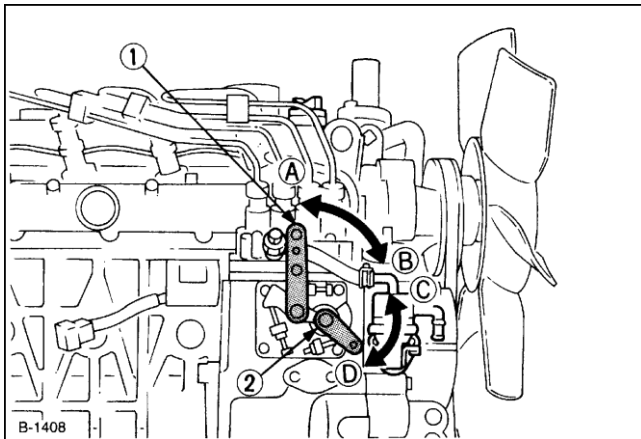
EXTERNE WERKING VAN DE MOTOR

1. Draai de cruisecontrolhendel terug en laat de motor stationair draaien.

Zet de motorontgrendelingshendel op "OFF" om te stoppen.

2. Verwijder de sleutel wanneer de startschakelaar in de stand "OFF" (uit)

3. staat. (Zorg ervoor dat de ontgrendelhendel ~~na~~ de startpositie nadat de motor tot stilstand is gekomen en bereid u voor op de volgende start).



- (1) Snelheidsregelhendel
(2) Motorontgrendelingshendel voor stoppen

- (A) "EMPTY RUN".
(B) "WERKCURSUS"
(C) "ANLASSEN"
(D) "UITGESCHAKELD"

BELANGRIJK:

- Schakel de motor (met turbolader) uit nadat deze 5 minuten is opgewarmd. Als de motor onder hoge belasting plotseling wordt uitgeschakeld, kan dit leiden tot storingen in de turbolader.

CONTROLES TIJDENS DES WERKING

Voer de volgende controles uit met draaiende motor.

■ Koelvloeistof (koelvloeistof)



WAARSCH

Om ongelukken te voorkomen:

- Open de radiateurdop nooit bij bedrijfstemperatuur. Laat hem eerst goed afkoelen, draai de dop dan tot de eerste inkeping los en laat de druk ontsnappen voordat je de dop helemaal verwijdt.

Me een Oververhitti van demotor resp Verlies van op Koeler of radiatorslangen, de motor onmiddellijk uitschakelen en de volgende controles uitvoeren om de oorzaak vast te stellen.

Controles

1. Controleer of een lek water doorlaat;
2. Controleer of er geen obstructies zijn rond de luchtkoelingsinlaten en -uitlaten.
3. Controleer of er zich vuil en stof heeft opgehoopt tussen de koelvin en de koelbuis; controleer of de ventilatorriem te los zit; controleer of de radiatorbuis verstopt is met aanslag;

6. beoordeling, of in warm Seizoenen antivries in de koelvloeistof is gemengd.

■ Controlelampje oliedruk

Dit lampje gaat branden om de bestuurder te waarschuwen dat de oliedruk onder de vooraf ingestelde waarde is gedaald. Als dit tijdens het gebruik gebeurt, of als het waarschuwinglampje blijft branden nadat de motor een toerental van 1000 omw/min of meer heeft bereikt, de motor onmiddellijk uitschakelen en de volgende controles uitvoeren.

1. controleer het oliepeil op (zie onderdeel "MOTOROLIE" in het hoofdstuk ONDERHOUD).
2. controleer het smeersysteem (zie onderdeel "MOTOROLIE" in het hoofdstuk ONDERHOUD).



WAARSCH

Om ongelukken te

- Via naaldgroot Gaten Uitgeperste hydraulische olie kan over het hoofd worden gezien. Maak dergelijke lekken niet met de hand schoon. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Draag een veiligheidsbril. Laat je beschermen spetteren. Hydraulisch Raadpleeg bij letsel onmiddellijk een op Lekken op Brandstofleidingen en Controleerinspuitkoppen. Blessures kan na bloedvergiftiging of iets dergelijks.

Zorg ervoor dat de brandstoftank niet helemaal leeg is, omdat er dan lucht in het brandstofsysteem wordt gezogen, waardoor het systeem ontvlucht moet worden (zie "BRANDSTOF" in het hoofdstuk ONDERHOUD).

■ Vulling van de uitlaatgassen

De motor draait in het nominale vermogensbereik:

- Geen zichtbare uitlaatgassen.
- Als het vermogen iets hoger is dan over de het nominale vermogen, kan het zelf de uitlaatgas bij het vermogen iets constant verkleuren.
- de motor continu wordt met uitlaatgas, kan dit leiden tot storingen.

■ Schakel de motor onmiddellijk uit in de volgende gevallen:

- De snelheid neemt plotseling af of toe.
- Als er ongewone geluiden optreden.
- De uitlaatgassen krijgen plotseling een donkere kleur.
- Een Waarschuwi vo Oliedruk of Koelvloeistoftemperatuurlampje brandt.

Omkeren van de motor en herstelmaatregelen



WAARSCH

Om ongelukken te voorkomen:

- Als de motor omkeert, draait hij kortstondig in de tegenovergestelde richting. Dit kan tot ernstige problemen leiden.
- Terugslag van de motor kan ertoe leiden dat uitlaatgassen naar buiten schieten in de inlaatzijde, wat kan ~~er~~brand.

Als de motor achteruit loopt, moet deze onmiddellijk tot stilstand worden ~~gebr~~ omdat het oliecircuut wordt onderbroken en dit snel tot ernstige schade zou leiden.

■ Hoe je het omgekeerde kunt bepalen

1. De oliedruk begint te dalen. Het oliedrukklampje, indien gemonteerd, gaat branden.
2. Als de luchtinlaat en de uitlaat worden omgekeerd, verandert het motorgeluid en ontsnappen de uitlaatgassen uit het luchtfilter.
3. Er is een hard kloppend geluid hoorbaar wanneer de motor achteruit begint te draaien.

■ Corrigerende maatregelen

1. Zet de uitschakelhendel van de motor onmiddellijk op "OFF" om de machine te stoppen.
2. Nadat je de motor tot stilstand hebt gebracht, controleer je het luchtfilter, het rubberen inlaatspruitstuk en de andere onderdelen. Vervang onderdelen indien nodig.

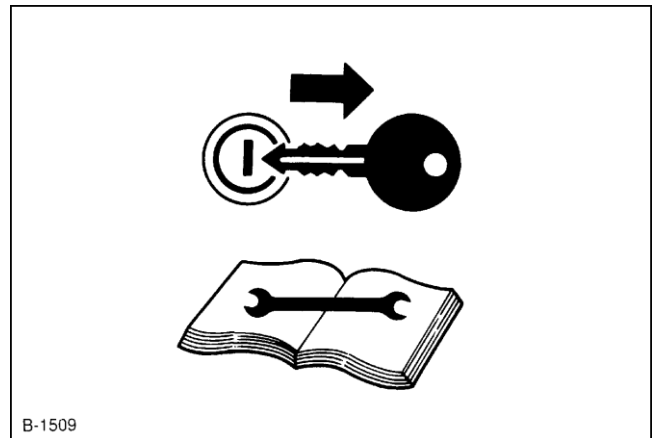
ONDERHOUD



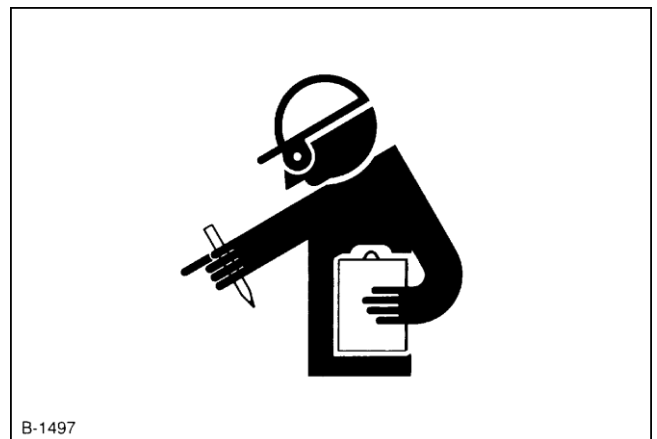
LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Schakel de motor altijd uit en verwijder de contactsleutel bij dagelijks of periodiek onderhoud, tanken, service en reiniging.
- Voordat u de bediening van het systeem aan andere personen toewijst word moe de correct Bedrijfsmodus van het worden uitgelegd; bovendien de Inbedrijfstelling deze lees de handleiding door.
- voor het reinigen van geen benzine, maar een gewoon Reinigingsmiddel gebruiken.
- Gebruik altijd gereedschap dat in goede staat verkeert. Voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, moet u ervoor zorgen dat u weten, zoa deze hulpmiddelen kan worden
- Draai alle schroeven goed aan tijdens de installatie. Draai de de voorgeschreven Draai vast met het
- Plaats geen gereedschap op de batterij, want dit kan kortsluiting Trekker kan. Zwaar Brandwonden of brand kan het gevolg zijn. Voor onderhoud moet de accu uit het voertuig worden verwijderd.
- Laat de uitlaat en uitlaatpijp afkoelen voordat je ze aanraakt. Ze kunnen ernstige brandwonden veroorzaken.



B-1509



B-1497

ONDERHOUDSTERMIJN

Zorg dat het volgende in acht wordt genomen voor veilig onderhoud.

De olieversingsintervallen in de onderstaande tabel gelden voor smeeroïlen van API-classificatie CF bij gebruik van dieselbrandstof met een laag zwavelgehalte. Als smeerolie van de klassen CF-4, CG-4, CH-4 of CI-4 wordt gebruikt in combinatie met dieselbrandstof met een hoog zwavelgehalte, moet de smeerolie worden ververs met kortere intervallen dan in de tabel wordt aanbevolen, afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. (intervallen ongeveer halveren)

Tijdsinterval	Beschrijving	Paginanummer		
elke 50 uur	De brandstofleiding en de klemband controleren	15		@
Zie OPMERKING:	Motorolie verversen	16 tot 17	☉	
elke 100 uur	Het luchtfilterelement reinigen	22	*1	@
	Het brandstoffilter reinigen	15		
	Het zuurniveau van de batterij controleren	23		
	De spanning van de ventilatorriem controleren	25		
	De waterafscheider legen	-		
elke 200 uur	Controleren van de radiatorslang en de klemband	20		
	Been Het oliefilterelement vervangen (diepte oliepan: 90 mm)	17	☉	
	De inlaatluchtleiding controleren	-		@
elke 400 uur	Been Vervangen van het oliefilterelement (diepte oliepan:	17		@
	De waterafscheider reinigen	-		
elke 500 uur	Verwijderen van afzettingen uit de brandstoftank	-		
	De watermantel schoonmaken (binnenkant van de	18 tot 21		
	De ventilatorriem vervangen	25		
elke maand of elke tweede	De batterij opladen	23, 24		
elk jaar	Het luchtfilterelement vervangen	22	*2	@
	Controleer de bekabeling op losse verbindingen	-		
elke 800 uur	Klepspeling controleren	27		
elke 1500 uur	De inspuitdruk bij het inspuitstuk controleren	-	*3	@
elke 3000 uur	De turbolader controleren	-	*3	@
	De brandstofinspuitpomp controleren	-	*3	@
elk tweede jaar	Koelvloeistof vervangen (langetermijnkoelvloeistof)	19 tot 21		
	De batterij vervangen	23, 24		
	De radiatorslang van de klittenband vervangen	20		
	De afvuurbuis en schoenplaatriem vervangen	15	*3	@
	De inlaatluchtpijp vervangen	-	*4	@

BELANGRIJK:

- De onderhoudswerkzaamheden die worden aangegeven met het symbool . moeten na de eerste 50 bedrijfsuren worden uitgevoerd.
- *1 Het luchtfilter moet in stoffige omgevingen vaker worden gereinigd dan onder normale omstandigheden.
- *2 Na zes keer schoonmaken.
- *3 Raadpleeg uw plaatselijke KUBOTA-dealer over deze werkzaamheden.
- *4 Alleen vervangen indien nodig.
- Als de batterij minder dan 100 uur per jaar wordt gebruikt, moet de elektrolyt van de batterij jaarlijks worden gecontroleerd. (alleen hervulbare versie)
- De onderdelen met de markering "@" (bovenstaande afbeelding) zijn door KUBOTA geregistreerd als emissiekritische onderdelen voor voertuigen die niet op de openbare weg zijn geregistreerd [U.S. EPA (Environmental Protection Agency)]. De eigenaar van de machine is verantwoordelijk voor het vereiste onderhoud en de prestaties in overeenstemming met de bovenstaande instructies. Lees de details van de garantievoorzwaarden zorgvuldig door.

OPMERKING:

- Het vervangingsniveau van de motorolie is afhankelijk van de volgende

Modellen	Diepte van de oliepan	
	meer dan 125 mm (110 mm D1305-E3)	*onder 101 mm
Alle modellen	200 uur	150 uur
Ten eerste	50 uur	

- * De oliepan (T=101 mm) is de keuze.
- ** Standaard vervangingsafstand
 - API-dienstenclassificatie: via CF-kwaliteitsklasse

OPMERKING:

Smeeroliën

Met het oog op de strengere richtlijnen die nu van kracht zijn, zijn motoroliën met classificatie CF-4 en CG-4 speciaal ontwikkeld voor gebruik met laagzwavelige brandstoffen in motoren voor wegvoertuigen. Wanneer een multifunctionele motor wordt gebruikt met brandstof met een hoog zwavelgehalte, wordt aanbevolen een motorolie met classificatie CF of beter te gebruiken, die een totaal basisgetal van minstens 10 heeft.

- **Smeeroliën worden aanbevolen wanneer brandstoffen met een laag of hoog zwavelgehalte worden gebruikt.**

○ Aanbevolen X : Niet aanbevolen

Smeerolie classificatie	**Brandstoffen		Opmerkingen
	Zwavelarm	Rijk aan	
CF	○	○	*TBN ≥ 10
CF-4	○	X	
CG-4	○	X	
CH-4	○	X	
CI-4	○	X	

*TBN: Totaal basisaantal

**Brandstof

- Dieselbrandstofsificaties: de gebruikte brandstof moet voldoen aan alle relevante emissievoorschriften die van toepassing zijn in het gebruiksgebied van de motor voor wat betreft het zwavelpercentage (ppm).
- Het wordt sterk aanbevolen om dieselbrandstof te gebruiken met een zwavelgehalte van minder dan 0,10% (1000 ppm).
- Als een dieselbrandstof met een hoog zwavelgehalte van 0,50 % (5000 ppm) tot 1,0 % (10.000 ppm) wordt gebruikt, moeten de motorolie en het oliefilter met kortere intervallen worden ververs (ongeveer halveren van de intervallen).
- Gebruik GEEN brandstof met een zwavelgehalte van meer dan 1,0% (10.000 ppm).

- Aangezien KUBOTA dieselmotoren met een vermogen van minder dan 56 kW (75 pk) voldoen aan de EPA Stage 4 en Interim Stage 4 emissienorm, is het gebruik van zwavelarme of ultrazwavelarme dieselbrandstof verplicht voor deze motoren als ze binnen het bereik van de EPA worden gebruikt. Als alternatief voor No. 2-D kan No. 2-D S500 of S15 dieselbrandstof worden gebruikt; bij buitentemperaturen onder -10°C moet No. 1-D S500 of S15 dieselbrandstof worden gebruikt voor No. 1-D.

1) Nr. 1-D of Nr. 2-D, S500: laagzwavelige dieselbrandstof met minder dan 500 ppm of 0,05 gewichtsprocent.

Nr. 1-D of Nr. 2-D, S15: dieselbrandstof met ultralaag zwavelgehalte met 15 ppm of 0,0015 gewichtsprocent.

Smeerolie van classificatie CJ-4 is bedoeld voor gebruik in motoren die zijn uitgerust met een DPF (dieselpartikelfilter). Het wordt afgeraden deze olie te gebruiken in motoren uit de Kubota E3 serie. De olie die in

- de motor gebruikt wordt moet de voorgeschreven API classificatie en SAE viscositeit hebben volgens de heersende buitentemperatuur, zoals aangegeven in onderstaande tabel.

Boven 25°C	SAE30, SAE10W-30 of 10W-40
0 tot 25°C	SAE20, SAE10W-30 of 10W-40
Onder 0°C	SAE10W, SAE10W-30 of 10W-40

- Aanbevolen API-classificatie

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de juiste API-motorolieclassificatie (American Petroleum Institute) op basis van het motortype (interne EGR, externe EGR of zonder EGR) en de gebruikte brandstof (laag zwavelgehalte, ultralaag zwavelgehalte of hoog zwavelgehalte).

Brandstof	Classificatie motorolie (API-classificatie)	
	Motoren zonder EGR Motoren met interne EGR	Motoren met externe EGR
Brandstof met hoog zwavelgehalte [$0,05\%$ (500 ppm) Zwavelgehalte < $0,50\%$ (5000 ppm)]	CF (Als motorolie van de klassen CF-4, CG-4, CH-4 of CI-4 wordt gebruikt in combinatie met dieselbrandstof met een hoog zwavelgehalte, moet de motorolie met kortere intervallen worden verversd. (intervallen ongeveer halveren))	---
Zwavelarme brandstof [zwavelgehalte < $0,05\%$ (500 ppm)] of brandstof met ultralaag zwavelgehalte [zwavelgehalte < $0,0015\%$ (15 ppm)]	CF, CF-4, CG-4, CH-4 of CI-4	CF of CI-4 (Motorolie van klasse CF-4, CG-4 of CH-4 moet worden gebruikt in motoren die zijn uitgerust met een EGR-systeem).

EGR:

ONDERHOUDSTERMIJNEN

BRANDSTOF

Brandstof is licht ontvlambaar en gevaarlijk om te hanteren. Wees daarom uiterst voorzichtig bij het omgaan met brandstof.



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Zorg er bij het tanken voor dat **U niets morserij. Gemorstebrandstof Afvegen. Brandgevaar!**
- Stop de motor nooit voordat u gaat tanken. Houd de machine uit de buurt van vuur.
- Absoluut de als **Uitschakeling dagelijksonder motor of periodiek houd, Bijtanken, Onderhoud en Reiniging worden uitgevoerd. Bij het tanken of bij het hanteren van de batterij is roken verboden.**
- De brandstofsyste~~m~~en moeten worden geïnstalleerd in een goed geventileerde en ruime werkruimte.
- Als brandstof en motorolie in de motor en tank worden gemorst, veeg deze dan onmiddellijk weg en laat de motor volledig afkoelen voordat u gaat bijvullen.
- Gemorstebrandstof en Houd smeermiddel uit de buurt van de motor.

■ Brandstofpeil controleren en Bijtanken

1. Controleer of het brandstofpeil boven de ondergrens van de brandstofpeilindicator ligt.
2. Vul de tank bij tot de bovenste markering wanneer het brandstofpeil is gedaald. Zorg ervoor dat niet te veel brandstof wordt toegevoegd.

Vlam pomp kt Celsius °C	Water en depositie Vol. %	Koolstofresi du in 10% Achterstand %	As in gewicht %
Min	Max	Max	Max
52	0,05	0,35	0,01

Destillatietem peraturen, °C 90%		Kinematisch cSt of mm ² /s bij 40°C		Saybolt taaigheid, SUS bij 37,8°C	
Min	Max	Min	Max	Min	Max
282	338	1,9	4,1	32,6	40,1

Zwavel in gewicht %	Koperstrip corrosie	Cetaangetal
Max	Max	Min
0,50	Nr.3	40

- Cetaangetal: De aanbevolen minimum cetaangetal is 45, maar een cetaangetal boven de 50 verdient de voorkeur, vooral bij buitentemperaturen onder de -20°C en bij gebruik op hoogtes boven de 1500 meter.
- Dieselbrandstofspectificaties: de gebruikte brandstof moet voldoen aan de volgende eisen Percentage (ppm) alle relevant emissievoorschriften, de in Het volgende geldt voor het toepassingsgebied van de motor. Het wordt sterk aanbevolen om dieselbrandstof te gebruiken met een zwavelgehalte van minder dan 0,10% (1000 ppm). Als een dieselbrandstof met een hoog zwavelgehalte van 0,50 % (5000 ppm) tot 1,0 % (10.000 ppm) wordt gebruikt, moeten de motorolie en het oliefilter met kortere intervallen worden
- GebruikGEEN brandstof, een zwavelgehalte van meer dan 1,0% (10.000 ppm). Dieselbrandstof die voldoet aan de specificaties van
- EN 590 of ASTM D975 wordt aanbevolen. Dieselbrandstof met de aanduiding No. 2-D is een
- destillaatbrandstof met lage vluchtigheid die bijzonder geschikt is voor industriële motoren en zware bedrijfsvoertuigen (SAE J313 JUN87).

- Aangezien KUBOTA-dieselmotoren met een vermogen van minder dan 56 kW (75 pk) voldoen aan de EPA Stage 4- en Interim Stage 4-emissienorm, is het gebruik van zwavelarme of ultralaagzwavelige dieselbrandstof verplicht voor deze motoren, op voorwaarde dat deze motoren worden gebruikt binnen het bepalingsbereik van de EPA; No. 2-D S500- of S15-dieselbrandstof mag worden gebruikt als alternatief voor No. 2-D; No. 1-D S500- of S15-dieselbrandstof moet worden gebruikt voor No. 1-D wanneer de buitentemperatuur lager is dan -10°C.

- 1) SAE: Automotive Ingenieur (Genootschap van auto-ingenieurs)
- 2) EN: Europese norm (Europese norm) ASTM:
- 3) American Society of Testing and Materials (American Society for Testing and Material Standards)
- 4) US EPA: United States Environmental Protection Agency Nr. 1-D of Nr. 2-D, S500: laagzwavelige
- 5) dieselbrandstof met minder dan 500 ppm of 0,05 gewichtsprocent.
Nr. 1-D of Nr. 2-D, S15: dieselbrandstof met ultralaag zwavelgehalte met 15 ppm of 0,0015 gewichtsprocent.

BELANG

- Zorg ervoor dat u een filter gebruikt wanneer u de brandstoftank vult, omdat vuil of gruis in de brandstof storingen in de brandstofinjectionpomp kan veroorzaken.
- Gebruik alleen diesel met een lage viscositeit. Gebruik geen andere brandstof, omdat de kwaliteit daarvan onbekend is en daarom inferieur kan zijn. De zeer lage cetaangraad van paraffine heeft een nadelige invloed op de motor.
Afhankelijk van hoe hoe de buitentemperatuur is, verschilt dieselbrandstof met verschillende kwaliteitsklassen. ervoor u de brandstoftank niet helemaal leeg laat lopen. Er dringt dan lucht in het brandstofsysteem, waardoor de tank voor de volgende start ontluicht moet worden.

■ Het brandstofsysteem



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Ontluicht nooit de hete motor, omdat hierdoor brandstof in de hete uitlaat terecht kan komen, waardoor brand kan ontstaan.

Het brandstofsysteem moet als volgt worden ontluicht; Geval

- na de Brandstoffilt en Brandstofleidinge verwijderd de zijn hersteld;
- nadat de brandstoftank leeg is; of
- voordat de motor wordt gebruikt na een lange stilstandperiode.

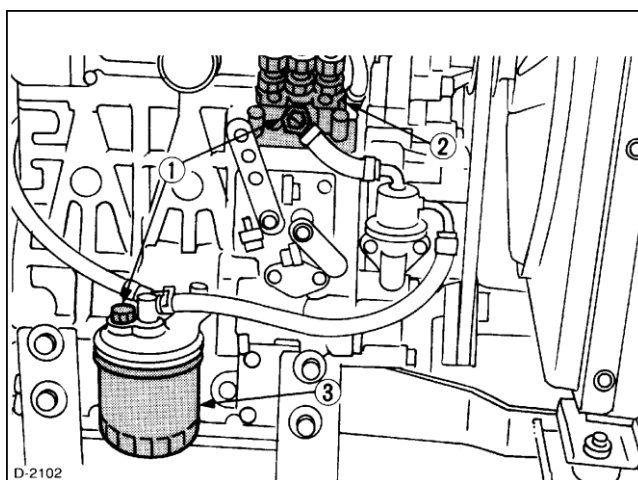
[VERFAHREN] (Uitsluitend Zaa brandstoftanks

1. Vul de brandstoftank tot de rand. Framemaat. Open U de Brandstoffilterkraa
2. Draai de schroef een paar slagen los. Ontluchtungsplug van het brandstoffilter.
3. Draai de ontluichtungsplug weer vast als er geen luchtbelln meer ontsnappen.
4. Open de ontluichtungsplug aan de bovenkant van de injectieomp.
5. Draai de ontluichtungsplug weer vast als er geen luchtbelln meer ontsnappen.

BELANGRIJK:

- Houd, behalve bij het ontluichten, de ontluichtungsplug van de brandstofinspuitpomp altijd gesloten, anders slaat de motor af.

[DROP-FUEL-TANK-SYSTEM].



- (1) Ontluichtungsplug
- (2) Injectieomp

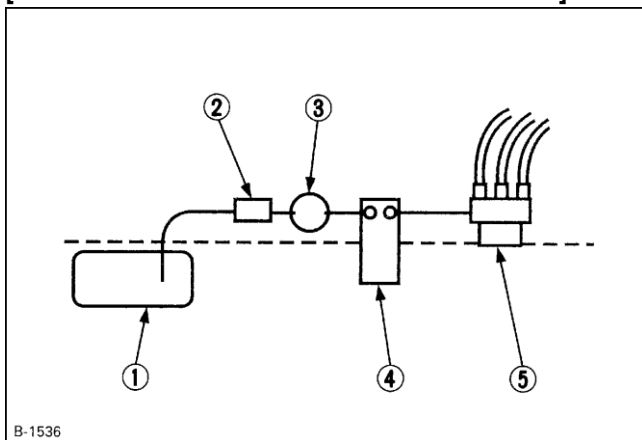
[VERFAHREN] (brandstoftanks zijn lager G) dan de injectiepomp)

1. Voor brandstoftanks die lager zijn dan de injectiepomp. Het brandstofsysteem moet op druk worden gebracht door de elektrische brandstofpomp.
2. Als er geen elektrische brandstofpomp is, moet de pomp worden bediend met de handhendel.
3. Als de brandstoftank lager G) ligt dan de inspuitspomp, moet het primaire brandstoffilter zich aan de drukzijde van de pomp bevinden.
4. De ontluuchting wordt uitgevoerd volgens de stappen (2) tot en met (3).

BELANG

De ontluuchtingsschroef de Brandstofpomp vastdraaien (behalve tijdens het ontluuchten), anders kan de motor plotseling stoppen.

[BRANDSTOFTANK ONDER DE INJECTIEPOMP].



- (1) Brandstoftank onder de injectiepomp
 (2) Voorfilter
 (3) Elektrische of mechanische pomp
 (4) Hoofdfilter
 (5) Injectiedruk

De brandstofleidingen controleren



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Na Stop van de motor, controleer en vervang de Brandstofleidingen Defect Brandstofleidingen brand veroorzaken op .

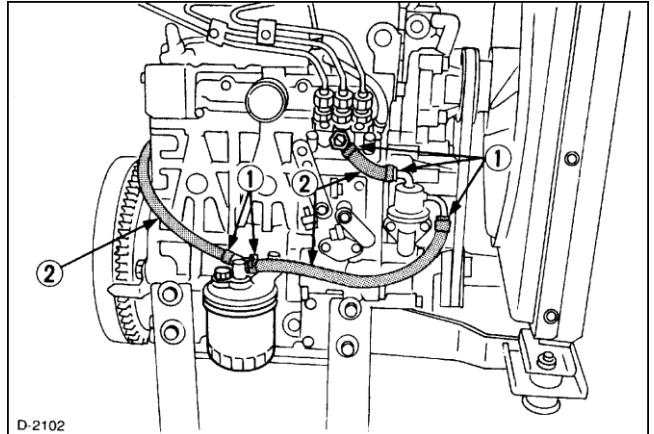
De brandstofleidingen moeten elke 50 bedrijfsuren worden gecontroleerd.

1. Als de slangklem is losgekomen, breng dan een beetje olie aan op de schroef en draai de slangklem weer vast.
2. Controleer rubberen brandstofleidingen op slijtage. Slangen en slangklemmen moeten om de twee jaar worden vervangen.
3. Als er een defect wordt geconstateerd aan brandstofleidingen of slangklemmen, moeten de betreffende onderdelen onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.

4. na de Vervang van kabels of Slangklemmen Het brandstofsysteem moet

BELANG

Verwijder de brandstofleidingen of sluit ze aan beide uiteinden af met een schone doek of iets dergelijks om te voorkomen dat er vuil in de de Brandstofsysteem na voorkomen Vuildeeltjes kunnen ervoor zorgen dat de injectiepomp niet goed werkt.

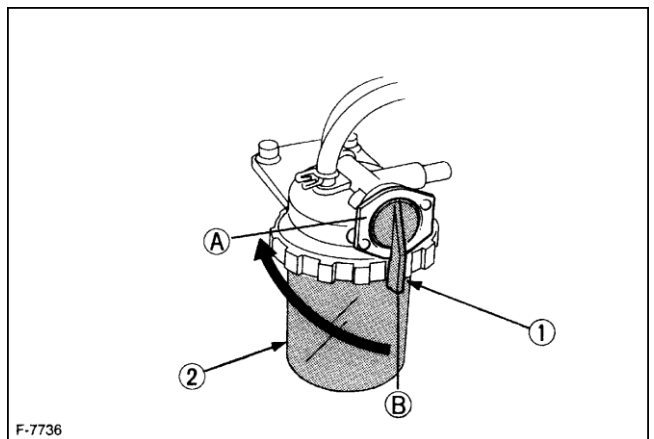


- (1) Klemmen
 (2) Brandstofleidinge

De brandstoffilterkom reinigen

Reinig het brandstoffilter elke 100 bedrijfsuren. Voer deze werkzaamheden uit op een schone, stofvrije plaats om te voorkomen dat er vuil in het brandstofsysteem terecht komt.

1. Sluit de kraan van de brandstoffilterbak.

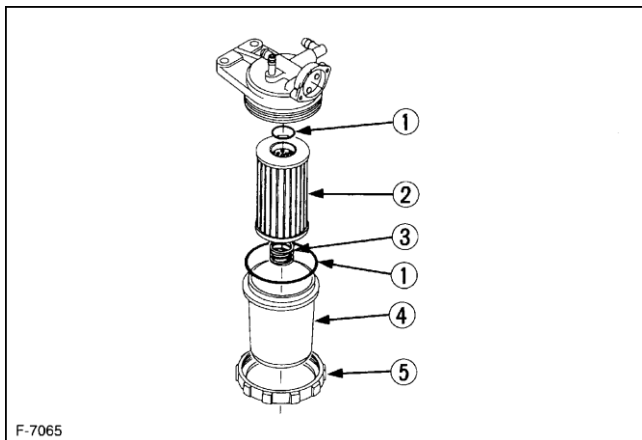


- (1) Brandstoffilterkraan
 (A) "UIT"
 (B) "AAN"

2. Verwijder het filterdeksel en was de binnenkant van het filter met diesel.
3. Verwijder het filterelement en was het uit met diesel.
4. Plaats na het reinigen het brandstoffilter terug en zorg ervoor dat er geen vuil in het systeem kan binnendringen.
5. Ontlucht de injectiepomp.

BELANGRIJK:

- Als dit los zit, kunnen stof en vuilnaar binnen worden gezogen, waarbij Zuigerveren slijtenvroeg en a er treedt een prestatieverlies op.



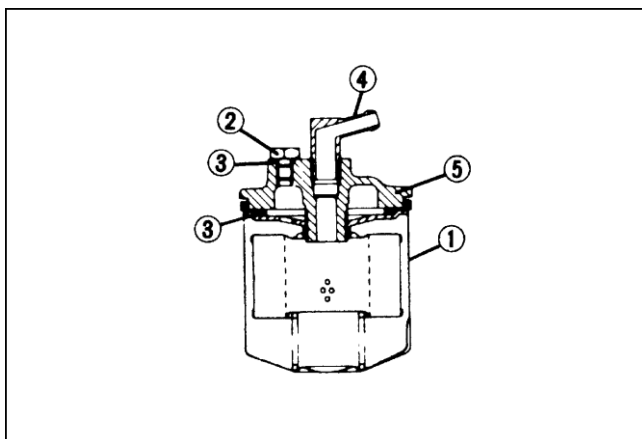
- (1) O-ring
- (2) Filterelement
- (3) Lente
- (4) Filtercontaine

■ Het brandstoffilter vervangen

1. Vervang het brandstoffilter ongeveer elke 400 bedrijfsuren door een nieuw exemplaar.
2. Breng een dun laagje brandstof aan op de afdichting en draai het filter vervolgens met de hand vast.
3. Ontlucht ten slotte het systeem.

BELANG

- Brandstoffilt moe Regelmat uitgewisseld om voortijdige slijtage van de inspuitsplunjer of het inspuitsstuk door onzuiverheden in de brandstof te voorkomen.



- (1) Inzet brandstoffilter
- (2) Ontluchtingsplug
- (3) O-ring
- (4) Pijpverbinding
- (5) Dekens

MOTOROLIE



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

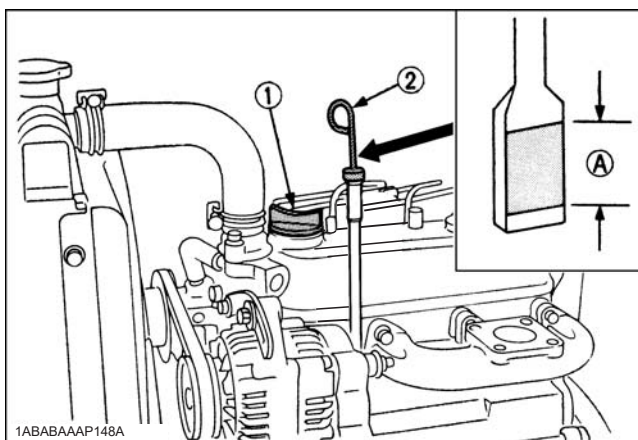
- Controleer de motor altijd voordat u het oliepeil controleert, de olie de Uitwisseling de Stop de oliefilterpatroon.
- Laat de uitlaat en uitlaatpijp afkoelen voordat je ze aanraakt. Ze kunnen ernstige brandwonden veroorzaken oorzaak. Vo Inspectiewerkzaamhed Onderho en Gebruik altijd eerst de en afkoelen.
- Contact met motorolie kan huidbeschadiging veroorzaken, gebruik handschoenen bij het hanteren van motorolie. Als uw huid in contact komt met motorolie, was deze dan onmiddellijk af.

OPMERKING:

- Zorg er bij het controleren van het motoroliepeil voor dat de motor horizontaal staat, anders geeft het aflezen van het oliepeil een onjuiste waarde.

■ Het oliepeil controleren en motorolie bijvullen

1. Controleer het motoroliepeil voor het starten of ten minste vijf minuten na het uitschakelen.
2. Trek de oliepeilstok eruit, veeg hem af en duw hem er weer in.
3. Trek de oliepeilstok er weer uit en controleer het motoroliepeil.



- (1) Olievulplug
- (2) Oliepeilstok

[Onderste markering op peilstok].
(A) Het motoroliepeil binnen dit bereik is correct.

- Als het motoroliepeil te laag is, verwijder dan de olietulplug en vul vervolgens verse motorolie bij tot aan de voorgeschreven markering.
- Wacht na het vullen van de motorolie ten minste 5 minuten en controleer het motoroliepeil opnieuw. Het duurt een paar minuten voordat de olie zich heeft verzameld in de oliepan.

Hoeveelheden

Modelle	Menge
D1005-E3, D1105-E3, D1105-TE3	5,1L
D1305-E3	5,7L
V1505-E3	6,0L
V1505-TE3	6,7L

De opgegeven oliehoeveelheden gelden voor

BELANGRIJK:

- Als motorolie MIL-L-2104C of moet deze eigenschappen van de classificatie API kwaliteitsklasse CF hebben. Verander de kwaliteit van de motorolie aan de hand van de omgevingstemperatuur.

boven 25°C	SAE30 of SAE10W-30 SAE10W-40
0 °C tot 25 °C	SAE20 of SAE10W-30 SAE10W-40
onder 0°C	SAE10W of SAE10W-30 SAE10W-40

- Als U een van de vorige Als je verschillende soorten olie gebruikt, zorg er Zorg ervoor dat u alle vorige olie aftapt voordat u de nieuwe olie in de oliepan vult.

■ **Motorolie verversen**

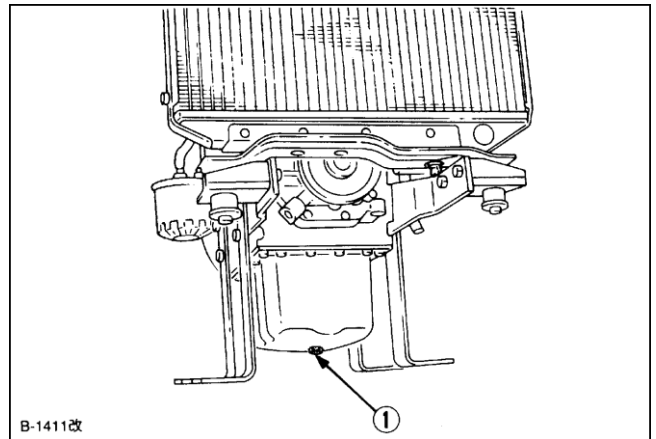


LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Altijd de motor voordat de motorolie wordt ververs.
- Op een geschikte container op de motor. Plaats een geschikte container op de motor. Verwijderen volgens plaatselijke voorschriften.
- Tap geen olie af terwijl de motor draait en laat de motor iets afkoelen.

- Ververs de motorolie na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna om de 200 uur. Draai de aftapplug uit de oliepan en laat de gebruikte olie volledig uitlekken. Ververs de olie als de motor nog warm is om het aftappen te vergemakkelijken.



(1) Olieaftapplug

- Vul met verse motorolie tot de bovenste markering op de oliepeilstok is bereikt.

■ **Het oliefilterelement vervangen**



LET OP

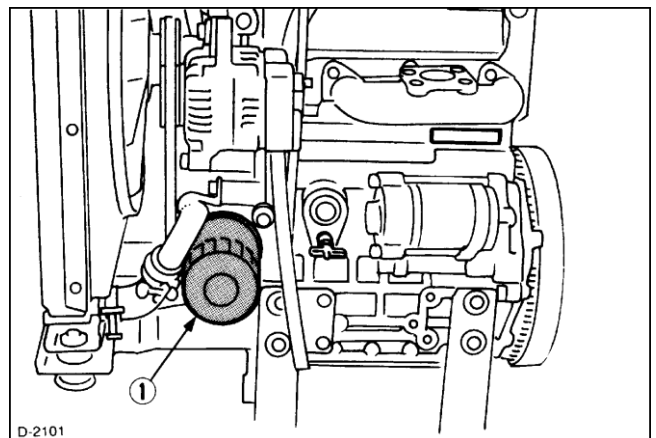
Om ongelukken te voorkomen:

Motor

uitschake

- Laat de motor een beetje afkoelen, want je kunt je verwonden aan de hete olie.

- Vervang het oliefilterelement na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna om de 200 uur.
- Maak het oude oliefilterelement los met een steeksleutel.
- Smeer een laagje olie op de afdichtingsschijf van het nieuwe inzetstuk.
- Schroef het oliefilterelement met de hand vast. Zodra de afdichting licht op zijn plaats zit, draait u het inzetstuk alleen met de hand vast. Als het inzetstuk met een oliefiltersleutel wordt vastgedraaid, kan de schroefdraad te strak worden



(1) Oliefilterinzetstuk
Losdraaien met een filtersleutel (met de hand vastdraaien)

- 5 Na het vervangen van het oliefilterelement daalt het motoroliepeil normaal gesproken iets. Laat de motor daarom korte tijd draaien, controleer op lekkage en controleer daarna pas weer het motoroliepeil. Vul indien nodig motorolie bij.

OPMERKING:

- Gemorste olie moet volledig uit de motor worden verwijderd.

KOELER

Als de koelvloeistof is bijgevuld voor de inbedrijfstelling, gaat deze één werkdag mee. Maak er daarom een regel van om het koelvloeistofpeil voor elke inbedrijfstelling te controleren.

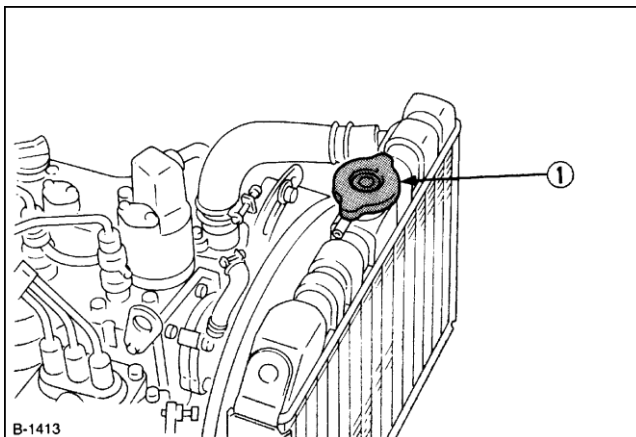
**WAARSCH**

Om ongelukken te voorkomen:

- Schakel de motor pas uit nadat deze ongeveer 5 minuten stationair heeft gelopen.
- Begin pas met werken nadat de motor en radiator volledig zijn afgekoeld (meer dan 30 min na het uitschakelen van de motor).
- Open de radiator dop nooit bij bedrijfstemperatuur. Laat hem eerst goed afkoelen, draai de dop dan tot de eerste inkeping los en laat de druk ontsnappen voordat je de dop helemaal verwijdert. Door oververhitting kan hete damp uit de radiator schieten, wat tot ernstige brandwonden kan leiden.

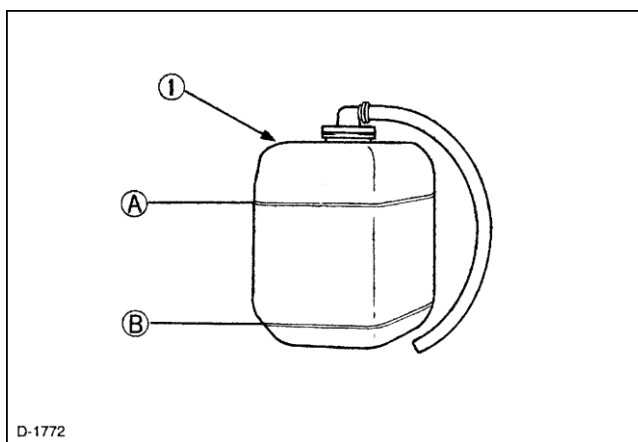
■ Controleer en Navulling van Koelvloeistof

1. de radiator dop gewicht en zelf. Zorg ervoor dat het niveau de onderkant van de vulopening bereikt.



(1) Drukdop radiator

- 2 Als de radiator is uitgerust met een reservetank, kan het koelvloeistofpeil bij deze tank worden gecontroleerd. Als het peil tussen de markeringen FULL en LOW staat, is er voldoende koelvloeistof voor één werkdag.

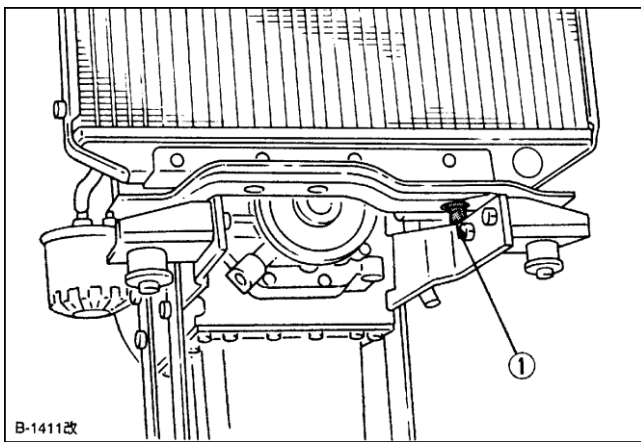
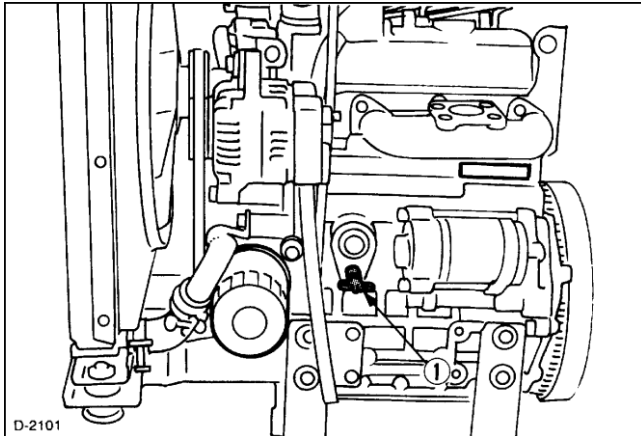


(1) Reserve

(A) "VOLLEDI
G"

3. Als het koelvloeistofpeil daalt door verdamping, kan schoon water worden bijgevuld tot de markering FULL.

4. Controleer de twee aftapkranen in de illustratie aan de zijkant van het motorblok en in het onderste gedeelte van de radiator op lekkage.



(1)

BELANG

- Als de radiateurdop moet worden verwijderd, dient u bovenstaande voorzorgsmaatregelen in acht te nemen; draai de dop na montage weer stevig vast. Vul de reservetank met vers, schoon water en — antivries.
- Raadpleeg een KUBOTA-dealer als u — koelvloeistofverlies constateert. Zorg ervoor dat er geen vuil of zout water in de — radiator kan komen. Vul de reservetank niet met koelvloeistof boven de — markering "FULL". Sluit de radiateurdop voorzichtig.
- Als de radiateurdop loszit of niet goed is gemonteerd, kan de motor oververhit raken door verlies van koelvloeistof.

■ Koelvloeistof vervangen

1. Open bij het aftappen van de koelvloeistof altijd beide aftapkranen en verwijder de radiateurdop. Als de radiateurdop op de radiator blijft zitten, is het niet gegarandeerd dat de koelvloeistof volledig wegstroomt.
2. Verwijder de overloopleiding van de radiateurdop om de reservetank leeg te laten lopen.
3. Voorgeschreven volume koelvloeistof

Modelle	Menge
D1005-E3, D1105-E3, D1105-TE3, D1305-E3	3,1L
V1505-E3	4,0L
V1505-TE3	5.0L

OPMERKING:

- De opgegeven koelwaterhoeveelheden gelden voor standaardradiatoren.
- 4. Een niet goed vastgedraaide radiateurdop of speling tussen de dop en de schroefset versnelt het verlies van koelvloeistof.
- 5. Koelvloeistof (antivries koelvloeistof)

Jahreszeit	Kühlmittel
Sommer	Sauberes Wasser und Kühlerreinigungsmittel
Winter (wenn Temperatur unter 0°C absinkt) oder alle Jahreszeiten	Sauberes Wasser und Frostschutzmittel (siehe unter "Frostschutzmittel" im Kapitel "KÜHLER".)

■ Remed me snel Zinkend van Koelvloeist

1. Controleer op vuil tussen de koelribben van de radiator en de pijp. Als zich vuil heeft opgehoopt, moet dit volledig worden verwijderd.
2. Controleer of de V-riem van de ventilator strak zit. Als deze los zit, draai hem dan vast.
3. Controleer of de radiatorslang niet verstopt is. Als er kalkaanslag in de slang ontstaat, voeg dan een geschikt middel toe om de kalkaanslag op te lossen.

■ Radiatorslangen en slangklemmen controleren



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- De radiatorslangen moeten altijd regelmatig Afstanden controleren. Wann de Radiatorslang beschadigd is of verloopt komt he na Oververhitting. kan ernstige

Controleer of de waterleidingen goed vastzitten. Deze controle moet elke 200 uur of elke 6 maanden worden uitgevoerd, afhankelijk van wat het eerst gebeurt.

1. Als een slangklem is losgeraakt en er koelvloeistof lekt, moet de slangklem goed worden vastgedraaid.
2. Als een radiatorslang opgezwollen, verhard of gescheurd is, moeten de slang en slangklemmen worden vervangen; draai de slangklem vervolgens weer stevig vast.

Slangen en slangklemmen moeten elke 2 jaar worden vervangen. Als een slang opgezwollen, verhard of gescheurd is, moet het defecte onderdeel onmiddellijk worden vervangen.

■ Voorzorgsmaatregelen bij oververhitting van de motor

Moet de Motor oververhittingen de Koelvloeistoftemperatuur naar in de nabijheid kookpunt of zelfs hoger, moeten de volgende maatregelen worden genomen wanneer de waarschuwingszoemer klinkt of het waarschuwingslampje gaat branden:

1. Parkeer het voertuig op een veilige plaats en laat de motor stationair draaien.
2. Schakel de motor pas uit nadat deze ongeveer 5 minuten stationair heeft gelopen.
3. Als de motor in onbelaste toestand binnen ongeveer 5 minuten afslaat, verlaat dan onmiddellijk de omgeving van de motor en houd een veilige afstand aan. Open nooit de motorkap en verwijder nooit andere onderdelen.
4. Terwijl de waterdamp ontsnapt, moet u ongeveer 10 minuten op veilige afstand van de motor blijven tot de druk is afgenomen.
5. Als de motor is afgekoeld en er geen verbrandingsgevaar meer is, kan de Oorzaak van volgen de Zie het gedeelte "PROBLEMENOPLOSSING" om het probleem tot op de bodem uit te zoeken. Vervolgens kan de motor opnieuw worden gestart.

■ De radiator reinigen (buiten)

Als er vuil tussen de vinnen van de radiator en de pijp zit, spoel dit dan weg met stromend water.

BELANGRIJK:

- Reinig de radiator nooit met gereedschap zoals spatels of schroevendraaiers, want hierdoor kunnen de lamellen of de leiding beschadigd raken. Dit kan leiden tot lekkage van de radiator en vermindering van de koelcapaciteit.

■ Antivries



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Bij het omgaan met antivries
Rubberen jurk
(antivries is giftig).
- Will Antivries van
Per ongeluk dronken, onmiddellijk
Ga naar de dokter.
- Als antivries in contact komt met
huid of kleding, onmiddellijk
afwassen.
- Geen diverse
Soorten antivries
met elkaar vermengen. Het mengsel
kan een chemische reactie
veroorzaken die schadelijke stoffen
stoffen kunnen ontstaan.
- Antivries is uiterst brandbaar en
explosief onder bepaalde
omstandigheden. Houd vuur en
kinderen uit de buurt van antivries.
- worden Vloeistoffen van de
Motor afgetapt, één container
onder de motorbehuizing.
- Zorg dat deze vloeistoffen niet op
de vloer, in een afvoer of in een
waterbron terechtkomen.
- Me de Afvalverwij van
Neem indien nodig de de
relevante
milieubeschermingsvoorschr
iften in acht.

Gebruik altijd een mengsel van duurzame koelvloeistof en schoon, hardheidsvrij water in een verhouding van 1:1 in KUBOTA machines.

Raadpleeg KUBOTA voor de koelvloeistof bij bijzonder extreme temperaturen.

1. Er zijn verschillende soorten langetermijnkoelvloeistof. Gebruik ethyleenglycol
2. voor deze motor.
De radiator moet worden doorgespoeld met schoon water voordat koelvloeistof gemengd met langetermijnkoelvloeistof wordt bijgevuld. Dit proces
3. Herhaal dit 2 of 3 keer om de binnenkant van de radiator en het motorblok schoon te maken.
Koelvloeistof mengen (LLC)
Maak een mengsel van 50 %

- 4 De procedure voor het mengen van water en antivries is afhankelijk van het merk antivries. Zie de SAE J1034 standaard en de SAE J814c standaard.

Volumepercentage antivriesmiddel	Vriespunt °C	Kookpunt* °C
50	-37	108

*Bij een luchtdruk van 1,013 x 10⁵ PA (760 mmHg). Een hoger kookpunt wordt bereikt als een koelere drukdop wordt gebruikt, waardoor druk kan worden opgebouwd in het koelsysteem.

5. Langetermijnkoelvloeistof toevoegen
 - (1) Als het koelvloeistofpeil daalt door verdamping, mag alleen schoon water in het koelsysteem worden gevuld.
 - (2) In het geval lekkage moet Langdurige koelvloeistof van hetzelfde merk en dezelfde mengverhouding.

*Voeg nooit koelvloeistof voor de lange termijn van een andere fabrikant toe. (Verschillende merken kunnen verschillende additieven hebben en het is mogelijk dat de motor niet presteert zoals gespecificeerd).
6. Als de langetermijnkoelvloeistof is gemengd, is er Radiatorreiniger gebruiken. De Langetermijnkoel bevat a Corrosieremmer. Als dit zich mengt met het reinigingsmiddel, kan zich sludge vormen, wat een schadelijk effect heeft op de motoronderdelen.
7. Originele langetermijnkoelvloeistof van Kubota heeft een levensduur van 2 jaar. Vervang de koelvloeistof daarom elke 2 jaar.

OPMERKING:

- De hierboven vermelde gegevens komen overeen met de industriestandaarden, die een minimaal glycolgehalte in de antivries voorschrijven.

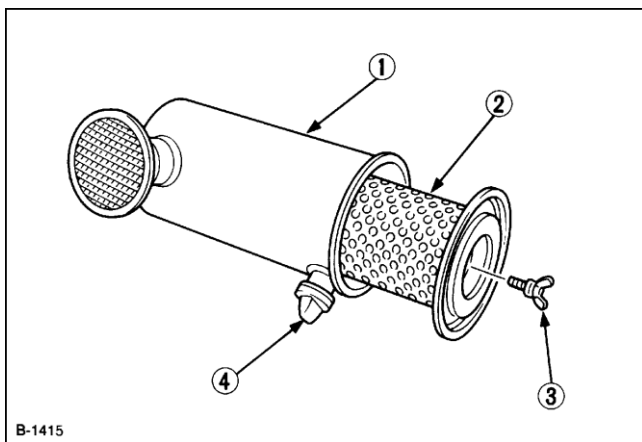
■ Radiator afdichtmiddel

Omdat de radiator een robuust ontwerp heeft, is er weinig kans op lekkage. Mocht dit toch gebeuren, dan kan een radiatorafdichtmiddel uitkomst bieden. Neem contact op met uw plaatselijke KUBOTA-dealer als het lek ernstig is.

LUCHTFILT

Is dat wat dit Gebuikte motor Element van luchtfilter een droog type is, dan nooit oliën.

1. De afvoerklap onder normale omstandigheden Open eenmaal per week (of dagelijks bij gebruik in een stoffige omgeving) om de grote stof- en vuildeeltjes te verwijderen. Veeg de van
2. het luchtfilteraf meteen als deze vuil of nat is. Raak het element niet aan, behalve om het
3. schoon te maken. Als er droog stof aan het onderdeel blijft kleven,
4. blaas het dan uit met perslucht van binnenuit terwijl u het draait. De druk van de perslucht moet minder zijn dan 205kPa (2,1kgf/F).
5. Vervang het element elke zesde jaar of naar schoonmaakbeurt.



- (1) Luchtfilterhuis
- (2) Element
- (3) Vleugelkopschroef
- (4) Evacuatieklap

BELANGRIJK:

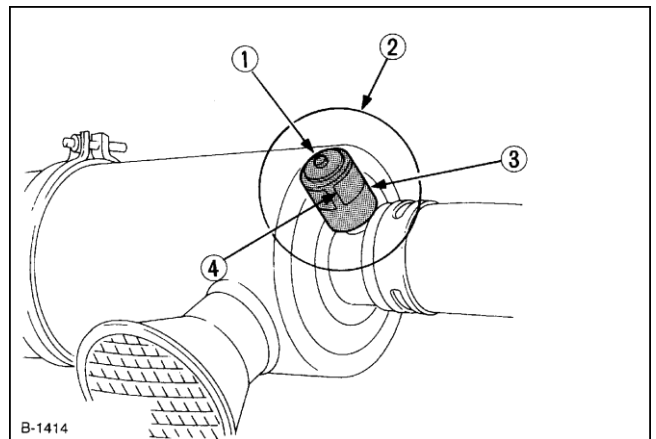
- Controleer of de vleugelkopschroef van het filter stevig genoeg is aangedraaid. Als deze los zit, kan stof en vuil worden aangezogen, wat leidt tot slijtage van de cilinder en zuigerveren. Slechte motorprestaties zijn het gevolg.
- Onderhoud het luchtfilter niet te veel. Overmatig onderhoud kan ertoe leiden dat er vuil in de motor terechtkomt en dat er voortijdige slijtage optreedt.

■ Ventiel voor

Ventiel voor onde normaal Opēn de werkomstandigheden eenmaal per week - dagelijks in stoffige omstandigheden - om grof vuil en stofdeeltjes te verwijderen.

■ Stofindicator (indien beschikbaar)

Als het rode lampje van de stofindicator op de luchtfilter brandt, heeft het luchtfilter het vulniveau bereikt. Reinig het onderdeel onmiddellijk en schakel het indicatorlampje uit met de schakelaar "OFF".



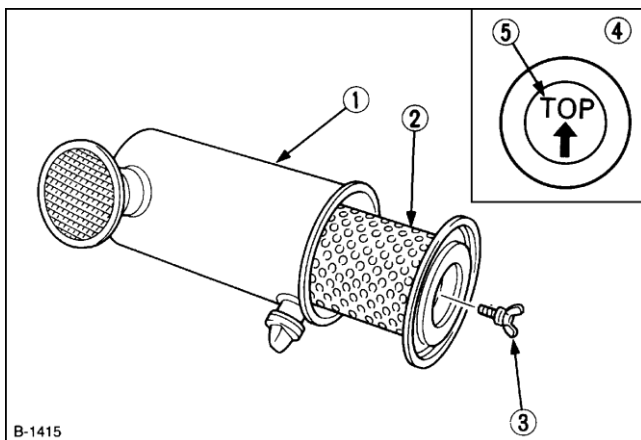
- (1) "UIT-
schakelaar
- (2) Stofindicator
- (3) Vulniveau

■ **Alle me de Luchtfilt me de Stofreservoir (indien**

Voordat het stofreservoir halfvol stof zit, moet u het verwijderen en schoonmaken: meestal één keer per week of zelfs dagelijks als de werkomgeving stoffig is. Plaats het stofreservoir van het luchtfilter met de marking "TOP" - te zien op de achterkant van het afsluitdeksel - aan de bovenkant (als het afsluitdeksel aan de onderkant is gemonteerd, kan het reservoir in elke positie worden geplaatst).

BELANGRIJK:

- Stof kan zich niet ophopen als het stofreservoir niet correct is gemonteerd. De levensduur van het element wordt aanzienlijk verkort als er zich direct stof op verzamelt.



- (1) Luchtfilterhuis
- (2) Element
- (3) Vleugelkopschroef
- (4) Stofkap
- (5) "TOP" teken

BATTERIJ



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- **Zorg ervoor dat het vulzuur van de accu niet in contact komt met je lichaam of kleding, want de verdunde zwavelzuuroplossing zal je huid aantasten en gaten in je kleding vreten.**
- **Moet toch gebeuren, Was het zuur onmiddellijk af onder stromend water.**

De batterij raakt beschadigd als deze verkeerd wordt behandeld. Behandel de batterij op de juiste manier zodat deze zijn maximale capaciteit kan ontwikkelen. Als de in de accu opgeslagen elektriciteit daalt, zal de motor moeilijker starten. Zorg ervoor dat je de accu in een vroeg stadium oplaadt voordat het te laat is.

■ **De batterij opladen**



GEVAAR

De batterij wordt geleverd in twee versies: Navulbaar, Onderhoudsvrij.

- **Volg de onderstaande instructies als je de navulbare versie gebruikt. Gebruik de batterij of**

bijvullen, wann de Accuzuurniveau naar op de ONDERSTE (lager niveau) is gezonken.

Als dit niet in acht wordt genomen, leidt dit tot een snellere slijtage van de interne onderdelen dan normaal, wat op zijn beurt de levensduur van de batterij verkort of zelfs een explosie kan veroorzaken.

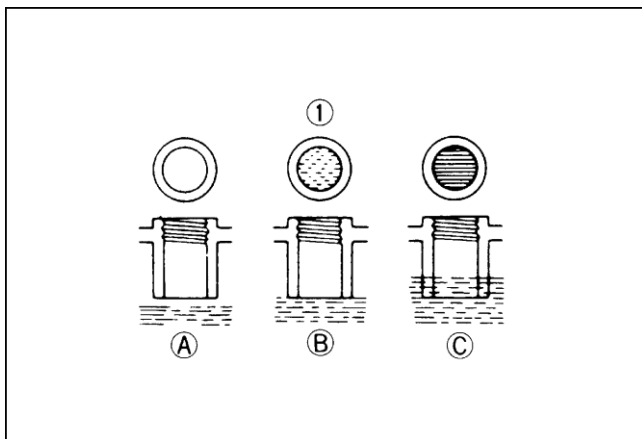
Als het niveau te laag is, v d n onmiddellijk gedestilleerd water bij tot het vloeistofniveau tussen de bovenste en onderste markeringen staat.

! LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Tijdens het opladen van de batterij komt een zeer explosief mengsel van waterstof en zuurstof vrij. Houd open vuur en vonken uit de buurt van de batterij, vooral tijdens het opladen.
- Voer de Oplaadproce Batterijklieren verwijder
- Bij het loskoppelen de Batterij Eerst de negatieve kabel gewicht verliezen. Begin bij het aansluiten van de batterij met de positieve kabel (+).
- Controleer nooit de ladingstoestand van de accu door de polen te overbruggen. Gebruik een voltmeter of hydrometer.

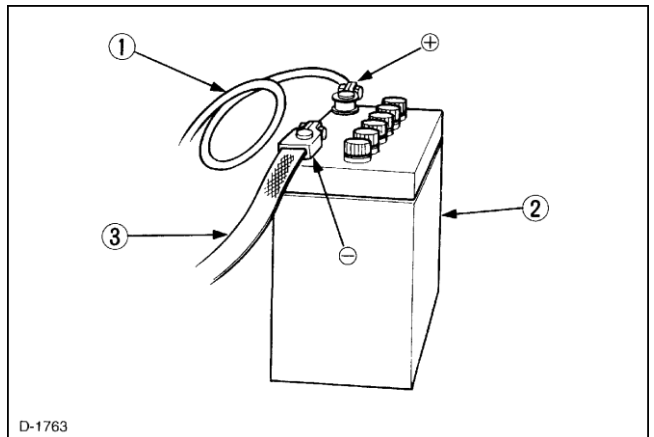
1. Zorg ervoor dat het vloeistofniveau de ontluchtingspijp bereikt. Vul indien nodig bij met gedestilleerd water in een goed geventileerde ruimte.



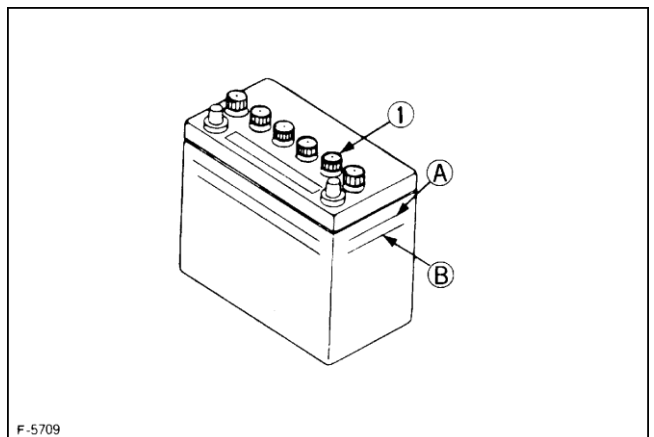
(1) Laadniveau batterij (A) "TE LAAG" (B) "RECHTS" (C) "TE HOOG"

2. Naar langzaam Opladen van de Pluspool van de oplader met de pluspool van de batterij en de twee minpolen samen. Bij snelladen wordt de batterij in korte tijd
3. opgeladen met een hoge laadstroom. Deze methode wordt alleen aanbevolen voor noodgevallen.
4. Laad de batterij onmiddellijk na gebruik op, anders gaat de batterij minder lang mee.

5. Als de batterij moet worden vervangen, gebruik dan altijd een nieuwe batterij met dezelfde prestatiewaarden als aangegeven op pagina 29, 30,



(1) Dikke, rode kabel (2) Batterijhouder (3) Aardkabel



(1) Ontluchtingsplug (A) Hoogste niveau (B) Laagste niveau

BELANG

- Vertragen Opladen van de Sluit de pluspool van de acculader aan op de pluspool van de accu en de twee minpolen op de met elkaar.
- Bij het loskoppelen van Batterij eerst de Verwijder de negatieve kabel (-) en begin met de positieve kabel (+) bij het aansluiten van de accu. Andersom kan contact tussen de accupolen kortsluiting veroorzaken.

■ Opmerkingen over langdurige opslag

1. Als de motor voor langere tijd niet worden uitgeschakeld, moet de accu worden verwijderd, het elektrolytpeil worden gecontroleerd en gecorrigeerd en de accu vervolgens worden opgeslagen op een donkere, droge plaats.
2. De batterij ontladend op natuurlijke wijze tijdens opslag. Laad de batterij in de zomer één keer per maand op en in de winter om de twee maanden.

ELEKTRISCHE BEDRADING

LET OP

Om ongelukken te voorkomen:
Een kortsluiting in de kabel in het ofbedrading kan een vuur oorzaak.

- Controleer of de elektrische kabels niet opgezwollen, verhard of gescheurd zijn.

- Stof en Water van de elektrisch Verbindingen wegblijven

Losse kabelverbindingen leiden tot slechte verbindingen. Deze fouten moeten worden verholpen voordat de motor wordt gestart.

Beschadigde kabels verminderen de prestaties van de elektrische componenten.

De beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden vervangen of gerepareerd.

VENTILATORKABEL

■ V-riemspanning ventilator

LET OP

Om ongelukken te

- Na Beoordeling de V-riemspanning Motor Schakel uit en Contactsleutel aftrekken

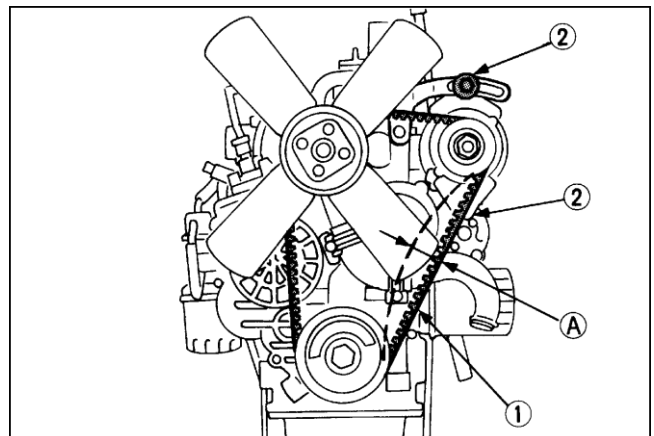
- Volgens is Verificatie en Onderhoudswerk is de uitgebreid Veiligheidsteken opnieuw worden

Richtige Keilriemenspannung	Der Riemen soll sich mittig zwischen den Scheiben ca. 7 bis 9 mm eindrücken lassen
-----------------------------	--

1. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.
2. Om de spanning te controleren, drukt u met uw duim op de riem tussen de poelies.
3. Na Opspannen van V-snaar Draai de bevestigingsschroeven van de alternator los en trek de alternator met behulp van een geschikte hefboom die tussen de alternator en het carter is geplaatst, naar buiten tot de riem de juiste spanning heeft. Draai de schroeven weer vast. Vervang een beschadigde V-riem.
- 4.

BELANGRIJK:

- Als de V-snaar slap of beschadigd is, of als de ventilator beschadigd is, kan dit leiden tot oververhitting van de motor of onvoldoende acculading. In dat geval moet de V-snaar worden aangespannen of vervangen.



(1) Ventilatorriem
(2) Schroef en moer

(A) 7 tot 9 mm (bij een belasting van 10 kgf)

TRANSPORT EN LANGDURIGE OPSLAG

TRANSPORT VAN DE



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Zet de motor goed vast zodat hij niet kan vallen tijdens het gebruik.
- Ga niet in de buurt van of onder de motor staan als u deze vervoert.
- De motor is erg zwaar. Let er bij het hanteren van de motor op dat uw handen of lichaam niet beklemd raken.

1. Gebruik bij het transport van de motor een kraan om letsel ~~duur~~ handmatig dragen te voorkomen. Zet de motor goed vast met touwen tijdens transport om te voorkomen dat hij valt.
2. Als de motor moet worden opgetild, moet de haak stevig in het oog op de motor worden gehaakt. Gebruik een sterke haak en sterke bevestigingselementen om de motor op te hangen.

LANGETERMIJNOPSL



LET OP

Om ongelukken te voorkomen:

- Schakel de motor uit voor het
- Uitlaatgassen zijn giftig. Laat de Motor nooit in gesloten Opruime zond draaien met voldoende
- Als de motor direct na gebruik moet worden opgeborgen, moet de motor eerst afkoelen.

Verwijder vuil van de machine en de motor voordat u de motor langer dan een paar maanden buiten gebruik stelt:

1. Laat het koelwater uit de radiator lopen. Open de kraan aan de onderkant van de radiator en verwijder de drukdop om het water volledig af te tappen. Laat de kraan open. Bevestig een label met de tekst "no cooling water" op van de drukdop. Aangezien water bevriest bij een temperatuur lager dan 0°C, is het zeer belangrijk dat er geen water in
2. de motor achterblijft.
Tap de vuile motorolie af, vul deze met nieuwe olie en laat de motor ongeveer 5 minuten draaien zodat
3. de olie alle onderdelen bereikt. Controleer alle bouten en moeren en draai ze indien nodig vast.
4. Verwijder de accu, breng het zuurniveau op peil en laad de accu vervolgens op.
5. Als de motor langere tijd niet gebruikt wordt, laat hem dan elke 2 tot 3 maanden ongeveer 5 minuten draaien om roestvorming te voorkomen. Als de opgeslagen motor niet regelmatig wordt gebruikt, kan vocht uit de lucht condenseren en zich afzetten op de schuivende delen van de motor, wat uiteindelijk tot corrosie zal leiden.
6. Als u vergeet de motor langer dan 5 tot 6 maanden te laten draaien, smeet dan voldoende motorolie op de klepgeleider en de klepsteelafdichting en controleer of de klep soepel beweegt voordat u de motor start.
Schakel de motor uit op een vlakke ondergrond en
7. verwijder de contactsleutel.
Bewaar de motor niet op een plaats waar
8. ontvlambare materialen zoals hooi of stro aanwezig zijn. Dek de machine pas af als de motor
9. en de uitlaat
zijn afgekoeld.
10. Gebruik de motor pas na de inspectie of als de beschadigde kabels of leidingen gerepareerd zijn. Zorg er ook voor dat alle brandbare materialen in de directe omgeving van tevoren zijn verwijderd.

PROBLEEMOPLOSSING

Als de motor niet soepel loopt, gebruik dan de volgende tabel om de oorzaak te vinden en te verhelpen.

■ Als de motor slecht start

Oorzaak	Maatregelen
Brandstof is stroperig en stroomt niet	<ul style="list-style-type: none"> * Controleer de brandstoftank en het brandstoffilter. * Verwijder water, vuil en andere onzuiverheden. * Verwijder water of andere vreemde stoffen met paraffine terwijl de brandstof door het filter loopt.
Lucht of water in het brandstofsysteem	<ul style="list-style-type: none"> * Lucht in het brandstoffilter of de inspuitleidingen belemmert de werking van de brandstofpomp. * Om een perfecte brandstofinjectedruk te bereiken, moet je zorgvuldig controleren op losse brandstofleidingaansluitingen, losse doppen en moeren. * Draai de scharnierbout op het brandstoffilter en de ontluchtingsschroeven op de brandstofinjectionpomp los om eventuele lucht uit het brandstofsysteem te laten.
De klepspeling is niet zoals vereist	* Stel de klepafstanden in op 0,145 tot 0,185 mm als de motor koud is.
Lekkende kleppen	* Schuur de kleppen.
De timing van de brandstofinspuiting is niet zoals voorgeschreven	<ul style="list-style-type: none"> * Controleer de timing van de injectie. * Het injectiepunt is 0,105 rad (6°) voor het bovenste dode punt.
De motorolie wordt stroperig bij koud weer en de motor start moeilijk.	* Verander het type olie afhankelijk van het seizoen (temperatuur).
Lage compressie	* Slechte kleppen of overmatige slijtage van de zuigerveren, zuigers en cilinders veroorzaken onvoldoende compressie. Vervang ze door nieuwe onderdelen.
De accu is ontladen en de motor start niet.	<ul style="list-style-type: none"> * Laad de batterij op. * Haal de accu in de winter altijd uit de motor, laad hem op en bewaar hem in een gesloten ruimte. Plaats hem weer in de motor als je hem gebruikt.

■ Als de prestatie onvoldoende is

Oorzaak	Maatregelen
De compressie is onvoldoende. De kleppen lekken.	<ul style="list-style-type: none"> * Piepende kleppen of overmatige slijtage van de zuigerveren, zuigers en cilinders veroorzaken onvoldoende compressie. Vervang ze door nieuwe onderdelen. * Schuur de klep.
Onvoldoende brandstoftoevoer	* Controleer de brandstofleidingen.
Oververhitting van bewegende delen	<ul style="list-style-type: none"> * Controleer het smeersysteem. * Controleer of het motoroliefilter goed werkt. * Filternetten of filterelementen die verstopt zijn met onzuiverheden veroorzaken slechte smering. In dat geval moet het filterelement worden vervangen. * Controleer of de lagerspeling overeenkomt met de specificaties van de fabrikant. * Controleer de afstelling van de injectie. * Controleer de injectietiming van 0,105 rad (6°), voor het bovenste dode punt.
De klepspeling is niet zoals voorgeschreven	* Stel de klepafstanden in op 0,145 tot 0,185 mm als de motor koud is.
Vuil luchtfilter	* Reinig het onderdeel elke 100 bedrijfsuren.
De brandstofinjectedruk is niet zoals voorgeschreven	* Controleer de din-injectedruk 1 ^{ste} fase 18,6 MPa (190 kgf/cm ²) 2 ^{de} fase 22,6 MPa (230 kgf/cm ²).
Slijtage van de injectiepomp	<ul style="list-style-type: none"> * Gebruik geen brandstof van lage kwaliteit, omdat dit slijtage aan de pomp veroorzaakt. Gebruik alleen diesel nr. 2-D. (Zie "BRANDSTOF" in de Hoofdstuk "ONDERHOUDSINTERVAL") * Controleer de brandstofinjectionpomp en de klepregeling en vervang deze indien nodig.

OPMERKING:

- Als de oorzaak van een storing niet kan worden gevonden, neem dan contact op met uw KUBOTA-dealer.

■ Wanneer de motor plotseling stopt

Oorzaak	Maatregelen
Gebrek aan brandstof	* Controleer de brandstoftank en vul deze bij indien nodig. * Controleer ook het brandstofsysteem op lucht en lekken.
Slecht injectiepijpje	* Vervang het indien nodig door een nieuw exemplaar.
Bewegende onderdelen raken oververhit door onvoldoende smeerolie of onjuiste smering.	* Controleer het motoroliepeil met de oliepeilstok. * Controleer het smeersysteem. * Het oliefilterpatroon moet na elke tweede olieversing worden vervangen. * Controleer of de lagerspeling overeenkomt met de specificaties van de fabrikant.

■ Als de kleur van het uitlaatgas bijzonder sterk is

Oorzaak	Maatregelen
Slechte brandstofregeleenheid	* Neem contact op met uw gespecialiseerde dealer.
Brandstof van zeer lage kwaliteit	* Kies een brandstof van goede kwaliteit. Alleen diesel nr. 2-D.
Schlechte injectiemonds	* Vervang deze indien nodig door een nieuwe.
Onvolmaakte verbranding	* De oorzaak is onvoldoende carburatie, onnauwkeurige inspuitmomenten, enz. door fouten in het inspuitsysteem of onvoldoende afstelling van de kleppen of drukverlies en onvoldoende druk, enz. Controleer de oorzaak.

■ Als de motor onmiddellijk tot stilstand moet worden gebracht

Oorzaak	Maatregelen
Het motortoerental neemt plotseling toe of neemt plotseling af.	* Controleer de afstelling van de injectie en het brandstofsysteem.
Er wordt een ongewoon geluid gehoord.	* Controleer alle bewegende onderdelen zorgvuldig.
De kleur van de uitlaatgassen wordt plotseling donker.	* Controleer de brandstofinspuiting, vooral het inspuitstuk.
De lagerdelen zijn oververhit.	* Controleer het smeersysteem.
De oliecontrolelampjes branden tijdens het gebruik.	* Controleer het smeersysteem. * Controleer of de lagerspeling overeenkomt met de specificaties van de fabrikant. * Controleer de werking van de overdrukklep in het smeersysteem. * Controleer de oliedrukschakelaar. * Controleer de afdichting op het oliefilter.

■ Wanneer de motor te heet

Oorzaak	Remedy
Niet genoeg motorolie	* Controleer het oliepeil. Vul bij tot het voorgeschreven peil.
Ventilatorriem gebroken of verlengd	* Vervang de riem of pas de riemspanning aan.
Onvoldoende koelvloeistof	* Vul met koelvloeistof.
Te hoge antivriesconcentratie	* Vul alleen water bij of gebruik koelvloeistof met de voorgeschreven mengverhouding.
Radiatorrooster of koelribben verstopt	* Maak het rooster en de lamellen zorgvuldig schoon.
Gecorrodeerde binnenste	* Reinig of vervang de radiator en onderdelen.
Ventilator, radiator of radiateurdefect	* Vervang defecte onderdelen.
Defecte thermostaat	* Controleer de thermostaat en vervang deze indien nodig.
Temperatuursensor of sensor	* Meet de temperatuur met een thermometer en vervang deze indien nodig.
Overbelasting van	* Verminder de motorbelasting.
Koppakking defect of lekt water	* Vervang onderdelen.
Onjuiste injectieafstelling	* Stel in op de juiste injectieafstelling.
Verkeerde brandstof	* Gebruik de opgegeven brandstof.

SPECIFICATIES

Modell	D1005-E3		D1105-E3	
Typ	Vertikaler, wassergekühlter, 4 Takte Dieselmotor			
Zylinderzahl	3			
Bohrung und Hub	mm	76 × 73,6	78 × 78,4	
Hubraum	cm ³	1001	1123	
Verbrennungskammer	Wirbelkammer-Typ (E-TVCS)			
SAE NETTO Intem.PS (SAE J1349)	kW/(u/min) (HP/(u/min))	16,8/3000 (22,5/3000)	17.5/3600 (23.5/3600)	17.8/3000 (23.9/3000)
SAE NETTO Anhalt.PS (SAE J1349)	kW/(u/min) (HP/(u/min))	14,6/3000 (19,6/3000)	15.2/3600 (20.4/3600)	15.5/3000 (20.8/3000)
Maximale Durchlaufgeschwindigkeit	(u/min)	3200	3800	3200
Minimum Leerlaufdrehzahl	(u/min)	850 bis 950		
Zündfolge	1-2-3			
Drehrichtung	Entgegen dem Uhrzeigersinn (auf das Schwungrad gesehen)			
Einsprizpumpe	Kleinpumpe, Bosch MD-Typ			
Einspritdruck	13,73 MPa (140 kgf/cm ²)			
Einspritzeinstellzeit (Vor Hockdruck)	18°	21°	18°	
Verdichtungsverhältnis	24 : 1			
Kraftstoff	Dieselkraftstofföl Nr.2-D (ASTM D975)			
Schmiermittel(Klassifikation API)	über CF-Güteklasse			
Ausmaße (Länge × Breite × Höhe)	mm	497,8 × 396 × 602,0		
Gewicht (wenn voll ausgerüstet)	kg	93		
Anlassersystem	Zellenanlasser (mit Zündkerze)			
Anlaßmotor	12 V, 1,0 kW			
Aufladbarer Stromerzeuger	12 V, 360 W			
Empfohlene Batteriekapazität	12 V, 65 AH, äquivalent			

OPMERKING:

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Modell	D1105-TE3	D1305-E3	
Typ	Vertikaler, wassergekühlter, 4 Takte Dieselmotor		
Zylinderzahl	3		
Bohrung und Hub	mm	78 × 78,4	78 × 88
Hubraum	cm ³	1123	1261
Verbrennungskammer	Wirbelkammer-Typ (E-TVCS)		
SAE NETTO Intem.PS	kW/(u/min)	23,5/3000	21,0/3000
(SAE J1349)	(HP/(u/min))	(31,5/3000)	(28,2/3000)
SAE NETTO Anhalt.PS	kW/(u/min)	20,4/3000	18,2/3000
(SAE J1349)	(HP/(u/min))	(27,3/3000)	(24,4/3000)
Maximale Durchlaufgeschwindigkeit	(u/min)	3200	
Minimum Leerlaufdrehzahl	(u/min)	850 bis 950	850 bis 950
Zündfolge	1-2-3		
Drehrichtung	Entgegen dem Uhrzeigersinn (auf das Schwungrad gesehen)		
Einsprizpumpe	Kleinpumpe, Bosch MD-Typ		
Einspritzdruck	13,73 MPa (140 kgf/cm ²)		
Einspritzeinstellzeit (Vor Hockdruck)	18°	19°	
Verdichtungsverhältnis	24 : 1		
Kraftstoff	Dieselkraftstofföl Nr.2-D (ASTM D975)		
Schmiermittel(Klassifikation API)	über CF-Güteklasse		
Ausmaße (Länge × Breite × Höhe)	mm	497,8 × 433,0 × 626,0	497,6 × 396,0 × 590,1
Gewicht (wenn voll ausgerüstet)	kg	97	95
Anlassersystem	Zellenanlasser (mit Glühkerze)		
Anlaßmotor	12 V, 1,0 kW	12 V, 1,2 kW	
Aufladbarer Stromerzeuger	12 V, 360 W	12 V, 480 W	
Empfohlene Batteriekapazität	12 V, 65 AH, äquivalent	12 V, 70 AH, äquivalent	

OPMERKING:

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

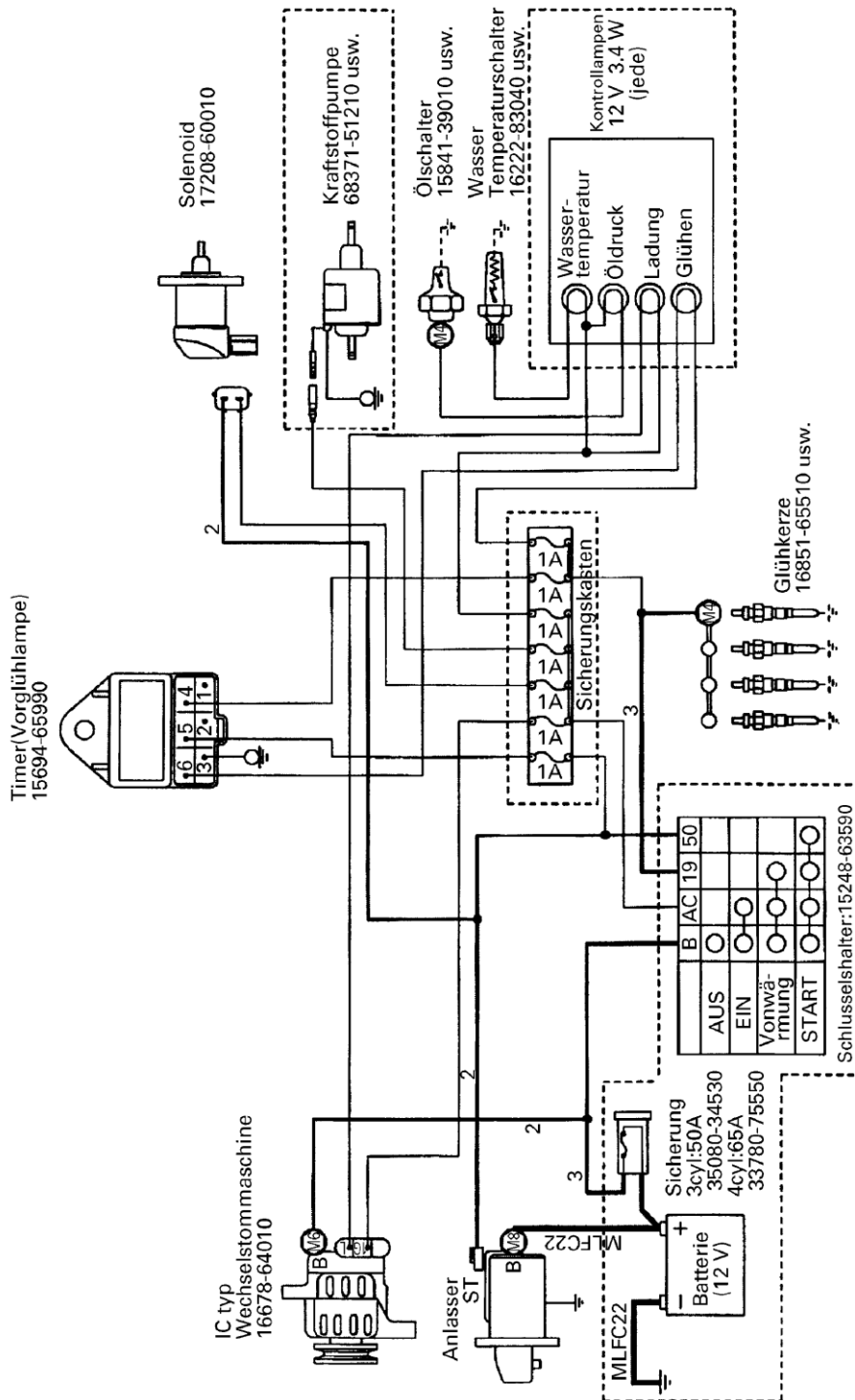
Modell	V1505-E3		V1505-TE3
Typ	Vertikaler, wassergekühlter, 4 Takte Dieselmotor		
Zylinderzahl	4		
Bohrung und Hub	mm	78 × 78,4	
Hubraum	cm ³	1498	
Verbrennungskammer	Wirbelkammer-Typ (E-TVCS)		
SAE NETTO Intem.PS (SAE J1349)	kW/(u/min) (HP/(u/min))	25,0/3000 (33,5/3000)	27,5/3600 (36,7/3600)
SAE NETTO Anhalt.PS (SAE J1349)	kW/(u/min) (HP/(u/min))	21,7/3000 (29,1/3000)	23,9/3600 (32,0/3600)
Maximale Durchlaufgeschwindigkeit	(u/min)	3200	
Minimum Leerlaufdrehzahl	(u/min)	850 bis 950	1000 bis 1100
Zündfolge	1-3-4-2		
Drehrichtung	Entgegen dem Uhrzeigersinn (auf das Schwungrad gesehen)		
Einsprizpumpe	Kleinpumpe, Bosch MD-Typ		
Einspritzdruck	13,73 MPa (140 kgf/cm ²)		
Einspritzzeit (Vor Hockdruck)	18°	21°	18°
Verdichtungsverhältnis	24 : 1		23 : 1
Kraftstoff	Dieselkraftstofföl Nr.2-D (ASTM D975)		
Schmiermittel(Klassifikation API)	über CF-Güteklasse		
Ausmaße (Länge × Breite × Höhe)	mm	591,3 × 396 × 607,0	591,3 × 433,0 × 621,0
Gewicht (wenn voll ausgerüstet)	kg	110	114
Anlassersystem	Zellenanlasser (mit Glühkerze)		
Anlaßmotor	12 V, 1,2 kW		
Aufladbarer Stromerzeuger	12 V, 360 W		
Empfohlene Batteriekapazität	12 V, 70 AH, äquivalent		

OPMERKING:

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

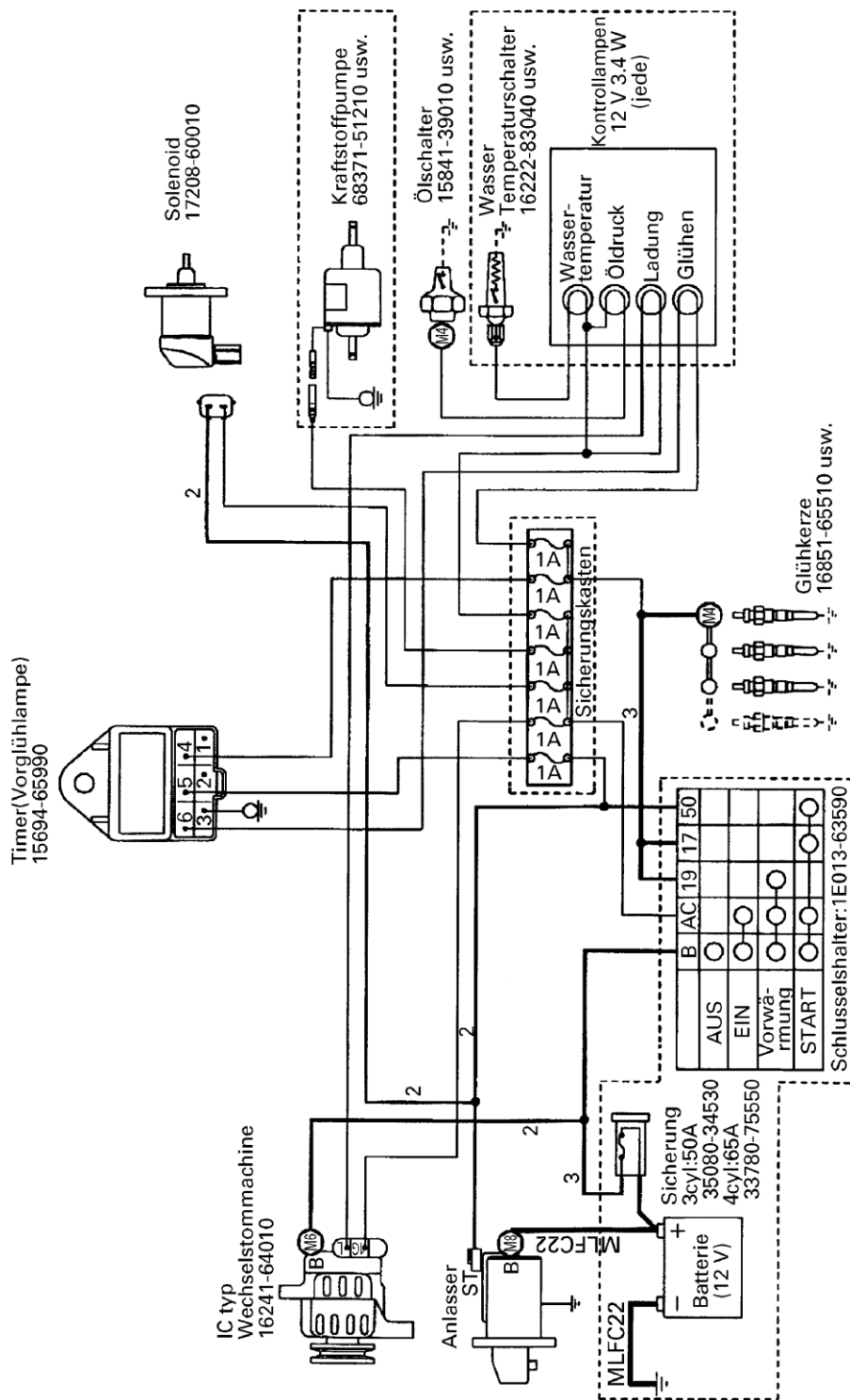
BEDRADINGSSHEMA


Standardspecificaties EU
(ingeschakeld voor bedrijf)



* De in De afgebeelde onderdelen dienen ter referentie, maar worden NIET geleverd voor standaard
 * De niet-draads wikkeldiameter is 0,8~1,25 mm.

KEA/SAE-standaardspecificaties
(ingeschakeld voor bedrijf)



* De in  De afgebeelde onderdelen dienen ter referentie, maar worden NIET geleverd voor standaard

* De niet-draads wikkeldiameter is 0,8-1,25 mm.

KUBOTA

- U.S.A. : **KUBOTA ENGINE AMERICA CORPORATION**
505 Schelter Road, Lincolnshire, Illinois 60069 U.S.A.
Telephone : (847)955-2500
- Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada
Telephone : (905)294-7477
- France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**
19-25, Rue Jules Verceyruysse, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France
Telephone : (33)1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**
Senefelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany
Telephone : (49)6106-873-0
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.
Telephone : (44)1844-214500
- Australia : **KUBOTA TRACTOR AUSTRALIA PTY LTD.**
100 Keilor Park Drive, Tullamarine, Victoria 3043 Australia
Telephone : (61)-3-9279-2000
- Malaysia : **SIME KUBOTA SDN. BHD.**
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malasia
Telephone : (60)3-736-1388
- Philippines : **KUBOTA AGRO-INDUSTRIAL MACHINERY PHILIPPINES, INC.**
155 Panay Avenue, South Triangle Homes, 1103 Quezon City, Philippines
Telephone : (63)2-9201071
- Indonesia : **P.T. KUBOTA INDONESIA**
JALAN. Setyabudi 279, Semarang, Indonesia
Telephone : (62)-24-7472849
- Japan : **KUBOTA Corporation**
Engine Export Dept.
2-47, Shikitsuhiyashi 1-chome, Naniwa-ku, Osaka, Japan 556-8601
Telephone : (81)6-6648-2155 Fax : (81)6-6648-3521

Codenummer 1J987-

V1505-E4B-KEA-1-PROBST

Update Date: 09/03/2016, Printing Date: 09/03/2016

**ILLUSTRATED PARTS LIST
LISTA DE PIEZAS
LISTE DES PIECES**

KUBOTA

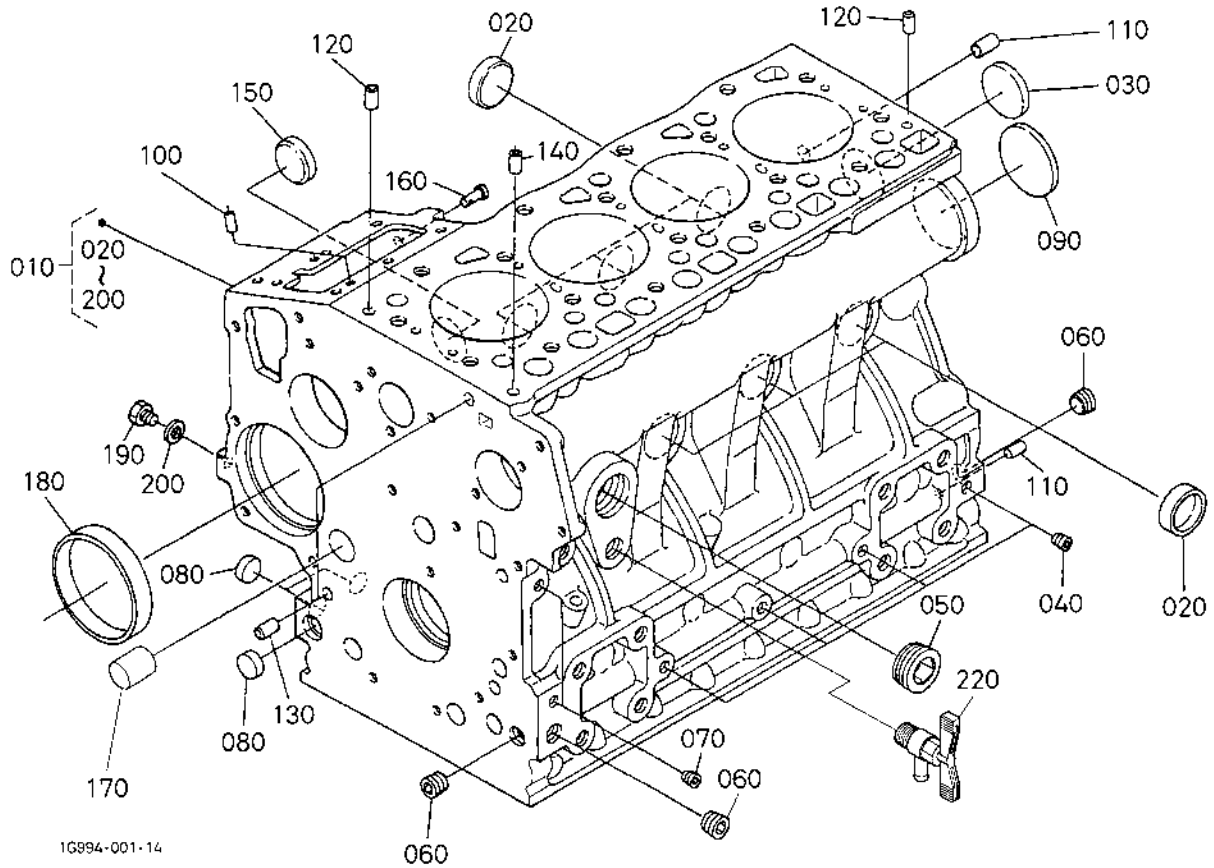
**MODEL
MODELO
MODELE** V1505-E4B-KEA-PROBST

**DIESEL ENGINE
MOTOR DIESEL
MOTEUR DIESEL**

Kubota

March 9, 2016

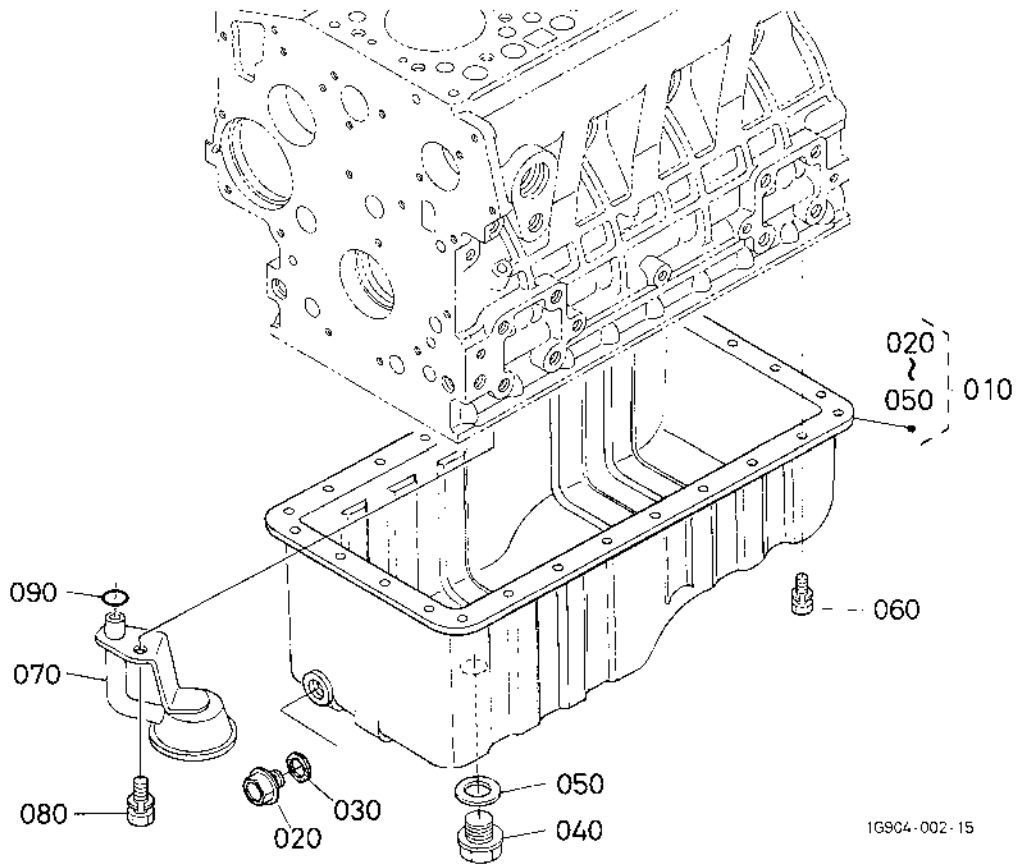
Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G090-01013	COMP.CRANKCASE	1				0.0
020	15451-96270	CAP,SEALING	6				0.01
030	15221-03490	CAP,SEALING	1				0.02
040	15261-96010	PLUG	4				0.002
050	16683-96020	PLUG	1				0.088
060	16241-96010	PLUG	3				0.007
070	15521-96020	PLUG	2				0.003
080	17391-96160	PLUG,EXPANSION	3				0.003
090	16271-96160	PLUG,EXPANSION	1				0.025
100	05012-00508	PIN,STRAIGHT	2				0.001
110	05012-00814	PIN,STRAIGHT	2				0.006
120	05012-00610	PIN,STRAIGHT	2				0.003
130	15231-33960	PIN,PIPE	2				0.001
140	16241-33650	PIN,PIPE	1				0.002
150	16241-96262	PLUG,FUEL CAMSHAFT	1				0.007
160	16221-56280	PIN,START SPRING	1				0.005
170	16282-96010	PLUG	1				0.09
180	16271-55350	BUSHING(GEAR,GOBER NOR)	1				0.06
190	1G896-33610	PLUG	1				0.008
200	15021-33660	PACKING	1				0.001
220	16871-73020	COCK,ASSY(DRAIN)	1				0.034

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

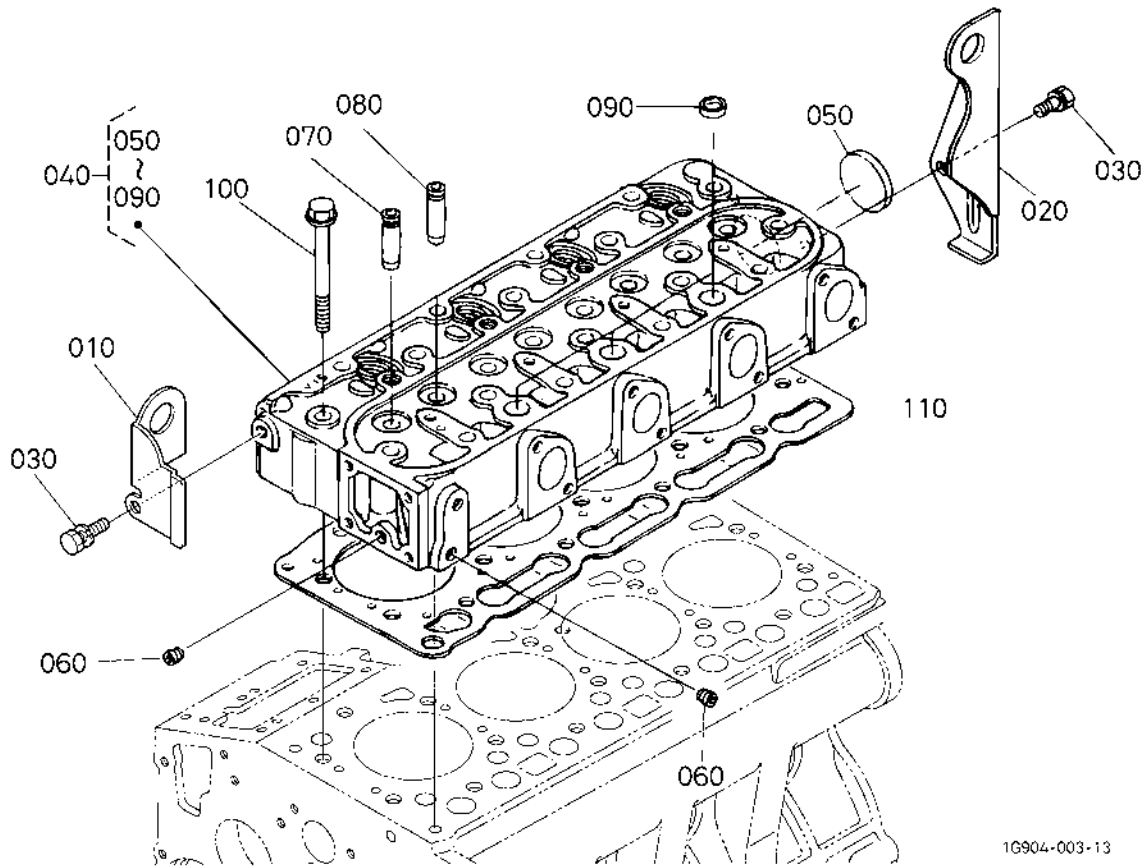


Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16616-01600	KIT OIL PAN	1				2.11
020	13901-33750	PLUG,DRAIN	1				0.025
030	6C090-58960	GASKET	1				0.005
040	16286-33750	PLUG,DRAIN	1				0.09
050	16265-96670	PACKING	1				0.005
060	16221-91122	BOLT,SEMS	26				0.005
070	16226-32114	FILTER,OIL	1				0.28
080	01123-50816	BOLT,SEMS	1				0.011
090	04814-00160	O RING	1				0.001

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 000300 CYLINDER HEAD ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

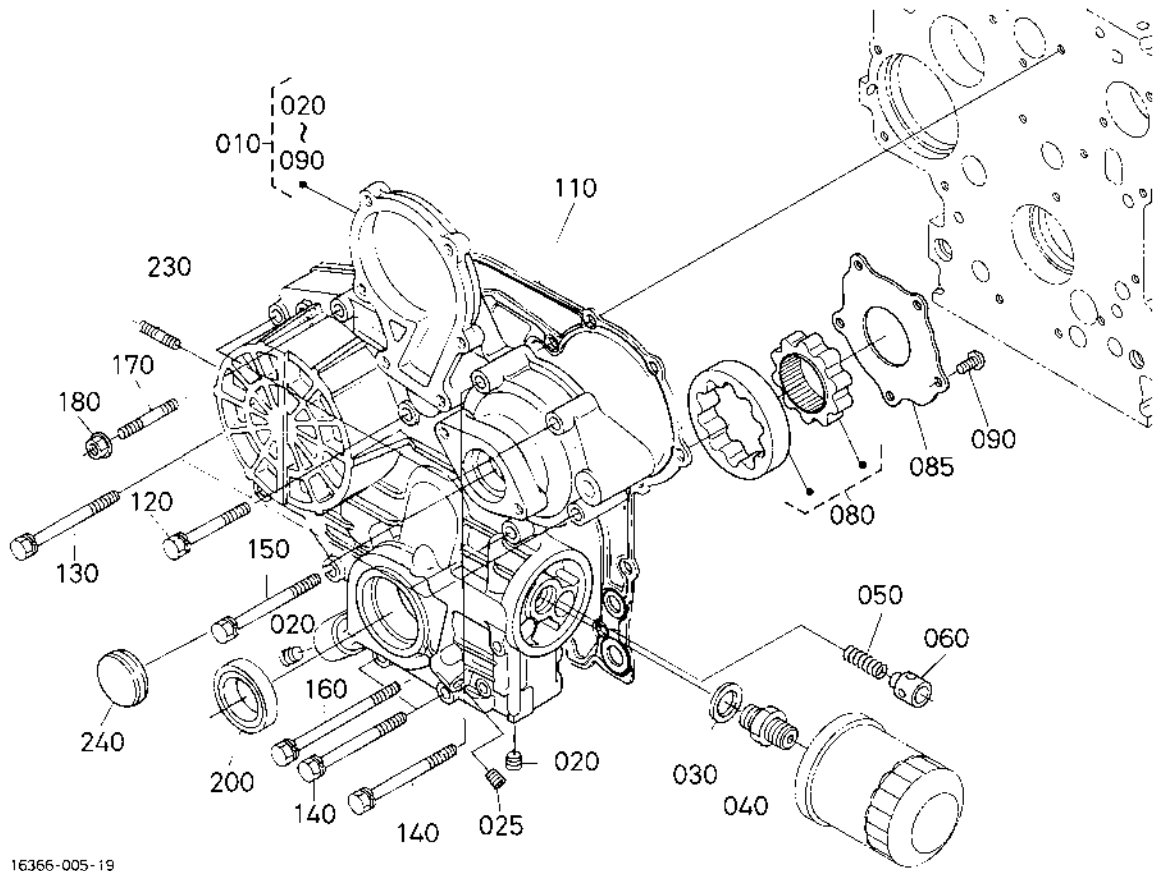


1G904-003-13

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16241-01753	HOOK,ENGINE	1				0.14
020	16241-01770	HOOK,ENGINE	1				0.175
030	01123-50814	BOLT,SEMS	2				0.01
040	1G677-03040	COMP.CYLINDER HEAD	1				11.7
050	15321-96260	CAP,SEALING	1				0.014
060	15261-96010	PLUG	2				0.002
070	16261-13540	GUIDE,INLET VALVE	4				0.02
080	16261-13560	GUIDE,EXHAUST VALVE	4				0.019
090	15261-03370	CAP,SEALING	3				0.005
100	16241-03450	BOLT,HEAD(CYLINDER)	18				0.05
110	16394-03313	GASKET,CYLINDER HEAD	1				0.2

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

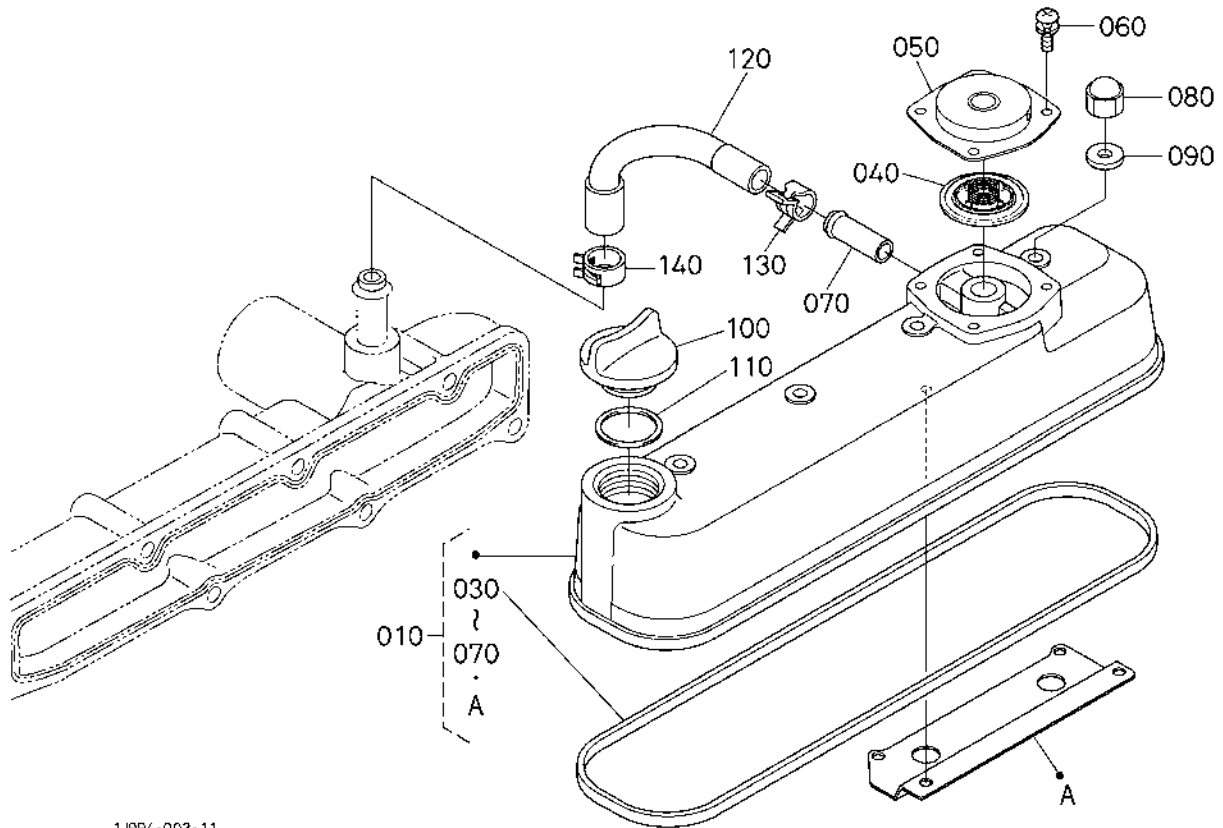


16366-005-19

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16252-04024	COMP.CASE,GEAR	1				2.46
020	16241-96020	PLUG	2				0.015
025	15521-96020	PLUG	1				0.003
030	04011-50180	WASHER,PLAIN	1				0.012
040	15241-32290	JOINT,PIPE	1				0.053
050	1J050-36950	SPRING	1				0.004
060	1J050-36930	VALVE(RELIEF)	1				0.005
080	1J050-35070	ROTOR,ASSY(OIL PUMP)	1				0.244
085	1J050-35132	COVER(OIL PUMP)	1				0.085
090	03017-50614	SCREW,BINDING(PHILLI PS)	5				0.005
110	16264-04132	GASKET,GEAR CASE	1				0.01
120	01023-50645	BOLT,SEMS	3				0.01
130	01023-50650	BOLT,SEMS	4				0.012
140	01023-50655	BOLT,SEMS	4				0.012
150	01023-50665	BOLT,SEMS	1				0.015
160	16241-91040	BOLT	1				0.015
170	16245-91530	STUD	1				0.01
180	02751-50060	NUT,FLANGE	1				0.005
200	16241-04212	SEAL,OIL	1				0.012
230	16245-91540	STUD	2				0.005
240	16264-83342	COVER,GEAR CASE	1				0.01

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



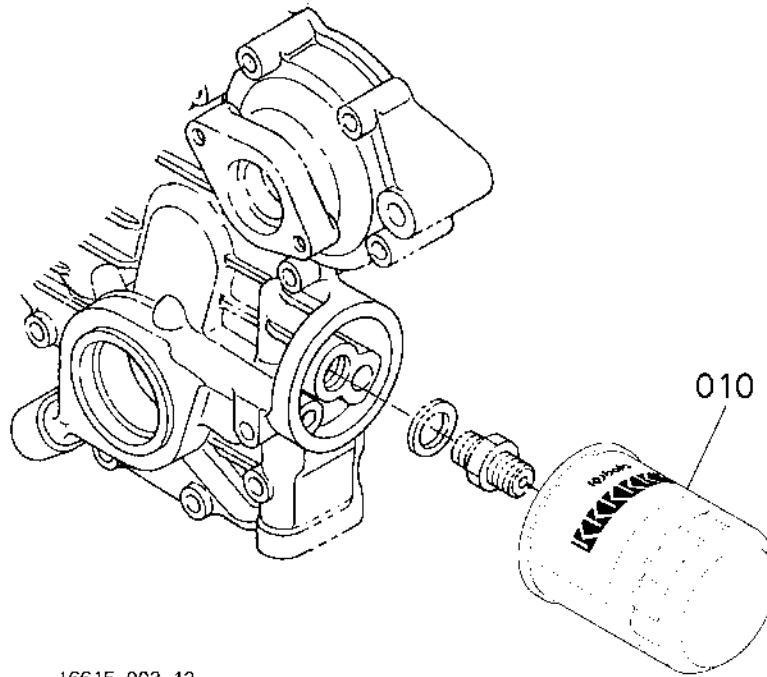
1J994-003-11

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G072-14506	ASSY COVER,CYL.HEAD	1				0.95
030	16241-14520	GASKET,HEAD COVER	1				0.012
040	1G911-05203	COMP VALVE,BREATHER	1				0.01
050	1G801-05120	COVER,BREATHER	1				0.035
060	03024-50510	SCREW,SEMS(PAN HEAD)	4				0.002
070	17331-73342	PIPE,WATER RETURN	1				0.01
080	15952-92330	NUT,CAP	4				0.01
090	15951-96660	PACKING	4				0.001
100	E9151-33140	PLUG(OIL FILLER)	1				0.017
110	1J001-96770	O RING	1				0.001
120	1G032-05510	TUBE,BREATHER	1				0.017
130	09318-88150	CLAMPHOSE	1				0.004
140	16259-05580	BAND,PIPE	1				0.03

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 000600 OIL FILTER ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

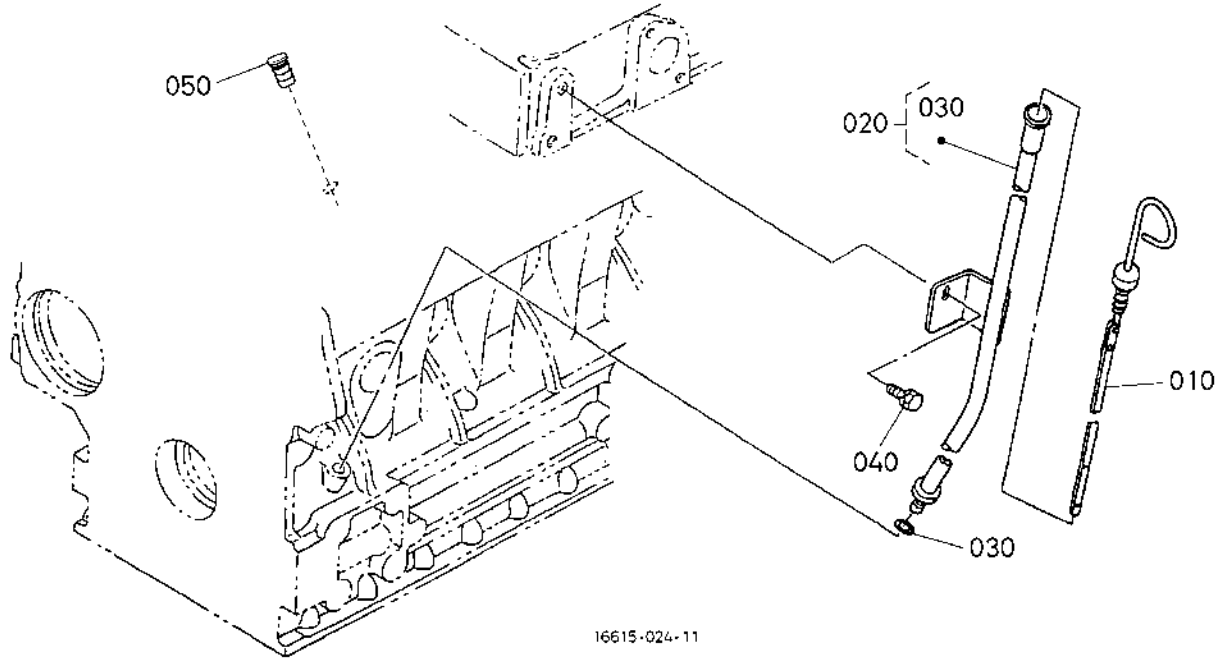


16615-003-13

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	HH160-32093	CARTRIDGE OIL FILTER	1				0.36

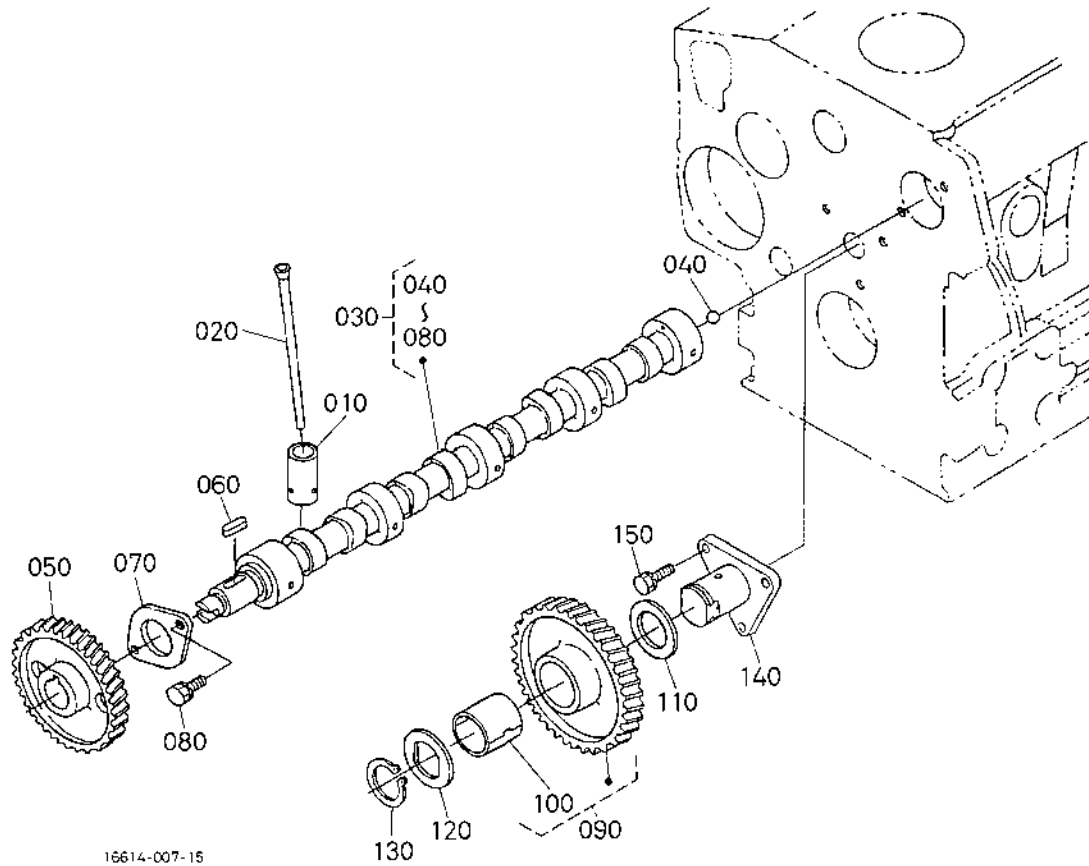
Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16611-36413	GAUGE,OIL	1				0.028
020	16282-36500	ASSY GUIDE,OIL GAUGE	1				0.11
030	04814-00090	O RING	1				0.001
040	01123-50814	BOLT,SEMS	1				0.01
050	1G513-36550	PLUG,OIL GAUGE	1				0.004

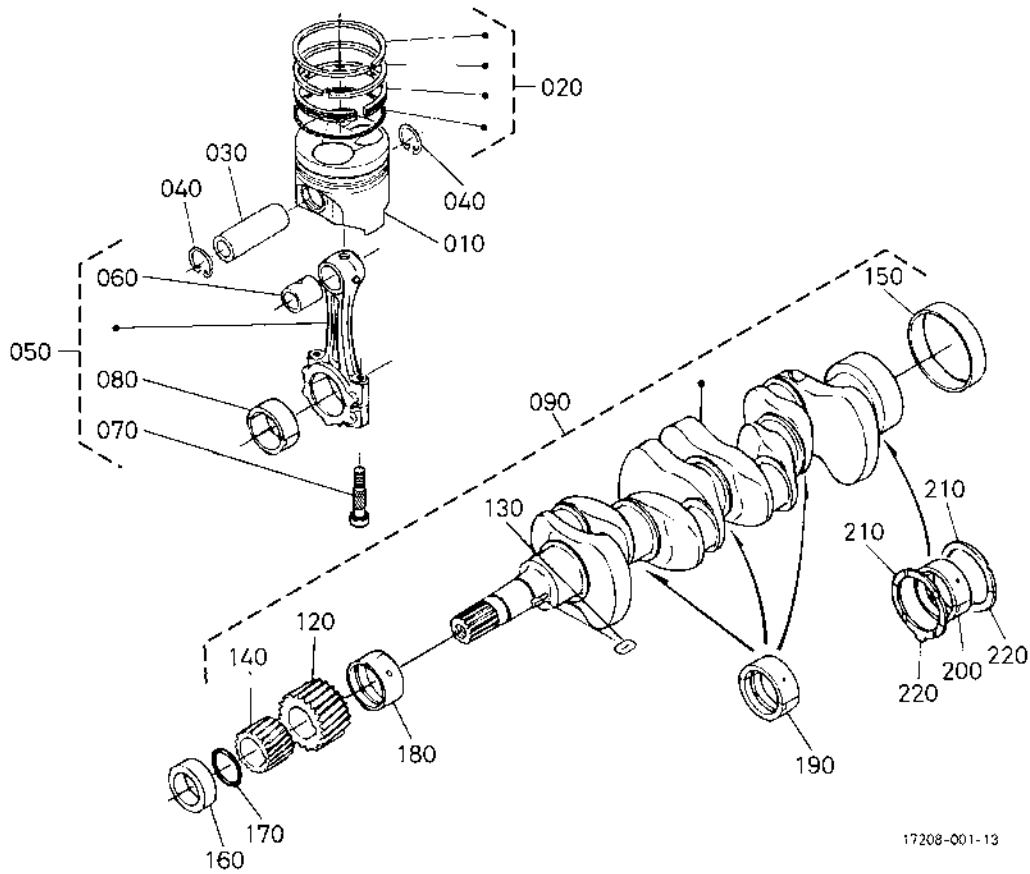
Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G673-15550	TAPPET	8				0.035
020	16241-15114	PUSH ROD	8				0.028
030	1J098-16010	ASSY CAMSHAFT	1				1.825
040	07715-00401	BALL 1/4	1				0.001
050	16241-16510	GEAR,CAM	1				0.45
060	05712-00518	FEATHER KEY	1				0.003
070	16241-16270	STOPPER(CAMSHAFT)	1				0.04
080	01023-50616	BOLT,SEMS	2				0.006
090	16271-24012	COMP GEAR,IDLE	1				0.6
100	16271-24982	BUSH,IDLE GEAR	1				0.02
110	16241-24360	COLLAR,IDLE GEAR	1				0.01
120	16241-24370	COLLAR,IDLE GEAR	1				0.012
130	16241-24320	CIR CLIP,IDLE GEAR	1				0.003
140	16241-24250	SHAFT,IDLE GEAR	1				0.255
150	01023-50616	BOLT,SEMS	3				0.006

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



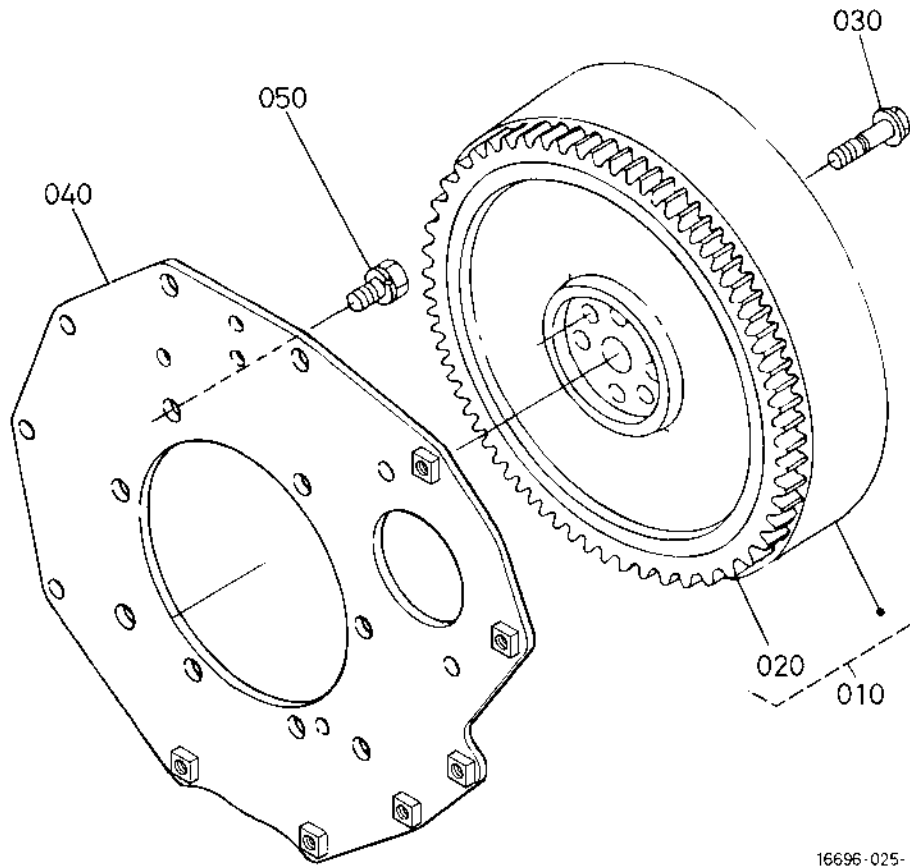
17208-001-13

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1J097-21110	PISTON	4			STD	0.414
010	1J097-21910	PISTON(05)	4			+0.50mm	0.425
020	1J050-21050	RING,PISTON,ASSY	4			STD	0.04
020	1J050-21090	RING,PISTON,ASSY 05	4			+0.50mm	0.032
030	16241-21310	PIN,PISTON	4				0.135
040	16241-21330	CIRCLIP(PIN,PISTON)	8				0.002
050	16292-22016	ROD,CONNECTING,ASSY	4				0.526
060	1G700-21980	BUSH,PISTON PIN	4				0.01
070	16241-22142	BOLT(CONNECTING ROD)	8				0.024
080	16292-22310	METAL(PIN,CRANK)	4			STD/SET	0.04
080	16292-22972	METAL,CRANKPIN	4			-0.20mm/SET	0.033
080	16292-22982	METAL,CRANKPIN	4			-0.40mm/SET	0.034
090	1G871-23016	COMP.CRANKSHAFT	1				10.45
120	1A055-24110	GEAR(CRANKSHAFT)	1				0.142
130	16271-95230	KEY	1				0.005
140	1J050-35630	GEAR(OIL PUMP DRIVE)	1				0.09
150	16241-23280	SLEEVE,CRANKSHAFT	1				0.06
160	1J050-23250	COLLAR(CRANKSHAFT)	1				0.047
170	04814-10280	RING	1				0.001
180	16292-23473	METAL(CRANKSHAFT)	1			STD	0.046
180	16292-23913	METAL(CRANKSHAFT)	1			-0.20mm	0.005

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
180	16292-23923	METAL(CRANKSHAFT)	1			-0.40mm	0.05
190	16292-23483	METAL,CRANKSHAFT	3			STD/SET	0.05
190	16292-23933	METAL,CRANKSHAFT	3			-0.20mm/SET	0.05
190	16292-23943	METAL,CRANKSHAFT	3			-0.40mm/SET	0.05
200	16292-23494	METAL,CRANKSHAFT	1			STD/SET	0.07
200	16292-23864	METAL,CRANKSHAFT	1			-0.20mm/SET	0.05
200	16292-23874	METAL,CRANKSHAFT	1			-0.40mm/SET	0.05
210	15521-23533	METAL,SIDE	2			STD	0.01
210	15521-23953	METAL,SIDE	2			+0.20mm	0.01
210	15521-23963	METAL,SIDE	2			+0.40mm	0.01
220	19202-23543	METAL,SIDE	2			STD	0.01
230	19202-23973	METAL,SIDE	2			+0.20mm	0.01
240	19202-23983	METAL,SIDE	2			+0.40mm	0.01

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

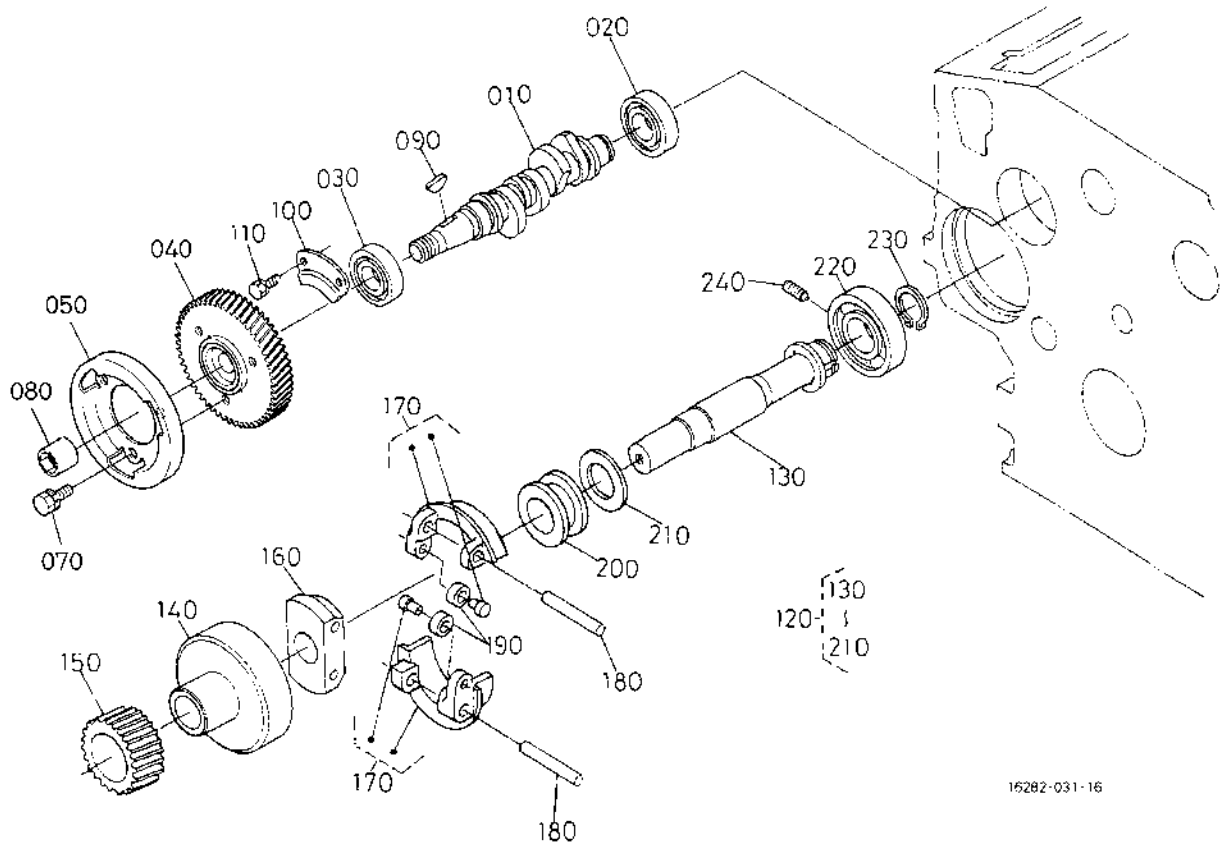


16696-025-11

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16614-25012	COMP.FLYWHEEL	1				13.2
020	1G081-63820	GEAR,RING	1				0.63
030	16241-25160	BOLT,FLYWHEEL	6				0.03
040	16241-04620	PLATE,REAR END	1				2.77
050	15261-91190	BOLT	8				0.03

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



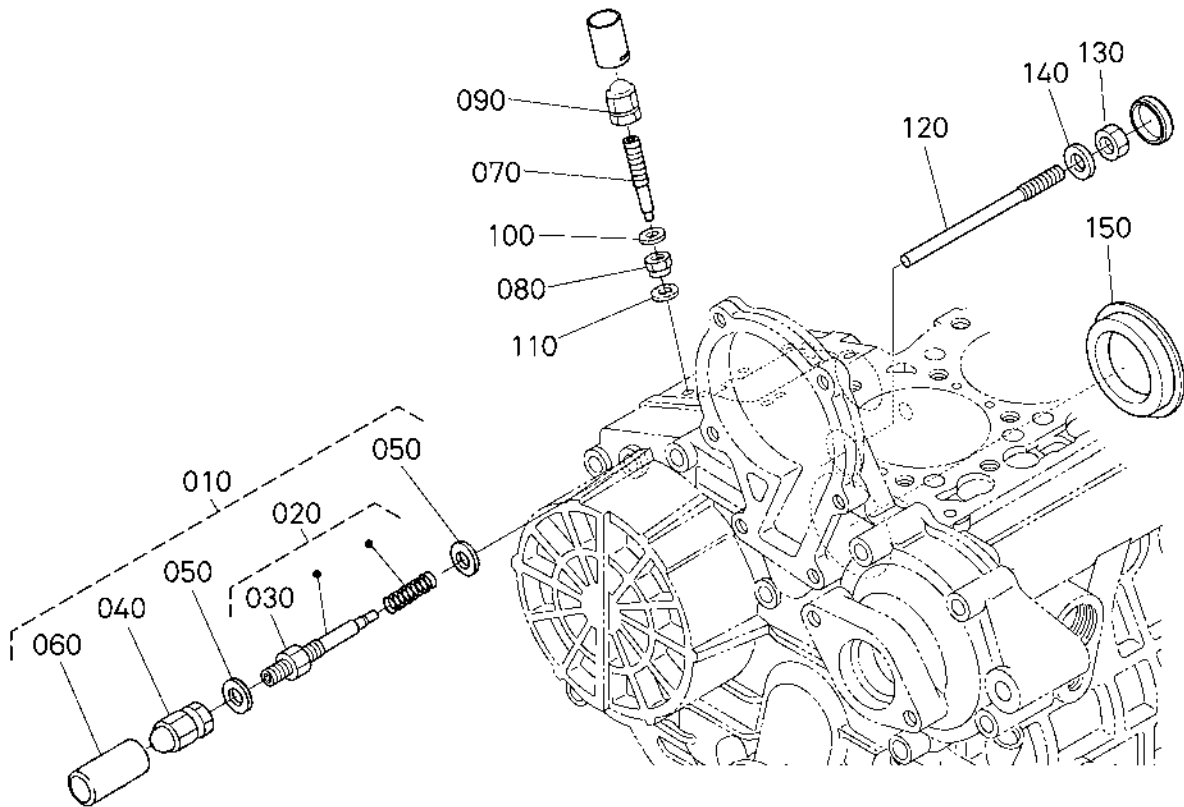
15282-031-16

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16040-16170	CAMSHAFT,FUEL	1				0.32
020	16261-97300	BEARING,BALL	1				0.044
030	16261-97310	BEARING,BALL	1				0.1
040	1G065-51150	GEAR,INJECTION PUMP	1				0.49
050	16241-51114	CAM,FUEL	1				0.196
070	01023-50612	BOLT,SEMS	3				0.005
080	1J050-92330	NUT	1				0.021
090	16241-95230	KEY,WOODRUFF	1				0.001
100	16241-16320	STOPPER,FUEL.C/SHAF T	1				0.04
110	01023-50616	BOLT,SEMS	2				0.006
120	16282-55019	ASSY SHAFT,GOVERNOR	1				1.25
130	16271-55313	SHAFT,GOVERNOR	1				0.343
140	16241-55392	HOLDER,GOVERNOR GEAR	1				0.34
150	16282-55320	GEAR,GOVERNOR	1				0.24
160	16241-55270	HOLDER,GOV.WEIGHT	1				0.085
170	16241-55064	COMP.WEIGHT,GOVER NOR	2				0.085
180	16241-55260	SHAFT,GOV. WEIGHT	2				0.013
190	19484-55440	ROLLER	2				0.005
200	16241-55450	SLEEVE,GOVERNOR	1				0.04
210	16241-55463	WASHER,THRUST	1				0.005

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
220	16261-97320	BALL BEARING	1				0.14
230	16271-55410	CIR CLIP,GOV.SHAFT	1				0.005
240	16241-55554	SCREW,SET	1				0.007

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



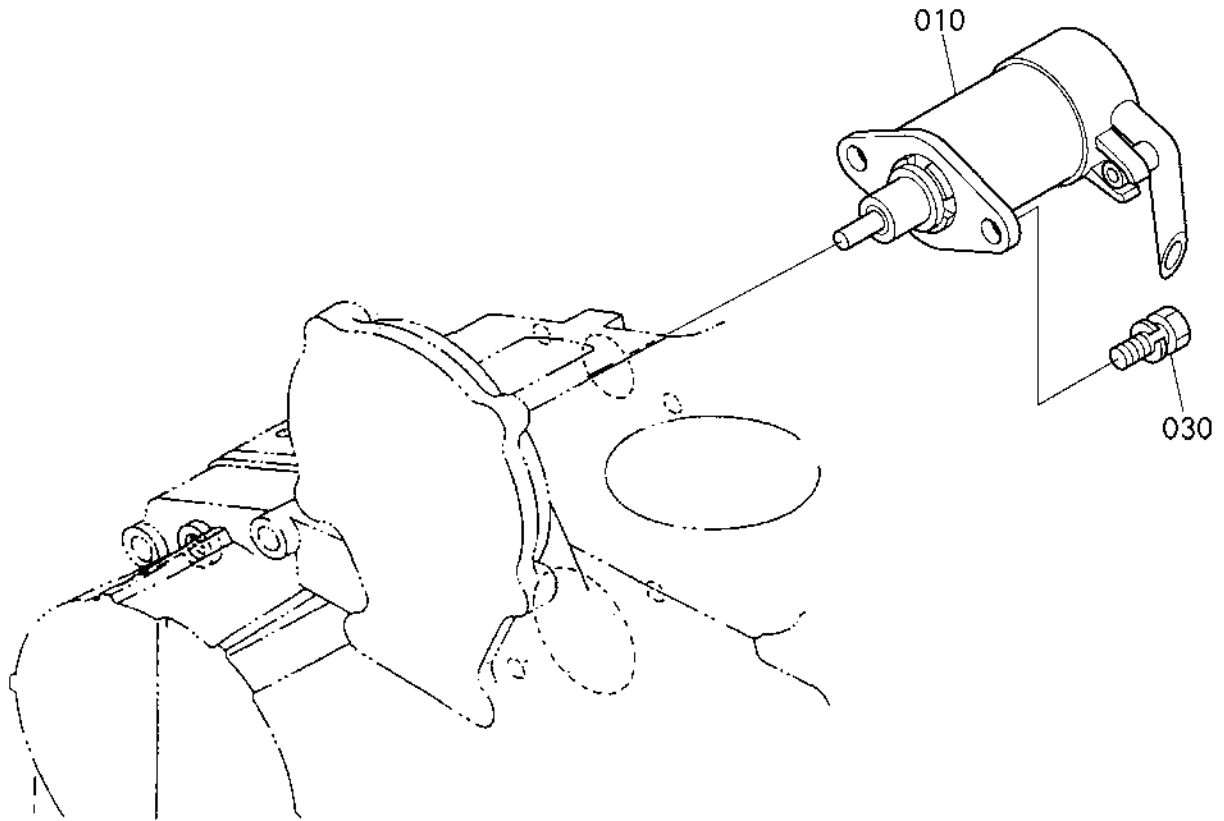
1G062-005-21

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16282-54093	ASSY APPARATUS,IDLE	1				0.025
020	16282-54103	ASSY BOLT,ADJUSTING	1				0.01
030	15841-92020	NUT	1				0.004
040	15852-92330	NUT,CAP	1				0.005
050	15601-96650	PACKING	2				0.001
060	16221-54420	CAP	1				0.001
070	16241-54122	BOLT,ADJUSTING	1				0.005
080	1G031-54210	NUT(LOCK)	1				0.003
090	15852-92330	NUT,CAP	1				0.005
100	15601-96650	PACKING	1				0.001
110	1G021-96650	GASKET	1				0.001
120	1G092-54150	BOLT	1				0.012
130	02056-50060	HEX.NUT	1				0.002
140	15601-96650	PACKING	1				0.001
150	16264-83153	COVER,HYDRAULIC PUMP	1				0.028

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 020100 STOP SOLENOID ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

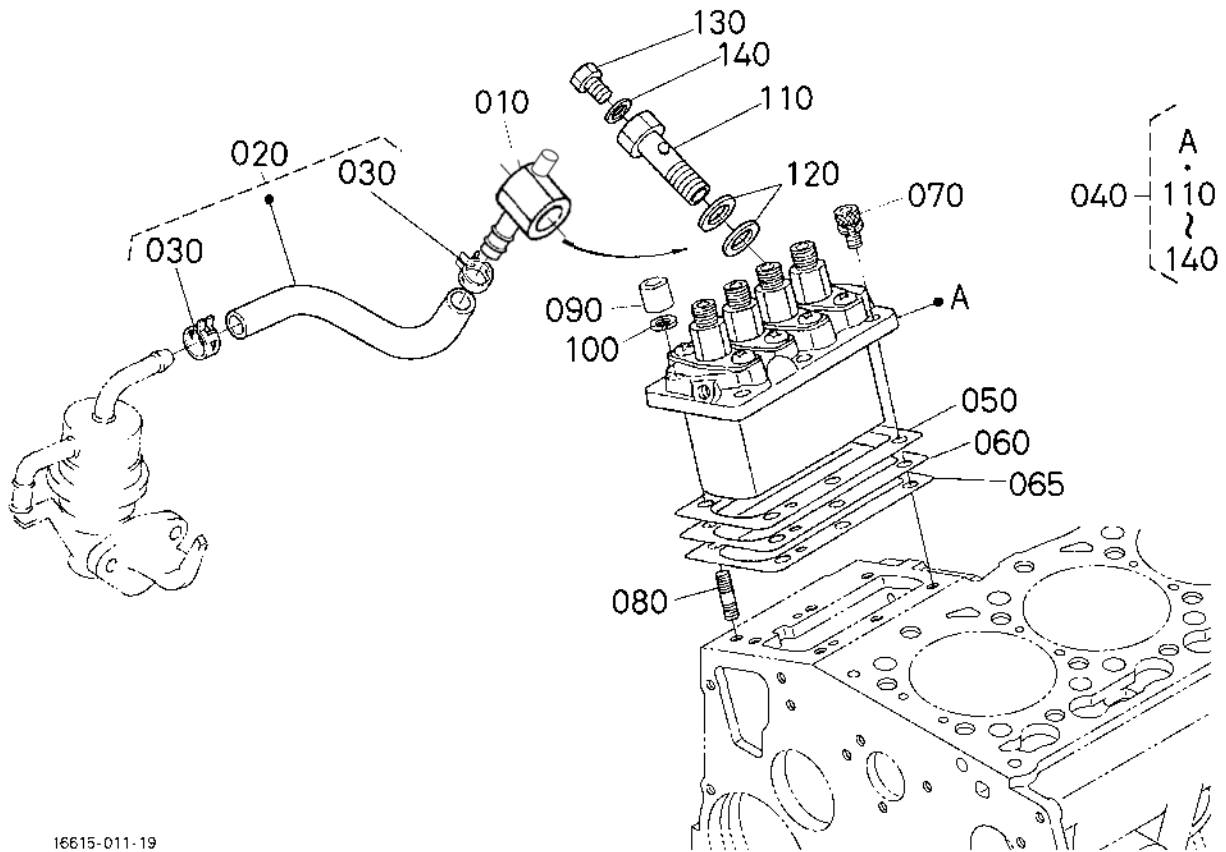


1G680-030-13

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	17208-60016	ASSY SOLENOID,STOP	1				0.2
030	01311-10612	BOLT,SOCKET HEAD	2				0.005

Update Date: 09/03/2016, Printing Date: 09/03/2016

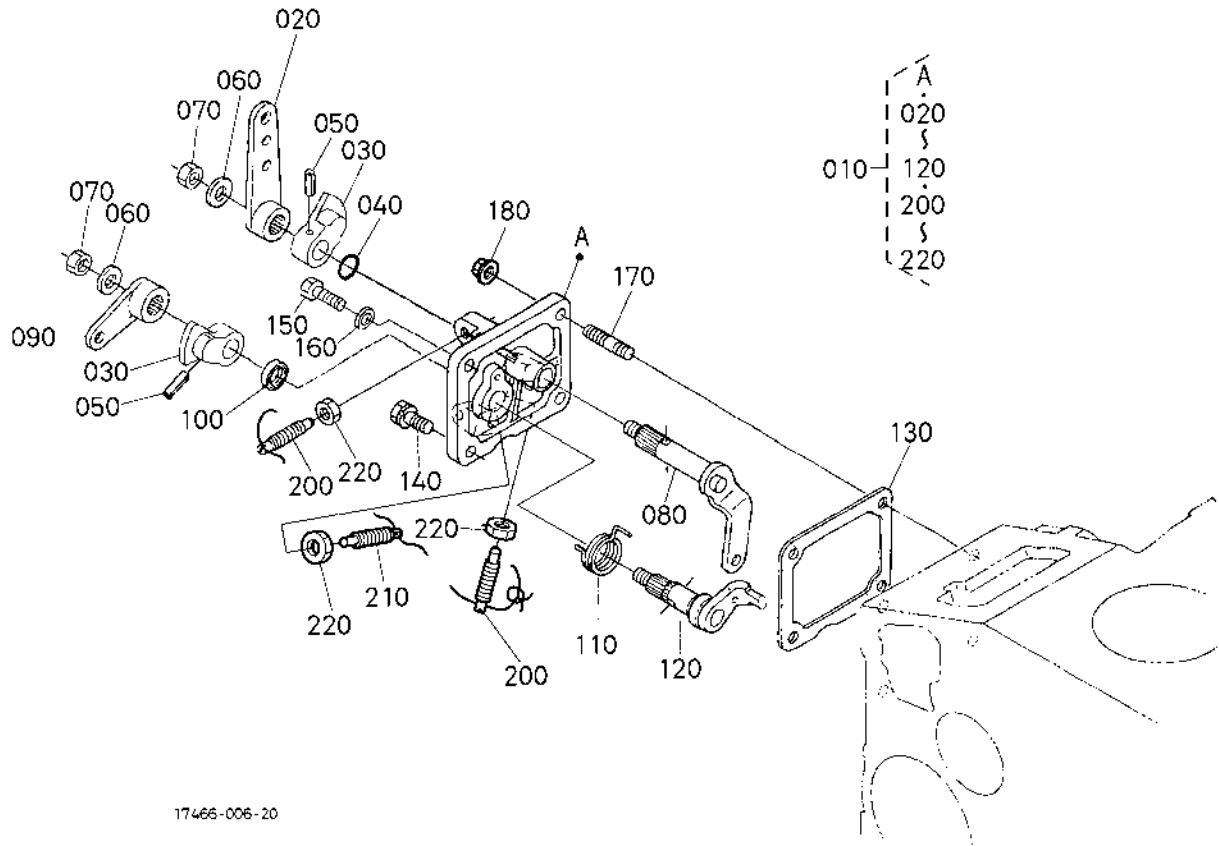


16615-011-19

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16271-95690	JOINT,EYE	1				0.05
020	16241-42010	ASSY PIPE,FUEL	1				0.02
030	14911-42750	CLIP,PIPE	2				0.002
040	16060-51013	ASSY PUMP,INJECTION	1				1.3
050	16040-52092	SHIM,INJECTION	1			0.200mm	0.004
050	16040-52112	SHIM,INJECTION PUMP	1			0.250mm	0.005
060	16040-52122	SHIM,INJECTION PUMP	1			0.300mm	0.006
060	16040-52160	SHIM,INJECTION PUMP	1			0.350mm	0.008
065	16040-52200	SHIM,INJECTION	1			0.175mm	0.003
070	16871-91060	BOLT,SOCKET HEAD	3				0.007
080	15841-91500	STUD	3				0.02
090	15841-92320	NUT,CAP	3				0.01
100	04512-50060	WASHER,SPRING LOCK	3				0.001
110	16030-51320	BOLT,JOINT	1				0.07
120	15841-96650	GASKET	2				0.001
130	15841-51350	SCREW	1				0.005
140	15841-96660	GASKET	1				0.001

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



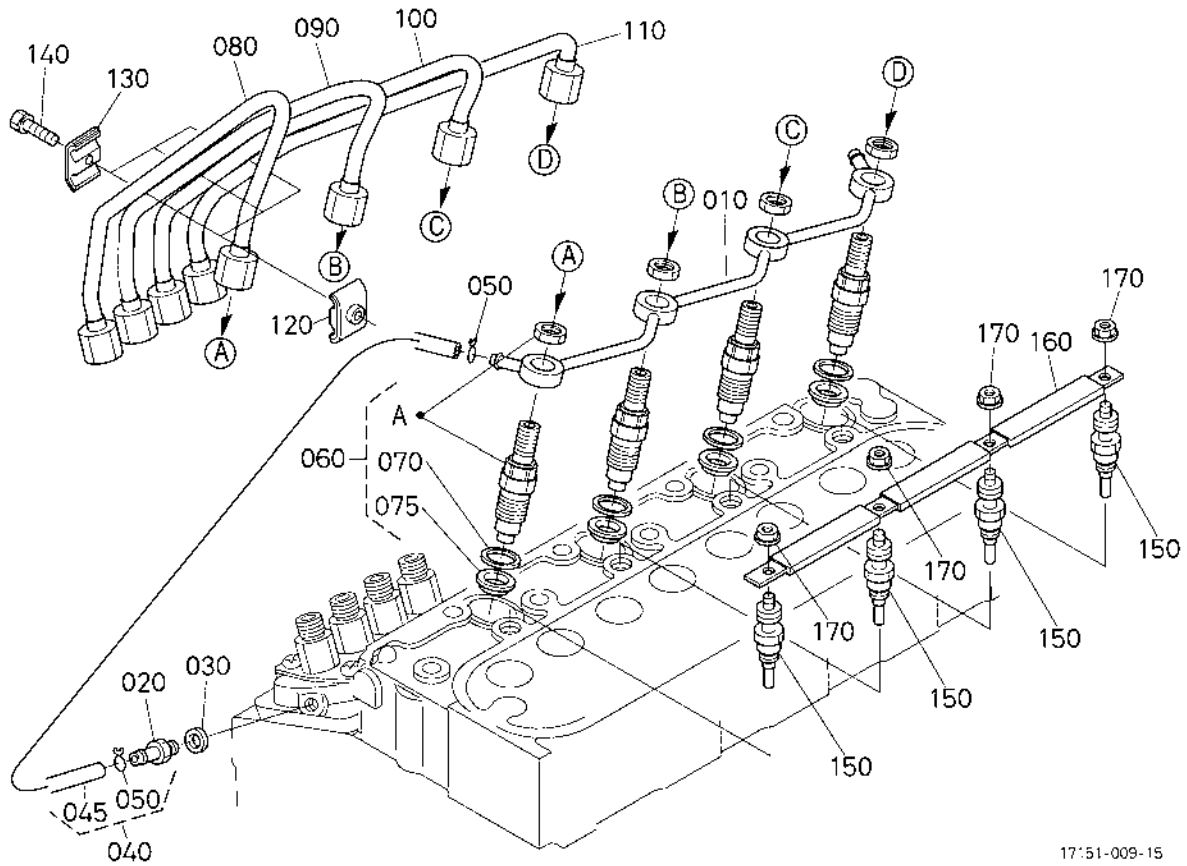
17465-006-20

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16299-57015	PLATE,ASSY(CONTROL)	1				0.32
020	16271-57150	LEVER,SPEED CONTROL	1				0.05
030	16241-57160	LEVER,SPEED CONTROL	2				0.02
040	04814-00100	O RING	1				0.001
050	05411-00420	PIN,SPRING	2				0.001
060	16241-94020	WASHER,PLAIN	2				0.002
070	16241-92020	NUT	2				0.002
080	16271-56023	COMP.LEVER,GOVERNOR	1				0.05
090	16271-57720	LEVER,ENGINE STOP	1				0.03
100	15471-57980	SEAL,OIL	1				0.001
110	16222-57510	SPRING,RETURN	1				0.01
120	16271-57740	SHAFT,STOP LEVER	1				0.039
130	16264-57210	GASKET	1				0.002
140	01023-50616	BOLT,SEMS	1				0.006
150	01053-50616	HEX.BOLT	1				0.005
160	15601-96650	PACKING	1				0.001
170	16245-91540	STUD	2				0.005
180	02751-50060	NUT,FLANGE	2				0.005
200	16241-57632	BOLT(ADJUSTING)	2				0.005
210	1G263-57630	BOLT,ADJUSTING	1				0.005

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
220	02056-50060	HEX.NUT	3				0.002

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

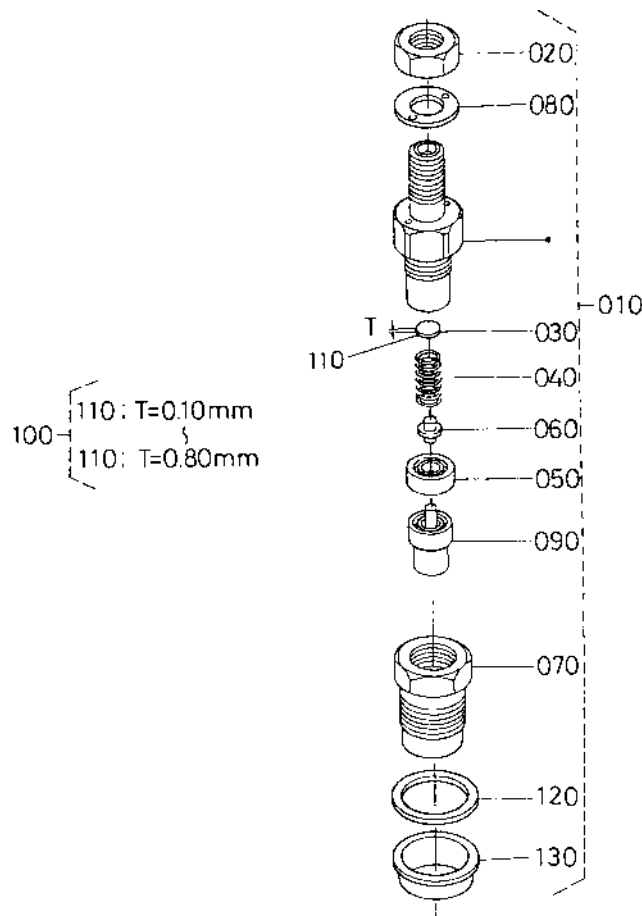


17:51-009-15

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16271-42502	ASSY PIPE,OVER FLOW	1				0.01
020	15841-51360	SCREW, BLEATHER	1				0.008
030	15601-96650	PACKING	1				0.001
040	15841-42500	ASSY PIPE,OVER FLOW	1				0.01
045	15841-42520	PIPE,FUEL OVER FLOW	1				0.006
050	14971-42750	CLIP,PIPE	2				0.001
060	1G677-53903	KIT HOLDER,NOZZLE	1				0.152
070	15841-53622	GASKET	4				0.002
075	19077-53650	SEAL HEAT	4				0.002
080	16271-53712	PIPE,INJECTION	1				0.12
090	16271-53722	PIPE,INJECTION	1				0.12
100	16271-53732	PIPE,INJECTION	1				0.118
110	16271-53742	PIPE,INJECTION	1				0.12
120	15841-53850	CLAMP,PIPE	3				0.008
130	15841-53860	CLAMP,PIPE	3				0.008
140	03024-50520	SCREW,SEMS(PAN HEAD)	3				0.004
150	1G679-65512	PLUG,GLOW	4				0.016
160	16271-65560	CORD,GLOW PLUG	1				0.1
170	02761-50040	NUT,FLANGE	4				0.002

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



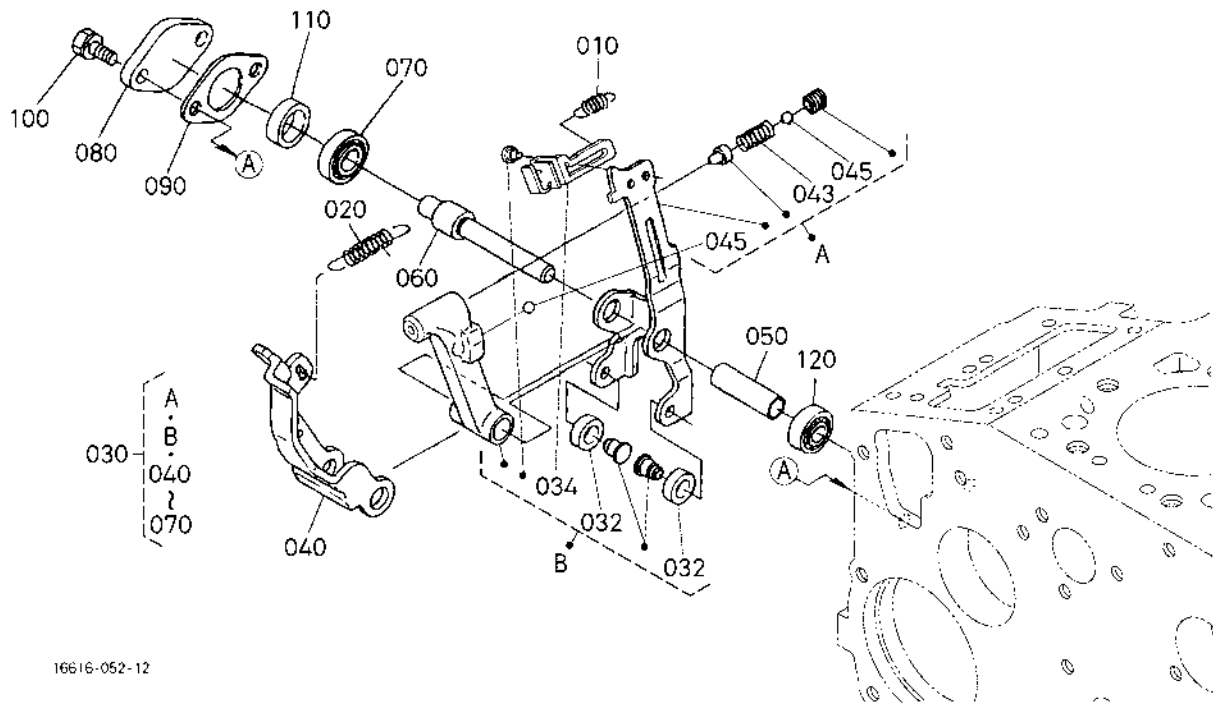
1G347-015-1G

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G677-53903	KIT HOLDER,NOZZLE	4				0.152
020	1G826-92032	NUT	4				0.004
030	16032-53230	WASHER,ADJUSTING	4				0.001
040	16032-53170	SPRING,NOZZLE	4				0.007
050	16032-53350	SPACER,DISTANCE	4				0.02
060	16032-53160	PUSH ROD	4				0.001
070	16032-53280	NUT,NOZZLE	4				0.037
080	16032-94040	WASHER,PLAIN	4				0.002
090	1G677-53612	PIECE,NOZZLE	4				0.019
100	16032-98100	ASSY WASHER,ADJUST	4			OPTION	0.016
110	16032-98500	WASHER,ADJUSTING	4			0.100mm	0.001
110	16032-98510	WASHER,ADJUSTING	4			0.200mm	0.001
110	16032-98520	WASHER,ADJUSTING	4			0.300mm	0.001
110	16032-98530	WASHER,ADJUSTING	4			0.400mm	0.001
110	16032-98540	WASHER,ADJUSTING	4			0.500mm	0.001
110	16032-98550	WASHER,ADJUSTING	4			0.520mm	0.001
110	16032-98560	WASHER,ADJUSTING	4			0.540mm	0.001
110	16032-98570	WASHER,ADJUSTING	4			0.560mm	0.001
110	16032-98580	WASHER,ADJUSTING	4			0.580mm	0.001
110	16032-98590	WASHER,ADJUSTING	4			0.800mm	0.001
120	15841-53622	GASKET	4				0.002
130	19077-53650	SEAL HEAT	4				0.002

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 021200 FORK LEVER (GOVERNOR) ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

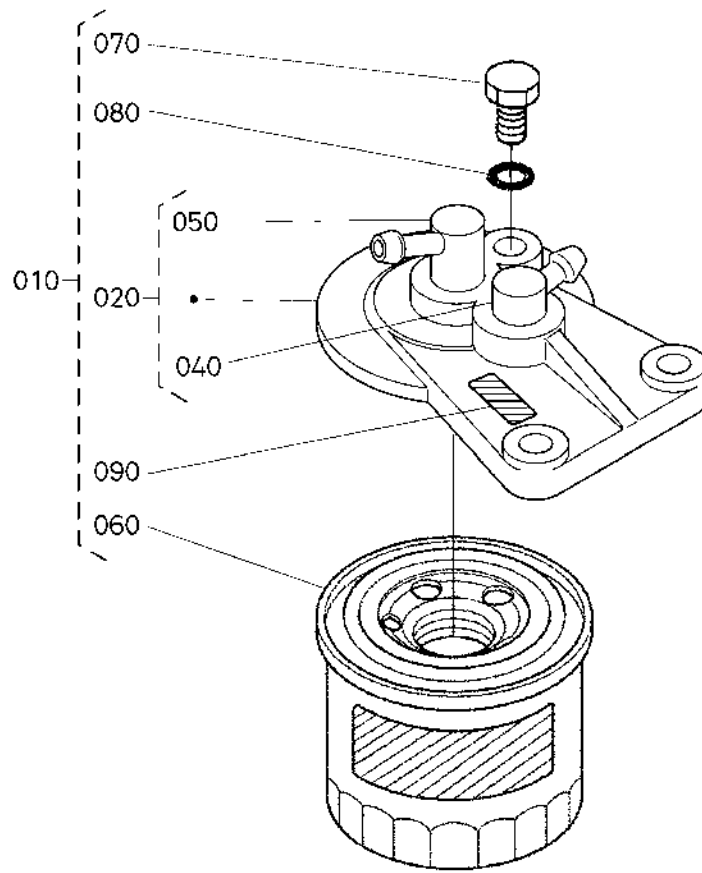


16616-052-12

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16285-56480	SPRING,START	1				0.005
020	16222-56412	SPRING,GOVERNOR	1				0.026
030	1J098-56010	LEVER,ASSY(FORK)	1				0.257
032	19484-55440	ROLLER	2				0.005
034	16271-56214	LEVER.THRUST	1				0.01
040	1G032-56130	LEVER,FORK	1				0.08
043	16294-54230	SPRING	1				0.001
045	07715-03205	BALL 5/32	2				0.001
050	1G032-56150	SHAFT,FORK LEVER	1				0.007
060	1G032-56470	SHAFT,FORK LEVER	1				0.04
070	16241-56330	BEARING,MINIATURIZE	1				0.007
080	16241-56253	COVER,FORK LEV.SHAFT	1				0.025
090	16299-56260	GASKET	1				0.002
100	01023-50612	BOLT,SEMS	2				0.005
110	16241-56210	COLLAR	1				0.008
120	16241-56340	BEARING,MINIATURIZE	1				0.007

Update Date: 9/03/2016, Printing Date: 09/03/2016

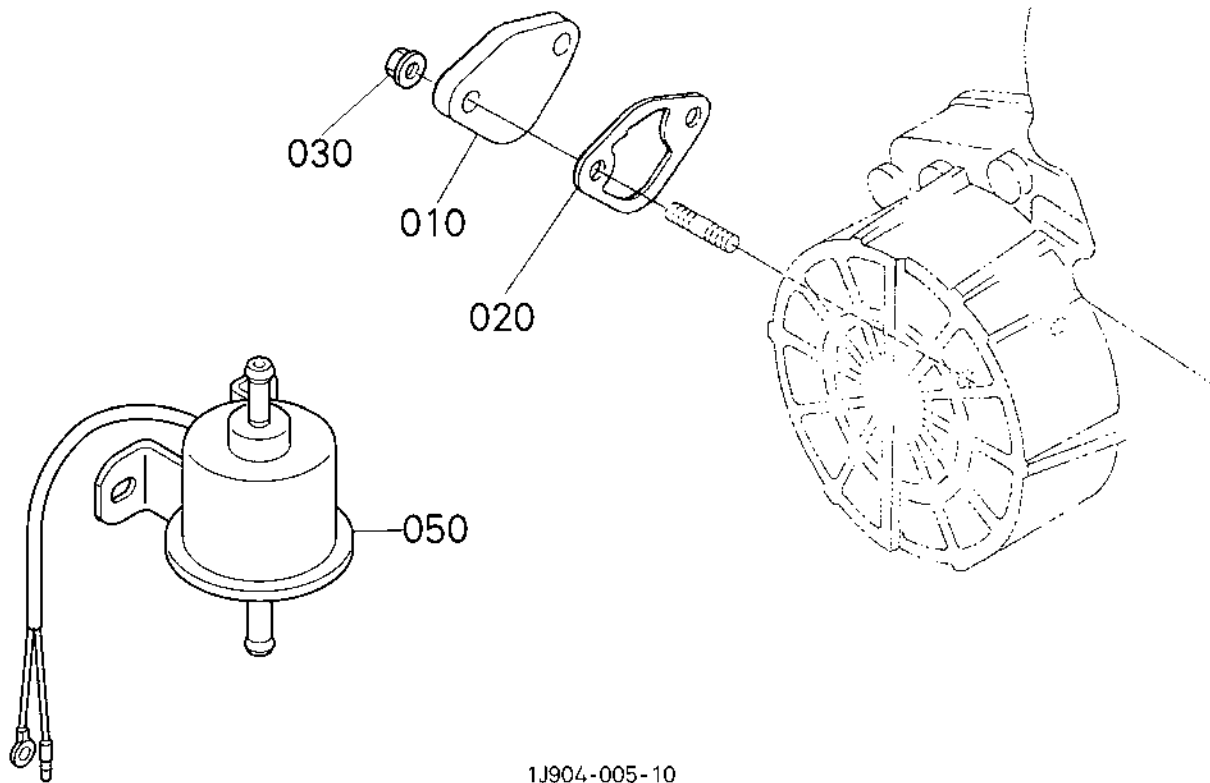


1G644 002 22

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	15224-43010	FILTER,ASSY(FUEL)	1				0.56
020	15224-43200	ASSY COVER,FILTER	1				0.215
040	15108-43610	JOINT,PIPE	1				0.02
050	15108-43780	JOINT,PIPE	1				0.02
060	15221-43170	ELEMENT,FILTER	1				0.3
070	19222-43280	PLUG,FILTER BREATHER	1				0.01
080	15108-43290	RING	1				0.001
090	15224-87760	MARK,FORM	1				0.003

Update Date: 09/03/2016, Printing Date: 08/03/2016

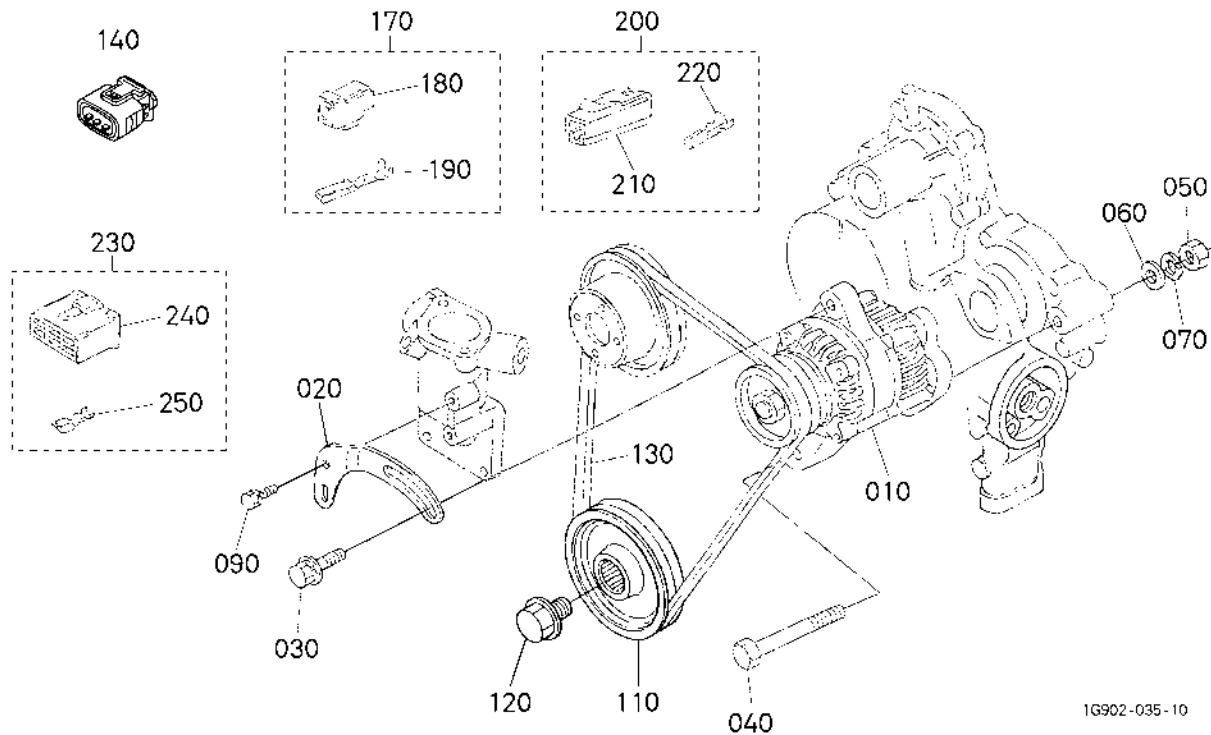


1J904-005-10

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	15852-52850	COVER	1				0.05
020	16264-52140	GASKET,FUEL PUMP	1		<=8HZ999		0.001
020	16261-52140	GASKET,FUEL PUMP	1	>>	>=8J0001		0.001
030	02751-50060	NUT,FLANGE	2				0.005
050	1G662-52030	ASSY PUMP,FUEL	1				0.29

Update Date: 9/03/2016 Printing Date: 08/03/2016

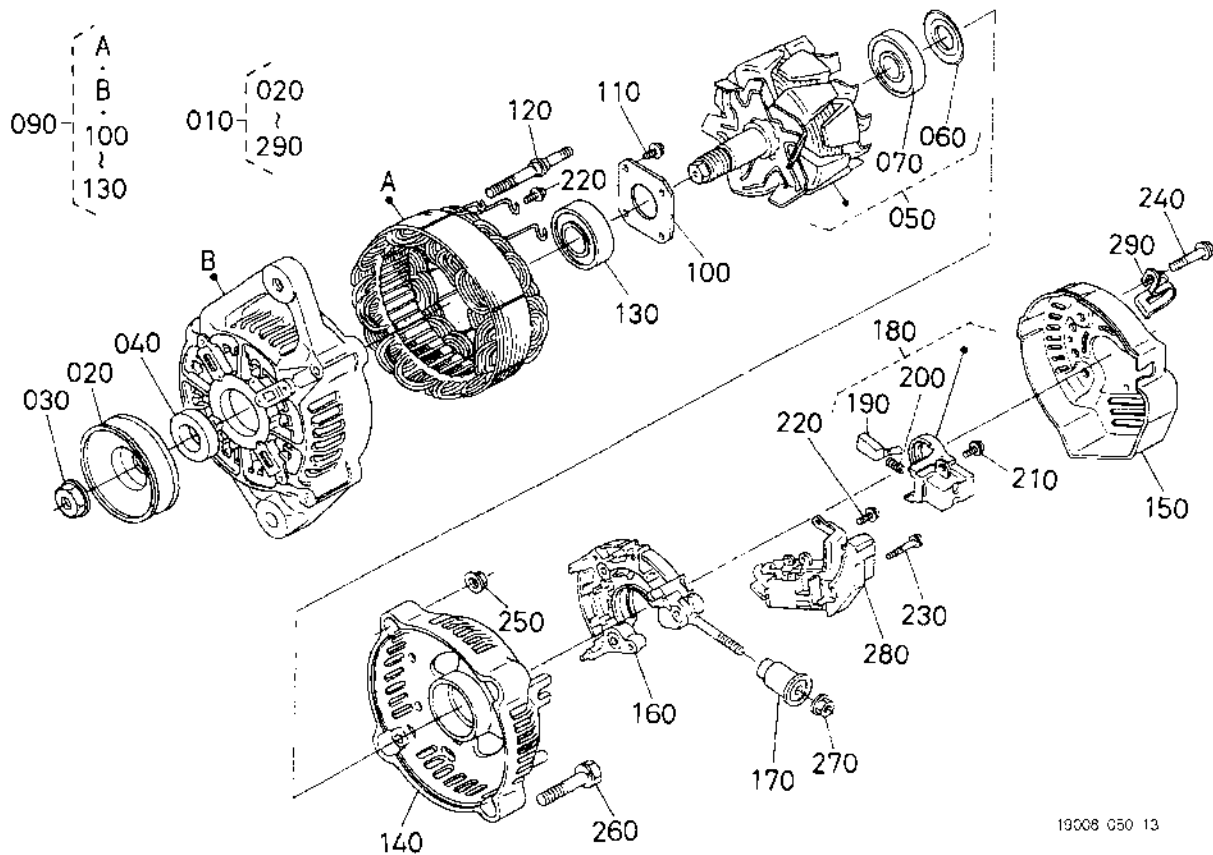


Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	19630-64013	ASSY ALTERNATOR	1			12V60A	3.38
							3.38
020	16615-64422	STAY,DYNAMO	1				0.112
030	01127-50830	BOLT,W SEMS(LARGE WASHER)	1				0.023
040	01173-51085	HEX.BOLT	1				0.051
050	02176-50100	HEX.NUT	1				0.005
060	04011-50100	WASHER,PLAIN	1				0.002
070	04512-50100	WASHER,SPRING LOCK	1				0.003
090	01023-50616	BOLT,SEMS	1				0.006
110	16281-74280	PULLEY,FAN DRIVE	1				1.1
120	16241-91020	BOLT(FAN DRIVE)	1				0.1
130	14962-97010	V BELT	1				0.07
140	16678-65830	ASSY CONNECTOR,2	1				0.009
170	1C010-65830	ASSY COUPLER,SOLENO.	1				0.005
180	1C010-65880	CONNECTOR	1				0.005
190	1C010-65910	TERMINAL	2				0.001
200	19215-63750	TERMINAL	1				0.001
210	11521-65920	CONNECTOR	1				0.003
220	11521-65970	TERMINAL	1				0.003
230	16662-65830	ASSY COUPLER,CONNEC.	1				0.01

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
240	19872-65840	CONNECTOR	1				0.006
250	19237-65910	TERMINAL	5				0.001

Update Date: 9/03/2016, Printing Date: 08/03/2016



19008 050 13

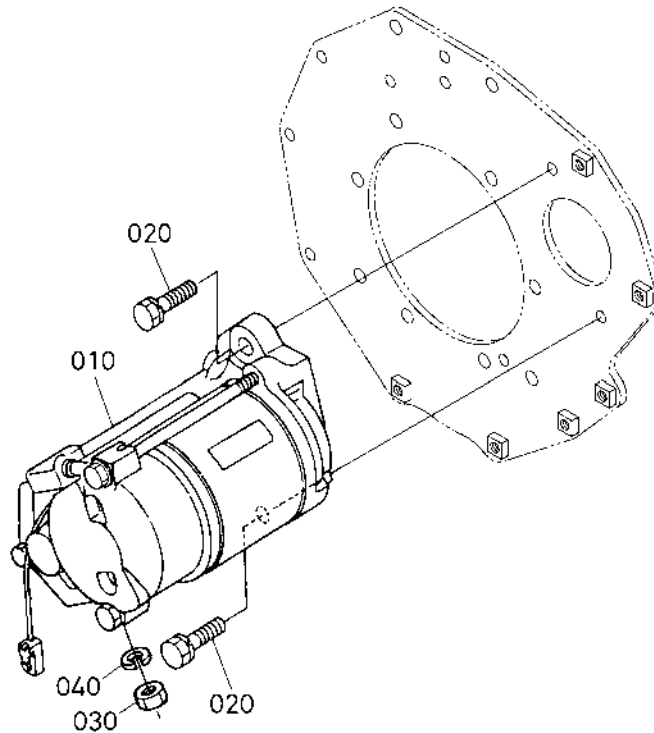
Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	19630-64013	ASSY ALTERNATOR	1				3.38
							3.38
020	15881-64110	PULLEY,DYNAMO	1				0.16
030	15881-92010	NUT	1				0.02
040	15881-64150	COLLAR	1				0.004
050	TA043-64040	ROTOR	1				1.465
060	15881-64800	COVER, BEARING	1				0.001
070	16652-64770	BEARING BALL	1				0.045
090	TA043-74030	FRAME(DRIVE END)	1		<=1EMZ999		1.275
090	TA043-74032	FRAME,DRIVE END	1	>>	>=1EN0001		1.275
100	16652-64780	BRG,BALL	1		<=1EMZ999		0.05
100	16652-64782	BEARING BALL	1	>>	>=1EN0001		0.05
110	15881-64710	PLATE, RETAINER	1				0.01
120	15881-93010	SCREW, ROUND HEAD	4				0.003
130	15881-64260	BOLT, THROUGH	2				0.01
140	TA043-64060	FRAME,END	1				0.2
150	16652-64230	COVER,END	1				0.035
160	TA043-64850	HOLDER	1				0.155
170	15881-64900	BUSH,INSULATION	1				0.006
180	16652-64310	HOLDER BRUSH	1				0.025
190	15881-64090	BRUSH	2				0.002
200	15881-64330	SPRING, BRUSH	2				0.002

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
210	15881-93020	SCREW, ROUND HEAD	2				0.005
220	15881-93030	SCREW, ROUND HEAD	6				0.003
230	15881-93040	SCREW, ROUND HEAD	1				0.003
240	15881-91040	BOLT	3				0.005
250	15881-92020	NUT	2				0.02
260	15881-91050	BOLT	2				0.01
270	14182-92030	NUT	1				0.003
280	16652-64600	ASSY REGULATOR	1				0.08
290	17369-67570	CLAMP CORD	1				0.001

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 040400 STARTER ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

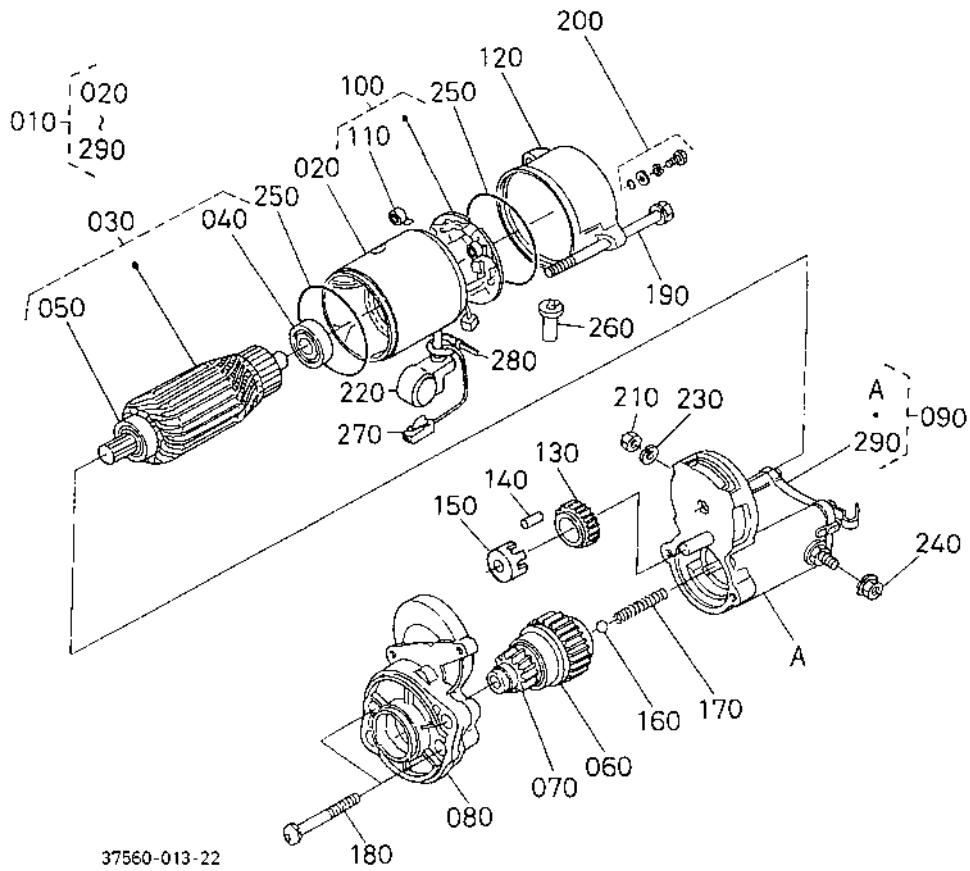


1J996-012-10

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	37560-63010	ASSY STARTER	1			12V 1.2KW	3.45
020	01123-50830	BOLT,SEMS	2				0.015
030	02114-50080	HEX.NUT	1				0.005
040	04512-50080	WASHER,SPRING LOCK	1				0.002

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

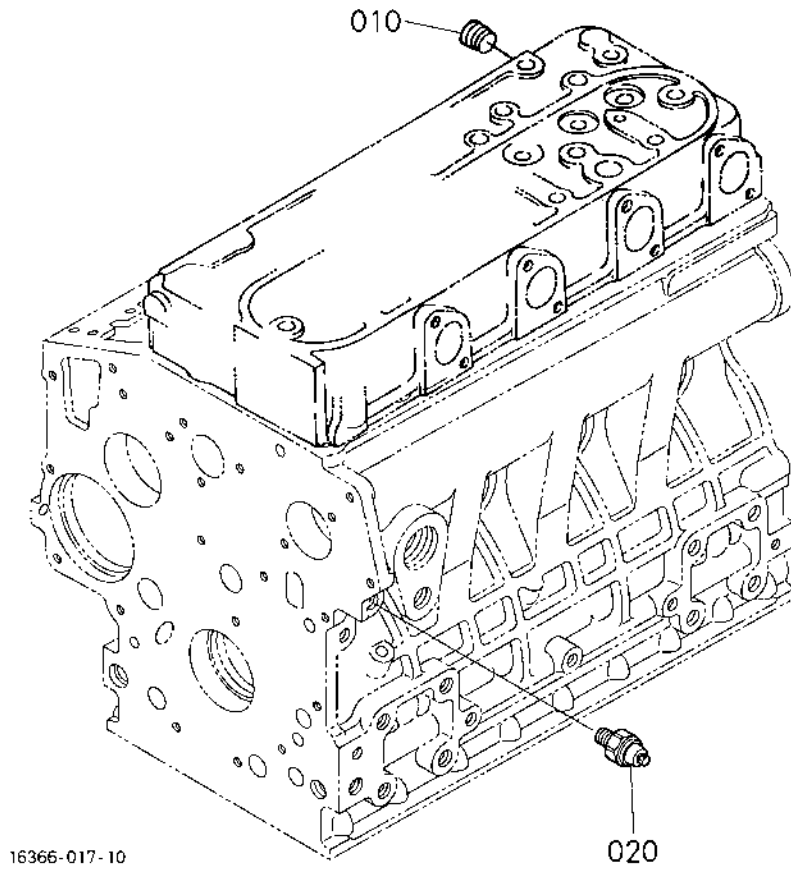


Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	37560-63010	ASSY STARTER	1			12V 1.2KW	3.45
020	37560-63080	YOKE	1				0.83
030	11460-63070	ARMATURE	1				0.05
040	11460-63530	BEARING	1				0.02
050	11460-63500	BEARING	1				0.03
060	16285-63040	ASSY CLUTCH	1				0.55
070	16271-63140	PINION,BEVEL	1				0.05
080	16285-63030	ASSY HOUSING	1				0.43
090	16611-63020	ASSY SWITCH,MAGNETIC	1				0.91
100	11470-63380	ASSY HOLDER,BRUSH	1				0.3
110	11460-63390	SPRING,BRUSH	4				0.01
120	16285-63200	ASSY FRAME,END	1				0.103
130	11460-63270	GEAR	1				0.04
140	19212-63100	ROLLER	5				0.002
150	11460-63110	RETAINER	1				0.01
160	19212-97130	BALL	1				0.003
170	11460-63120	SPRING	1				0.01
180	11460-93310	BOLT	2				0.01
190	11460-63320	BOLT,THROUGH	2				0.02
200	15511-63760	ASSY BOLT	2				0.005
210	16285-92010	NUT,HEXAGON	1				0.005
220	16611-63450	COVER	1				0.03

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
230	13801-94100	WASHER,SPRING	1				0.002
240	16611-92020	NUT,HEXAGON	1				0.005
250	15511-96660	O RING	2				0.005
260	16285-63570	PIPE,DRAIN	1				0.005
270	16611-63660	CORD,STOP SOLENOID	1				0.005
280	16612-63100	BAND,COVER	1				0.01
290	16285-98050	ASSY COVER	1				0.048

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

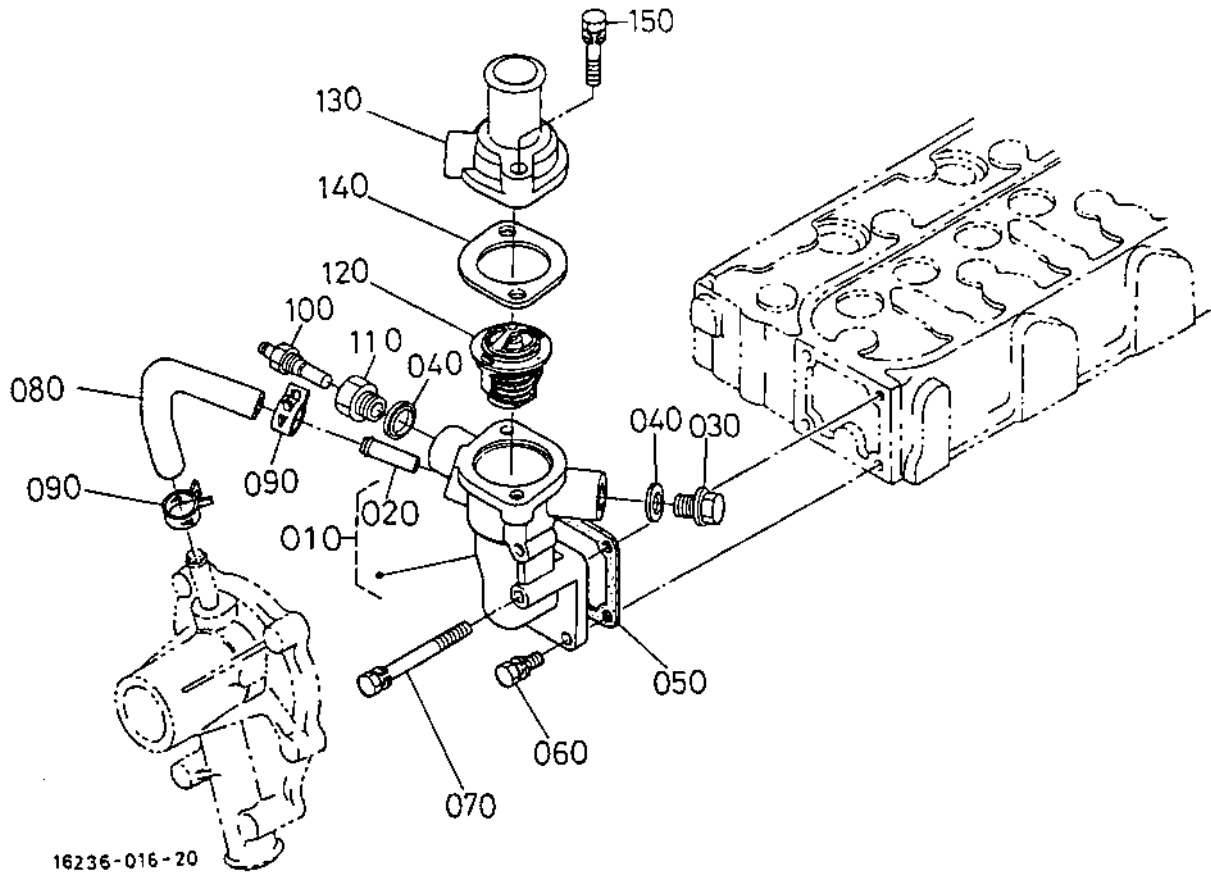


16366-017-10

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	15841-96020	PLUG	1				0.02
020	15841-39010	SWITCH,OIL	1				0.03

Update Date: 9/03/2016, Printing Date: 09/03/2016

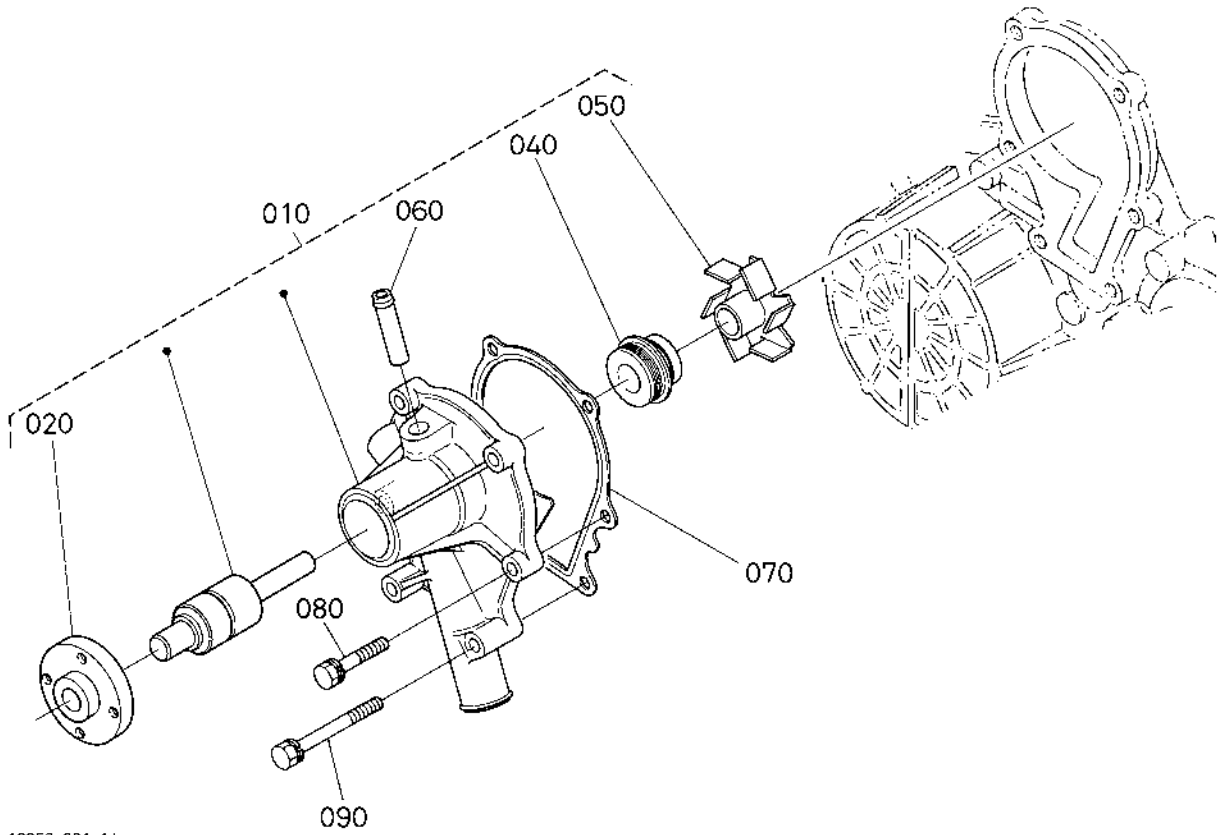


Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	19008-72700	COMP FLANGE,WATER	1				0.268
020	16241-73370	PIPE,WATER RETURN	1				0.007
030	06311-55030	PLUG	1				0.05
040	16261-96710	GASKET	2				0.002
050	16264-72920	GASKET,WATER FLANGE	1				0.001
060	01023-50616	BOLT,SEMS	3				0.006
070	01023-50655	BOLT,SEMS	1				0.012
080	16241-73350	PIPE,WATER RETURN	1				0.015
090	16241-73360	BAND,PIPE	2		<=CFZ999		0.003
090	1G687-73362	CLAMP,HOSE	2	NI	>=CG0001		0.002
100	W26ES00112	ASSY THERMOSENSOR	1			SUPPLIED BY KDG/GERMANY	0.03
110	1G067-72840	ADAPTER	1				0.025
120	19434-73014	ASSY THERMOSTAT	1				0.07
130	16219-73260	COVER(THERMOSTAT)	1				0.099
140	16221-73270	GASKET,THEMOSTAT	1				0.001
150	01123-50835	BOLT,SEMS	2				0.02

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 050100 WATER PUMP ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



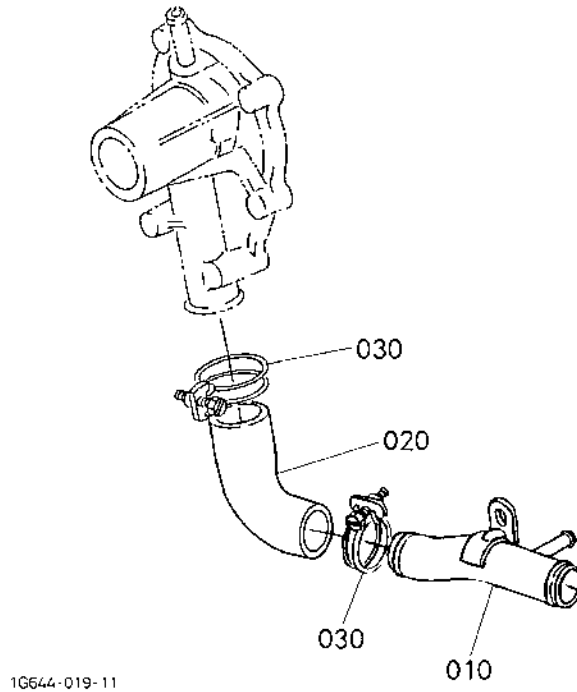
16259-001-14

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16251-73034	PUMP,WATER,ASSY	1				0.8
020	16259-73520	FLANGE,WATER PUMP	1				0.15
040	16642-73050	ASSY SEAL,MECHANICAL	1				0.03
050	16259-73512	IMPELLER,WATER PUMP	1				0.09
060	15852-73340	PIPE,WATER RETURN	1				0.02
070	16239-73430	GASKET,WATER PUMP	1				0.007
080	01023-50630	BOLT,SEMS	4				0.008
090	01023-50685	BOLT,SEMS	2				0.018

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 050300 WATER PIPE ## V1505-E4B-KEA-1

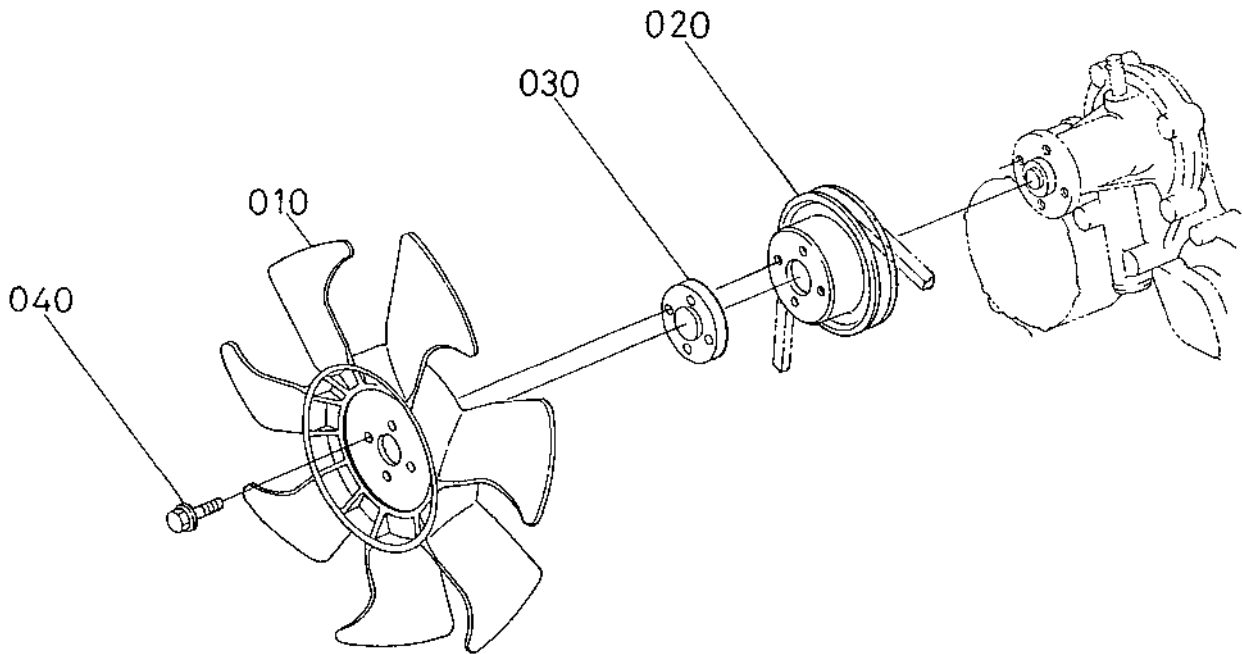
Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	17203-72860	PIPE,WATER	1				0.16
020	1G680-72870	PIPE,WATER	1				0.053
030	1G677-72960	CLAMP,HOSE	2				0.024

Update Date: 09/03/2016, Printing Date: 09/03/2016

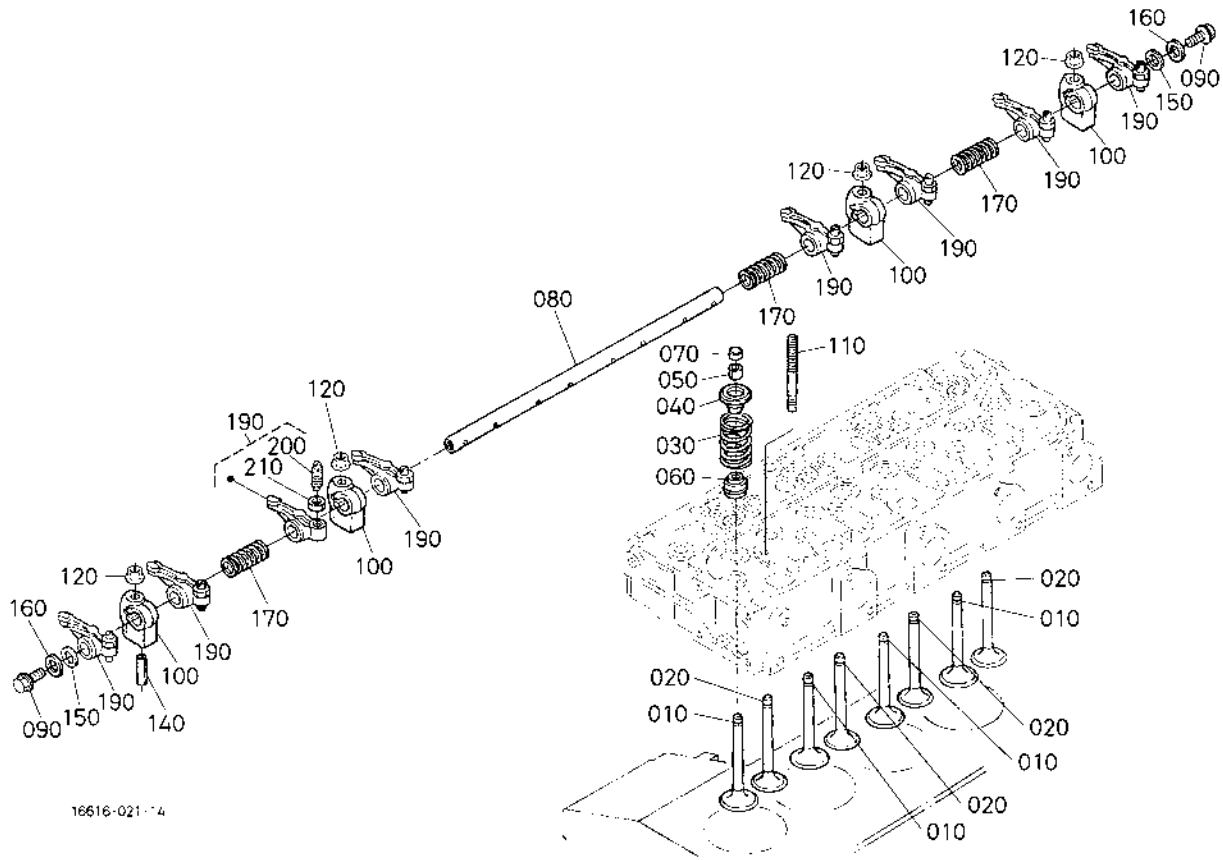


1G299-034-10

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16292-74110	FAN	1				0.54
020	16241-74250	PULLEY,FAN	1				0.24
030	15876-74152	COLLAR,FAN	1				0.05
040	01754-50620	BOLT,FLANGE	4				0.007

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



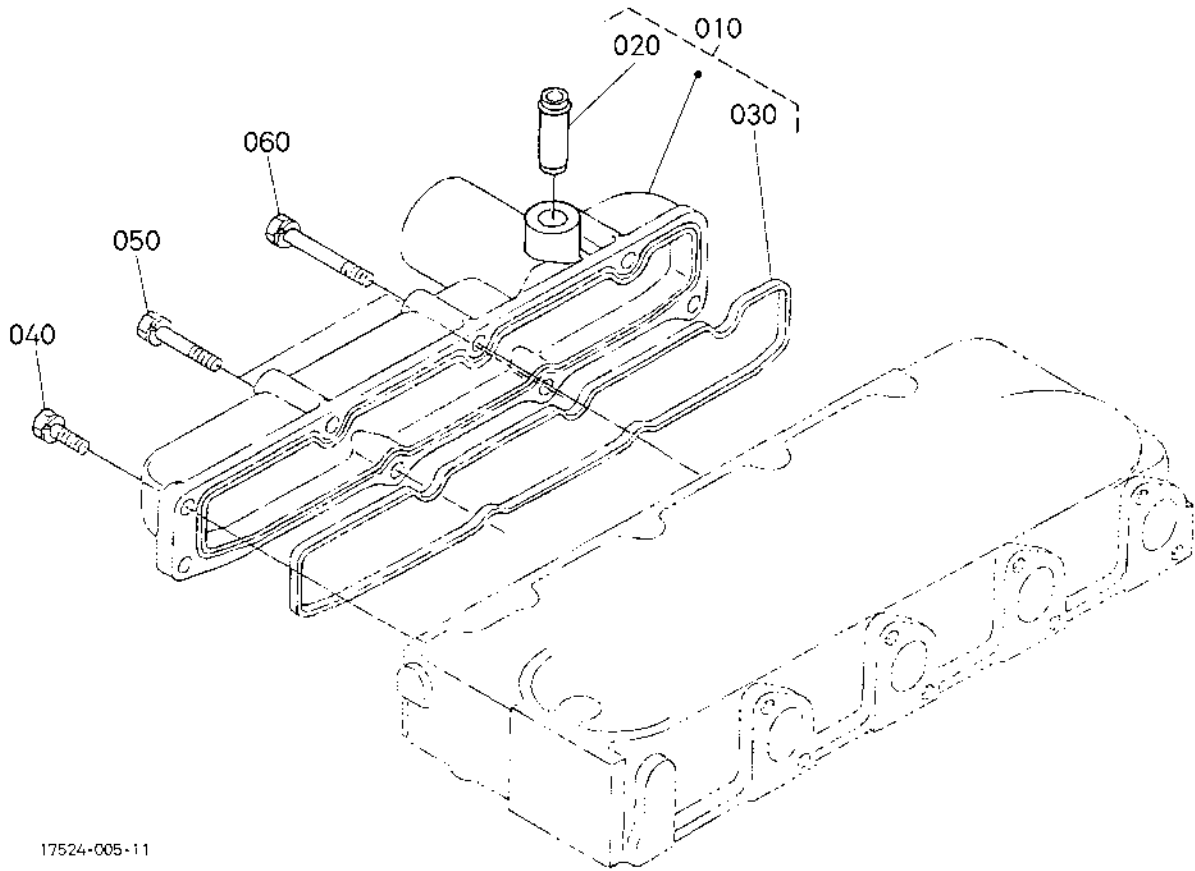
16616-021-1-4

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G673-13110	VALVE,INLET	4				0.043
020	1G673-13120	VALVE,EXHAUST	4				0.043
030	16271-13240	SPRING,VALVE	8				0.015
040	16261-13330	RETAINER,VALVE SP.	8				0.015
050	15261-13980	COLLET(VALVE SPRING)	8			SET	0.002
060	1C010-13150	SEAL,VALVE STEM	8				0.002
070	16241-13280	CAP,VALVE	8				0.005
080	16241-14266	SHAFT,ROCKER ARM	1				0.22
090	01754-50610	BOLT,FLANGE	2				0.006
100	16241-14350	BRACKET(ARM,ROCKE R)	4				0.04
110	16241-14410	STUD	4				0.022
120	1J095-92010	NUT,FLANGE	4				0.005
140	05411-00428	PIN,SPRING	1				0.002
150	16241-14430	WASHER(R-ARM,SHAFT)	2				0.002
160	15841-94022	WASHER,PLAIN	2				0.005
170	16241-14310	SPRING(ARM,ROCKER)	3				0.004
190	16241-14032	ARM,ROCKER,ASSY	8				0.052
200	16241-14230	SCREW,ADJUSTING	8				0.008
210	16241-14240	NUT	8				0.004

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 060100 INLET MANIFOLD ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

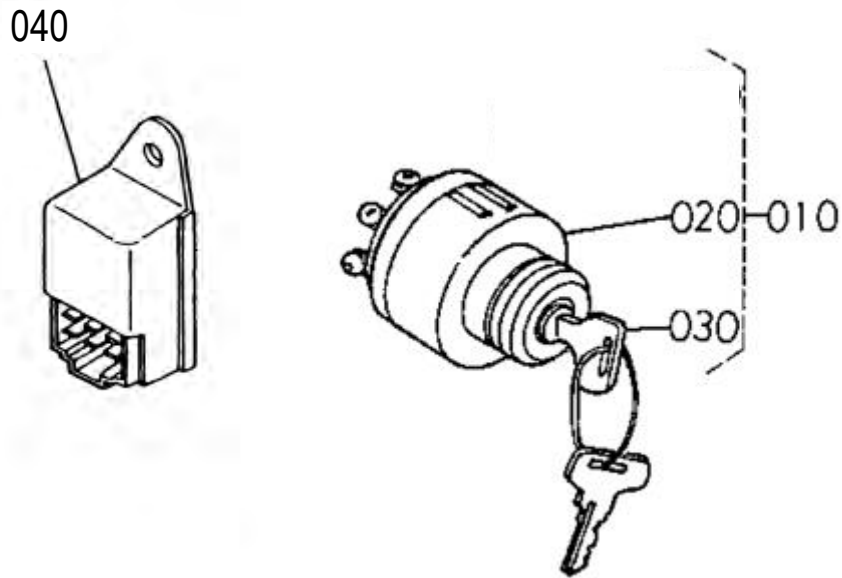


17524-005-11

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

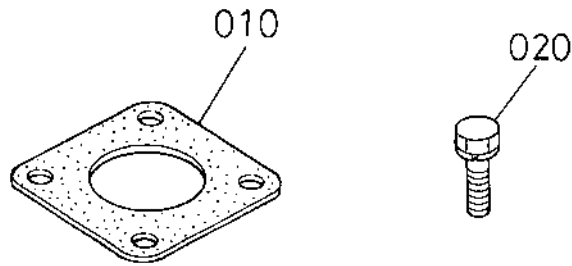
No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	16259-11774	ASSY MANIFOLD,INLET	1				0.377
020	16241-05550	JOINT,BREATHER PIPE	1				0.02
030	16241-11820	GASKET,IN-MANIFOLD	1				0.01
040	01754-50616	BOLT,FLANGE	3				0.006
050	01023-50630	BOLT,SEMS	2				0.008
060	01023-50650	BOLT,SEMS	3				0.012

Update Date: 09/03/2016, Printing Date: 09/03/2016



No▲	Part Number	Part Name	Qty	SB	IC	S/N	Remarks	Kg
010	W26EK00001	ASSY SWITCH,STARTER	1				KDG-GERMANY	0.25
020	W26ES00021	SWITCH,STARTER	1				KDG-GERMANY	0.241
030	W270001566	ASSY KEY	2				KDG-GERMANY	0.02
040	15694-65990	TIMER (GLOW LAMP)	1					

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

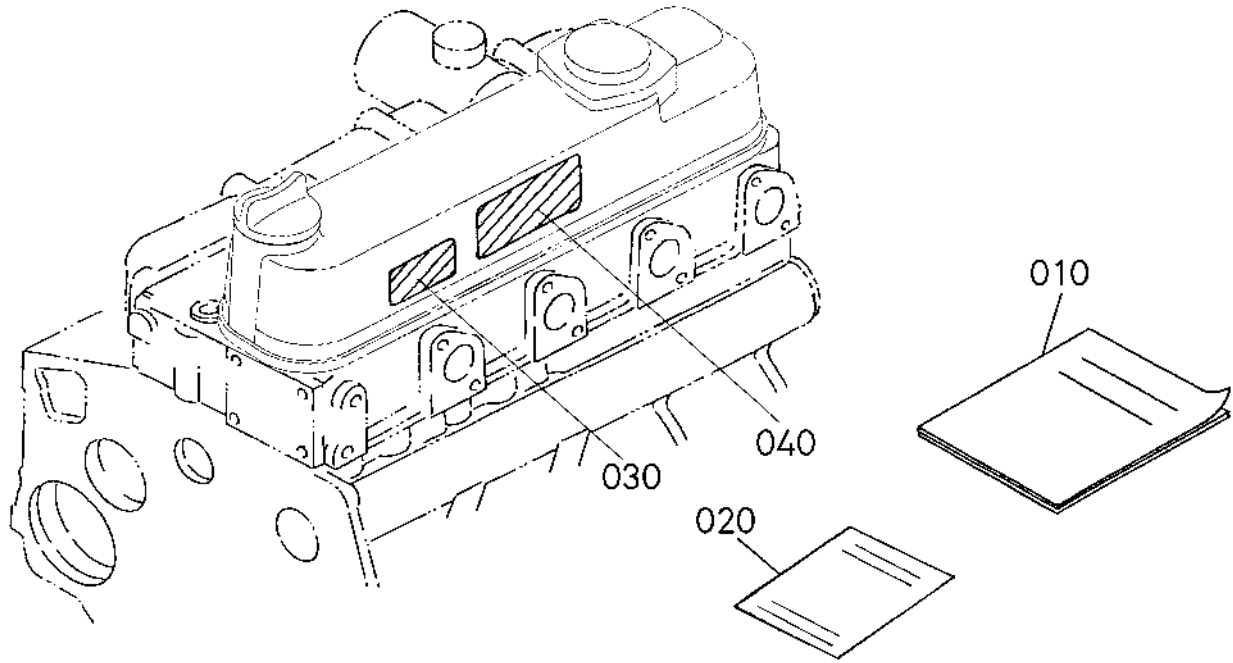


16225-034-10

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	15263-12370	PACKING,MUFFLER	1				0.015
020	01123-50822	BOLT,SEMS	4				0.012

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

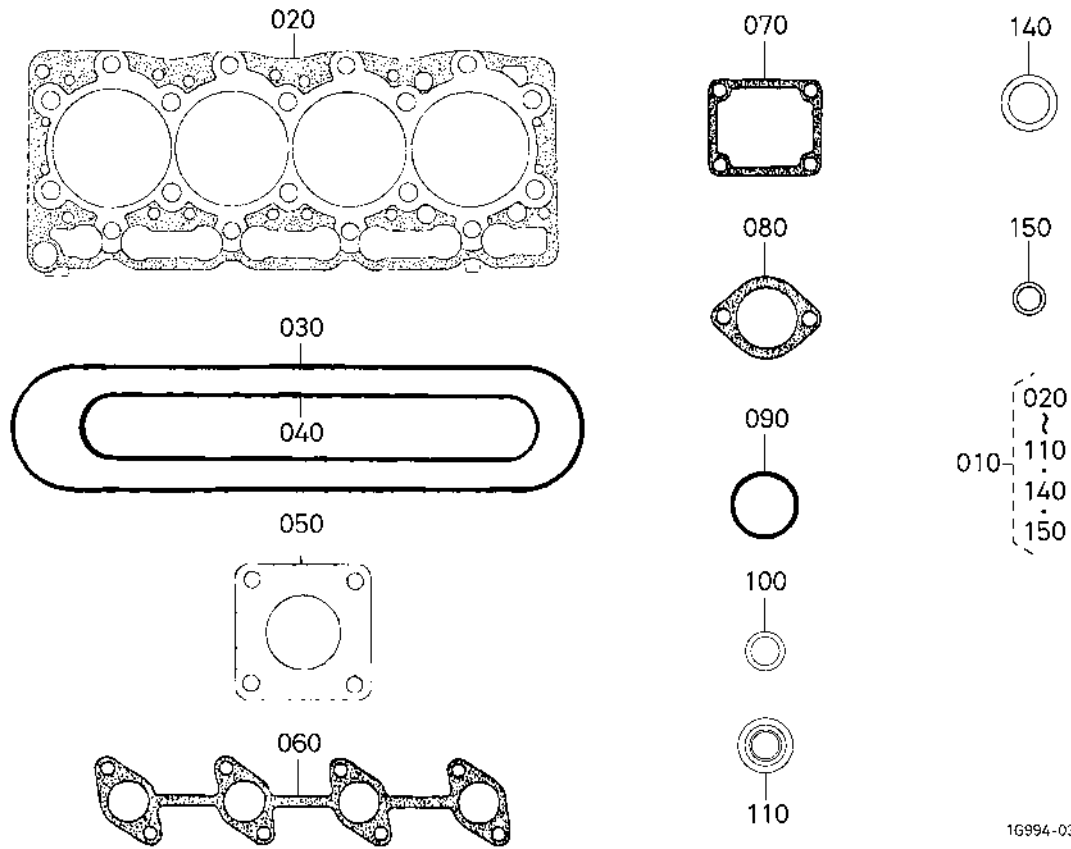


1G645-073-12

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1J095-89160	MANUAL,OP	1				0.12
020	1J013-89810	STATEMENT,WARRANTY	1				0.011
030	19426-87903	LABEL	1				0.001
040	19426-87880	LABEL,INSTRUCTION	1				0.001

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



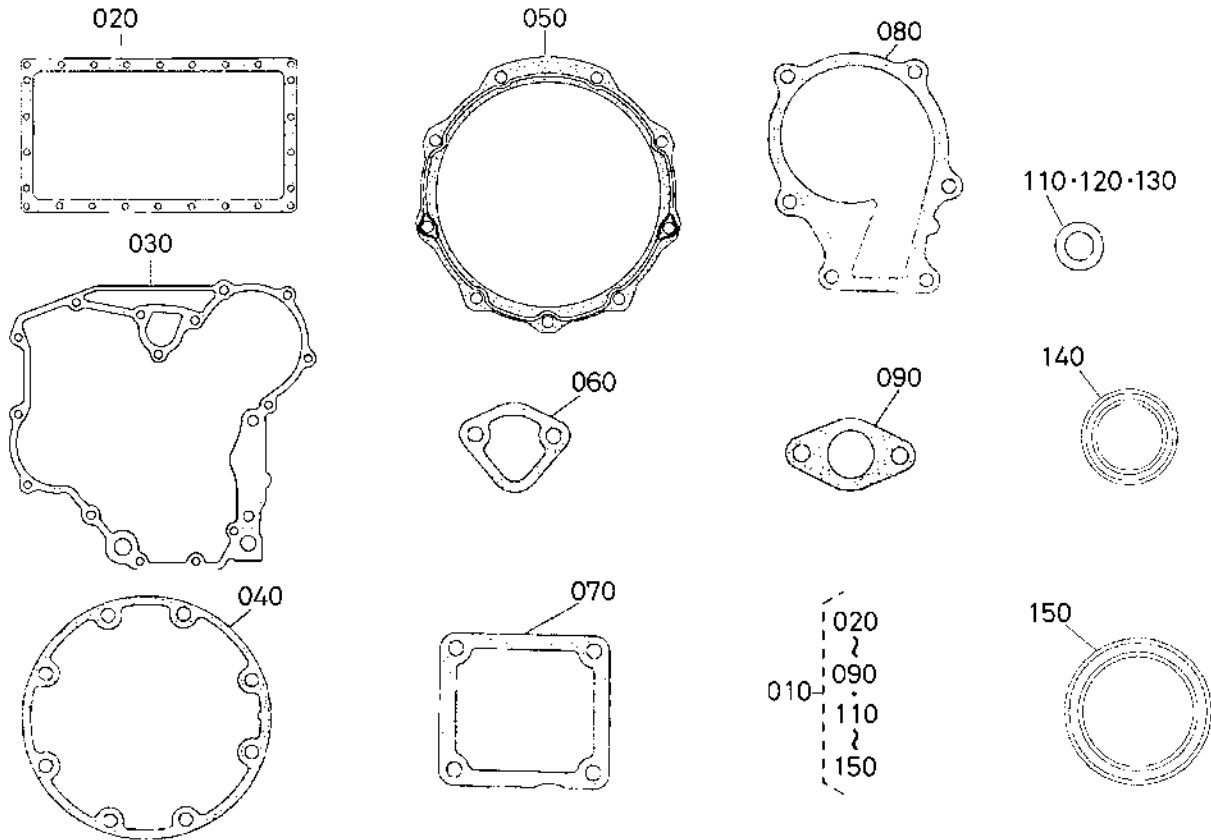
16994-036-11

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G994-99354	KIT GASKET UPPER	1				0.387
020	16394-03313	GASKET,CYLINDER HEAD	1				0.2
030	16241-14520	GASKET,HEAD COVER	1				0.012
040	16241-11820	GASKET,IN-MANIFOLD	1				0.01
050	15263-12370	PACKING,MUFFLER	1				0.015
060	16299-12360	GASKET,EX-MANIFOLD	1				0.02
070	16264-72920	GASKET,WATER FLANGE	1				0.001
080	16221-73270	GASKET,THEMOSTAT	1				0.001
090	04814-50300	O RING	1				0.001
100	15951-96660	PACKING	4				0.001
110	1C010-13150	SEAL,VALVE STEM	8				0.002
140	19077-53650	SEAL HEAT	4				0.002
150	15841-53622	GASKET	4				0.002

V1505-E4B-KEA-1 -> ENGINE -> 090002 GASKET KIT [OPTION] ## V1505-E4B-KEA-1

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016

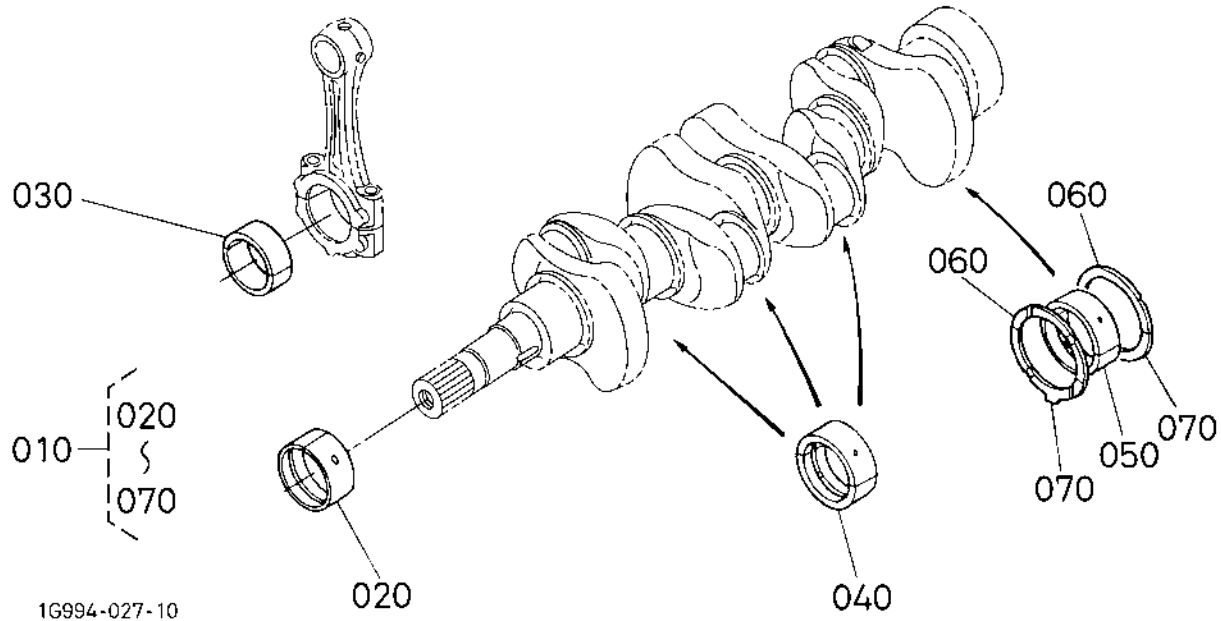


1G219-016-13

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G986-99367	KIT GASKET LOWER	1				0.166
020	16252-01630	GASKET,OIL PAN	1				0.012
030	16264-04132	GASKET,GEAR CASE	1				0.01
040	1J095-04360	GASKET(BRG.CASE)	1				0.006
050	16264-04822	GASKET	1				0.008
060	16261-52140	GASKET,FUEL PUMP	1				0.001
070	16264-57210	GASKET	1				0.002
080	16239-73430	GASKET,WATER PUMP	1				0.007
090	16299-56260	GASKET	1				0.002
110	15601-96650	PACKING	6				0.001
120	6C090-58960	GASKET	1				0.005
130	16265-96670	PACKING	1				0.005
140	16241-04212	SEAL,OIL	1				0.012
150	16285-04460	SEAL,OIL	1				0.003

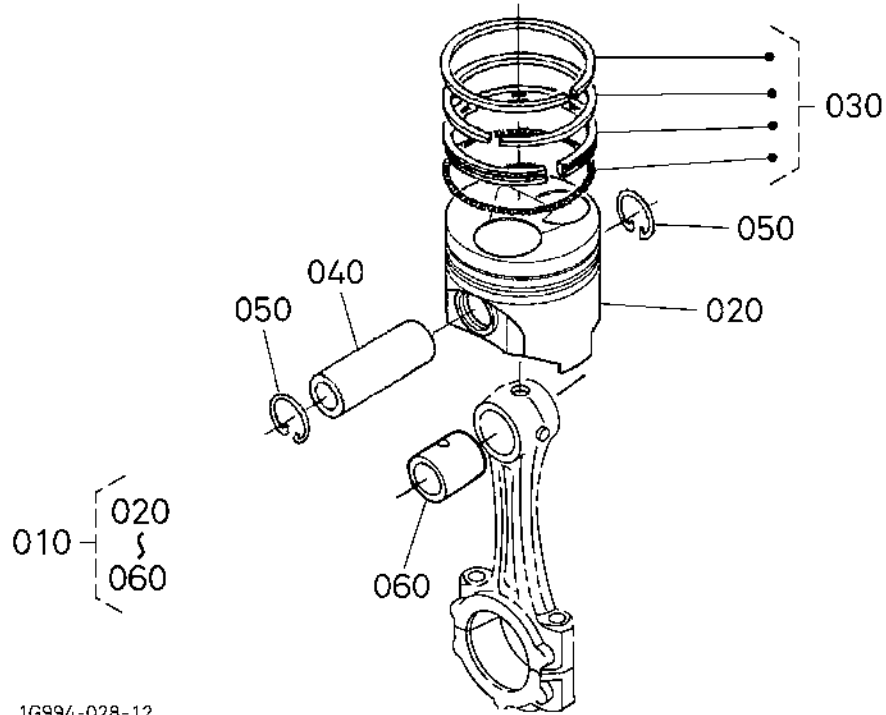
Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1G992-23755	METAL,KIT(ENGINE)	1			STD	0.392
010	1G992-23765	KIT METAL,ENGINE	1			-0.20mm/+0.20mm	0.394
010	1G992-23775	KIT METAL,ENGINE	1			-0.40mm/+0.40mm	0.646
020	16292-23473	METAL(CRANKSHAFT)	1			STD	0.046
020	16292-23913	METAL(CRANKSHAFT)	1			-0.20mm	0.005
020	16292-23923	METAL(CRANKSHAFT)	1			-0.40mm	0.05
030	16292-22310	METAL(PIN,CRANK)	4			STD/SET	0.04
030	16292-22972	METAL,CRANKPIN	4			-0.20mm/SET	0.033
030	16292-22982	METAL,CRANKPIN	4			-0.40mm/SET	0.034
040	16292-23483	METAL,CRANKSHAFT	3			STD/SET	0.05
040	16292-23933	METAL,CRANKSHAFT	3			-0.20mm/SET	0.05
040	16292-23943	METAL,CRANKSHAFT	3			-0.40mm/SET	0.05
050	16292-23494	METAL,CRANKSHAFT	1			STD/SET	0.07
050	16292-23864	METAL,CRANKSHAFT	1			-0.20mm/SET	0.05
050	16292-23874	METAL,CRANKSHAFT	1			-0.40mm/SET	0.05
060	15521-23533	METAL,SIDE	2			STD	0.01
060	15521-23953	METAL,SIDE	2			+0.20mm	0.01
060	15521-23963	METAL,SIDE	2			+0.40mm	0.01
070	19202-23543	METAL,SIDE	2			STD	0.01
070	19202-23973	METAL,SIDE	2			+0.20mm	0.01
070	19202-23983	METAL,SIDE	2			+0.40mm	0.01

Update Date: 03/06/2015, Printing Date: 09/03/2016



1G994-028-12

Interchangeable =, Not Interchangeable NI, New for Old >>, Old for New <<

No	Part Number	Part Name	Qty	IC	S/N	Remarks	Kg
010	1J097-21770	PISTON,KIT(STD)	4			STD	0.658
010	1J097-21790	PISTON,KIT(050)	4			+0.50mm	0.668
020	1J097-21110	PISTON	4			STD	0.414
020	1J097-21910	PISTON(05)	4			+0.50mm	0.425
030	1J050-21050	RING,PISTON,ASSY	4			STD	0.04
030	1J050-21090	RING,PISTON,ASSY 05	4			+0.50mm	0.032
040	16241-21310	PIN,PISTON	4				0.135
050	16241-21330	CIRCLIP(PIN,PISTON)	8				0.002
060	1G700-21980	BUSH,PISTON PIN	4				0.01

De garantie voor dit apparaat wordt enkel toegekend wanneer de voorgeschreven onderhoudswerken (door een geautoriseerde werkplaats) uitgevoerd werden. Na iedere onderhoudsbeurt moet het onderhoudsblad (met handtekening en stempel) onmiddellijk aan ons doorgestuurd worden. ¹⁾

¹⁾ per e-mail aan: service@ probst-handling.de / per fax of post

Gebruiker: _____
 Apparaattype: _____ Artikel-Nr.: _____
 Apparaat -Nr.: _____ Bouwjaar: _____

Garantiewaarborg na 25 bedrijfsuren		
Datum:	Onderhoudstype:	Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
	
		Naam / Handtekening

Garantiewaarborg na 50 bedrijfsuren		
Datum:	Onderhoudstype:	Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
	
		Naam / Handtekening
		Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
	
		Naam / Handtekening
		Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
	
		Naam / Handtekening

Garantiewaarborg 1x per jaar		
Datum:	Onderhoudstype:	Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
	
		Naam / Handtekening
		Onderhoud door firma:
		<i>Stempel</i>
	
		Naam / Handtekening

DE	Bitte beachten Sie, dass das Produkt ohne vorliegende Betriebsanleitung in Landessprache nicht eingesetzt / in Betrieb gesetzt werden darf. Sollten Sie mit der Lieferung des Produkts keine Betriebsanleitung in Ihrer Landessprache erhalten haben, kontaktieren Sie uns bitte. In Länder der EU / EFTA senden wir Ihnen diese kostenlos nach. Für Länder außerhalb der EU / EFTA erstellen wir Ihnen gerne ein Angebot für eine Betriebsanleitung in Landessprache, falls die Übersetzung nicht durch den Händler/Importeur organisiert werden kann.
GB	Please note that the product may not be used / put into operation without these operating instructions in the national language. If you did not receive operating instructions in your national language with the delivery of the product, please contact us. In countries of the EU / EFTA we will send them to you free of charge. For countries outside the EU / EFTA, we will be pleased to provide you with an offer for an operating manual in the national language if the translation cannot be organised by the dealer/importer.
FR	Veillez noter que le produit ne doit pas être utilisé / mis en service sans le présent mode d'emploi dans la langue du pays. Si vous n'avez pas reçu de mode d'emploi dans votre langue lors de la livraison du produit, veuillez nous contacter. Dans les pays de l'UE / AELE, nous vous l'enverrons gratuitement. Pour les pays en dehors de l'UE / AELE, nous vous soumettons volontiers une offre pour un mode d'emploi dans la langue du pays si la traduction ne peut pas être organisée par le revendeur / l'importateur.
IT	Si prega di notare che il prodotto non può essere utilizzato/messo in funzione senza le istruzioni per l'uso nella lingua locale. Se con la consegna del prodotto non avete ricevuto le istruzioni per l'uso nella vostra lingua nazionale, contattateci. Le invieremo gratuitamente nei Paesi UE/EFTA. Per i Paesi al di fuori dell'UE/EFTA, saremo lieti di fornirvi un preventivo per le istruzioni per l'uso nella lingua locale se la traduzione non può essere organizzata dal rivenditore/importatore.
NL	Houd er rekening mee dat het product niet mag worden gebruikt / in gebruik genomen zonder bedieningshandleiding in de lokale taal. Als u bij de levering van het product geen bedieningshandleiding in uw landstaal hebt ontvangen, neem dan contact met ons op. Wij sturen u deze gratis toe in de EU/EVA-landen. Voor landen buiten de EU/EVA doen wij u graag een voorstel voor een gebruiksaanwijzing in de lokale taal als de vertaling niet kan worden geregeld door de dealer/importeur.
ES	Tenga en cuenta que el producto no puede utilizarse / ponerse en funcionamiento sin instrucciones de uso en el idioma local. Si no ha recibido las instrucciones de funcionamiento en su idioma nacional con la entrega del producto, póngase en contacto con nosotros. Se las enviaremos gratuitamente en los países de la UE / AELC. Para los países fuera de la UE / AELC, estaremos encantados de proporcionarle un presupuesto para las instrucciones de funcionamiento en el idioma local si la traducción no puede ser organizada por el distribuidor / importador.
PL	Należy pamiętać, że produkt nie może być używany / uruchamiany bez instrukcji obsługi w lokalnym języku. Jeśli wraz z produktem nie dostarczono instrukcji obsługi w języku danego kraju, prosimy o kontakt. Wyślemy ją bezpłatnie w krajach UE/EFTA. W przypadku krajów spoza UE / EFTA z przyjemnością przedstawimy wycenę instrukcji obsługi w języku lokalnym, jeśli sprzedawca / importer nie może zorganizować tłumaczenia.
BG	Моля, обърнете внимание, че продуктът не може да се използва/въвежда в експлоатация без инструкции за експлоатация на местния език. Ако с доставката на продукта не сте получили инструкции за експлоатация на вашия национален език, моля, свържете се с нас. Ние ще ви ги изпратим безплатно в страните от ЕС/ЕАСТ. За страните извън ЕС/ЕАСТ с удоволствие ще Ви предоставим оферта за инструкции за експлоатация на местния език, ако преводът не може да бъде организиран от търговеца/вносителя.
DK	Vær opmærksom på, at produktet ikke må anvendes / tages i brug uden en betjeningsvejledning på det lokale sprog. Hvis du ikke har modtaget en betjeningsvejledning på dit nationale sprog ved levering af produktet, bedes du kontakte os. Vi sender den gratis til dig i EU/EFTA-lande. I lande uden for EU/EFTA giver vi gerne et tilbud på en brugsanvisning på det lokale sprog, hvis oversættelsen ikke kan organiseres af forhandleren/importøren.
ET	Pange tähele, et toodet ei tohi kasutada / kasutusele võtta ilma kohaliku keele koostatud kasutusjuhendita. Kui te ei ole toote tarnimisel saanud kasutusjuhendit teie riigikeeles, võtke meiega ühendust. Me saadame need teile tasuta ELI/EFTA riikides. Väljaspool ELI/EFTA riike esitame teile hea meelega pakkumise kohalikus keeles kasutusjuhendi saamiseks, kui edasimüüja/importija ei saa tõlkimist korraldada.
FI	Huomaa, että tuotetta ei saa käyttää / ottaa käyttöön ilman paikalliskielisiä käyttöohjeita. Jos et ole saanut käyttöohjeita kansallisella kielelläsi tuotteen toimituksen yhteydessä, ota meihin yhteyttä. Lähetämme ne sinulle maksutta EU- / EFTA-maissa. EU:n / EFTA:n ulkopuolisissa maissa annamme mielellämme tarjouksen käyttöohjeista paikallisella kielellä, jos jälleenmyyjä / maahantuojia ei voi järjestää käännöstä.
GR	Λάβετε υπόψη ότι το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί/να τεθεί σε λειτουργία χωρίς οδηγίες λειτουργίας στην τοπική γλώσσα. Εάν δεν έχετε λάβει οδηγίες λειτουργίας στην εθνική σας γλώσσα με την παράδοση του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας. Θα σας τις στείλουμε δωρεάν στις χώρες της ΕΕ / ΕΖΕΣ. Για χώρες εκτός ΕΕ / ΕΖΕΣ, θα χαρούμε να σας παραχούμε προσφορά για οδηγίες λειτουργίας στην τοπική γλώσσα, εάν η μετάφραση δεν μπορεί να οργανωθεί από τον αντιπρόσωπο / εισαγωγέα.
IS	Vinsamlega athugið að ekki má nota/taka í notkun vöruna nema notkunarleiðbeiningar séu á heimatungumáli. Ef þú fékkst ekki notkunarhandbók á þínu tungumáli þegar varan var afhent, vinsamlegast hafðu samband við okkur. Við munum senda þér þetta ókeypis til ESB / EFTA landa. Fyrir lönd utan ESB / EFTA munum við gjarnan veita þér tilboð um notkunarhandbók á heimatungumáli ef söluáðili/innflytjandi getur ekki skipulagt þýðinguna.
HR	Imajte na umu da se proizvod ne smije koristiti/pustiti u rad bez uputa za uporabu na lokalnom jeziku. Ako niste primili priručnik za uporabu na vašem lokalnom jeziku kada je proizvod isporučen, kontaktirajte nas. Poslat ćemo vam ih besplatno u zemlje EU / EFTA. Za zemlje izvan EU / EFTA, rado ćemo vam pružiti ponudu za priručnik za uporabu na lokalnom jeziku ako prijedlog ne može organizirati trgovac/uvoznik.
LV	Lūdzu, ņemiet vērā, ka izstrādājumu nedrīkst lietot/nodot ekspluatācijā bez lietošanas instrukcijas vietējā valodā. Ja līdz ar izstrādājuma piegādi neesat saņēmis lietošanas instrukciju valsts valodā, lūdzu, sazinieties ar mums. ES/EFTA valstīs mēs jums tās nosūtīsim bez maksas. Valstīs ārpus ES/EFTA valstīm, ja tulkojumu nevarēs nodrošināt tirgotājs/importētājs, mēs labprāt sniegsim jums ekspluatācijas instrukciju vietējā valodā.
LT	Atkreipkite dėmesį, kad gaminio negalima naudoti ir (arba) pradėti eksploatuoti be naudojimo instrukcijos vietine kalba. Jei kartu su gaminio pristatymu negavote naudojimo instrukcijos savo šalies kalba, susisiekite su mumis. ES / ELPA šalyse jas išsiųsime nemokamai. ES / ELPA nepriklausančiose šalyse mes mielai pateiksime jums eksploataavimo instrukcijų vietine kalba pasiūlymą, jei pardavėjas / importuotojas negalės išversti instrukcijų į vietinę kalbą.
NO	Vær oppmerksom på at produktet ikke må brukes/tas i bruk uten en bruksanvisning på det lokale språket. Hvis du ikke har mottatt en bruksanvisning på ditt eget språk ved levering av produktet, ber vi deg ta kontakt med oss. Vi sender deg bruksanvisningen kostnadsfritt i EU/EFTA-land. For land utenfor EU/EFTA gir vi deg gjerne et tilbud på en bruksanvisning på det lokale språket hvis oversettelsen ikke kan ordnes av forhandleren/importøren.
PT	Tenha em atenção que o produto não pode ser utilizado/colocado em funcionamento sem um manual de instruções na língua local. Se não tiver recebido o manual de instruções na sua língua nacional com a entrega do produto, contacte-nos. O envio é gratuito nos países da UE / EFTA. Para os países fora da UE / EFTA, teremos todo o gosto em fornecer-lhe um orçamento para o manual de instruções na língua local, se a tradução não puder ser organizada pelo revendedor / importador.
RO	Vă rugăm să rețineți că produsul nu poate fi utilizat / pus în funcțiune fără instrucțiuni de utilizare în limba locală. Dacă nu ați primit instrucțiuni de utilizare în limba dvs. națională odată cu livrarea produsului, vă rugăm să ne contactați. Vi le vom trimite gratuit în țările UE / AELS. Pentru țările din afara UE / AELS, vom fi bucuroși să vă furnizăm o ofertă pentru instrucțiuni de utilizare în limba locală, dacă traducerea nu poate fi organizată de către dealer / importator.
SE	Observera att produkten inte får användas / tas i drift utan bruksanvisning på det lokala språket. Om du inte har fått en bruksanvisning på ditt språk i samband med leveransen av produkten, vänligen kontakta oss. Vi skickar dem kostnadsfritt till dig i EU / EFTA-länder. För länder utanför EU / EFTA ger vi dig gärna en offert på bruksanvisningar på det lokala språket om översättningen inte kan organiseras av återförsäljaren / importören.
SK	Upozorňujeme, že výrobok sa nesmie používať/uvádzať do prevádzky bez návodu na obsluhu v miestnom jazyku. Ak ste spolu s výrobkom nedostali návod na obsluhu vo vašom národnom jazyku, kontaktujte nás. V krajinách EÚ/EZVO vám ich zašleme bezplatne. V krajinách mimo EÚ/EZVO vám radi poskytneme cenovú ponuku na návod na obsluhu v miestnom jazyku, ak preklad nemôže zabezpečiť predajca/dovozca.
SL	Upoštevajte, da izdelka ne smete uporabljati brez navodil za uporabo v lokalnem jeziku. Če z dostavo izdelka niste prejeli navodil za uporabo v nacionalnem jeziku, se obrnite na nas. V državah EU/EFTA vam jih bomo poslali brezplačno. Za države zunaj EU/EFTA vam bomo z veseljem pripravili ponudbo za navodila za uporabo v lokalnem jeziku, če prevoda ne more zagotoviti prodajalec/uvoznik.
CZ	Upozorňujeme, že výrobek nesmí být používán / uveden do provozu bez návodu k obsluze v místním jazyce. Pokud jste spolu s výrobkem neobdrželi návod k obsluze ve svém národním jazyce, kontaktujte nás. V zemích EU/EFTA vám je zašleme zdarma. V zemích mimo EU/EFTA vám rádi poskytneme nabídku návodu k obsluze v místním jazyce, pokud překlad nemůže zajistit prodejce/dovozce.
HU	Felhívjuk figyelmét, hogy a termék nem használható/helyezhető üzembe a helyi nyelven kiadott használati utasítás nélkül. Ha a termék szállításával együtt nem kapta meg a nemzeti nyelven készült használati utasítást, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk. Az EU/EFTA-országokban ingyenesen elküldjük Önnek. Az EU / EFTA-n kívüli országok esetében szívesen adunk Önnek árajánlatot a helyi nyelvű kezelési útmutatóra, ha a fordítást a kereskedő / importőr nem tudja megszervezni.